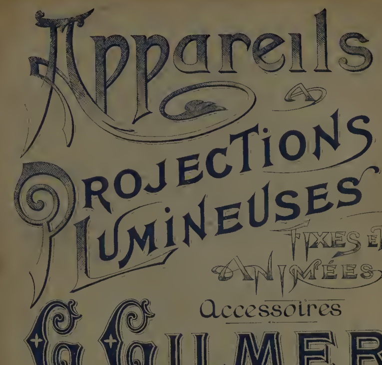


PARIS

Appareils d'Agrandissements

DÉCORS ET ATTRACTIONS LUMINEUX

POUR THÉATRES

TELEGRAMMES
PROGRESS-PARIS

TELEPHONE
277-75

POUR LES REVENDEURS SEULEMENT
FOR THE DEALERS ONLY
NUR FÜR HÄNDLER
LES PRIX ACCOMPAGNÉS D'UNE LETTRE SONT SUJETS A UNE REMISE SPÉCIALE
The prices accompanied by a Capital letter are subject to a special discount.
Die mit Buchstaben [illegible] Preise haben einen besonderen Rabat.

N	A	B	C	D
Net	5	10	15	20

Sur tous les autres prix / On all other prices / Auf alle anderen Preise — 25 % (E)

CATALOGUE N° 26

PROJECTIONS FIXES & ANIMÉES

APPAREILS & ACCESSOIRES

G. GILMER

Ancienne Maison CLÉMENT & GILMER

21, RUE HENRI MONNIER, 21
TRANSFÉRÉ
46, Rue de Sévigné, 46

PARIS

Télégr. : PROGRESS-PARIS

Téléph. : 277-75

Succursale : 1-2-3, HOLBORN CIRCUS.
LONDON, E. C.
TÉLÉPH : 10032 CENTRAL.

Conditions Générales de Vente

Les commandes doivent être accompagnées de leur montant en espèces, mandat-postal ou chèque sur Paris.

Les prix indiqués sont franco **dans Paris** sans emballage.

Les marchandises voyagent aux frais et risques de l'acheteur.

Les clichés ou galvanos de nos appareils sont à la disposition de MM. les revendeurs pour illustrer leurs catalogues. Ils seront facturés ferme. — Nous les reprendrons à prix de facture, dans un délai de 60 jours et s'ils sont exempts de détérioration (retour franco à notre adresse).

Toute réclamation doit être faite dans les 8 jours qui suivent la réception du colis.

Aucun retour de marchandises ne sera accepté sans arrangement préalable.

Sera décompté pour la **moitié** de sa valeur tout objet supprimé d'un appareil complet.

Le prix de ce catalogue est de 1 fr., remboursable sur un achat de 20 fr.

General Conditions of Sale

All orders are to be accompanied by cash, postal order or cheque on Paris or London.

Prices are quoted in Paris and without packing.

The goods travel at the risk and cost of purchaser.

The blocks of our apparatus are at the disposal of the purchasers for illustrating their catalogues. Blocks charged for and will be credited at invoiced price, if returned free and in good condition within 2 months.

No claims will be entertained unless made within 8 days after receipt of goods.

No returns accepted without previous agreement.

Half only of the value will be credited for an article which would not be supplied, making part of a complete apparatus.

Price of this catalogue 10d reimbursed at first order of 16 sh. value

Allgemeine Verkaufs-Bedingungen

Lieferungen geschehen nur gegen Cassa, Postanweisung oder Check auf Paris.

Preise verstehen sich loco Paris ohne Verpackung.

Versand erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Bestellers.

Die Clichés unserer Apparate stehen unseren werten Kunden zum Illustriren ihrer Preislisten zur Verfügung. Dieselben werden fest fakturirt und bei franco Returnirung innerhalb 2 Monate zum berechneten Betrage gutgeschrieben.

Reklamationen werden nur innerhalb 8 Tagen nach Empfang der Ware berucksichtigt.

Keine Ware wird ohne vorherige Übereinkunft zuruckgenommen.

Jeder zu einem kompletten Apparat gehörige nicht gewunschte Artikel wird nur mit der **Hälfte** seines Preises in Abzug gebracht.

Der Preis dieses Katalogs beträgt M. 0.80 und wird bei einem Auftrag von M. 16 zurück erstattet.

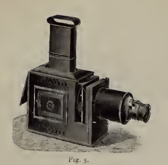


Fig. 5.

MILLION

N° 1 Code télég **CABLOT.**

DESCRIPTION

Corps en tôle avec porte à charnière de côté et à l'arrière, le devant avec contre-plaques a ressort

Lampe au pétrole à 3 mèches avec réflecteur, modèle léger

Condensateur double plan convexe de 103 m/m de diamètre

Objectif double achromatique de 43 m/m de diamètre, monture cuivre verni a crémaillère

Poids de l'appareil complet 5 kil 200 gr

PRIX avec boîte en tôle Frs **34** »

Déduction pour suppression de la lampe au pétrole Frs **3** » (N.)

* * *

N° 2 Code télég **CABOCHE**

Appareil semblable au précédent, mais plus fort, devant cuivre verni, avec lampe au pétrole à 4 mèches, modèle léger

PRIX Frs **40** »
Déduction pour suppression de la lampe au pétrole Frs **4** » (N.)

Châssis double « Lightning » Frs **2.50**

Cône pour projeter les objets opaques . . . Frs **10** »

N° 1 Code Word **CABLOT.**

SPECIFICATION

Body made of Russian iron with hinged side and back door. Open stage with springs.

Lamp for paraffin with three wicks and reflector, light model

Condenser compound plano convex 4ins diameter

Objective double combination achromatic lenses 1 7/8 ins diam. in brass mount with rack and pinion

Weight of complete apparatus 11 lbs

PRICE including metal box £ **1.7.3.**

Deduction made if lamp is not required £ **0.2.6.** (N.)

* * *

N° 2 Code Word **CABOCHE.**

Lantern similar to the preceding but of stronger make, objective holder of lacquered brass, 4-wick paraffin lamp with reflector, light model

PRICE £ **1.12.0.**
Deduction made if lamp is not required £ **0.3.3.** (N.)

Lightning carrier with 2 apertures **2/0.**

Cone for projecting opaque objects . **8/0.**

N° 1 Telegr. Wort : **CABLOT.**

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus Schwarzblech mit Seiten- und Hinterthür. Bildbühne mit Federn

Lichtquelle 3-Docht Petroleumlampe mit Reflektor, leichtes Modell.

Kondensator 103 m/m Durchmesser, plankonvex

Doppel-Objektiv achromatisch, 43 m/m Linsendurchmesser, in Messingfassung mit Trieb.

Gewicht des kompletten Apparats 5 kil 200 gr.

PREIS einschl Tragkasten M **27.20**

Preisnachlass wenn Petroleumlampe nicht gewünscht wird M **2.40** (N.)

* * *

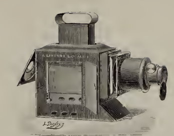
N° 2 Telegr. Wort **CABOCHE.**

Apparat wie vor jedoch stärkerer Bauart, Vorderteil aus lackirtem Messing, 4 Docht Petroleumlampe mit Reflektor, leichtes Modell

PREIS . . M **32** —
Preisnachlass wenn Petroleumlampe nicht gewünscht wird **3.20** (N.)

Doppelter Bildhalter M **2** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände. . . . . . . M **8** —



SIMPLIFIÉE

Fig 6

Nº 5 Code télég **CABOTAGE.**

DESCRIPTION

Corps en métal fort et verni noir avec porte de côté à œilleton. Le montage de devant est à ressort avec tube à coulisse supportant l'objectif.

Lampe au pétrole, dite Simplifiée, à trois mèches de 10 m/m de largeur, avec réflecteur.

Condensateur double plan convexe de 103 m/m de diamètre.

Objectif double achromatique à portrait de 43 m/m de diamètre, monture cuivre verni à crémaillère pour la mise au point. Fermeture à tourniquet.

Poids de l'appareil complet 5 k. 750 gr.

PRIX avec boîte . Frs **50** »

*
* *

Nº 6 Code télég **CABRI.**

Cette même lanterne, mais avec une lampe au pétrole à 4 mèches.

PRIX Frs **54** »

*
* *

Nº 7 Code télég. **CABRIOLET.**

Une paire de ces lanternes avec lampes à trois mèches, avec obturateurs modèle Œil-de-Chat aux objectifs pour la production des effets fondants ou polyoramas, se montant sur la boîte même qui les renferme et s'y fixant à l'aide de vis de serrage.

Boîte en bois noir à poignées et crochets.

PRIX . . . . Frs **120** »

*
* *

Nº 8 Code télég **CABUS.**

Les mêmes avec lampes à 4 mèches.

PRIX . . . . Frs **128** »

*
* *

Nº 9 Code télég. . **CACATOIS.**

Même modèle de lanterne que Nº 5, mais tout en tôle, avec objectif en monture cuivre nickelé.

PRIX . . . . . Frs **55** »

Châssis double « Lightning » Frs **2.50**

Augmentation pour la mise à diaphragmes de l'objectif pour les agrandissements. . . . . Frs **5** »

Nº 5 Code Word **CABOTAGE**

SPECIFICATION

Body made of strong japanned metal with side door, provided with sight hole, spring stage and sliding tube for the objective.

Lamp for paraffin, model « Simplifiée », with 3 wicks 1 $^{11}/_{16}$ ins wide and reflector.

Condenser compound plano convex 4 ins diam.

Objective double combination, achromatic lenses 1 $^{7}/_{8}$ ins diam. in lacquered brass mount with rack and pinion and sliding shutter.

Weight of complete apparatus 11 lbs 8 oz.

PRICE including case . £ **2.0.0.**

*
* *

Nº 6 Code Word **CABRI.**

Similar to the above, but with 4-wick paraffin lamp.

PRICE £ **2.3.3.**

*
* *

Nº 7 Code Word · **CABRIOLET.**

Two lanterns similar to the preceding for « Dissolving Projections » with 3-wick paraffin lamps, Objectives fitted with « cats-eye dissolvers ». They can be mounted and fixed by means of clamp screws on the box in which they are contained. Black wooden box with handle and hooks.

PRICE . . . . £ **4.16.0.**

*
* *

Nº 8 Code Word . **CABUS**

Two lanterns similar to the preceding but with 4-wick paraffin lamps.

PRICE . . . . £ **5.2.6.**

*
* *

Nº 9 Code Word **CACATOIS.**

Lantern similar to the Nº 5 apparatus, but made in Russian iron with objective in nickelled brass mount.

PRICE . £ **2.4.0.**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-.**

Extra charge for supplying diaphragms to objective for enlarging purposes . . . . . **4/.**

Nº 5 Telegr Wort **CABOTAGE.**

BESCHREIBUNG

Gehause aus starkem schwarz lackirtem Metall, Seitenthür mit Kontrollfenster, Bildbühne mit Federn, ausziehbarer Objektivträger.

Lichtquelle Petroleumlampe « Simplifiée » mit drei 40 m/m breiten Dochten und Reflektor.

Kondensator 103 m/m Durchmesser, plankonvex.

Doppel-Objektiv achromatisch, 43 m/m Linsen-Durchmesser, in Messingfassung mit Trieb zum Einstellen und Excenter-Verschluss.

Gewicht des Apparats kilo 5 750.

PREIS einschl Transportkasten M **40**—

*
* *

Nº 6 Telegr Wort **CABRI.**

Apparat wie vor, jedoch mit 4 dochtiger Petroleumlampe.

PREIS . . . . . M **43.20**

*
* *

Nº 7 Telegr Wort **CABRIOLET.**

2 Apparate wie vor zur Erzeugung von « Dissolving Effekten » mit 3-Docht Petroleumlampen und Objektiv-Dissolvern. Die Laternen können nebeneinander auf einem dazu eingerichteten Unterbau aus schwarzem Holz montirt werden, welcher gleichzeitig als Transportkasten für beide Apparate dient.

PREIS . M **96** —

*
* *

Nº 8 Telegr Wort **CABUS.**

2 Apparate wie vor, jedoch mit 4-Docht Petroleumlampen.

PREIS . . . . M **102.50**

*
* *

Nº 9 Telegr Wort . **CACATOIS.**

Apparat wie Nº 5 jedoch aus Schwarzblech hergestellt und mit vernickelter Objektiv-Fassung.

PREIS . M **44** —

Doppelter Bildhalter M **2** —

Mehrkosten wenn Objektiv zu Vergrösserungszwecken mit Blenden geliefert wird . . . . M **4** —

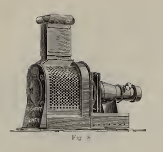


Fig. 8

UNIVERSELLE

N° 16 Code télég. **CADASTRE.**

DESCRIPTION.

Corps soigneusement construit en tôle perforée de telle façon que la lampe ne peut pas échauffer la partie qui supporte le condensateur, on évite ainsi l'échauffement des lentilles et, par suite, le bris.

Lampe « Universelle » au pétrole, à trois mèches, avec réflecteur.

Condensateur double plan convexe de 103 m/m de diamètre.

Objectif double achromatique à portrait, de 43 m/m de diamètre, monture cuivre nickelé à crémaillère. Le cône porte-objectif également en cuivre nickelé s'avance à coulisses.

Poids de l'appareil complet 6 kil.

PRIX avec boîte en tôle mesurant 39×26×16 c/m . Frs **65** »

*
* *

N° 16^{E} Code télég. **CADEAU.**

La même lanterne avec lampe ordinaire à 3 mèches Frs **60** »

*
* *

N° 17 Code télég. **CADE.**

Le même Appareil, avec lampe au pétrole "Universelle" à 4 mèches, avec réflecteur.

PRIX . . Frs **69** »

Châssis double « Lightning » Frs **2.50**

Augmentation pour la mise à diaphragmes de l'objectif, pour les agrandissements . . Frs **5** »

Cône pour projeter les corps opaques . . Frs **8** »

N° 16 Code Word **CADASTRE.**

SPECIFICATION.

Body carefully made of Russian iron with perforations thus preventing the lenses of the condenser being affected by the heat of the illuminant.

Lamp for paraffin "Universelle" with three wicks and reflector.

Condenser compound plano convex 4^{ins} diam.

Objective double combination, achromatic lenses 1 3/4^{ins} diam. in nickelled brass mount with rack and pinion is screwed on sliding cone equally in nickelled brass.

Weight of complete apparatus 12 lb. 8 oz.

PRICE including case of Russian iron 15 1/4×6 1/4×10 1/4^{ins} £ **2.12.0**

*
* *

N° 16^{E} Code Word **CADEAU.**

Lantern similar to the preceding with ordinary 3-wick lamp £ **2.8.0**

*
* *

N° 17 Code Word . **CADE.**

Lantern similar to the preceding with 4-wick paraffin lamp "Universelle" with reflector.

PRICE . £ **2.15.3**

Lightning carrier with 2 apertures. **2/-**

Extra charge for supplying diaphragms to objective for enlarging purposes . . **4/-**

Cone for the projection of opaque objects. . . . **6/5**

N° 16 Telegr. Wort **CADASTRE.**

BESCHREIBUNG.

Gehäuse aus Schwarzblech in bester Ausführung. Der Lichtkasten ist durchlocht und die dadurch erzielte Ventilation macht die Hitzentwicklung der Lichtquelle für den Kondensator unschädlich.

Lichtquelle 3 dochtige Petroleumlampe "Universelle" mit Reflektor.

Kondensator 103 m/m Durchmesser plankonvex.

Doppel-Objektiv achromatisch, 43 m/m Linsendurchmesser. Fassung mit Trieb und Auszug aus vernickeltem Messing.

Gewicht des kompl. Apparats 6 kil.

PREIS mit Tragkasten aus Schwarzblech 39×26×16 c/m . M **52** —

*
* *

N° 16^{E} Telegr. Wort **CADEAU**

Apparat wie vor, jedoch mit gewöhnlicher 3-Docht Lampe . . M **48** —

*
* *

N° 17 Telegr. Wort **CADE.**

Apparat wie vor, jedoch mit 4 dochtiger Petroleumlampe "Universelle" mit Reflektor.

PREIS . . . . M **55.20**

Doppelter Bildhalter . . M **2** —

Mehrkosten wenn Objektiv zu Vergrösserungszwecken mit Blenden geliefert wird . . . . . M **4**

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände . M **6.40**

UNIVERSELLE

Avec Cône pour la projection des objets opaques.

With Cone for projecting opaque objects.

Mit Megaskop zur Projektion undurchsichtiger Gegenstande

Fig 9

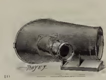


Fig 10

N° 19 Code télég **CADENAS.**

DESCRIPTION

Cet appareil, semblable au N° 16, est muni en outre d'un

Cône en tôle coudé sous un angle de 45° pour la **projection des objets opaques**, tels que cartes de visite photographiques, dessins, etc., et généralement tous les objets de petites dimensions, jusqu'à la carte de visite, l'agrandissement maximum obtenu est d'un mètre (éclairé au pétrole). Cet appareil reproduit les objets avec la plus grande exactitude

La lanterne donne également les projections par transparence comme le N° 16 ; c'est le même objectif qui sert et qu'on revisse sur le porte-objectif nickelé. L'objectif se visse sur le cône comme l'indique la figure 10

Dimensions du cône pour objets opaques 30×15×19 c m ; poids 750 gr

PRIX . . . . . Frs **73** »

NOTA — Le cône n'entre pas dans la boîte contenant la lanterne, mais se livre à part

Châssis double « Lightning » Frs **2.50**

Augmentation pour la mise à diaphragmes de l'objectif pour les agrandissements . Frs **5** »

N° 19 Code Word **CADENAS.**

SPECIFICATION

Apparatus similar to the N° 16 lantern. It is supplied with a

Cone of Russian iron set at an angle of 45° for **projection of opaque objects** such as photographs of carte de visite size, designs and generally of objects of small dimensions up to the size of a carte de visite. The maximum of enlargement obtained is one yard with paraffin lamp as illuminant and objects are reproduced with greatest exactitude

The objective is screwed to the cone as shown in illustration 10 and if screwed back to the nickelled sliding cone of the lantern the latter can be used for transparencies as the N° 16 apparatus

Measurements of the cone : $11^3/_4 \times 5^7/_8 \times 7^1/_2$ ins, weight 1 lb 10 oz

PRICE . . . . . £ **2.18.6**

NOTICE — The Russian iron box carrying the lantern does not hold the cone, the latter being always supplied apart

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Extra charge for supplying diaphragms to objective for enlarging **4/-**

N° 19 Telegr Wort **CADENAS.**

BESCHREIBUNG

Diesem Apparat, in Ausführung wie N° 16, wird ein

Megaskop beigefügt zur **Projektion von undurchsichtigen Gegenständen** wie Photographien im Visitformat, Zeichnungen etc. Grössere Bilder als Visitformat können nicht verwendet werden. Das Maximum der erreichbaren Vergrösserung ist 1 Meter bei Verwendung einer Petroleumlampe als Lichtquelle und die Gegenstände werden mit grösster Genauigkeit wiedergegeben. Illustr. N° 10 veranschaulicht wie das Objektiv in das Megaskop hineingeschraubt wird. Nachdem das Objektiv wieder in den vernickelten Objectivträger der Laterne eingesetzt worden ist, ist letztere wie Apparat N° 16 für Projektion transparenter Bilder verwendbar

Dimensionen des Megaskops 30×15×19 c/m, Gewicht 750 gr

PREIS . . . . M **58.50**

ANMERKUNG — Der Tragkasten bietet Raum für die Laterne allein ; das Megaskop wird getrennt gehalten

Doppelter Bildhalter . . M **2** —

Mehrkosten wenn Objektiv zu Vergrösserungszwecken mit Blenden geliefert wird . M **4** —

UNIVERSELLE

Modèle perfectionné

Improved Model

Verbesserte Konstruktion

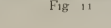


Fig 11

Fig 11^{A}

Fig 11^{B}

N° 16^{A} Code télég **CADENCE.**

DESCRIPTION

Corps en tôle russe perforée, a double enveloppe d'aération, portes latérales à œilletons et porte d'arrière à charnières Plateau support de lampe à hauteur réglable, permettant de centrer (en tournant le bouton A) le point lumineux sur l'axe optique Support châssis porte-vues réglable en hauteur à l'aide du bouton B Contre-plaques à ressort arrondies permettant l'introduction de la vue en tous sens

Lampe " Universelle au pétrole, à 3 mèches, avec réflecteur

Condensateur double plan convexe, de 103 m/m de diamètre

Objectif double achromatique à portrait de 43 m/m de diamètre, en monture à crémaillère a double bouton, fermeture à tourniquet et rainure porte-verres de couleur Porte-objectif en cuivre nickelé s avançant à coulisses

Boîte en tôle à poignet, pouvant servir de support, 48×18×32 c/m

Poids de l appareil complet 9 kil

PRIX . . . . Frs **85** »

*
* *

N° 16^{B} Code télég. **CADENE.**

Le même Appareil que N° 16^{A} avec lampe « Universelle » à 4 mèches, cheminée à régulateur Frs **89** »

*
* *

N° 16^{C} Code télég **CADET.**

Le même Appareil avec lampe « Universelle » à 5 mèches, avec cheminée à régulateur . . . Frs **94** »

N° 16^{A} Code Word **CADENCE.**

SPECIFICATION .

Body double Russian iron with perforation for ventilation, side doors with sight holes, hinged back door By means of the screw A the height of the lamp can be adjusted for centering the light to the optical axis The carrier bench can be lowered or raised by means of the screw B Circular open stage with spring plate, allowing the slide carrier to be inserted from any direction

Lamp for paraffin " Universelle with 3 wicks and reflector

Condenser compound plano convex 4^{ins} diam

Objective double combination, achromatic lenses 1 3/4^{ins} diam in brass mount with rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters Objective holder sliding in grooves

Box of Russian iron with handle 19×7×12 1/2^{ins}

Weight of complete apparatus 20 lb

PRICE £ **3.8.0**

*
* *

N° 16^{B} Code Word **CADENE.**

Lantern similar to the preceding with 4-wick paraffin lamp " Universelle " . . . £ **3.11.3**

*
* *

N° 16^{C} Code Word . **CADET**

Lantern similar to the preceding with 5-wick paraffin lamp " Universelle " £ **3.15.3**

N° 16^{A} Telegr Wort . **CADENCE.**

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus bestem russischem Blaublech zwecks besserer Luftzufuhrung perforirt Zwei Seitenthuren mit Kontrollfenstern Schraube A regulirt die Hochstellung des Lampenträgers zur Einstellung des Lichtes auf die optische Axe Schraube B bewirkt senkrechte Verschiebung des Trägers, auf welchem der Bildhalter ruht Kreisförmige offene Bildbuhne mit Federn, so dass der Bildhalter von allen Seiten eingesetzt werden kann

Lichtquelle 3 dochtige Petroleumlampe " Universelle " mit Reflektor

Kondensator 103 m/m Durchmesser plankonvex

Doppel-Objektiv achromatisch, 43 m/m Linsendurchmesser in Fassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz Der Objektivträger gleitet in Schienen auf dem Unterbau

Tragkasten aus Schwarzblech mit Griff 48×18×32 c/m

Gewicht des kompletten Apparats 9 kil.

PREIS . M **68** —

*
* *

N° 16^{B} Telegr Wort **CADENE.**

Apparat wie vor, jedoch mit 4 dochtiger Petroleumlampe " Universelle " M **71.20**

*
* *

N° 16^{C} Telegr Wort **CADET.**

Apparat wie vor, jedoch mit 5 dochtiger Petroleumlampe " Universelle " . M **75.20**

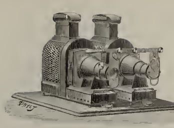


Fig. 12

UNIVERSELLE POLYORAMIQUE

Châssis double Lightning Frs **2.50**

Augmentation pour la mise à diaphragmes de l'objectif pour les agrandissements . Frs **5** »

Cône pour projeter les objets opaques . . . . Frs **8** »

*
* *

N° 16^D Code teleg **CADI.**

Une paire de Lanternes n° 16ᴮ montées sur planchettes et reliées par deux obturateurs a manette dit " Œil-de-Chat " pour la production des vues fondantes ou polyoramiques

PRIX avec boîte a poignées et tourniquets . . . . Frs **180** »

2 Châssis " Lightning " simples pour cet appareil, ensemble Frs **4** »

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Extra charge for supplying diaphragms to objective for enlarging **4/-**

Cone for projection of opaque objects **6/5**

*
* *

N° 16^D Code Word **CADI.**

2 Lanterns n° 16ᴮ for " Dissolving Projections " mounted on a polished mahogany base The two " cats-eye dissolvers " are connected by a guide rod

PRICE including box with handle and hooks £ **7.4.0**

2 Lightning carriers for above apparatus, together **3/3**

Doppelter Bildhalter M **2** —

Mehrkosten wenn Objektiv zu Vergrosserungszwecken mit Blenden geliefert wird M **4** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände M **6.40**

*
* *

N° 16^D Telegr Wort **CADI.**

2 Apparate n° 16ᴮ zur Erzeugung von " Dissolving Effekten " nebeneinander auf poliertem Holzuntersatz montirt Die beiden Objektiv-Dissolver sind durch eine Führungsstange verbunden

PREIS einschl Tragkasten mit Handgriff M **144** —

2 einfache Bildhalter für diesen Apparat, zusammen . M **3 20**

UNIVERSELLE POLYORAMIQUE

N° 21 Code télég **CADOLE.**

DESCRIPTION (Fig 12)

Cet appareil se compose de **deux lanternes du modèle N 16,** montées sur une tablette en acajou verni Les objectifs sont munis d'un obturateur en métal dit Œil-de-Chat actionnés par une tige à manette pour la production des effets de jour et de nuit d'été et d'hiver, etc., ou vues fondantes et effets combinés dit polyoramas L'appareil est contenu dans une

Boîte en bois a charnières et tourniquets pouvant servir de support

Dimensions 53 × 53 × 35 c/m

Poids de l'appareil complet 20 kilog

PRIX . . . . Frs **165** »

N° 21 Code Word **CADOLE**

SPECIFICATION (Fig 12)

This apparatus consists of **two lanterns N° 16** mounted on a polished mahogany base

The two objectives are fitted with « Cats-eye dissolvers » actuated by a guide rod for the production of Dissolving Views, day and night or winter and summer effects etc The apparatus is supplied in a wooden

Box which can be used as stand

Dimensions 20 1/4 × 20 1/4 × 13 3/4 ins

Weight of the complete apparatus 44 lb

PRICE . £ **6.12.0**

N° 21 Telegr Wort **CADOLE**

BESCHREIBUNG (Fig 12)

Dieser Apparat besteht aus **2 Laternen N 16** in bester Ausführung, nebeneinander auf einem polirten Mahagoni-Untersatz montirt Die beiden Objektiv-Dissolver zur Erzeugung von Tag-und Nacht-, Winter- und Sommer-Effekten etc sind durch eine Führungsstange verbunden Der Apparat wird in einem hölzernen

Tragkasten geliefert, welcher als Unterbau benutzt werden kann

Dimensionen 53×53×35 c/m

Gewicht des kompl Apparats 20 kil

PREIS . . . M **132** —

ELEGANTE

Fig 16

STAR

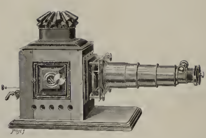


Fig 3.

N° 22 Code teleg **CADRAN**

Le même appareil double, mais avec des lampes au pétrole à quatre mèches Frs **173** »

---

2 Châssis « Lightning » simples pour ces lanternes, ensemble Frs **4** »

Augmentation pour une boîte verticale de dimensions très restreintes pour contenir les 2 lanternes démontées au lieu de la boîte ordinaire ci-dessus Frs **10** »

Cône pour projeter les objets opaques Frs **8** »

N° 22 Code Word **CADRAN**

Double apparatus similar to the preceding but with 4-wick paraffin lamps £ **6 18.6**

---

2 Lightning carriers for above, together **3/3**

Extra charge if instead of the ordinary box a narrow box is supplied which holds the two dismounted lanterns placed vertically . **8/-**

Cone for projection of opaque objects **6/5**

N° 22 Telegr Wort **CADRAN**

Doppel-Apparat wie vor, jedoch mit 4 dochtigen Petroleumlampen M **138 40**

---

2 einfache Bildhalter für obige Apparate, zusammem . M **3** —

Mehrkosten wenn statt des oben erwähnten ein kompakter Tragkasten geliefert wird, in welchem die beiden demontirten Apparate übereinander stehen M **8** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände M **6 40**

ELEGANTE

N° 30^B Code teleg **CAHIER**

DESCRIPTION (Fig 16)

Corps tout en acajou verni de 1er choix avec portes latérales à panneaux palissandre œilletons en cuivre verni à tourniquets Entièrement doublé de métal Le montage du devant est tout en cuivre verni fortement ajusté par 4 colonnes à boutons moletés. plaque à ressorts en cuivre

Lampe « Universelle » au pétrole à 4 mèches avec réflecteur

N° 30^B Code Word **CAHIER**

SPECIFICATION (Fig 16)

Body made in well seasoned mahogany, beautifully polished, metal-lined throughout, side doors with bevelled panels and sight holes with flasher Front in highly lacquered brass and rigidly fixed to the body with 4 brass bolts with milled head screws, stage with spring plate

Lamp for paraffin « Universelle » with 4 wicks and reflector

N° 30^B Telegr Wort **CAHIER**

BESCHREIBUNG (Fig 16)

Gehäuse aus fein polirtem Mahagoni durchweg mit Schwarzblech gefüttert Zwei getäfelte Seitenthuren mit Kontrollfenstern Das Vordertheil aus fein lackirtem Messing ist mit 4 starken Messingbolzen und Schrauben am Gehäuse befestigt Bildbühne mit Federn.

Lichtquelle 4 dochtige Petroleumlampe « Universelle » mit Reflektor

Condensateur double plan convexe de 103 m/m de diamètre

Objectif double achromatique 33/52 m/m de diamètre, en monture cuivre verni, double bouton de crémaillère, fermeture à tourniquet, rainure pour les verres teinteurs

PRIX de l'appareil extra soigné, complet en boîte . . . Frs **110** »

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

Cône pour projeter les objets opaques . . . . . . Frs **10** »

Condenser compound plano convex 4ins diam

Objective double combination achromatic lenses $1^3/_4 \times 2^1/_{16}$ ins diam. in polished brass mount with rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters.

PRICE of complete apparatus, best finish, including box . . . £ **4 8 0**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Cone for projection of opaque objects **8/-**

Kondensator 103 m/m Durchmesser plankonvex

Doppel-Objektiv achromatisch, 43/52 m/m Linsen-Durchmesser in fein lackirter Messingfassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz

PREIS des kompl. Apparats in bester Ausführung einschl Tragkasten M **88** —

Doppelter Bildhalter . . . M **2** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände . . . M **8** —

STAR

N° 40N Code télég **CALUS.**

DESCRIPTION (Fig. 32)

Corps en acajou verni doublé de métal sur socle verni, portes latérales en palissandre à panneaux, œilletons en cuivre verni avec fermeture à tourniquet, dessus en tôle russe, montage de devant en cuivre poli et verni Porte-objectif à tirages télescopiques permettant l'emploi des objectifs de tous foyers de 10 à 35 c/m

Chalumeau oxhydrique à air libre n° 94

Condensateur ménisque et bi-convexe 109 m/m de diam

Objectif double achromatique 52/54 m/m de diamètre en tube cylindrique glissant dans la monture à crémaillère double bouton ; fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs

PRIX de l'appareil complet en boîte Frs **155** »
Chaque tube objectif supplémentaire Frs **20** »

Châssis double « Lightning » Frs **2.50**

Bâtons de chaux, la douzaine Frs **3** »

N° 40N Code Word **CALUS.**

SPECIFICATION (Fig 32)

Body made in well-seasoned mahogany metal-lined throughout, side doors with bevelled panels and sight holes with flashers, dome top of Russian iron, front of lacquered and polished brass with telescopic draws allowing the use of lenses of different foci from 4 to 14ins

Illuminant Lime light jet n° 94

Condenser double convex and meniscus 4 ¼ins diam

Objective double combination, achromatic lenses $2\,^1/_{16} \times 2\,^1/_8$ ins diam in cylinder sliding in brass mount with rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters

PRICE of complete apparatus including box . . . . £ **6.4.0**
Additional Lens Cylinder £ **0 16.0**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

12 limes in tin **2/5**

N° 40N Teleg Wort · **CALUS.**

BESCHREIBUNG (Fig 32)

Gehäuse aus fein polirtem Mahagoni mit Schwarzblech gefüttert Zwei getäfelte Seitenthüren mit Kontrollfenstern Dach des Gehäuses aus russischem Blaublech. Vorderteil aus fein lackirtem Messing mit teleskopischem Auszug, welcher die Benutzung von Objektiven der Brennweiten von 10 bis 35 c/m gestattet

Lichtquelle Kalklichtbrenner n° 94

Kondensator Bikonvex und Meniskus Linse 109 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 52/54 m/m Linsen-Durchmesser in Cylinder, welcher in lackirter Messingfassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz gleitet

PREIS des kompletten Apparats einschl Tragkasten. . . . M **124** —
Jedes weitere Cylinder-Objektiv M **16** —

Doppelter Bildhalter . . . M **2** —

12 Kalkkegel . . . . M **2 40**

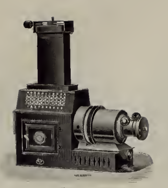


Fig 17

MANSARDE

N° 30^C Code télég : **CAHOT**

DESCRIPTION

Corps en tôle avec portes latérales pour l'usage facultatif de tous les éclairages, devant tout en cuivre verni. Le porte-châssis permet l'introduction des tableaux dans les deux sens. Le socle est en deux parties et muni d'une vis de rappel à l'aide de laquelle on peut avancer ou reculer à volonté la partie porte-objectif pour l'introduction de cuves et de tous les objets pour démonstrations scientifiques

Lampe « Universelle » au pétrole à 4 mèches avec réflecteur

Condensateur double plan convexe de 103 m/m de diam

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diamètre en monture à crémaillère à double bouton, fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs

Poids 8 kilog

PRIX de l'appareil complet en boîte 45×18×30 c/m . . Frs **85** »

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

Cône pour projeter les corps opaques . . . . Frs **10** »

N° 30^C Code Word **CAHOT**

SPECIFICATION

Body made of Russian iron with side doors for use of any kind of illuminant, front in highly lacquered brass, sliding to and fro by turning the screw fitted on front, thus allowing sufficient space between condenser and objective holder for insertion of a trough or any other objects for scientific demonstration

Lamp « Universelle » for paraffin with 4 wicks and reflector

Condenser compound plano convex 4ins diam

Objective double combination, achromatic lenses $1^3/_4 \times 2^1/_{16}$ ins diam in brass mount with rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters

Weight 17 lb 10 oz

PRICE of complete apparatus including box $17^3/_4 \times 7 \times 11^3/_4$ ins £ **3 8 0**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Cone for projection of opaque objects **6/5**

N° 30^C Telegr Wort : **CAHOT**

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus bestem russischem Blaublech mit Seitenthüren, mit jeder Lichtquelle verwendbar Vorderteil aus fein lackirtem Messing. Eine Schraube an der Stirnseite des Sockels ermöglicht Vor-und Rückwärtsbewegung des Objektivträgers, wodurch genügend Raum zwischen Kondensator und Objektivträger entsteht, um die verschiedensten Gegenstände für wissenschaftliche Demonstrationen einsetzen zu können

Lichtquelle 4 dochtige Petroleumlampe « Universelle » mit Reflektor

Kondensator plankonvex, 103 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 43/52 m/m Linsen-Durchmesser in Messingfassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz

Gewicht 8 kilo

PREIS des kompletten Apparats einschl Tragkasten 45×18×30 c/m M **68** —

Doppelter Bildhalter . M **2** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände . . . M **6 40**

CLEGILUX N° 2

CLEGILUX N° 3

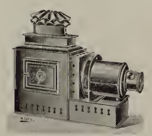


Fig. 36^{B}

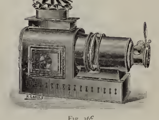


Fig. 36^{C}

N° 2 Code télég. **CELUDE**

DESCRIPTION (Fig. 36^{B})

Corps en tôle russe pour l'usage facultatif de tous les éclairages. Deux portes latérales avec œilletons.

Condensateur double plan convexe de 103 m/m de diam.

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diam. en monture à crémaillère, tête anglaise.

PRIX de l'appareil avec boîte en tôle sans éclairage . . . Frs **42** »

* * *

N° 3 Code télég. : **CELUTRO**

DESCRIPTION (Fig. 36^{C})

Corps en tôle russe, pour l'usage facultatif de tous les éclairages. Deux portes latérales avec œilletons à fermeture.

Condensateur double plan convexe, 103 m/m de diam.

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diam., en monture à crémaillère à double bouton, fermeture à volet et rainure pour les verres teinteurs.

PRIX de l'appareil avec boîte en tôle, sans éclairage . . . . Frs **60** »

N° 2 Code Word **CELUDE**

SPECIFICATION (Fig. 36^{B})

Body made of Russian iron for use with any kind of illuminant. Two side doors with sight holes.

Condenser compound plano convex 4 ins diam.

Objective double combination, achromatic lenses $1\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{16}$ ins diam. in brass mount with rack and pinion, but without hood or shutter.

PRICE of apparatus including Russian iron box, without illuminant **£ 1 13 6**

* * *

N° 3 Code Word **CELUTRO**

SPECIFICATION (Fig. 36^{C})

Body made of Russian iron, for use with any kind of illuminant. Two side doors with sight holes with flashers.

Condenser compound plano convex 4 ins diam.

Objective double combination, achromatic lenses $1\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{16}$ ins diam. in mount with rack and pinion with two milled heads, flap shutter and slot for tinters.

PRICE of apparatus including Russian iron box without illuminant **£ 2 8 0**

N° 2 Telegr. Wort **CELUDE**

BESCHREIBUNG (Fig. 36^{B})

Gehäuse aus starkem russischem Blaublech, mit jeder Lichtquelle verwendbar. Zwei Seitenthüren mit Kontrollfenstern.

Kondensator plankonvex 103 m/m Durchmesser.

Doppel-Objektiv achromatisch 43/52 m/m Linsendurchmesser in Fassung mit Trieb, ohne Sonnenblende und ohne Verschluss.

PREIS des Apparats mit Tragkasten aus Blaublech, jedoch ohne Lichtquelle . . . . M **33 60**

* * *

N° 3 Telegr. Wort **CELUTRO**

BESCHREIBUNG (Fig. 36^{C})

Gehäuse aus starkem russischem Blaublech, mit jeder Lichtquelle verwendbar. Zwei Seitenthüren mit Kontrollfenstern.

Kondensator plankonvex 103 m/m Durchmesser.

Doppel-Objectiv achromatisch 43/52 m/m Linsendurchmesser, in Messingfassung mit Doppeltriebkopf, Charnier-Verschluss und Farbscheibenschlitz.

PREIS des Apparats mit Tragkasten aus Blaublech, jedoch ohne Lichtquelle . . . M **48** —

MANSARDE PERFECTIONNÉE

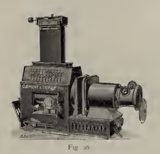


Fig 26

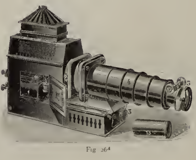


Fig 26[A]

N° 40^{D}. Code télég **CALECHE**

DESCRIPTION (Fig 26)

Corps en tôle forte avec portes latérales pour l'usage facultatif de tous les éclairages Support de lampe réglable en hauteur permettant le centrage du foyer lumineux sur l axe optique Le devant tout en cuivre poli et verni, plaque et contre-plaque a ressort très solides Vis de rappel pour l écartement des deux plaques pour les projections scientifiques

Lampe « Universelle » au pétrole à 4 mèches avec réflecteur

Condensateur double plan convexe 103 m/m de diam

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diam en monture a crémaillère à double bouton, fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs

PRIX de l'appareil complet en boite Frs **95** »

N° 40^{D}. Code Word **CALECHE**

SPECIFICATION (Fig 26)

Body made of strong Russian iron with side doors for use of any kind of illuminant The height of the lamp support can be adjusted for centering the light to the optical axis Strong open stage with springs Front in highly lacquered brass sliding to and fro by turning the screw on front, thus allowing sufficient space between condenser and objective holder for insertion of objects for scientific demonstrations

Lamp for paraffin « Universelle » with 4 wicks and reflector

Condenser compound plano convex 4^{ins} diam

Objective double combination, achromatic lenses $1^{3}/_{4} \times 2^{1}/_{16}$ ins diam in brass mount with rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters

PRICE of complete apparatus including box . . . . . £ **3 16 0**

N° 40^{D}. Telegr Wort **CALECHE**

BESCHREIBUNG (Fig 26)

Gehäuse aus starkem russischem Blaublech mit Seitenthüren, mit jeder Lichtquelle verwendbar Höhenstellung des Lampenträgers regulirbar zwecks Einstellung des Lichtes auf die optische Axe Offene Bildbühne mit Federn Vorderteil aus fein lackirtem Messing Schraube an der Stirnseite des Sockels zur Vor-und Rückwärtsbewegung des Objektivträgers

Lichtquelle 4 dochtige Petroleumlampe « Universelle » mit Reflektor

Kondensator plankonvex, 103 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 43/52 m/m Linsen-Durchmesser in Messingfassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz

PREIS des kompletten Apparats mit Tragkasten . . . . . M **76** —

N° 40^F. Code télég **CALFAT**

Même appareil que le N° 40^D, mais de format plus grand avec condensateur double plan convexe de 115 m/m et objectif de 60 m/m de diam.
Ce modèle est extrêmement lumineux et à recommander quand on emploie des éclairages relativement faibles, pétrole, acétylène, gaz incandescent, etc.

PRIX avec lampe « Universelle » au pétrole à 4 mèches avec réflecteur Frs **120** »

* **

N° 40^E. Code télég. **CALEPIN**

(Fig. 26^A) Même appareil que le N° 40^D mais avec porte-objectif **à tirages télescopiques** pour l'emploi d'objectifs de tous foyers depuis 10 jusqu'à 35 c/m.

PRIX sans éclairage avec un tube-objectif de 43/52 m/m de diam., monture universelle . . . . . Frs **115** »

Chaque tube-objectif supplémentaire Frs **15** »

* **

N° 40^G. Code télég. **CALIBRE**

(Fig. 26^A) Même modèle que le N° 40^F avec porte-objectif **à tirages télescopiques** pour l'emploi d'objectifs de tous foyers de 12 à 40 c/m.

PRIX sans éclairage avec un tube-objectif de 60 m/m de diam., monture universelle . . Frs **155** »

Chaque tube-objectif supplémentaire Frs **28** »

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

Cône pour projeter les corps opaques Frs **10** »

N° 40^F. Code Word **CALFAT**

Apparatus similar to the preceding but of larger dimensions with condenser 4 1/2 ins and objective 2 3/8 ins diam.
This apparatus on account of its extremely luminous objective and large condenser may be used in such cases where the less powerful illuminants as paraffin or gas lamps only are at the operator's disposal.

PRICE with lamp for paraffin « Universelle » with 4 wicks and reflector £ **4 16 0**

* **

N° 40^E. Code Word **CALEPIN.**

(Fig. 26^A) Apparatus similar to N° 40^D but front tube with **telescopic draws** allowing the use of objectives of different foci from 4 to 14 ins.

PRICE without illuminant with one lens cylinder 1 3/4 × 2 1/16 ins diam., usual mount . . £ **4 12 0**

Additional lens cylinder . £ **0 12 0**

* **

N° 40^G. Code Word **CALIBRE**

(Fig. 26^A) Apparatus similar to N° 40^F but front tube with **telescopic draws** allowing the use of objectives of different foci from 4 3/4 to 16 ins.

PRICE without illuminant with one lens cylinder 2 3/8 ins, usual mount £ **6 4 0**

Additional lens cylinder £ **1 2 5**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Cone for projection of opaque objects **8/-**

N° 40^F. Telegr. Wort **CALFAT**

Apparat in Ausführung wie N° 40^D jedoch grösser mit plankonvexem Kondensator 115 m/m und Objektiv 60 m/m Linsen-Durchmesser.
Infolge seines besonders lichtstarken Objektivs und grossen Kondensators ist der Apparat sehr gut mit schwächeren Lichtquellen wie Petroleum- oder Gaslampen verwendbar.

PREIS mit 4 dochtiger Petroleumlampe « Universelle » mit Reflektor M **96** —

* **

N° 40^E. Telegr. Wort: **CALEPIN**

(Fig. 26^A) Apparat in Ausführung wie N° 40^D, jedoch mit **teleskopischem Auszug** zur Benutzung von Objektiven der verschiedenen Brennweiten von 10 bis 35 c/m.

PREIS ohne Lichtquelle, mit Cylinder-Objektiv 43/52 m/m Linsendurchmesser . . . M **92** —

Extra Cylinder-Objektiv M **12** —

* **

N° 40^G. Telegr. Wort **CALIBRE**

(Fig. 26^A) Apparat in Ausführung wie N° 40^F, jedoch mit **teleskopischem Auszug** zur Benutzung von Objektiven der verschiedenen Brennweiten von 12 bis 40 c/m.

PREIS ohne Lichtquelle, mit Cylinder-Objektiv 60 m/m Linsendurchmesser M **124** —

Extra Cylinder-Objektive M **22 40**

Doppelter Bildhalter . M **2** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände . . . . . M **8** —

CLEGILUX N° 1 & 1^A

CLEGILUX N° 4

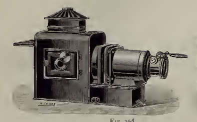


Fig 36^A

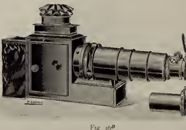


Fig 36^D

N° 1 Code télég **CELUX**

DESCRIPTION (Fig 36^A)

Corps Modèle spécial en tôle forte pour l'usage facultatif de tous les éclairages Deux portes latérales avec œilletons à fermeture

Condensateur double plan convexe de 115 m/m de diam

Objectif double achromatique 54/60 m/m de diam en monture a crémaillère a double bouton, fermeture a volet et rainure pour les verres teinteurs

PRIX de l'appareil avec boite en tole sans eclairage . . . Frs **85** »

*
* *

N° 1^A. Code télég · **TELELUX**

Même appareil avec porte-objectif a **tirages télescopiques** Frs **120** »

*
* *

N° 4 Code télég **CELUFOR**

DESCRIPTION : (Fig 36^D)

Corps en tôle russe, pour l'usage facultatif de tous les éclairages Une porte latérale avec œilleton à fermeture **Tirages télescopiques.**

Condensateur ménisque, 103 m/m de diam

Objectif double achromatique 54/60 m/m de diam , en tube avec fermeture à volet et rainure pour les verres teinteurs, glissant dans la monture à crémaillère à double bouton

PRIX de l'appareil avec boite en tôle sans éclairage Frs **125** »

Chaque tube objectif supplémentaire, avec fermeture a volet et rainure pour les verres teinteurs . Frs **25** »

N° 1. Code Word **CELUX**

SPECIFICATION (Fig 36^A)

Body Special model made of strong Russian iron for use of any kind of illuminant Two side doors with sight holes

Condenser compound plano convex 4 1/2 ins diam

Objective double combination achromatic lenses 2 1/8 × 2 3/8 ins diam in brass mount with rack and pinion with two milled heads, flap shutter and slot for tinters

PRICE of apparatus including Russian iron box without illuminant £ **3 8 0**

*
* *

N° 1^A Code Word : **TELELUX**

Apparatus similar to the preceding but with **telescopic draws** £ **4 16 0**

*
* *

N° 4 Code Word : **CELUFOR**

SPECIFICATION (Fig 36^D)

Body made of Russian iron, for use of any kind of illuminant One side door with sight hole Objective holder with **telescopic draws**

Condenser bi convex and meniscus 4 ins diam

Objective double combination, achromatic lenses 2 1/8 × 2 3/8 ins diam in cylinder with flap shutter and slot for tinters, sliding in mount with rack and pinion, two milled heads

PRICE of apparatus including Russian iron box without illuminant £ **5 0 0**

Additional lens cylinder with flap shutter and slot for tinters £ **1 0 0**

N° 1. Telegr Wort **CELUX**

BESCHREIBUNG (Fig 36^A)

Gehäuse Special Modell aus starkem russischem Blaublech mit jeder Lichtquelle verwendbar Zwei Seitenthuren mit Kontrollfenstern

Kondensator plankonvex 115 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 54/60 m/m Linsendurchmesser, in Messingfassung mit Doppeltriebkopf, Charnier-Verschluss und Farbscheibenschlitz

PREIS des Apparats mit Tragkasten aus Blaublech, ohne Lichtquelle M **68**—

*
* *

N° 1^A Telegr Wort **TELELUX**

Apparat wie vor jedoch mit **teleskopischem Auszug.** M **96** —

*
* *

N° 4 Telegr Wort **CELUFOR**

BESCHREIBUNG (Fig 36^D)

Gehäuse aus starkem russischem Blaublech, mit jeder Lichtquelle verwendbar Seitenthur mit Kontrollfenstern Mit **teleskopischem Auszug.**

Kondensator bikonvex und Meniskus Linse, 103 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 54/60 m/m Linsendurchmesser in Cylinder mit Charnier-Verschluss und Farbscheibenschlitz, in Fassung mit Doppeltriebkopf gleitend

PREIS des Apparats mit Tragkasten aus Blaublech ohne Lichtquelle M **100** —

Jedes weitere Cylinder-Objektiv mit Charnier-Verschluss und Farbscheibenschlitz . . M **20** —

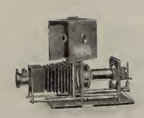


Fig. [illegible]

CLEGILUX N° 5

N° 33^{D}. Code télég. **CENIUM.**

DESCRIPTION

Corps en **aluminium** très léger et de dimensions très restreintes, spécialement construit pour recevoir les lampes Nernst N° 2 et 3, des chalumeaux ou des lampes à acétylène. Les poignées latérales permettent d'enlever facilement le dessus du corps pour le réglage de l'éclairage; deux oeilletons avec fermeture à tourniquet. Le devant avec soufflet détachable. L'appareil, monté sur socle en acajou, présente un très joli aspect.

Condensateur ménisque 115 m/m de diamètre.

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diamètre en tube glissant dans la monture universelle avec crémaillère à double bouton. Fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs.

PRIX de l'appareil sans éclairage, avec boîte en bois Frs **140** »

N° 33^{D}. Code Word: **CENIUM**

SPECIFICATION

Body made of **aluminium**, very light and compact, specially constructed for use with the Nernst Lamps N° 2 and 3, lime light or acetylene jets; it has a strong handle each side and can be lifted right off in order to adjust the illuminant. Two sight holes with flashers. Detachable bellows. A very neat apparatus mounted on mahogany baseboard.

Condenser meniscus 4 $\frac{1}{2}$ ins diameter.

Objective double achromatic lenses $1\,^3/_4 \times 2\,^1/_{16}$ ins diameter in cylinder sliding into a brass mount with rack and pinion, two milled heads, sliding shutter and slot for tinters.

PRICE of apparatus without illuminant with wooden box . . . £ **5 12 0**

N° 33^{D}. Telegr. Wort **CENIUM**

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus **Aluminium**, sehr leicht und kompendiös speziell konstruirt zum Gebrauch mit den Nernst Lampen N° 2 und 3, Kalklicht- oder Acetylengas-Brennern. Vermittelst der beiden seitlichen Griffe kann das Gehäuse zwecks Regulirung der Lichtquelle ganz abgenommen werden. Zwei Kontrollfenster. Herausnehmbarer Lederbalgen. Der auf einem Mahagoni-Sockel ruhende Apparat hat ein sehr gefälliges Aussehen und ist solide konstruirt.

Kondensator Meniskus, 115 m/m Durchmesser.

Doppel-Objektiv achromatisch, 43/52 m/m Linsendurchmesser in Cylinder Fassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz.

PREIS des Apparats ohne Lichtquelle, mit Holz-Tragkasten . . M **112** —

PETITE PARISIENNE

Pour la Projection des vues transparentes et des objets opaques

For Projection of transparent and opaque Objects

Für Projektion von durchsichtigen und undurchsichtigen Gegenständen

Fig 19

N° 38. Code télég **CALADE**

DESCRIPTION

Corps en tôle pleine vernie en noir, avec filets or ; avec portes latérales pour l'usage facultatif de tous les éclairages. Le devant consiste en une boîte carrée qui contient le miroir mobile pour la projection des objets opaques et dont le degré d'inclinaison est réglé à l'aide d'un bouton de serrage. La plaque avec l'objectif peut être montée ou descendue suivant qu'on veut projeter des vues transparentes ou des objets opaques ; ces derniers sont placés dans un châssis en métal en haut de la boîte. Ce système de projection des objets opaques est supérieur à celui du cône coudé employé avec les autres lanternes.

Éclairage Lampe au pétrole N° 91 à 5 mèches avec réflecteur

Condensateur double plan convexe 103 m/m de diam

Objectif double achromatique 43 m/m de diam en monture cuivre verni à crémaillère et bouchon

PRIX de l'appareil complet avec boîte en tôle à poignée et serrure, pouvant servir de support Frs **125** »

Miroir de rechange Frs **3** »

Châssis en métal pour corps opaques Frs **2** »

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

N° 38. Code Word **CALADE**

SPECIFICATION

Body made of japanned tinned iron with side doors, for use with any kind of illuminant. The square front box contains the reflecting mirror for projection of opaque objects. The angle of this mirror is adjustable from outside by a screw with large milled head. The metal plate with the objective can be lowered or raised thus adjusting the position of the objective for projection of transparent or opaque objects. The latter are held by a metal frame which is placed on the back plate of the square box above the aperture for the condenser. This system of projecting opaque objects is more satisfactory than using the cone.

Illuminant Lamp for paraffin N° 91 with 5 wicks and reflector

Condenser compound plano convex 4 ins diam

Objective double combination, achromatic lenses 1 3/4 ins diam, in brass mount with rack and pinion and cap

PRICE of complete apparatus including Russian iron box with handle and lock £ **5 0 0**

Additional mirror **2/5**

Metal frame for taking the opaque objects **1/8**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

N° 38. Telegr Wort **CALADE**

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus schwarz lackirtem Blech mit Seitenthüren, mit jeder Lichtquelle verwendbar. Das kastenförmige Vorderteil enthält einen Spiegel zum Gebrauch für Projektion von undurchsichtigen Gegenständen. Der Neigungswinkel desselben ist von aussen durch eine Schraube regulirbar. Die Metallplatte mit dem Objektiv ist vertikal verschiebbar, um letzterem die für die jeweilige Projektion erforderliche Höhenstellung geben zu können. Für die undurchsichtigen Gegenstände ist ein Metallträger vorgesehen.
Dieses System der Projektion undurchsichtiger Gegenstände ergiebt bessere Resultate als solche mit dem Megaskop erzielt werden.

Lichtquelle 5 dochtige Petroleumlampe N° 91 mit Reflektor

Kondensator plankonvex 103 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv, achromatisch, 43 m/m Linsendurchmesser in Fassung mit Trieb und Lederkappe

PREIS des kompletten Apparats einschl. Tragkasten aus Blaublech mit Griff und Schloss M **100** —

Ersatz-Spiegel M **2 40**

Metallträger für undurchsichtige Gegenstände M **1 60**

Doppelter Bildhalter M **2** –

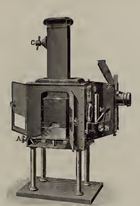


Fig. 20

SCOLAIRE

Pour la Projection des vues transparentes et des objets opaques

For Projection of transparent and opaque Objects

Für Projektion von durchsichtigen und undurchsichtigen Gegenständen

N° 39. Code télég. **CALAISON**

DESCRIPTION (Fig. 20)

Corps en tôle pleine avec porte latérale pour l'usage facultatif de tous les éclairages. L'appareil est monté sur quatre colonnes en cuivre nickelé, fixées sur un socle en acajou verni. Support de lampe en hauteur réglable (en tournant la vis A) permettant un centrage rigoureux du foyer lumineux sur l'axe optique.
La construction du devant de l'appareil est semblable à celle de l'appareil précédent. On peut projeter des corps transparents ou opaques.

Lampe au pétrole à 5 mèches, avec réflecteur.

Condensateur double plan convexe de 103 m/m de diamètre.

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diamètre en monture cuivre nickelé à crémaillère.

Poids 9 500 kilog.

Dimensions 52×25×50 c/m

PRIX, sans boîte . . . Frs **115** »

N.-B. — Cet appareil a été adopté par la Commission de l'Enseignement de la Ville de Paris, par la Société de propagation de l'Enseignement par l'Aspect, de la Ville du Hâvre et par plusieurs Ministères étrangers.

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

Augmentation pour objectif extra-lumineux, 54 m/m de diam. à court foyer, de construction spéciale au lieu de l'objectif ci-dessus. . . . Frs **15** »

N° 39. Code Wort **CALAISON**

SPECIFICATION (Fig. 20)

Body made of Russian iron with side door, for use of any kind of illuminant. It stands on four nickelled brass columns fixed to a polished mahogany baseboard. By means of the screw A the height of the lamp can be adjusted for centering the light to the optical axis.
The construction of the front is similar to that of the preceding apparatus. It is suitable for projection of transparent and opaque objects.

Lamp for paraffin with 5 wicks with reflector.

Condenser compound plano convex 4ins diam.

Objective double combination, achromatic lenses $1^3/_4 \times 2^1/_{16}$ ins diam. in nickelled brass mount with rack and pinion.

Weight 21 lb.

Dimensions $20^1/_4 \times 9^3/_4 \times 19^1/_2$ ins

PRICE without box . . . £ **4 12 0**

N.-B. — This apparatus has been adopted by the schoolboards of Paris and Le Hâvre and several other public institutions in France and other countries.

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Additional charge for an extra luminous short focus objective with lenses $2^1/_8$ ins diam. of a special construction instead of the above mentioned **12/-**

N° 39. Telegr. Wort **CALAISON**

BESCHREIBUNG (Fig. 20)

Gehäuse aus Blaublech mit Seitenthür, mit jeder Lichtquelle verwendbar. Der Apparat ruht auf 4 vernickelten Messingsäulen, welche auf einem polirten Mahagoni-Sockel befestigt sind. Schraube A regulirt die Höhenstellung des Lampenträgers zwecks Einstellung des Lichtes auf die optische Axe.
Das Vorderteil ist wie das des Apparats N° 38 konstruirt und ermöglicht die Projektion von durchsichtigen und undurchsichtigen Gegenständen.

Lichtquelle 5 dochtige Petroleumlampe mit Reflektor.

Kondensator plankonvex, 103 m/m Durchmesser.

Doppel-Objektiv achromatisch 43/52 m/m Linsen-Durchmesser in vernickelter Messingfassung mit Trieb.

Gewicht 9 500 kilo

Dimensionen 52×25×50 c/m

PREIS ohne Tragkasten. . M **92** —

ANMERKUNG. — Dieser Apparat ist bei vielen staatlichen Lehranstalten in Frankreich und anderen Ländern im Gebrauch.

Doppelter Bildhalter . . . M **2** —

Mehrkosten wenn statt des oben erwähnten ein besonders lichtstarkes Objektiv kurzer Brennweite, Linsen-Durchmesser 54 m/m, geliefert wird M **12** —

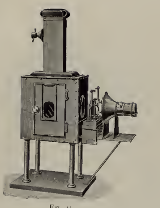


Fig. 21

SCOLAIRE

Pour Projections scientifiques

For scientific Demonstrations

Für wissenschaftliche Projektionen

N° 40. Code télég. : **CALAMENT**

DESCRIPTION (Fig. 21)

Corps semblable à celui de l'appareil N° 39. L'illustration N° 21 le montre avec un cône additionnel mis à la place du devant à double usage. Ce cône qui porte l'objectif, coulisse sur un plateau qui glisse dans les mêmes rainures que la boîte du devant à double usage. Sur le plateau est montée une petite tablette mobile en bois réglable en hauteur et destinée à recevoir les divers objets de démonstration pour les projections scientifiques.

PRIX de l'appareil avec l'addition de ce troisième usage, sans boîte Frs **135** »

N.-B. — Les dimensions de l'appareil ne changent pas avec celles du N° 39, car le cône et son plateau s'emballent entre les colonnes.

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**
Tablette, porte-objet supplémentaire Frs **3** »

N° 40. Code Word : **CALAMENT**

SPECIFICATION (Fig. 21)

Apparatus similar to N° 39. The illustration N° 21 shows the apparatus with an additional cone which takes the place of the front for projection of transparent and opaque objects. This cone is firmly held to the lantern front by the grooves that sustained combination front, it slides to and fro; the trough is placed on a wooden bench which can be regulated to height by the grooves beneath.

PRICE of the apparatus with this additional front, without box £ **5 8 0**

N.-B. — The dimensions of the apparatus remain the same as stated in the specification of N° 39 lantern, the additional cone and its table if not in use being placed between the four brass columns.

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**
Extra bench **2/5**

N° 40. Telegr. Wort **CALAMENT**

BESCHREIBUNG (Fig. 21)

Apparat in Ausführung wie N° 39, jedoch wird ein zweites Vorderteil folgender Konstruktion mitgeliefert (siehe Abbildung). Der konische Objektivträger gleitet auf einem Tisch, welcher in die für den Vorderteil für zweifachen Gebrauch vorgesehenen Nuten des Gehäuses hineinpasst; dieser Tisch trägt den horizontal und vertikal verschiebbaren Halter zur Aufnahme der Gegenstände für wissenschaftliche Projektionen.

PREIS des Apparats einschl. des zweiten Vorderteils, jedoch ausschl. Tragkasten . . . . M **108** —

ANMERKUNG. — Wenn nicht in Gebrauch, findet das zweite Vorderteil zwischen den 4 Messingsäulen Platz, so dass die Dimensionen die selben wie für N° 39 bleiben.

Doppelter Bildhalter M **2** —
Extra Objektträger M **2 40**

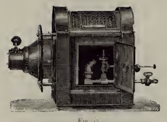


Fig 35

COLLÈGE OXHYDRIQUE

N° 43. Code télég **CANDI**

DESCRIPTION

Corps forme spéciale en tole très forte avec garniture et portes en cuivre nickelé, le devant en cuivre poli et verni, double corps perforé pour préserver les lentilles du condensateur de l échauffement

Chalumeau oxhydrique à air libre N° 94

Condensateur double plan convexe de 120 m/m de diamètre

Objectif comprend deux lentilles achromatiques de 56 m/m de diamètre montées dans un tube en cuivre poli avec fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs Le tube objectif coulisse dans une monture Universelle à crémaillère

PRIX de l appareil sans boîte Frs **160** »

Tube-Objectif de rechange, de combinaison double à portrait de 56 m/m de diamètre 120 m/m de foyer, de grand pouvoir lumineux Frs **30** »

Montage de l'appareil sur une tablette en acajou verni, en plus Frs **12** »

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

Cône pour projeter les objets opaques, avec bague de montage spéciale Frs **15** »

Bâtons de chaux, la douzaine Frs **3** »

N° 43. Code Word **CANDI**

SPECIFICATION

Body special shape made in strong Russian iron, fittings and side doors nickelled front of highly lacquered brass, lined throughout and well ventilated to obviate overheating of the condenser lenses

Illuminant Oxy-Hydrogen Blow-through jet N° 94

Condenser compound plano convex $4^{3}/_{4}$ins diam

Objective double combination achromatic lenses $2^{1}/_{4}$ins diam in lacquered brass cylinder with sliding shutter and slot for tinters, sliding in universal brass mount with rack and pinion

PRICE of apparatus without box . . . £ **6 8 0**

Extra Lens Cylinder double combination $2^{1}/_{4}$ins diam, $4^{3}/_{4}$ins focus, very luminous . . £ **1 4 0**

Mounting apparatus on polished Mahogany baseboard **9/8**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Cone for projection of opaque objects with special adapter . **12/-**

12 limes in tin **2/5**

N° 43. Telegr Wort **CANDI**

BESCHREIBUNG

Gehäuse Special Modell aus starkem Blaublech mit Metallfutterung und gut ventilirt, um Überhitzen des Kondensators zu vermeiden Beschläge und Thüren aus vernickeltem, Vorderteil aus fein lackirtem Messing

Lichtquelle Kalklichtbrenner N° 94

Kondensator plankonvex, 120 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 56 m/m Linsendurchmesser, in polirtem Messing-Cylinder mit Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz, in Universal-Fassung mit Trieb gleitend

PREIS des Apparats, ohne Tragkasten . . . . M **128** —

Extra Doppel-Objektiv in Cylinder-Fassung 56 m/m Linsendurchmesser, 120 m/m Brennweite, besonders lichtstark . . . . M **24** —

Mehrkosten wenn der Apparat auf polirtem Mahagonibrett montirt geliefert wird . . . . M **9 60**

Doppelter Bildhalter M **2** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände mit Anpassring . . M **12** —

12 Kalkkegel . M **2** —

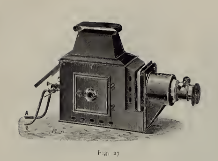


Fig. 27

RADIUS

N° 40// Code télég. **CALICOT**

DESCRIPTION

Corps en forte tôle avec porte latérale pour l'emploi facultatif de tous les éclairages, devant en cuivre verni, contre-plaque à ressort ouverte à la partie supérieure. Nouveau modèle très stable et de construction très soignée

Chalumeau oxhydrique N° 94

Condensateur double plan convexe de 103 m/m de diamètre

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diamètre en monture à crémaillère à double bouton, fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs

PRIX de l'appareil en boîte Frs **89** »

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

Cône pour projeter les objets opaques . . . . . Frs **10** »

Bâtons de chaux, la douzaine Frs **3** »

N° 40// Code Word **CALICOT**

SPECIFICATION

Body made of strong Russian iron with side door, for use of all illuminants, front of lacquered brass, open stage with spring. New model, very strong and best finish

Illuminant Oxy-Hydrogen blow-through jet N° 94

Condenser compound plano convex 4ins diam

Objective double combination achromatic lenses, 1 3/4 × 2 1/16 ins diam, in brass mount with rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters

PRICE of apparatus with box **£ 3 11 3**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Cone for projection of opaque objects **8/-**

12 limes in tin . . . **2/5**

N° 40// Telegr. Wort **CALICOT**

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus starkem Blaublech mit Seitenthur, mit jeder Lichtquelle verwendbar, Vorderteil aus poliertem Messing, offene Bildbühne mit Federn. Neues Modell in gediegener Ausführung

Lichtquelle Kalklichtbrenner N° 94

Kondensator plankonvex 103 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv, achromatisch 43/52 m/m Linsendurchmesser in Fassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz

PREIS des Apparats mit Tragkasten . . . M **71 20**

Doppelter Bildhalter M **2 —**

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände . . . M **8 —**

12 Kalkkegel . . . M **2 40**

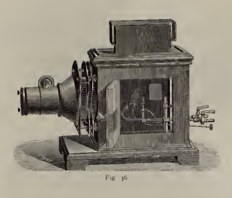


Fig 36

UNIVERSELLE

Grand Modèle extra soigné

Grand Model, best finish

Special Modell in bester Ausführung.

N° 46. Code télég **CANIN**

DESCRIPTION

Corps en acajou verni de 1[er] choix entièrement doublé de tôle et monté sur socle Cône et plaques en cuivre poli et verni

Chalumeau oxhydrique à air libre N° 94

Condensateur double plan convexe 120 m/m de diam

Objectif comprend deux lentilles achromatiques de 56 m/m en tube cuivre poli avec fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs ; il coulisse dans une monture Universelle à crémaillère

PRIX de l appareil sans boîte Frs **180** »

Tube-Objectif de rechange, combinaison double de 56 m/m de diam , 120 m/m de foyer de grand pouvoir lumineux Frs **30** »

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

Cône pour projeter les objets opaques, avec bague de montage spéciale Frs **15** »

Bâtons de chaux, la douzaine Frs **3** »

N° 46. Code Word = **CANIN**

SPECIFICATION

Body made of well seasoned mahogany beautifully polished, metal-lined throughout and mounted on baseboard Front with stage in highly lacquered brass

Illuminant Oxy-Hydrogen Blow-through jet N° 94

Condenser compound plano convex $4\,^{3}/_{4}$ ins diam

Objective double combination, achromatic lenses $2^{1}/_{4}$ ins diam in cylinder with sliding shutter and slot for tinters, sliding in universal brass mount with rack and pinion

PRICE of apparatus, without box £ **7 4 0**

Extra Lens Cylinder double combination, $2^{1}/_{4}$ ins diam , $4^{3}/_{4}$ ins focus, very luminous £ **1 4 0**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Cone for projection of opaque objects with special adapter **12/-**

12 limes in tin **2/5**

N° 46. Telegr Wort = **CANIN**

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus bestem polirtem Mahagoni, durchweg mit Schwarzblech gefüttert und auf polirtem Sockel ruhend Vorderteil mit Bildbühne aus fein lackirtem Messing

Lichtquelle Kalklichtbrenner N° 94

Kondensator plankonvex, 120 m/m Durchmesser

Doppel-Objectiv achromatisch 56 m/m Linsendurchmesser in Cylinder mit Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz, in Universal Fassung mit Trieb gleitend

PREIS des Apparats, ohne Tragkasten M **144** —

Extra Doppel-Objektiv in Cylinder, 56 m/m Linsendurchmesser, 120 m/m Brennweite, besonders lichtstark M **24** —

Doppelter Bildhalter M **2** —

Megaskop fur undurchsichtige Gegenstände mit Anpassring M **12** —

12 Kalkkegel M **2 40**

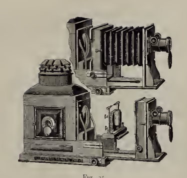


Fig 25

SCIENTIFIQUE

N° 40 C. Code télég **CALE**

DESCRIPTION ·

Corps en acajou verni de 1er choix doublé de métal, monté sur socle, chambre noire à crémaillère à long tirage, soufflet cuir, permettant d'employer les objectifs de tout foyer jusqu'à 35 c/m. Le cadre derrière se détache complètement et vient s'appliquer exactement au cadre porte-objectif de sorte que l'on peut placer de suite entre le condensateur et l'objectif le support coulissant destiné à recevoir les divers objets servant aux démonstrations scientifiques

Chalumeau oxydrique N° 94.

Condensateur bi-convexe et ménisque 103 m/m de diam

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diam en tube glissant dans la monture universelle à crémaillère, fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs

PRIX de l'appareil sans boîte Frs **170** »
Boîte pour idem . . Frs **15** »

Chaque tube objectif supplémentaire Frs **15** »

Cuve à projections, figurant sur l'appareil . . . Frs **25** »

N° 40 C. Code Word **CALE**

SPECIFICATION

Body made in highly polished well seasoned mahogany metal-lined, camera with leather bellows on sliding baseboard actuated by rack and pinion with sufficient extension to allow the use of objectives up to 14ins focus The back frame of the bellows can be brought forward and fixed to the front as shown in illustration The lantern can then be used for scientific demonstrations

Illuminant Oxy-Hydrogen Blow-through jet N° 94

Condenser bi convex and meniscus 4ins diam

Objective double combination, achromatic lenses $1^{3}/_{4} \times 2^{1}/_{16}$ins diam in cylinder sliding in mount with rack and pinion, sliding shutter and slot for tinters

RRICE of apparatus £ **6 16 0**
Box for same . **12 0**

Additional lens cylinder **12/-**

Trough as shown in illustration **20/-**

N° 40 C. Telegr Wort **CALE.**

BESCHREIBUNG.

Gehäuse aus bestem Mahagoni mit Metallfutterung, Vorderteil auf Laufboden mit Trieb montirt; der Auszug ermöglicht die Verwendung von Objektiven bis zu 35 c/m Brennweite Der hintere Rahmen des Lederbalgens ist leicht abnehmbar und kann am Vorderteil mittels Haken befestigt werden In dem so vor dem Kondensator entstandenen freien Raum finden die Instrumente fur physikalische Vorfuhrungen Platz

Lichtquelle Kalklichtbrenner N° 94.

Kondensator Bikonvex und Meniskus-Linse 103 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 43/52 m/m Linsendurchmesser, in Cylinder, welcher in Fassung mit Trieb, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz gleitet

PREIS des Apparats. M **136** —
Tragkasten . . M **12** —

Jedes weitere Cylinder-Objektiv M **15** —

Kühlküvette wie in der Illustration des Apparats veranschaulicht **M 20** —

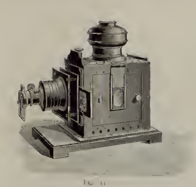


Fig. 11

SELECT

N° 40^P Code télég CAMAIL

DESCRIPTION

Corps en forte tôle russe sur socle acajou, construction perfectionnée, réglage mécanique du condensateur en hauteur, double contre-plaque à ressort pour mettre une cuve et un châssis Porte latérale supplémentaire pour l'aération et le passage de bandes ou de masques Modèle spécialement recommandé pour l emploi avec le cinématographe

Condensateur double plan convexe 115 m/m de diam

Objectif double achromatique 43/52 m/m de diam en monture à crémaillère à double bouton, fermeture à volet-miroir et rainure pour les verres teinteurs

PRIX de l appareil sans éclairage et sans boîte . . Frs **120** »

Châssis double « Lightning » Frs **2 50**

Cône pour projeter les objets opaques . . Frs **10** »

N° 40^P Code Word CAMAIL

SPECIFICATION

Body made of strong Russian iron on mahogany baseboard, best make, vertical displacement of condenser by screw on top of the body Double stage plates for inserting alum trough and carrier Extra side door for aeration and passing coloured glasses or masks Model specially recommended for use with cinematographs

Condenser compound plano convex $4^{1}/_{2}$ ins diam

Objective double combination achromatic lenses $1^{3}/_{4} \times 2^{1}/_{16}$ ins diam in mount with rack and pinion with two milled heads, mirror as flapshutter and slot for tinters

PRICE of apparatus without illuminant or box . . . **£ 4 16 0**

Lightning carrier with 2 apertures **2/-**

Cone for projection of opaque objects . . . **8/-**

N° 40^P. Telegr. Wort CAMAIL

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus starkem Blaublech in vollendeter Ausführung, auf Mahagonisockel ruhend; Höhenstellung des Kondensators durch Schraube auf der Hochseite des Gehäuses regulirbar, doppelte Bildbühne zur Aufnahme einer Alaunküvette und eines Bildhalters, enge Seitenthür zum Einschieben farbiger Gläser oder Masken Model besonders geeignet für Kinematographen

Kondensator plankonvex 115 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 43/52 m/m Linsendurchmesser in Fassung mit Doppeltriebkopf Charnierverschluss-Spiegel und Farbscheibenschlitz

PREIS des Apparats ohne Lichtquelle und ohne Tragkasten . . M **96** —

Doppelter Bildhalter M **2** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände M **8** —

VITA RUSSE

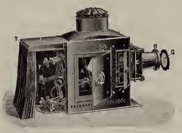


Fig. 33^A

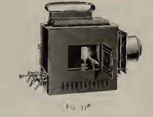


Fig. 33^B

N° 40^R. Code télég. **CAMITA**

DESCRIPTION (Fig 33 A)

Corps en forte tôle russe, porte d arrière à charnières avec rideau. Double contre-plaque à ressort pour mettre une cuve et un châssis, porte latérale supplémentaire pour l aération et le passage de bandes ou de masques. Obturateur avec verre dépoli à tourniquet.

Condensateur ménisque 103 m/m de diam., à talons en cuivre, N° 147^b

PRIX sans objectif, ni châssis, ni éclairage . Frs **115** »

* * *

N° 40^S. Code télég. **CARUSSE**

DESCRIPTION (Fig. 33 B)

Corps en forte tôle russe, double contre-plaque à ressort pour mettre une cuve et un châssis

Condensateur ménisque, 103 m/m de diam., à talon en cuivre, N° 147^b

PRIX sans objectif, ni châssis, ni éclairage . Frs **50** »

Ces deux modèles simples recommandés pour les Cinématographes à prix modérés

N° 40^R. Code Word : **CAMITA**

SPECIFICATION (Fig 33 A)

Body made of strong Russian iron, hinged back door with black curtain, double stage plates for insertion of alum trough and slide carrier; narrow side door for aeration and passing coloured glasses or masks. Sliding shutter with ground glass

Condenser meniscus 4^ins diam in isolated mount, N° 147^b

PRICE without objective, carrier or illuminant . . . . **£ 4 12 0**

* * *

N° 40^S. Code Word : **CARUSSE**

SPECIFICATION (Fig. 33 B)

Body made of strong Russian iron, double stage plates for insertion of alum trough and slide carrier

Condenser meniscus 4^ins diam in isolated mount, N° 147^b

PRICE without objective, carrier or illuminant . **£ 2 0. 0.**

These two models specially recommended for low priced cinematographs

N° 40^R. Telegr Wort : **CAMITA**

BESCHREIBUNG (Fig 33 A)

Gehäuse aus starkem Blaublech, Hinterthür mit Charnieren und schwarzem Vorhang, doppelte Bildbühne zur Aufnahme einer Alaunkuvette oder eines Bildhalters. Besondere Seitenthür zum Lüften des Apparats und Einführen von Farbgläsern oder Masken. Excenter-Verschluss mit Mattscheibe

Kondensator bikonvex und Meniskus Linse 103 m/m Durchmesser, in isolierender Fassung, N° 147^b

PREIS ohne Objektiv, Bildhalter oder Lichtquelle . . M **92** —

* * *

N° 40^S. Telegr Wort : **CARUSSE**

BESCHREIBUNG (Fig 33 B)

Gehäuse aus starkem Blaublech, doppelte Bildbühne zur Aufnahme einer Alaunkuvette und eines Bildhalters

Kondensator bikonvex und Meniskus-Linse 103 m/m Durchmesser, in isolierender Fassung, N° 147^b

PREIS ohne Objektiv, Bildhalter oder Lichtquelle . . M **40** —

Beide Modelle besonders empfohlen zum Gebrauch mit billigen Kinematographen

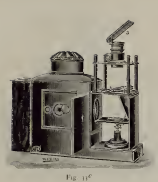


Fig. 33^{C}

SCIENZA

Appareil destiné à faire les projections horizontales, verticales et des objets opaques.

N° 60^{D} Code téleg. **CARTENZA**

DESCRIPTION (Fig. 33^{C})

Corps en tôle russe; sur le devant du corps est fixée une plaque en cuivre qui sert de monture à une des deux lentilles du condensateur. Une deuxième plaque en cuivre avec l'autre lentille est suspendue par des charnières sur la première plaque, elle porte quatre colonnes en cuivre poli, sur lesquelles coulisse le porte-objectif et elle est également pourvue d'une petite plaque détachable à ressorts forts pour recevoir les châssis.
Un grand miroir en cadre metal est attaché par des charnières au bas de la plaque suspendue sur le devant et maintenu en position horizontale par un crochet fixé sur la plaque porte-objectif. Cette disposition de l'appareil permet la **projection horizontale**.
Projection verticale. On decroche le grand miroir de la plaque porte-objectif, et, en levant le devant de l appareil, la plaque avec la deuxième lentille du condensateur se trouve supportée par le grand miroir, ce dernier étant placé dans un angle de 45° vers le condensateur. On ferme alors les deux portes latérales à charnières à l'avant du corps pour empêcher la lumière de filtrer. La plaque à ressorts du devant est remplacée par

Apparatus for horizontal and vertical Projection and Projection of opaque Objects.

N° 60^{D} Code Word **CARTENZA**

SPECIFICATION (Fig. 33^{C})

Body made of Russian iron; to the front of the body is fixed a brass plate which carries one lens of the condenser. To this plate is hinged a second plate with the other lens of the condenser; it is fitted with four brass columns on which slides the objective-holder and it also carries a detachable stage plate with springs for taking the object to be projected. To the lower edge of this second plate is hinged a large mirror which is held in a horizontal position by a hook fixed to the plate which carries the objective.
The apparatus is thus arranged for **horizontal projection**.
Vertical projection. The large mirror is unhooked and in raising the stage the mirror is placed in an angle of 45° to the front of the body. The two swing-doors attached to the body are then closed to prevent any leakage of light. The spring stage plate is replaced by a revolving plate with a low square frame which takes the objects to be projected. The angle of the mirror attached to the objective is adjustable by a screw with milled head.
Projection of opaque objects. The

Apparat für horizontale und vertikale Projektion und für Projektion undurchsichtiger Gegenstände.

N° 60^{D} Telegr Wort: **CARTENZA**

BESCHREIBUNG (Fig. 33^{C})

Gehäuse aus russischem Blaublech; Vorderseite mit Metallplatte, welche die eine Linse des Kondensators trägt; daran ist mittels Charnieren eine zweite Platte mit der anderen Linse des Kondensators befestigt; auf dieser zweiten Platte ruhen 4 Messingsäulen, zwischen denen der Objectivträger gleitet; sie trägt ausserdem eine abnehmbare, mit Federn versehene Platte zur Aufnahme der zu projicirenden Gegenstände. An der unteren Kante der zweiten Platte ist mit Charnieren ein grosser Spiegel befestigt, welcher durch Anhaken an den Objektivträger in wagerechter Lage gehalten wird. Derartig hergerichtet dient der Apparat zur **horizontalen Projektion**.
Vertikale Projektion. Der grosse Spiegel wird ausgehakt und durch Aufrichten des Vorderteils wird der Spiegel im Winkel von 45° zum Kondensator eingestellt. Die beiden seitlichen Thüren vorn am Gehäuse werden geschlossen, um das Licht vollständig abzuschliessen. Die Platte mit den Federn wird von der Bildbühne entfernt

une plaque ronde rotative. L'inclinaison du miroir à l'objectif peut être réglée par une vis.

Projection des objets opaques. Le grand miroir est placé verticalement sur la base allongée de l'appareil, et on enlève la plaque rotative et la deuxième lentille du condensateur. La plaque porte-objectif est descendue entre les quatre colonnes jusqu'en bas pour la mise au point. L'objet à projeter est disposé sur une table en métal ; la table est couverte de drap, elle peut être réglée en hauteur et maintenue en position par une vis à serrage. L'inclinaison du miroir sur la table est réglée à l'aide d'une longue vis.

Tous les miroirs sont pourvus d'enveloppes en métal.

Éclairage facultatif de chalumeaux oxhydriques ou de lampes à arc.

Condensateur double plan convexe 103 m/m de diam.

Objectif double achromatique 43/52 m/m en tube glissant dans monture à crémaillère à double bouton.

Boîte en bois servant de support.

PRIX de l'appareil sans éclairage Frs **230** »

large mirror is placed in a vertical position on the base of the apparatus and the revolving plate as well as the condenser lens are removed from the stage. The front plate with the objective is lowered as far as possible to bring it within focal range of the object for projection. This is placed on a cloth covered metal table with heavy iron stand. The table can be raised and lowered and it is held in position by a clamping screw. The angle of the mirror at this table is also adjustable by a screw.

All mirrors are provided with metal sheaths.

Illuminant Oxy Hydrogen Blow-through jet, or electric arc lamp.

Condenser compound plano convex 4ins diam.

Objective double combination achromatic lenses $1^3/_4 \times 2^1/_{16}$ins diam in cylinder, sliding in mount with rack and pinion with two milled heads.

Wooden box to be used as support.

PRICE without illuminant £ **9.4.0**

und durch die runde, rotirende Platte ersetzt, welche zur Aufnahme der zu projicirenden Gegenstände dient. Der Neigungswinkel des Spiegels um Objektiv ist durch eine Schraube regulirbar.

Projektion undurchsichtiger Gegenstände. Der grosse Spiegel wird senkrecht zur Verlängerung der Basis des Apparats gestellt und sowohl die rotirende Platte als auch die Kondensatorlinse von der Bildbühne entfernt. Das Objektiv wird zwecks Einstellen auf den zu projicirenden Gegenstand herabgelassen ; letzterer ruht auf einem mit Tuch bedeckten Metalltisch mit eisernem Sockel. Durch eine Klemmschraube wird der Tisch in der gewünschten Höhe gehalten. Der Neigungswinkel des Spiegels zum Tisch wird durch eine Schraube regulirt. Die Spiegel werden in Metalletui geliefert.

Lichtquelle Kalklichtbrenner oder Bogenlampe.

Kondensator plankonvex, 103 m/m Durchmesser.

Doppel-Objektiv achromatisch, 43/52 m/m Linsendurchmesser in Cylinder, welcher in Messingfassung mit Trieb gleitet.

Tragkasten aus Holz, als Unterbau verwendbar.

PREIS des Apparats ohne Lichtquelle M **184** —

SYLVIA

Appareil double pour vues fondantes et polyoramiques

N° 5 Code télég. : **CANUT**

DESCRIPTION (fig. 37).

Corps en acajou verni doublé de tôle sur socle à moulure, quatre portes latérales à œilletons garnis de cuivre et fermant à tourniquet, le dessus en tôle, cheminée à créneaux, poignées latérales en cuivre verni.

La superposition des deux disques lumineux sur l'écran s'obtient par l'inclinaison des deux porte-objectifs, en dévissant les 4 boutons du haut et du bas et les serrant en place à l'aide des contre-écrous situés derrière la grande plaque à charnières, les deux boutons du centre restant fixes. Lever de rideau simulé sur l'écran à l'aide d'une plaque de cuivre.

Éclairage 2 chalumeaux oxhydriques N° 94.

Bi-unial Apparatus for "Dissolving Effects"

N° 53 Code Word : **CANUT**

SPECIFICATION (fig. 37).

Body made in highly polished well seasoned mahogany, metal-lined, on moulded baseboard, 4 side doors with sight holes and flashers, dome top in Russian iron, stout brass rail handle on each side.

For coinciding the discs the two objective holders are tilted by means of the screws with counter screws in the four corners of the stage plate, the two center screws remaining fixed. The apparatus is also fitted with sliding brass curtain.

Illuminant Two Oxy-Hydrogen Blow-through jets N° 94.

Doppel-Apparat für "Dissolving Effekte"

N° 53 Telegr. Wort : **CANUT**

BESCHREIBUNG (fig. 37).

Gehäuse aus fein polirtem Mahagoni mit Schwarzblech gefüttert, auf profilirtem Sockel ruhend, 4 Seitenthuren mit Kontrollfenstern, Dach aus Blaublech, starker Messinggriff an jeder Seite.

Das präzise Einstellen der beiden Bildflächen auf einen Punkt erfolgt durch Neigen der beiden Objektivträger vermittelst der Schrauben mit Konterschrauben in den 4 Ecken der Platte, welche die Bildbühnen hält. Der Apparat ist ferner mit Vorhang-Effekt versehen.

Lichtquelle 2 Kalklichtbrenner N° 94.

SYLVIA

Fig 37

AMERICAN STAR

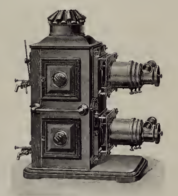


Fig. 38

Condensateurs double plan convexe 103 m/m de diam

Objectifs doubles achromatiques 43/52 m/m de diam en montures à crémaillère à double bouton, fermetures à tourniquet et rainures pour les verres teinteurs

Boîte en bois noir servant de support

PRIX de l'appareil complet Frs **240** »

Robinet distributeur à 6 voies, en plus . Frs **20** »

Lampe "Universelle" au pétrole à 4 mèches, régulateur et réflecteur glissant dans la tête du haut Frs **20** »

---

2 Châssis doubles « Lightning » ensemble . Frs **5** »

Cône pour projeter les objets opaques . . . . Frs **10** »

Bâtons de chaux, la douzaine Frs **3** »

Condensers compound plano convex 4 ins diam

Objectives double combination achromatic lenses $1^{3}/_{4} \times 2^{1}/_{16}$ ins diam in brass mount with rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters

Box, black wood, can be used as support

PRICE of complete apparatus £ **9 12 0**

Six-way Dissolving Tap, extra **16/-**

Paraffin lamp « Universelle » with 4 wicks, for use in top part of body **16/-**

---

2 Lightning carriers with 2 apertures together . . . **4/-**

Cone for projection of opaque objects **8/-**

12 limes in tin . . . **2/5**

Kondensatoren plankonvex 103 m/m Durchmesser

Doppel-Objektive achromatisch 43/52 m/m Linsendurchmesser in Fassung mit Doppeltriebknopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz

Tragkasten aus schwarzem Holz, als Unterbau verwendbar

PREIS des kompl. Apparats M **192** —

Zuschlag für Sechsweg-Hahn M **16** —

Petroleumlampe « Universelle » mit 4 Dochten und Reflektor zum Gebrauch im Oberteil des Apparats M **16** —

---

2 doppelte Bildhalter, zusammen M **4** —

Megaskop für undurchsichtige Gegenstände . . . M **8** —

12 Kalkkegel . . M **2 40**

AMERICAN STAR

Appareil double très soigné pour vues fondantes et polyoramiques

N° 53^{A}. Code télég **CAP**

DESCRIPTION (fig 38)

Corps en acajou verni de 1er choix doublé de tôle sur socle verni à moulure, quatre portes latérales à panneaux en palissandre verni avec œilletons en cuivre verni fermant à tourniquet Les tubes porte-objectifs à tirages télescopiques avec bouton de serrage à chacun d'eux permettant l'emploi d'objectifs de tous foyers de 10 à 35 c/m

La superposition des deux disques comme à l'appareil précédent Le rideau en métal fonctionne à crémaillère Deux poignées latérales en cuivre poli

Un robinet distributeur à 6 voies est fixé à l'arrière et en haut de l'appareil

La partie supérieure est disposée pour recevoir une lampe à pétrole

Eclairage 2 chalumeaux oxhydriques N° 94

Condensateurs ménisque et bi-convexe 103 m/m de diam

Objectifs doubles achromatiques 52/54^{mm} de diam, 100 m/m de foyer en tube glissant dans la monture à crémaillère à double bouton, fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs

PRIX avec boite à poignées Frs **400** »

Chaque paire de tubes objectifs en plus . . . Frs **40** »

Lampe « Universelle » au pétrole à 4 mèches avec régulateur et réflecteur . . . Frs **20** »

---

2 Châssis doubles « Lightning » ensemble . Frs **5** »

Bâtons de Chaux, la douzaine Frs **3** »

*
* *

N° 53^{B} Code télég **CAPRON**

La même **lanterne** mais **triple**, c'est-à-dire avec une tête supplémentaire mobile, en tout semblable aux deux autres, qu'on peut détacher à volonté pour former deux appareils distincts

La tête supérieure détachable comporte également son dessus avec chapeau et son socle Elle est disposée pour recevoir également une lampe à pétrole

Le robinet distributeur des gaz est à 10 voies

PRIX avec boite à poignées Frs **625** »

Chaque jeu de 3 tubes objectifs en plus . . . Frs **60** »

---

3 Châssis doubles « Lightning » ensemble . . Frs **7.50**

Bâtons de chaux, la douzaine Frs **3** »

Bi-Unial Lantern, best finish, for "Dissolving Effects"

N° 53^{A} Code Word **CAP**

SPECIFICATION (fig 38)

Body made in highly polished well seasoned mahogany metal-lined, on moulded polished baseboard, four panelled side doors with sight holes and flashers, dome top in Russian iron, stout brass rail handle on each side

Objective holders with telescopic draws each with clamping screw allowing the use of objectives of different foci from 4 to 14^{ins}

Arrangement for coinciding the discs same as on preceding apparatus, sliding brass curtain actuated by rack and pinion

A six-way dissolving tap is fixed to the upper part of the back

The construction of the upper lantern allows the use of a paraffin lamp

Illuminant Two Oxy-Hydrogen Blow-through jets N° 94

Condensers bi convex and meniscus 4^{ins} diam

Objectives double combinations, achromatic lenses $2\,^{1}/_{16} \times 2\,^{1}/_{8}$ ^{ins} diam, 4^{ins} focus, in cylinder sliding in mount with rack and pinion, two milled heads, sliding shutter and slot for tinters

PRICE including box with handles £ **16.0.0**

Additional pair of Lens Cylinders £ **1.12.0**

Paraffin lamp « Universelle » with 4 wicks and reflector **0 16.0**

---

2 Lightning carriers with 2 apertures, together **4/-**

12 limes in tin **2/5**

*
* *

N° 53^{B} Code Word **CAPRON**

Tri-Unial Lantern

Apparatus similar to the preceding but triple, composed of a complete bi-unial and a complete single lantern The latter, which is the top one, can be removed when desired and used separately being supplied with its own dome top and base board

The construction of the single lantern allows the use of a paraffin lamp

Provided with ten-way dissolving tap

PRICE including box with handle £ **25.0.0**

Additional set of three Lens Cylinders . . . £ **2 8 0**

---

3 Lightning carriers with 2 apertures, together . . **6 -**

12 limes in tin . . **2/5**

Doppel-Apparat in bester Ausführung für 'Dissolving Effekte

N° 53^{A} Telegr Wort **CAP**

BESCHREIBUNG (fig 38)

Gehäuse aus poliertem erstklassigem Mahagoni mit Schwarzblech gefüttert auf poliertem Sockel ruhend, 4 getäfelte Seitenthüren mit Kontrollfenstern, Dach aus Blaublech, starker Messinggriff an jeder Seite Vorderteil mit teleskopischen Auszügen bei denen jeder einzelne Tubus mit Klemmschraube versehen ist, und welche die Benutzung von Objektiven der verschiedenen Brennweiten von 10 bis 35 c/m ermöglichen Das präzise Einstellen der beiden Bildflächen geschieht in der selben Weise wie beim Apparat N° 53 Metallvorhang mit Trieb Der Apparat ist mit einem Sechsweg-Hahn ausgestattet Die Konstruktion der oberen Laterne gestattet auch die Verwendung einer Petroleumlampe

Lichtquelle 2 Kalklichtbrenner N° 94

Kondensatoren bikonvex und Meniskus Linse 103 m/m Durchmesser

Doppel-Objektive achromatisch 52/54 m/m Linsendurchmesser, 100 m/m Brennweite in Cylinder, welcher in lackirter Messingfassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz gleitet

PREIS einschl Tragkasten mit Handgriffen . . . M **320** —

Jedes weitere Paar Cylinder-Objektive . M **32** —

Petroleumlampe « Universelle » mit 4 Dochten und Reflektor M **16** —

---

2 doppelte Bildhalter, zusammen M **4** —

12 Kalkkegel . . M **2 40**

*
* *

N° 53^{B} Telegr Wort = **CAPRON**.

Dreifacher Apparat in Ausführung wie der vorstehend beschriebene Er besteht aus einer vollständigen Doppel- und einer vollständigen Einzel-Laterne Letztere steht auf der Doppel-Laterne, ist leicht abnehmbar und kann wie die Doppel-Laterne für sich allein benutzt werden; die Einzel-Laterne gestattet auch die Verwendung einer Petroleumlampe

Der Apparat ist mit einem Zehnweg-Hahn ausgestattet

PREIS einschl Tragkasten mit Handgriffen . . M **500** —

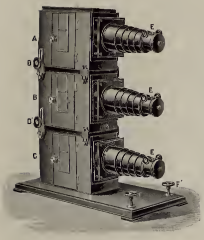
Jeder weitere Satz von 3 Cylinder-Objectiven . . M **48**

---

3 doppelte Bildhalter, zusammen . M **6** —

12 Kalkkegel . . . M **2.40**

LANTERNE TRIPLE DIVISIBLE



Divisible Tri-Unial Lantern

Zerlegbarer dreifacher Apparat

Fig. 43

N° 60 Code télég **CARTEL.**

DESCRIPTION (Fig 43)

3 Corps identiques réduits de dimensions pour faire un appareil très portatif ; chaque corps entièrement construit en forte tôle russe ; 2 portes latérales avec fenêtre à verre de couleur protégé par une fermeture à coulisse ; une petite porte étroite est pratiquée près du condensateur pour placer soit des bandes de verre protectrices ou des bandes de verre de couleur. Les porte-objectifs à tirages télescopiques permettant l'usage d'objectifs de tous foyers jusqu'à 40 c/m

L'appareil repose sur un socle en chêne avec des vis calantes à l'avant Après avoir dévissé les boutons de serrage D à l'arrière, on peut enlever une à une les lanternes superposées et on obtient trois appareils distincts

N° 60 Code Word **CARTEL.**

SPECIFICATION (Fig 43)

3 identical Bodies, very compact ; each body made of strong Russian iron with side doors provided with coloured glass-windows protected by sliding shutters There are narrow doors on one side of the body for passing long tinting slides or protective blades Objective holders with telescopic draws allowing the use of objectives of different foci up to 16ins

The apparatus is mounted on a strong baseboard of oak which has two long screws in front for tilting same After unscrewing the clamping screws D, the three lanterns are divided easily and can then be used separately

N° 60 Telegr. Wort **CARTEL.**

BESCHREIBUNG (Fig 43)

3 gleiche Gehäuse aus starkem russischem Blaublech Jedes Gehäuse besitzt 2 seitliche Thüren mit Kontrollfenstern, welche durch Metallschieber verdeckt werden. Auf einer Seite befinden sich enge Thuren zum Einführen von Farb- oder Schutzgläsern Objektivhalter mit teleskopischen Auszügen, um Objektive der verschiedenen Brennweiten bis 40 c/m verwenden zu können

Der Apparat ruht auf starkem eichenem Unterbau, vorn mit 2 langen Schrauben, durch welche die Neigung des Apparats kontrollirt wird Nach Entfernung der Klemmschrauben D kann der Apparat in drei jede für sich allein verwendbare Laternen zerlegt werden

Condensateurs ménisque et bi convexe 103 m/m de diam.

Objectifs doubles achromatiques 43/52 m/m de diam et 100 m/m de foyer en tubes glissant dans la monture à crémaillère à double bouton ; fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs.

PRIX de l'appareil sans éclairage. Frs **360** »

---

3 châssis doubles « Lightning » ensemble . . Frs **7.50**

* * *

N° 60^A Code télég. **CARTERON.**

Appareil semblable au N° 60, mais à deux têtes seulement.

PRIX . . . Frs **240** »

* * *

N° 60^B Code télég. **CARTHAME.**

Même appareil que le N° 60, mais avec condensateurs de 150 m/m de diam. avec porte-objectifs simples et montures Universelles à crémaillère, fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs ; tube-objectifs à court foyer de 56 m/m de diam donnant un disque égal au recul.

PRIX sans éclairage . . Frs **480** »

* * *

N° 60^C Code télég. **CARTETY.**

Même appareil que le N° 60^B, mais à deux têtes seulement.

PRIX . . . . Frs **320** »

Condensers bi convex and meniscus 4^{ins} diam.

Objectives double combinations, achromatic lenses 1^3/$_4$ × 2^1/$_{16}$^{ins} diam., 4^{ins} focus, in cylinder sliding in mount with rack and pinion, two milled heads, sliding shutter and slot for tinters.

PRICE of apparatus without illuminant £ **14.8.0.**

---

3 Lightning carriers with 2 apertures, together **6/-**

* * *

N° 60^A Code Word **CARTERON.**

Apparatus similar to the preceding but composed of two lanterns only.

PRICE . . £ **9.12.0**

* * *

N° 60^B Code Word **CARTHAME.**

Same apparatus as N° 60, but with condensers of 6^{ins} diam., no telescopic draws, objective-mount with rack and pinion, sliding shutter and slot for tinters, short focus lens cylinders of 2^3/$_{16}$ ^{ins} diam. The diameter of the picture is equal to the distance between lantern and screen.

PRICE without illuminant. £ **19.4.0.**

* * *

N° 60^C Code Word **CARTETY.**

Apparatus similar to N° 60^B, but composed of two lanterns only.

PRICE . . . . £ **12.16.0.**

Kondensatoren bikonvex und Meniskus Linse 103 m/m Durchmesser.

Doppel-Objektive achromatisch 43/52 m/m Linsendurchmesser, 100 m/m Brennweite in Cylinder, welcher in Fassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz gleitet.

PREIS des Apparats ohne Lichtquelle M **288** —

---

3 doppelte Bildhalter, zusammen M **6** —

* * *

N° 60^A Telegr Wort **CARTERON.**

Apparat in Ausführung wie vor, jedoch nur aus **2** Laternen zusammengesetzt.

PREIS . . . . M **192** —

* * *

N° 60^B Telegr Wort **CARTHAME.**

Apparat in Ausführung wie N° 60, jedoch mit Kondensatoren von 150 m/m Durchmesser, einfachen Objektivhaltern mit Triebfassung, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz und Cylinder-Objektiven von kurzer Brennweite, 56 m/m Linsendurchmesser. Der Durchmesser der Bildfläche ist gleich der Entfernung zwischen Apparat und Auffangschirm.

PREIS des Apparats ohne Lichtquelle M **384** —

* * *

N° 60^C Telegr Wort **CARTETY.**

Apparat in Ausführung wie N° 60^B jedoch nur aus **2** Laternen zusammengesetzt.

PREIS . . . . M **256** —

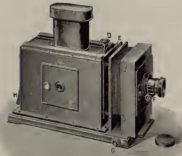


Fig 164

PROGRESS

Appareil d'Agrandissement

Enlarging Lantern

Vergrösserungs-Apparat

N° 297 Code télég **NIEL**

DESCRIPTION (Fig 164)

Corps en tôle forte et complètement étanche, l'appareil est monté sur un socle en noyer à moulure, chambre noire à double bouton de crémaillère, réglage mécanique du condensateur en hauteur, pour **cliché 9 × 12 c/m** permettant l'introduction d'un 13×18

Eclairage Lampe "Universelle" au pétrole N° 88 à 3 mèches, avec réflecteur

Condensateur double plan convexe de 150 m/m de diam

Objectif double achromatique 53 m/m de diam en monture à crémaillère avec jeu de diaphragmes en étui et bouchon (N° 67^A)

PRIX de l'appareil sans boîte Frs **150** »

N° 297^A Code télég **NIMBE**
Le même appareil avec lampe à 5 mèches Frs **170** »

N° 297^B Code télég **NIVOSE**
A bec rond N° 92 Frs **150** »

N° 297^C Code Télég **NOCHER**
A support de bec Auer Frs **150** »

* *

N° 298 Code télég **NOME**

Même modèle que le N° 297, pour **clichés 13×18 c/m** permettant l'entrée du 18×24 Lampe à 3 mèches N° 88^B Condensateur 220 m/m Objectif double 68 m/m de diam (N° 69^A) sans boîte . . . Frs **300** »

N° 297 Code Word **NIEL**

SPECIFICATION (Fig 164)

Body made of strong Russian iron perfectly lighttight, mounted on a strong walnut moulded socle, camera on sliding baseboard actuated by rack and pinion, vertical displacement of condenser by screw on top of body; for **1/4 pl. negatives**, but 1/2 pl can be inserted

Illuminant Paraffin lamp "Universelle" with 3 wicks and reflector N° 88

Condenser compound plano convex 5 1/2 ins diam

Objective double combination achromatic lenses 2 1/2 ins diam in mount with rack and pinion with cap and set of stops in case (N° 67^A)

PRICE without box . **£ 5.16.0**

N° 297^A Code Word **NIMBE**
Same apparatus with paraffin lamp with 5 wicks **£ 6.12.0.**

N° 297^B Code Word **NIVOSE**
With round burner N° 92 **£ 5.16.0.**

N° 297^C Code Word **NOCHER**
For incandescent gas **£ 5.16.0**

* *

N° 298 Code Word **NOME**

Apparatus similar to N° 297 for **1/2 pl. negatives**, but taking 1/1 pl 3-wick lamp N° 88^B Condenser 8 1/4 ins diam Objective 2 3/4 ins diam (N° 69^A) without box **£ 11.12,0**

N° 297 Telegr Wort **NIEL**

BESCHREIBUNG (Fig 164)

Gehäuse aus russischem Blaublech vollkommen lichtdicht auf profilirtem Nussbaum-Sockel ruhend, Vorderteil auf Laufboden mit Trieb, Höhenstellung des Kondensators durch Schraube auf der Hochseite des Gehäuses regulirbar Für **Negative 9×12 c/m**, jedoch 13×18 c/m Negative zulässig

Lichtquelle 3-Docht Petroleumlampe "Universelle" mit Reflektor N° 88

Kondensator plankonvex 150 m/m Durchmesser

Doppel-Objektiv achromatisch 53 m/m Linsendurchmesser, in Fassung mit Trieb, Einsteckblenden in Etui und Kappe (N° 67^A)

PREIS ohne Tragkasten M **120** —

N° 297^A Telegr Wort **NIMBE**
Apparat wie vor, jedoch mit 5 dochtiger Petroleumlampe . M **136** —

N° 297^B Telegr Wort **NIVOSE**
Mit Rundbrenner N° 92 M **120** —

N° 297^C Telegr Wort **NOCHER**
Für Gasglühlicht . . M **120** —

* *

N° 298 Telegr Wort **NOME**

Apparat in Ausführung wie N° 297, für **13×18 c/m Negative**, 18×24 c/m zulässig 3 dochtige Lampe N° 88^B, Kondensator 220 m/m, Doppel-Objektiv 68 m/m Durchm (N° 69^A), ohne Tragkasten . . . M **240** —

N° 298^{A} Code télég **NONCE**
Le même avec lampe à 5 mèches, N° 91^{B} . . . . . . Frs **330** »

N° 298^{B} Code télég **NONIOI**
A bec rond N° 93 . . . Frs **300** »

N° 298^{C} Code télég **NOPAL**
A support de bec Auer Frs **300** »

N° 298^{A} Code Word **NONCE**
Same apparatus with paraffin lamp with 5 wicks (N° 91^{B}) £ **12.16.0**

N° 298^{B} Code Word **NONIDI**
With round burner N° 93 £ **11.120.**

N° 298^{C} Code Word **NOPAL**
For incand gas £ **11.12.0**

N° 298^{A} Telegr Wort **NONCE**
Apparat wie vor, jedoch mit 5 dochtiger Petroleumlampe N° 91^{B} M **264** —

N° 298^{B} Telegr Wort **NONIDI**
Mit Rundbrenner N° 93 M **240** —

N° 298^{C} Telegr Wort **NOPAL**
Für Gasglühlicht M **240** —

∴

N° 299 Code télég **NOTUS**
Même modèle que le N° 297, pour **clichés 18×24** permettant l'entrée du 24×30 Condensateur 300 m/m de diam Objectif double 80 m/m de diam (N° 70^{A}), sans boîte Frs **550** »

N° 299^{A} Code télég **NORIS**
Le même avec lampe à 5 mèches Frs **580** »

N° 299^{B} Code télég **NORON**
A bec rond n° 93 . Frs **550** »

N° 299^{C} Code télég **NOTILUS**
A support de bec Auer Frs **550** »

N° 299 Code Word **NOTUS**
Apparatus similar to N° 297 for **$^{1}/_{1}$ pl.** but taking 10×12^{ins} Condenser 11^{ins} diam Objective 3$^{1}/_{8}$^{ins} diam (N° 70^{A}) without box £ **21.4.0**

N° 299^{A} Code Word **NORIS**
Same apparatus with paraffin lamp with 5 wicks £ **22.8.0**

N° 299^{B} Code Word **NORON**
With round burner N° 93 £ **21.4.0**

N° 299^{C} Code Word **NOTILUS**
For incand gaz . £ **21.4.0**

N° 299 Telegr Wort **NOTUS**
Apparat in Ausführung wie N° 297, für **18×24 c/m Negative,** 24×30 c/m zulässig. Kondensator 300 m/m Durchm Doppel-Objektiv 80 m/m Durchm (N° 70^{A}), ohne Tragkasten M **440** —

N° 299^{A} Telegr Wort **NORIS**
Apparat wie vor, jedoch mit 5 dochtiger Petroleumlampe M **464** —

N° 299^{B} Telegr Wort **NORON**
Mit Rundbrenner N° 93 M **440** —

N° 299^{C} Telegr Wort **NOTILUS**
Für Gasglühlicht M **440** —

CANTILEVER N° 2 UNIVERSEL

DESCRIPTION (Fig 166)

Corps en tôle pour l'usage facultatif de tous les éclairages, chambre en noyer verni, soufflet en cuir détachable, bouton de mise au point. Modèle très élégant.
La planchette porte-objectif est à déplacement dans les deux sens

Eclairage voir le tableau ci-après

Condensateur double plan convexe. Voir le tableau ci-après

Objectif double achromatique en monture à crémaillère, jeu de diaphragmes en étui et bouchon à verre jaune

PRIX voir le tableau ci-après.

SPECIFICATION (Fig 166)

Body made of Russian iron for use of all illuminants, camera in polished walnut with detachable leather bellows, milled head screw for rapid focussing. Very neat apparatus
Lens panel with horizontal and vertical movement

Illuminant see table hereafter

Condenser compound plano-convex. See table hereafter.

Objective double combination achromatic in mount with rack and pinion, set of stops in case and cap with orange glass

PRICE see table hereafter

BESCHREIBUNG (Fig 166)

Gehäuse aus russischem Blaublech mit jeder Lichtquelle verwendbar, Camera aus poliertem Nussbaum mit abnehmbarem Lederbalgen, Schraube zum schnellen Einstellen
Sehr gefälliges Modell Objektivbrett vertikal und horizontal verschiebbar

Lichtquelle Siehe nachstehende Tabelle

Kondensator plankonvex
Siehe nachstehende Tabelle

Doppel-Objektiv, achromatisch in Fassung mit Trieb, Einsteckblenden in Etui und Kappe mit Gelbscheibe

PREIS Siehe nachstehende Tabelle,

CANTILEVER UNIVERSEL N° 2 & 4

Appareils d'Agrandissement. **Enlarging Lanterns.** **Vergrösserungs-Apparate.**

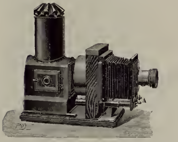


Fig 166

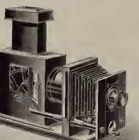


Fig 171

Cantilever N° 2 (Fig. 166)

N°	Code tel Code Word Telegr Wort	Eclairage Illuminant Lichtquelle	Condensateur Kondensator	Condenser	Objectif Objective Objektiv N°	Pour clichés Fur Platten	For Plates	Prix sans boite Price without box Preis ohne Tragkasten		
			m/m	inches				Frs	£ s d	M
510	**Noyau**	Pétr Paraffin N° 92	150	$5^1/_2$	351	9 × 12	1/4 plate	**180** »	**7.0.0**	**144** —
511	**Nuage**	» » 93	220	$8^1/_4$	353	13 × 18	1/2 »	**285** »	**11.0.0**	**228** —
512	**Nubien**	» » 93	300	11	354	18 × 24	1/1 »	**625** »	**24 4.0**	**500** —
513	**Nuer**	Gaz	150	$5^1/_2$	351	9 × 12	1/4 »	**180** »	**7.0.0**	**144** —
514	**Nuitée**	»	220	$8^1/_4$	353	13 × 18	1/2 »	**285** »	**11.0.0**	**228** —
515	**Numeral**	»	300	11	354	18 × 24	1/1 »	**625** »	**24.4 0**	**500** —
516	**Nuque**	Oxhydrique	150	$5^1/_2$	351	9 × 12	1/4 »	**180** »	**7.0.0**	**144** —
517	**Nuptial**	»	220	$8^1/_4$	353	13 × 18	1/2 »	**285** »	**11.0.0**	**228** —
518	**Nymphe**	»	300	11	354	18 × 24	1/1 »	**625** »	**24.4 0**	**500** —

CANTILEVER N° 4 UNIVERSEL

DESCRIPTION (Fig 174)

Corps en forte tôle et complètement étanche Porte latérale à charnière, verre rouge fixe intérieur permettant le développement sur place, socle et chambre en acajou poli, les ferrures et tubes en cuivre poli et verni Manivelle de mise au point rapide. soufflet simili cuir.

SPECIFICATION (Fig 174)

Body made of strong Russian iron perfectly lighttight, hinged side door, ruby glass inside for developing purposes, baseboard and camera of polished mahogany, brass fittings polished and lacquered, handle for rapid focussing, leatherette bellows

BESCHREIBUNG (Fig 174)

Gehäuse aus starkem russischem Blaublech, vollkommen lichtdicht, mit Seitenthür, innen mit roter Glasscheibe zum Entwickeln, Sockel und Camera aus poliertem Mahagoni, Messingbeschläge und Führungsrohre fein poliert und lackirt, Kurbel zum schnellen Einstellen, Lederimitation-Balgen

Éclairage voir le tableau ci-après.

Condensateur double plan convexe voir le tableau ci-après

Objectif voir tableau ci-après

PRIX voir tableau ci-après

Illuminant see table hereafter

Condenser compound plano convex see table hereafter.

Objective see table hereafter

PRICE see table hereafter

Lichtquelle Siehe nachstehende Tabelle

Kondensator plankonvex Siehe nachstehende Tabelle

Doppel-Objektiv Siehe nachstehende Tabelle

PREIS Siehe nachstehende Tabelle

N	Code tél Code Word Telegr Wort	Eclairage Illuminant Lichtquelle	Condensateur Kondensator	Condenser	Objectif Objective Objektiv	Pour clichés Für Platten	For Plates	Prix sans boîte Price without box Preis ohne Tragkasten		
			m/m	inches	N°			Francs	s d	Mark
672	**Obedi**	Petr Paraffin N° 92	150	5 1/2	65^A	9 × 12	1/4 plate	**130** »	**5 0 0**	**104** —
673	**Obelis**	» » 93	220	8 1/4	68^A	13 × 18	1/2 »	**255** »	**9 16 0**	**204**
674	**Obitu**	Gaz » 437	150	5 1/2	65^A	9 × 12	1/4 »	**130** »	**5 0 0**	**104** —
675	**Obliga**	» » »	220	8 1/4	68^A	13 × 18	1/2 »	**245** »	**9. 8 0**	**196** —
676	**Observ**	Lampe à arc Arc lamp	150	5 1/2	65^A	9 × 12	1/4 »	**185** »	**7. 4 0**	**148** —
677	**Occas**	Bogenlampe	220	8 1/4	68^A	13 × 18	1/2 »	**300** »	**11 12 0**	**240** —

Augmentation si l'objectif N° 65^A est remplacé par l'objectif supérieur N° 351 Frs **23** »
et l'objectif N° 68^A par N° 353 » **30** »

Extra charge if the superior objective N° 351 is supplied instead of N° 65^A £ **0 18 5**
and N° 353 instead of N° 68^A » **1 4 0**

Zuschlag wenn das bessere Objektiv N° 351 anstelle von N° 65^A geliefert wird . . . . . M **18 40**
und N° 353 anstelle von N° 68^A » **24** —

Déductions faites pour la suppression de l'éclairage
Allowances if no illuminant supplied
Nachlass wenn ohne Lichtquelle geliefert

	N° 672	673	674	675	676	677
Francs	**7 50**	**12 50**	**7 50**	**7.50**	**35** »	**35** » (N)
Sh	**6/-**	**10/-**	**6/-**	**6/-**	**28/-**	**28/-** (N)
Mark	**6 —**	**10 —**	**6 —**	**6 —**	**28 —**	**28 —** (N)

Déductions faites pour la suppression de l'Objectif
Allowances if no objective supplied
Nachlass wenn ohne Objektiv geliefert

	N° 672	673	674	675	676	677
Francs	**8 50**	**17 50**	**8 50**	**17 50**	**8 50**	**17 50** (N)
Sh	**6/10**	**14/-**	**6/10**	**14/-**	**6/10**	**14/-** (N)
Mark	**6 80**	**14 —**	**6 80**	**14 —**	**6 80**	**14 —** (N)

CANTILEVER N° 5

DESCRIPTION. (Fig 175)

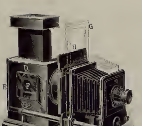
Corps en forte tôle et complètement étanche Porte latérale à charnière, verre rouge fixe à l'intérieur, permettant le développement sur place. Le socle et la chambre en noyer poli Les ferrures et tubes en cuivre poli et verni, manivelle de mise au point rapide, soufflet simili-cuir.

SPECIFICATION : (Fig 175)

Body made of Russian iron, perfectly lighttight, hinged side door, ruby glass fitted to same permitting the immediate use as a light for developing; baseboard and camera of polished walnut, brass fittings and tubes polished and lacquered, handle for rapid focussing, leatherette bellows

BESCHREIBUNG : (Fig 175)

Gehäuse aus starkem Blaublech, vollkommen lichtdicht, mit Seitenthür mit roter Glasscheibe zum Entwickeln, Sockel und Camera aus poliertem Nussbaum; Messingbeschläge und Führungsrohre fein poliert und lackiert, Ledermitation-Balgen, Kurbel zum schnellen Einstellen.



CANTILEVER N° 5

Appareil d'Agrandissement et de Projection.

Enlarging and Projecting Apparatus.

Vergrösserungs- und Projektions-Apparat.

Fig 175

Éclairage composé d'une lampe au petrole à bec double "Duplex", cheminée cylindrique en cristal et réflecteur, pour l'agrandissement jusqu'à cinq fois (linéaire), une lampe au petrole à 4 mèches parallèles et reflecteur pour la projection sur écran de 2 mètres

Condensateur double plan convexe en monture cuivre

Objectif double achromatique à crémaillère avec jeu de diaphragmes en étui, bouchon à verre jaune

PRIX complet avec un chassis porte-clichés et un châssis porte-vues double, sans boite

Illuminant A paraffin lamp with "Duplex" burner, cylindrical crystal lamp glass and reflector, for enlarging up to 5 times, and a 4-wick paraffin lamp and reflector for projecting on a 6 feet screen

Condenser compound plano convex in brass cell

Objective double combination, achromatic, in mount with rack and pinion, set of stops in case and cap with orange glass

PRICE with one negative-holder and one "Lightning" carrier, without box

Lichtquelle Eine Petroleumlampe mit "Duplex" Brenner, Krystall-Cylinder und Reflektor fur Vergrösserung bis zu 5 Mal linear, und eine 4 dochtige Petroleumlampe mit Reflektor zur Projektion auf Auffangschirm von 2 m

Kondensator plankonvex in Messingfassung.

Doppel-Objektiv achromatisch in Fassung mit Trieb, Einsteckblenden und Kappe mit Gelbscheibe.

PREIS einschl 1 Negativhalter und 1 doppelten Bildhalter, ohne Tragkasten

Nos	Code tél Code Word Telegr Wort	Condensateur Kondensator	Condenser	Objectif Objective Objektiv N°	Pour Clichés Für Platten	For Plates	Prix	Price			Preis
		m/m	inches				Frs	£	s	d	M
574	**Octave**	115	$4^1/_2$	65^A	$6^1/_2 \times 9$	$3^1/_2 \times 2^1/_2$ ins	**110** »	**4**	**8.**	**0**	**88 —**
574^A	**Ombre**	115	$4^1/_2$	Supérieur	$6^1/_2 \times 9$	$3^1/_2 \times 2^1/_2$ ins.	**125** »	**5**	**0**	**0**	**100 —**
575	**Offer**	150	$5^1/_2$	65^A	9×12	$^1/_4$ plate	**140** »	**5**	**8**	**0**	**112 —**
575^A	**Opale**	150	$5^1/_2$	Supérieur	9×12	$^1/_4$ plate	**165** »	**6**	**8**	**0**	**132 —**
576	**Olive**	220	$8^1/_4$	65^A	13×18	$^1/_2$ plate	**240** »	**9**	**4**	**0**	**192 —**
576^A	**Oral**	220	$8^1/_4$	Supérieur	13×18	$^1/_2$ plate	**280** »	**10**	**16**	**0**	**224 —**

N. B — Lampe à gaz incandescent, bec Auer ou lampe à acétylène, fournie sans changement de prix en échange des 2 lampes au pétrole.

Nous ne livrons pas cet appareil sans objectif ni sans éclairage

N B — An incandescent gas lamp or an Acetylene lamp can be supplied without any increase in price instead of the 2 paraffin lamps

This apparatus is not supplied without objective or illuminant

N. B. — Auf Wunsch kann eine Gasglühlicht- oder Acetylenlampe anstatt der beiden Petroleumlampen ohne Preisaufschlag geliefert werden

Dieser Apparat wird weder ohne Lichtquelle noch ohne Objektiv geliefert.

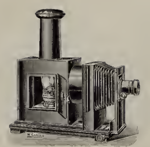


Fig 175^er.

CANTILEVER N° 7

Appareil d'Agrandissement

Enlarging Lantern

Vergrösserungs-Apparat

N° 577 Code télég. . **ODER.**

DESCRIPTION

Corps en forte tôle complètement étanche. Porte latérale avec œilleton à verre jaune. Socle et chambre en acajou poli, tirage à crémaillère, pour **clichés 9×12 c/m.**

Lampe au pétrole avec bec "Duplex" à deux mèches.

Condensateur double plan convexe 150 m/m de diam.

Objectif double achromatique 43 m/m de diam en monture avec crémaillère, diaphragme à iris et bouchon à verre jaune.

PRIX de l'appareil complet avec un châssis et boîte en bois – Frs **70** »

N° 577 Code Word – **ODER**

SPECIFICATION

Body made of strong Russian iron perfectly lighttight, side door with orange glass. Baseboard and camera of polished mahogany, extension actuated by rack and pinion, for **$^1/_4$ plate.**

Illuminant Lamp for paraffin, "Duplex" burner with two wicks.

Condenser compound plano convex $5^1/_2$ ins diam.

Objective double combination, achromatic lenses $1^3/_4$ ins diam. in mount with rack and pinion, Iris diaphragm and orange cap.

PRICE of complete apparatus with one carrier and wooden box £ **2 16 0**

N° 577 Telegr Wort **ODER**

BESCHREIBUNG.

Gehäuse aus starkem russischem Blaublech vollkommen lichtdicht. Seitenthür mit Gelbscheibe. Sockel und Camera aus polirtem Mahagoni und mit Trieb zum Einstellen versehen. Für **clichés 9×12 c/m.**

Lichtquelle Petroleumlampe mit zweidochtigem "Duplex" Brenner.

Kondensator plankonvex 150 m/m Durchmesser.

Doppel-Objektiv achromatisch, 43 m/m Linsendurchmesser, in Fassung mit Trieb, Irisblende und Kappe mit Gelbscheibe.

PREIS des kompletten Apparats mit einer Kassette und hölzernem Tragkasten . . . M **56** —

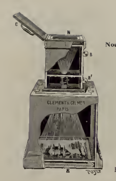
Châssis porte-clichés pour Agrandissements en bois noir.

Dark slides for Enlarging Lanterns made of blackened wood.

Kassetten für Vergrösserungs-Apparate aus schwarzem Holz.

N° Clichés Negatives		529 Véroscopes »	530 $6^1/_2 \times 9$ $3^1/_2 \times 2^1/_2$	531 8×9 $3^1/_2 \times 3^1/_4$	532 9×12 $4^1/_4 \times 3^1/_4$	533 13×18 $6^1/_2 \times 4^1/_4$	534 18×24 c/m. $8^1/_2 \times 6^1/_2$
Prix	Frs	**2** »	**2** »	**2** »	**3** »	**5** »	**8** —
Price	Sh	**1/8**	**1/8**	**1/8**	**2/5**	**4/-**	**6/5**
Preis	M	**1.60**	**1 60**	**1.60**	**2.40**	**4** —	**6.40**

Chaque intermédiaire. . . Frs **1.50** | **Carriers, each** . Sh **1/3** | **Einlagen, pro Stück** M **1 20**



Nouvel Agrandisseur Automatique à la Lumière diffuse

New automatic Enlarger for diffused Light

Neuer selbstthätiger Vergrösserungs-Apparat für diffuses Licht

Fig 171

N° 538 Code télég **TESSON**

En noyer ciré, avec échelles extérieures et indicateurs, pour agrandir les clichés sur verre ou pellicule $6\frac{1}{2}\times 9$ et 9×12 en 13×18 et 18×24. Objectif rectiligne à diaphragme iris Châssis à rideau pour plaques ou papier bromure et glace dépolie . . Frs **100** »

Intermédiaire en plus . . Frs **2** »
Châssis pour réduction Frs **20** »

*
* *

N° 539 Code télég **TESTA.**

Le même appareil pour agrandir les clichés sur verre ou pellicule 9×12 et 13×18 en 18×24 et 24×30 Frs **135** »

Intermédiaire en plus . Frs **2** »
Châssis pour réduction. Frs **30** »

N° 538 Code Word **TESSON.**

Entirely made of best walnut with scales and indicators, to enlarge negatives on glass or films $3\frac{1}{2}\times 2\frac{1}{2}$ and $4\frac{1}{4}\times 3\frac{1}{4}$ ins to $6\frac{1}{2}\times 4\frac{3}{4}$ and $8\frac{1}{2}\times 6\frac{1}{2}$ ins With R R lens, with Iris, focussing screen and roller blind dark slide for plates or paper. £ **4 0.0.**

Extra carriers. . . . . . £ **0 1 8.**
Special dark slide for reducing £ **0.16.0.**

*
* *

N° 539 Code Word . **TESTA.**

Same apparatus to enlarge negatives $4\frac{1}{4}\times 3\frac{1}{4}$ and $6\frac{1}{2}\times 4\frac{3}{4}$ ins to $8\frac{1}{2}\times 6\frac{1}{2}$ and 12×10 ins £ **5 8.0.**

Extra carriers £ **0.1.8.**
Special dark slide for reducing . £ **1.4 0.**

N° 538 Telegr Wort : **TESSON**

Aus bestem Nussbaum mit lackirten Messingbeschlägen, doppeltem Zahntrieb und Skalen zum Ablesen der Vergrösserung Fur Vergrösserung von Negativen auf Glas oder Film $6\frac{1}{2}\times 9$ und 9×12 c/m in 13×18 und 18×24 c/m R R Linse mit Irisblende, Mattscheibe und Jalousie-Kassette fur Platten und Bromsilber Papier . . . . M **80 —**

Extra Einlagen, pro Stuck. M **1 60**
Special Kassette fur Verkleinerungen . . . M **16 —**

*
* *

N° 539 Telegr Wort **TESTA**

Apparat in gleicher Ausführung für Vergrösserung von Negativen 9×12 und 13×18 c/m in 18×24 und 24×30 c/m . . . . . M **108—**

Extra Einlagen, pro Stück M **1 60**
Special Kassette für Verkleinerungen . . . M **24—**

Prix de la transformation d'une lanterne d'agrandissement en lanterne de projection.

Format de la lanterne	9×12	13×18 c/m
Planchette supplémentaire . .	**2 50**	**3** »
Condensateur N° 113 .	**6.85**	**6.85**
Manchon intermédiaire porte-condensateur	**5** »	**6** »
Objectif N° 66	**15** »	**15** »
Châssis double "Lightning" . . .	**8** »	**10** »
Frs	**37.35**	**40.85**

Cost of changing an enlarging lantern into a projecting lantern

Size of lantern	1/4 pl	1/2 pl
Additional lens panel	**0 2 0**	**0 2 4**
Condenser N° 113	**0 5 6**	**0 5 6**
Ring for adapting same . .	**0 4 0**	**0 4 10**
Objective N° 66	**0 12 0**	**0 12 0**
"Lightning" carrier with 2 apertures .	**0 6 5**	**0 8 0**
£	**1 9 11**	**1 12 8.**

Kosten für Verwandlung eines Vergrösserungs-Apparats in einen Projektions-Apparat.

Für Negative	9×12	13×18 c/m
Objectivbrett	**2 —**	**2 40**
Kondensator N° 113	**5 50**	**5 50**
Adapter fur denselben	**4 —**	**4 80**
Objektiv N° 66 .	**12 —**	**12 —**
Doppelter Bildhalter	**6 40**	**8 —**
M	**29 90**	**32 70**

CLEGILUX N° 6

Fig 171 ^6^

N° 578 Code telegr **CLESIX.**

DESCRIPTION

Corps en tôle russe et lustrée, modèle de création récente et de construction soignée, réunissant tous les perfectionnements, pour l'usage facultatif de tous les éclairages ; deux portes latérales avec œilletons vernis. Le cône est en cuivre verni ou nickelé

Condensateur double plan convexe 103 m/m de diamètre en monture brevetée permettant l'air de circuler librement tout autour des lentilles

Objectif double achromatique 43 m/m de diamètre en monture avec crémaillère pour la mise au point

PRIX de l'appareil muni d'un passe vue métallique extra mince pour **vues 8½×10** c/m, d'un dissolveur et boîte en tôle, mais sans éclairage

Frs **85** »

Passe vue se plaçant à l'avant du condensateur et portant deux cadres métalliques extra mince à pivot pour **vues vérascopes**, article très soigné, les vues sont toujours centrées et peuvent être changées facilement et rapidement

Frs **16** »

N° 578 Code Word **CLESIX.**

SPECIFICATION

Body made of glossy Russian iron, recent creation and best make having all the latest improvements, for use with any kind of illuminant, two side doors with lacquered sight holes, cone of lacquered or nickelled brass

Condenser compound plano convex 4ins diameter in patent mount allowing the air to circulate freely around the lenses

Objective double combination achromatic lenses 1¾ins diameter in mount with rack and pinion

PRICE of apparatus including extra thin metal carrier for **slides** $3^1/_4\times3^1/_4$ins, dissolver and Russian iron case, but without illuminant.

£ **3 8 0**

Metal carrier fitting front of condenser and carrying two extra thin metal frames mounted on pivots for **verascope slides**, well finished article, the slides are always centered and quickly changed

£ **0 12 10**

N° 578 Telegr Wort **CLESIX**

BESCHREIBUNG

Gehäuse aus glänzendem russischem Blaublech, neuestes Modell, sorgfältigst konstruirt unter Berücksichtigung aller modernen Verbesserungen, mit jeder Lichtquelle verwendbar, 2 seitliche Thüren mit Kontrollfenstern, Objektivträger aus lackirtem oder vernickeltem Messing

Kondensator 103 m/m Durchmesser plankonvex in patentirter Fassung, welche ein freies Zirkuliren der Luft um die Linsen gestattet

Doppel-Objektiv achromatisch 43 m/m Linsendurchmesser in Messingfassung mit Trieb

PREIS des Apparats mit extra dünnem **Metall-Bildhalter 8½×10** c/m, Dissolver und Tragkasten aus Blaublech, jedoch ohne Lichtquelle

M **68** —

Metall-Bildhalter welcher auf den Kondensator aufgesetzt wird, mit 2 sich um Stifte drehenden dünnen Metallrahmen zur Aufnahme von **Veraskop-Bildern**, gediegene Ausführung ; die Bilder sind stets genau centrirt und können leicht und schnell ausgewechselt werden

M **12 80**

OBJECTIFS

Fig. 44

N° 61 Code télég. **CARTIER**

Monture Universelle (fig. 44) porte-objectif à crémaillère, en cuivre poli et verni pour recevoir les tubes-objectifs N°s 62 et 63 ci-après. Frs **18** »

* * *

N° 62 Code télég. **CARTISANE.**

Tube-objectif (fig. 45) en cuivre poli et verni, s'adaptant à la monture N° 61, avec fermeture à tourniquet et fente pour verres teinteurs. Système optique composé de 2 lentilles achromatiques de 56 m/m de diamètre accolées, avec diaphragme à l'avant.
Cette combinaison donne un disque lumineux égal en diamètre au recul de l'appareil ; l'image projetée n'est pas exempte de déformation sur les bords, mais le grossissement considérable obtenu fait passer sur ce léger défaut, largement compensé par les services qu'il rend dans les locaux restreints. Frs **25** »

* * *

N° 63 Code télég. **CARTON.**

Tube-objectif (fig. 46) en cuivre poli et verni, s'adaptant à la monture N° 61, avec fermeture à tourniquet et fente pour verres teinteurs.
Combinaison double à portrait (système Petzval) de 56 m/m de diamètre et 120 m/m de foyer, donnant un disque lumineux égal en diamètre à la moitié du recul environ.
Cet objectif est remarquable par sa luminosité et sa finesse. Frs **30** »

* * *

N° 64 Code télég. **CARTOUCHE.**

Objectif à crémaillère en cuivre poli et verni et de même combinaison optique que le N° 62, mais de 52 m/m de diamètre. Cet objectif se monte sur toutes les lanternes recevant déjà l'objectif à crémaillère 43 m/m ou 43/52 m/m qui sont au présent catalogue. Frs **20** »

LENSES

Fig. 45

N° 61 Code Word **CARTIER**

Universal mount (fig. 44) with rack and pinion in highly polished and lacquered brass to carry the following Lens Cylinders N° 62 and 63. £ **0 14 5**

* * *

N° 62 Code Word **CARTISANE.**

Objective (fig. 45) composed of 2 achromatic lenses $2\,^{1}/_{4}$ ins diam. mounted close together in polished and lacquered brass cylinder with diaphragm, sliding shutter and slot for tinters, fitting above mount.
The diameter of the illuminated disc is equal to the distance between screen and lantern. The image does not appear quite sharp at the edge but this slight defect is largely compensated for by the wide angle of the lens which allows projections even in very limited spaces. £ **1 0 0**

* * *

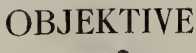
N° 63 Code Word . **CARTON.**

Objective (fig. 46) double combination achromatic lenses (" Petzval " system) $2\,^{1}/_{4}$ ins diam., $4\,^{3}/_{4}$ ins focus, mounted in polished and lacquered brass cylinder with sliding shutter and slot for tinters, fitting above mount.
The diameter of the illuminated disc is equal to half of the distance between screen and lantern.
This objective is specially recommended for its high brilliancy and exquisite definition combined with flatness of field. . £ **1 4 0**

* * *

N° 64 Code Word · **CARTOUCHE.**

Objective in mount with rack and pinion, the optical system similar to N° 62 but with lenses of $2\,^{1}/_{16}$ ins diam.
This objective can be used on all lanterns which are listed in this catalogue with the objective with rack and pinion of $1\,^{3}/_{4}$ ins or $1\,^{3}/_{4} \times 2\,^{1}/_{16}$ ins diam. £ **0 16 0**



OBJEKTIVE

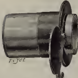


Fig. 46

N° 61 Telegr. Wort **CARTIER**

Universalfassung (fig. 44) mit Zahntrieb aus fein polirtem und lackirtem Messing zur Aufnahme der nachstehenden Objektiv-Cylinder N° 62 und 63 . . . . M **14 40**

* * *

N° 62 Telegr. Wort **CARTISANE.**

Objektiv (fig. 45) bestehend aus 2 achromatischen Linsen von 56 m/m Durchmesser in fein polirtem und lackirtem Messing-Cylinder mit Blende, Excenter Verschluss und Farbscheibenschlitz. Der Cylinder gleitet in obige Fassung N° 61.
Der Durchmesser der Bildfläche ist gleich der Entfernung zwischen Auffangschirm und Apparat. Das Bild erscheint am Rande nicht ganz scharf, jedoch entschädigt das Objektiv für diesen kleinen Nachteil durch seinen Weitwinkel, der Projektionen selbst in beschränktem Raum gestattet. M **20** —

* * *

N° 63 Telegr. Wort **CARTON.**

Doppel-Objektiv (fig. 46) bestehend aus 2 achromatischen Linsen (System Petzval) 56 m/m Durchmesser, 120 m/m Brennweite, in fein polirtem und lackirtem Messing-Cylinder mit Excenter Verschluss und Farbscheibenschlitz. Der Cylinder gleitet in obige Fassung N° 61.
Der Durchmesser der Bildfläche ist gleich der halben Entfernung zwischen Auffangschirm und Apparat.
Dieses Objektiv zeichnet sich aus durch seine grosse Lichtstärke; das Bild erscheint vollkommen scharf und eben bis zum Rande. M **24** —

* * *

N° 64 Telegr. Wort **CARTOUCHE.**

Objektiv in Fassung mit Zahntrieb, das optische System wie beim Objektiv N° 62, jedoch ist der Linsendurchmesser nur 52 m/m.
Dieses Objektiv kann an allen Apparaten verwendet werden, welche in diesem Katalog mit Objektiv mit Zahntrieb von 43 oder 43/52 m/m Linsendurchm. angeführt sind. M **16** —

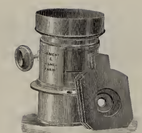


Fig 47

Fig 48

Objectifs doubles achromatiques (système Petzval) en monture cuivre poli et verni, avec crémaillère et bouchon doublé de velours (Fig 47)

Double achromatic Lenses (Petzval system) in polished and lacquered brass mount with rack and pinion and velvet lined cap (Fig. 47)

Achromatische Doppel - Objektive (System Petzval) in polirter und lackirter Messingfassung mit Zahntrieb und Lederkappe mit Sammetfütterung (Fig. 47)

N°ˢ	Code télégr Code Ward Telegr Wort	Ouverture Aperture Offnung		Foyer d'arrière Back Focus Brennweite ab Hinterlinse		Prix sans diaphragmes Price without stops Preis ohne Blenden			N°ˢ	Code télégr. Code Word Telegr Wort	Prix avec diaphrag en étui Price with stops in case Preis mit Blenden in Etui		
		m/m	inches	m/m	inches	Frs	£ s d	Mark			Frs	£ s d	Mark
65	**Carus**	43	$1\frac{3}{4}$	90	$3\frac{1}{2}$	**12 »**	**0. 9 8**	**9 60**	65 A	**Casque**	**17 »**	**0. 13. 8**	**13 60**
66	**Carvl**	43/52	$1\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{16}$	90	$3\frac{1}{2}$	**15 »**	**0. 12. 0**	**12 —**	66 A	**Casse**	**20 »**	**0. 16. 0**	**16 —**
67	**Cas**	54	$2\frac{1}{8}$	140	$5\frac{1}{2}$	**20 »**	**0. 16 0**	**16 —**	67 A	**Caste**	**26 »**	**1. 0. 10**	**20 80**
68	**Casaque**	60	$2\frac{3}{8}$	180	7	**28 »**	**1 2 5**	**22 40**	68 A	**Castor**	**35 »**	**1. 8. 0**	**28 —**
69	**Casbah**	68	$2\frac{3}{4}$	210	$8\frac{1}{2}$	**42 »**	**1. 13. 8**	**33 60**	69 A	**Caton**	**50 »**	**2. 0. 0**	**40 —**
70	**Case**	80	$3\frac{1}{8}$	260	$10\frac{1}{4}$	**70 »**	**2. 16. 0**	**56 —**	70 A	**Cause**	**80 »**	**3. 4. 0**	**64 —**
70 B	**Casier**	89	$3\frac{1}{2}$	300	12	**115 »**	**4 12. 0**	**92 —**	70 C	**Cavale**	**130 »**	**5. 4. 0**	**104 —**
71	**Casino**	108	$4\frac{1}{4}$	350	14	**180 »**	**7. 4 0**	**144 —**	71 A	**Caveau**	**200 »**	**8. 0. 0**	**160 —**

Les objectifs ci-dessus avec foyers spéciaux 20 °/₀ d'augmentation
Above lenses with special foci 20 °/₀ extra
Obige Objektive in speciellen Brennweiten 20 °/₀ Zuschlag

* * *

Objectifs pour **Agrandissements Photographiques**

Série Supérieure (Fig 48)

Ces objectifs de combinaison double achromatique à portrait (système Petzval) sont construits avec un soin tout particulier et avec les nouvelles matières optiques qui permettent d'atteindre une perfection plus grande qu'autrefois dans la planitude du champ et la netteté jusqu'aux bords de l'image La monture est à

* * *

Objectives for **Photographic Enlargements**

Superior series (Fig 48)

When constructing this series of Double Achromatic Lenses (Petzval system) the best and newest optical glass obtainable has been used and greatest care has been taken in order to obtain objectives which give exceptionally fine definition with large flat field up to the margin of the image. The brassmount with rack and pinion

* * *

Objektive für **Photographische Vergrösserungen**

Bessere Qualität (Fig 48)

Diese mit äusserster Sorgfalt korrigirten, aus den besten und neuesten Glassorten hergestellten achromatischen Doppel-Objektive (System Petzval) zeichnen das Bild bis zum Rande vollkommen scharf und eben aus
Die Messingfassung mit Trieb ist fein polirt, stahlblau und goldlackirt Eine Kappe mit Gelbscheibe und ein Satz

Fig 51

Fig 52

crémaillère, en cuivre poli et fermi bleu et or, un bouchon à verre jaune et un jeu de diaphragmes en étui accompagne chaque objectif
Ces objectifs sont également utilisables pour la photographie en atelier et pour les projections

is highly polished and lacquered grey steel colour and gold, a cap with orange glass and a set of stops in case is supplied with each objective
These objectives can be used for study work and for projection

Einsteckblenden in Etui werden mit jedem Objektiv mitgeliefert
Die Objektive dieser Serie können auch im Atelier und für Projektion verwendet werden

Nos	Code télégr Code Word Telegr Wort	Ouverture Aperture Offnung		Foyer d'arrière Back Focus Brennweite ab Hinterlinse		Prix	Price	Preis
		m/m	inches	m/m	inches	Frs	£ s d	Mark
350	**Cavite**	43	$1^3/_4$	115	$4^1/_2$	**24** »	**0 19. 3**	**19 20**
351	**Cavet**	54	$2^1/_8$	140	$5^1/_2$	**40** »	**1 12. 0**	**32 —**
352	**Cedre**	60	$2^3/_8$	180	7	**50** »	**2. 0. 0**	**40 —**
353	**Celeri**	68	$2^3/_4$	210	$8^1/_2$	**65** »	**2. 12. 0**	**52 —**
354	**Cement**	81	$3^3/_{16}$	260	$10^1/_4$	**100** »	**4. 0. 0**	**80 —**
355	**Cenacle**	89	$3^1/_2$	300	12	**150** »	**6. 0. 0**	**120 —**
356	**Cendre**	108	$4^1/_4$	350	14	**250** »	**10. 0. 0**	**200 —**

∴

N° 73A Code télég **CENSE.**

Objectif (fig 51) de 43 m/m de diamètre, semblable au N° 65 Le parasoleil avec bouchon que possède ce dernier est remplacé par une pièce plate dite " tête anglaise ", ce qui en réduit légèrement le prix Ce modèle est employé dans la lanterne " Million N° 1 " . . Frs **11** »

∴

N° 74 Code télég. : **CENTRE.**

Objectif (fig 52) en tout semblable au N° 65, de 43 m/m diamètre, mais le parasoleil avec bouchon que possède ce dernier, a été remplacé par une fermeture à tourniquet Ce modèle est employé dans la lanterne N° 5 et plusieurs autres appareils de ce Catalogue . . . . . Frs **13** »

∴

N° 73A Code Word **CENSE.**

Objective (fig 51) similar to the N° 65, diameter of lenses $1^3/_4$ins, but as it is supplied without hood and cap, the price is slightly reduced This objective is fitted to the " Million N° 1 " lantern £ **0 8 10**

∴

N° 74 Code Word **CENTRE**

Objective (fig 52) similar to N° 65, diameter of lenses $1^3/_4$ins, but it is provided with a sliding shutter which takes the place of the lenshood with cap
This objective is supplied with the N° 5 and several other lanterns.
£ **0 10 5**

∴

N° 73A Telegr Wort **CENSE.**

Objektiv (fig 51) wie N° 65, Linsendurchmesser 43 m/m, jedoch ohne Sonnenblende und ohne Kappe Dieses Objektiv wird mit dem Projektionsapparat " Million N 1 " geliefert
M **8 80**

∴

N° 74 Telegr Wort **CENTRE.**

Objektiv (fig 52) wie N° 65, Linsendurchmesser 43 m/m, jedoch anstelle der Sonnenblende und Kappe mit Excenter-Verschluss
Dieses Objektiv wird mit der Laterne N° 5 und mehreren anderen Apparaten geliefert M **10 40**

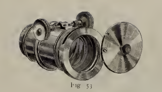


Fig 53

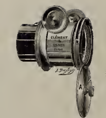


Fig 54

Fig 55

N° 75 Code télég **CEPE.**

Objectif semblable au N° 74, sauf que ses lentilles mesurent 43/52 m/m de diam . . Frs **16** »

* * *

N° 75ᴬ Code télég **CERAT.**

Objectif semblable au N° 74 avec les modifications suivantes
Les lentilles mesurent 43/52 m/m de diam
La crémaillère est à double bouton
La tête a fente pour les verres teinteurs
Frs **18** »

* * *

Objectifs à Projections (fig 53)

de combinaison double achromatique à portrait (système Petzval) en monture cuivre poli et verni, à crémaillère à double bouton, fermeture à tourniquet et fente pour les verres teinteurs

N° 75 Code Word **CEPE.**

Objective similar to N 74, but with lenses of $1\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{16}$ins diam
£ **0 12 10**

* * *

N° 75ᴬ Code Word **CERAT**

Objective similar to the N° 74 but modified as follows
Diameter of lenses $1\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{16}$ins
Pinion with two milled heads
Slot for tinters
£ **0 14 5**

* * *

Objectives for Projection (fig 53)

double combination, achromatic lenses (Petzval system) in highly polished and lacquered brassmount, rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters

N° 75 Telegr Wort **CEPE.**

Objektiv wie N° 74, jedoch mit Linsen von 43/52 m/m Durchm
M **12.80**

* * *

N° 75ᴬ Telegr Wort **CERAT**

Objektiv wie N° 74, jedoch mit folgenden Änderungen resp Hinzufügungen
Linsendurchmesser 43/52 m/m
Doppeltriebkopf
Farbscheibenschlitz
M **14 40**

* * *

Objektive für Projektion (fig 53)

mit achromatischen Linsen (System Petzval) in fein polirter und lackirter Messingfassung mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz

Nos	Code télégr Code Word Telegr Wort	Ouverture Aperture Offnung		Foyer d'arrière Back Focus Brennweite ab Hinterlinse		Prix	Price	Preis
		m/m	inches	m/m	inches	Francs	£ s. d	Mark
76	**Chaine**	43/52	$1\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{16}$	90	$3\frac{1}{2}$	**20** »	**0 16 0**	**16 —**
76ᴬ	**Chair**	54	$2\frac{1}{8}$	140	$5\frac{1}{2}$	**27** »	**1 1 8**	**21 60**
76ᴮ	**Chaland**	60	$2\frac{3}{8}$	120	$4\frac{3}{4}$	**42** »	**1 13 8**	**33 60**
76ᶜ	**Chale**	60	$2\frac{3}{8}$	180	7	**37** »	**1 9 8**	**29 60**
76ᴰ	**Chamois**	68	$2\frac{3}{4}$	210	$8\frac{1}{2}$	**52** »	**2 1 8**	**41 60**
76ᴱ	**Champ**	81	$3\frac{3}{16}$	260	$10\frac{1}{4}$	**82** »	**3 5 8**	**65 60**

Les objectifs ci-dessus avec foyers spéciaux 20 °/₀ d'augmentation
Above lenses with special foci 20 °/₀ extra
Obige Objektive in speciellen Brennweiten 20 °/₀ Zuschlag

* * *

Monture Universelle (fig 54)

En cuivre poli et verni, à crémaillère à double bouton, fermeture à tourniquet et rainure pour les verres teinteurs, pour recevoir les **tubes-objectifs** de différents foyers de la série ci-après

Universal Mount (fig 54)

In polished and lacquered brass, rack and pinion with two milled heads, sliding shutter and slot for tinters; to carry the **Lens Cylinders** with different foci of the following series

Universal Fassung (fig 54)

Aus polirtem und lackirtem Messing mit Doppeltriebkopf, Excenter-Verschluss und Farbscheibenschlitz, für die **Objektiv-Cylinder** mit verschiedenen Brennweiten der nachstehenden Serie

Nos	Code télég. Code Word Telegr. Wort	Ouverture du tube-objectif Aperture of Lens Cylinder Offnung des Objektiv Cylinders		Prix de la Monture Price of Mount Preis der Fassung (Fig. 54)		
		m/m	inches	Francs	£ s d	Mark
78	**Chapon**	43/52	$1^3/_4 \times 2^1/_{16}$	**15** »	**0 12 0**	**12** —
80	**Char**	52/54	$2^1/_{16} \times 2^1/_8$	**20** »	**0 16 0**	**16** —
80^A	**Charbon**	60	$2^3/_8$	**26** »	**1 0 10**	**20 80**
80^B	**Chariot**	68	$2^3/_4$	**33** »	**1 6 5**	**26 40**
80^C	**Charme**	81	$3^3/_{16}$	**40** »	**1 12 0**	**32** —

Tubes Objectifs (fig. 55) de combinaison double, s'adaptant à la monture universelle ci-dessus

Lens Cylinders (fig. 55) double combination sliding into above mentionned universal mount

Objektiv Cylinder (fig. 55) in oben erwähnte Universal Fassung hineinpassend

Système Petzval

Nos	Code télég. Code Word Telegr. Wort	Ouverture Aperture Offnung		Foyer d'arrière Back Focus Brennweite ab Hinterlinse		Prix	Price	Preis
		m/m	inches	c/m	inches	Francs	£ s d	Mark
79	**Chasse**	43/52	$1^3/_4 \times 2^1/_{16}$	10	4	**15** »	**0 12 0**	**12** —
79^B	**Vacate**	»	»	15	6	**15** »	**0 12 0**	**12** —
79^C	**Vade**	»	»	20	8	**15** »	**0 12 0**	**12** —
79^D	**Vagous**	»	»	25	10	**15** »	**0 12 0**	**12** —
79^E	**Vail**	»	»	30	12	**15** »	**0 12 0**	**12** —
79^F	**Valet**	»	»	35	14	**15** »	**0 12 0**	**12** —
81	**Chat**	52/54	$2^1/_{16} \times 2^1/_8$	12	$4^3/_4$	**20** »	**0 16 0**	**16** —
81^D	**Valve**	»	»	15	6	**20** »	**0 16 0**	**16** —
81^E	**Vamp**	»	»	20	8	**20** »	**0 16 0**	**16** —
81^F	**Vancour**	»	»	25	10	**20** »	**0 16 0**	**16** —
81^G	**Vanite**	»	»	30	12	**20** »	**0 16 0**	**16** —
81^H	**Vantage**	»	»	35	14	**20** »	**0 16 0**	**16** —
81^I	**Vapid**	»	»	40	16	**20** »	**0 16 0**	**16** —
81^A	**Chateau**	60	$2^3/_8$	15	6	**28** »	**1 2 5**	**22 40**
81^L	**Vapor**	»	»	20	8	**28** »	**1 2 5**	**22 40**
81^M	**Vardo**	»	»	25	10	**28** »	**1 2 5**	**22 40**
81^N	**Vari**	»	»	30	12	**28** »	**1 2 5**	**22 40**
81^P	**Vase**	»	»	35	14	**28** »	**1 2 5**	**22 40**
81^Q	**Vaticin**	»	»	40	16	**28** »	**1 2 5**	**22 40**
81^B	**Chaud**	68	$2^3/_4$	20	8	**42** »	**1 13 8**	**33 60**
81^R	**Vault**	»	»	25	10	**42** »	**1 13 8**	**33 60**
81^S	**Veal**	»	»	30	12	**42** »	**1 13 8**	**33 60**
81^T	**Veget**	»	»	35	14	**42** »	**1 13 8**	**33 60**
81^U	**Velure**	»	»	40	16	**42** »	**1 13 8**	**33 60**
81^V	**Velo**	»	»	45	18	**42** »	**1 13 8**	**33 60**
82	**Chaume**	81	$3^3/_{16}$	25	10	**70** »	**2 16 0**	**56** —
82^A	**Vend**	»	»	30	12	**70** »	**2 16 0**	**56** —
82^B	**Ventil**	»	»	35	14	**70** »	**2 16 0**	**56** —
82^C	**Venu**	»	»	40	16	**70** »	**2 16 0**	**56** —
82^D	**Verdant**	»	»	45	18	**70** »	**2 16 0**	**56** —
82^E	**Verdure**	»	»	50	20	**70** »	**2 16 0**	**56** —

Type Dallmeyer

79^A	**Chasuble**	43/52	$1^3/_4 \times 2^1/_{16}$	10	4	**25** »	**1 0 0**	**20** —

Fig. 56.

Fermeture à Volet

Hinged Flap Shutter

Charnier-Verschluss

Cette figure montre une variété de fermeture de l'objectif qu'on peut adapter aux montures des objectifs N°s 76 à 80^C (voir table ci-après) avec une légère augmentation de prix La " fermeture à volet " est montée a charnière et se ferme et s'ouvre a l'aide d'une tige à deux petits boutons

Above illustration shows a new kind of shutter which can be fitted to the mounts of the objectives N° 76 to 80^C (see table below) at a small increase of price The " Flap Shutter " is hinged to the objective-mount and opened and closed by means of a pinion provided at each end with a milled head screw

Obige Abbildung veranschaulicht ein Objektiv mit " Charnier-Verschluss ", mit welchem auch die Fassungen der Objektive N° 76 bis 80^C bei geringer Preiserhöhung geliefert werden können (Siehe nachstehende Tabelle).

N°s	Correspond à l'objectif N° / Corresponds with objective N° / Entspricht Objektiv N°	Code télég / Code Word / Telegr Wort	**PRIX** avec fermeture à volet / **PRICE** with Flap Shutter / **PREIS** mit Charnier Verschluss			N°s	Correspond à l'objectif N° / Corresponds with objective N° / Entspricht Objektiv N°	Code télég / Code Word / Telegr Wort	**PRIX** avec fermeture à volet / **PRICE** with Flap Shutter / **PREIS** mit Charnier-Verschluss		
			Francs	£ s d	Mark				Francs	£ s d	Mark
360	76	**Chef**	**22 »**	**0 17 8**	**17 60**	367	77^A	**Coque**	**57 »**	**2. 5 8**	**45 60**
361	76^A	**Chemin**	**29 »**	**1 3 3**	**23.20**	368	77^B	**Cor**	**88 »**	**3. 10. 5**	**70 40**
362	76^B	**Chenal**	**45 »**	**1 16 0**	**36 —**	369	78	**Corde**	**17 »**	**0. 13. 8**	**13 60**
363	76^C	**Chene**	**40 »**	**1 12 0**	**32 —**	370	80	**Corps**	**22 »**	**0 17 8**	**17 60**
364	76^D	**Copal**	**56 »**	**2 4 10**	**44 80**	371	80^A	**Corne**	**29 »**	**1 3 3**	**23 20**
365	76^E	**Copeau**	**87 »**	**3. 9 8**	**69 60**	373	80^B	**Cortege**	**37 »**	**1 9 8**	**29 60**
366	77	**Copie**	**32 »**	**1 5 8**	**25.60**	374	80^C	**Cote**	**45 »**	**1 16 0**	**36 —**

NOUVELLE SÉRIE
d'Objectifs à Projection
(Genre Dallmeyer)

Combinaison double achromatique à portrait en verres spéciaux à système correcteur inversé augmentant l'étendue du champ de netteté de l'image et sa définition Monture fig 53

NEW SERIES
of Objectives for Projection
(Type Dallmeyer)

Double combination achromatic lenses made of special optical glass with increased defining and covering power Mount fig 53

NEUE SERIE
von Projektions-Objektiven
(Typus Dallmeyer)

Mit achromatischen Linsen aus bestem Glas, mit erhöhter Deckkraft und Bildschärfe Fassung fig 53

N°s	Code télégr / Code Word / Telegr Wort	Ouverture / Aperture / Öffnung		Foyer d'arrière / Back Focus / Brennweite ab Hinterlinse		Prix	Price	Preis
		m/m	inches	m/m	inches	Francs	£ s d	Mark
77	**Chance**	43/52	$1^3/_4 \times 2^1/_{16}$	100	4	**30 »**	**1 4. 0**	**24 —**
77^A	**Chanson**	52/56	$2^1/_{16} \times 2^1/_4$	130	$5^1/_8$	**55 »**	**2 4 0**	**44 —**
77^B	**Chape**	56/62	$2^1/_4 \times 2^1/_2$	160	$6^1/_4$	**85 »**	**3 8. 0**	**68 —**

Se reporter aux N°s 366, 367, 368 du tableau ci-dessus.

See also N° 366, 367, 368 in above table

Siehe auch N° 366, 367, 368 in obiger Tabelle

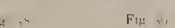


Fig 58 Fig 59

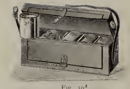


Fig 59[4]

Objectifs pour Cinématographes

De construction très soignée en verres spéciaux de grande luminosité; ces objectifs donnent une image parfaitement nette et brillante sur toute la surface de projection Ils sont adoptés par le plus grand nombre des constructeurs de cinématographes du monde entier

Les Objectifs N° 413 à 420 sont extra lumineux et de construction spéciale

Nous pouvons livrer avec foyers spéciaux moyennant une augmentation du cinquième du prix indiqué.

Les montures peuvent être modifiées au gré du client moyennant une augmentation à debattre

Objectives for Cinematographs

Of precise construction of special optical glass, very luminous These lenses give a picture of great sharpness and brilliancy all over the surface Adopted by most of the Cinematograph makers in all parts of the world

Lenses N° 413 to 420 are extra luminous and of peculiar construction

Lenses with special foci are supplied with an advance in price of 20 %

Mounts can be modified to the requirements of our clients with a rise in price to be agreed upon

Objektive für Kinematographen

Aus speciellen Glassorten von grosser Lichtstärke Vorzügliche Konstruktion Das Bild erscheint bis zum Rande vollkommen scharf und gleichmässig beleuchtet Diese Objektive sind von den meisten Kinematographen-Fabrikanten aller Länder adoptirt

Objektive N° 413 bis 420 sind ausserordentlich lichtstark und von besonderer Konstruktion

Für Special Brennweiten 20 % Zuschlag

Fassungen können auf Wunsch der Kunden nach vorherigem Abkommen geändert werden

Image à 5 00 m / Picture at 16 feet / Bild bei 5 00 m Abstand		N°s	Code	Format / Size / Grosse	Ouverture / Aperture / Offnung		Foyer d'arrière / Brennweite ab Hinterlinse	Equivalent Focus	Prix de la monture / Price of mount / Preis der Fassung Fig 58			Prix du tube objectif / Price of lens cylinder / Preis des Cylinder Objektivs Fig 59		
Mètres	Feet				m/m	inches	c/m	inches	Frs	£ s d	M	Frs	£ s d	M.
2 50	8	402	**Crucial**	2	27	$1^1/_{16}$	3	2	**12 »**	**0 9 8**	**9 60**	**20 »**	**0 16 0**	**16 —**
1.90	6	406	**Cursif**	2	35	$1^3/_8$	4	$2^1/_2$	**12 »**	**0. 9 8**	**9 60**	**20 »**	**0 16 0**	**16 —**
1 65	$5^1/_2$	407	**Cygne**	2	35	$1^3/_8$	5	3	**12 »**	**0 9 8**	**9 60**	**20 »**	**0 16 0**	**16 —**
1.35	$4^1/_2$	407[A]	**Cypher**	2	35	$1^3/_8$	6	$3^1/_2$	**12 »**	**0 9 8**	**9 60**	**20 »**	**0.16.0**	**16 —**
1 20	4	408	**Cypres**	2	35	$1^3/_8$	7	4	**12 »**	**0. 9 8**	**9 60**	**15 »**	**0 12 0**	**12 —**
0 95	3	409	**Czar**	2	35	$1^3/_8$	9	5	**12 »**	**0 9 8**	**9 60**	**15 »**	**0.12.0**	**12 —**
2.50	8	413	**Chevre**	3	30/32	$1^4/_{16} \times 1^1/_4$	3	2	**15 »**	**0 12 0**	**12 —**	**25 »**	**1 0.0**	**20 —**
1.65	$5^1/_2$	417	**Choux**	3	43/45	$1^5/_8 \times 1^1/_4$	5	3	**15 »**	**0 12.0**	**12 —**	**25 »**	**1 0 0**	**20 —**
1.35	$4^1/_2$	417[A]	**Cup**	3	43/45	$1^5/_8 \times 1^3/_4$	6	$3^1/_2$	**15 »**	**0.12 0**	**12 —**	**25 »**	**1 0 0**	**20 —**
1.20	4	418	**Cible**	3	43/45	$1^5/_8 \times 1^3/_4$	7	4	**15 »**	**0 12.0**	**12 —**	**25 »**	**1. 0 0**	**20 —**
0 95	3	419	**Ciceron**	3	43/45	$1^5/_8 \times 1^3/_4$	9	5	**15 »**	**0.12 0**	**12 —**	**25 »**	**1 0.0**	**20 —**
0.85	$2^3/_4$	420	**Cid**	3	43/45	$1^5/_8 \times 1^3/_4$	10	6	**15 »**	**0.12 0**	**12 —**	**25 »**	**1 0 0**	**20 —**

* * *

Trousses d'Objectifs pour Cinématographes (fig 59[A])

N° 580 Code télég **CIRCLE.**

Série de 4 tubes objectifs **format N° 2** de 3, 5, 7 et 9 c/m de foyer avec leur monture universelle

En écrin doublé velours à fermoir et courroie

PRIX Frs **90 »**

* * *

Sets of Objectives for Cinematographs (fig. 59[A])

N° 580 Code Word **CIRCLE.**

Set of 4 Lens Cylinders **size N° 2**, of 2, 3, 4 and 5ins equiv focus with one universal mount

In velvet lined case with buckle and strap

PRICE. . . . . . **£ 3 12 0**

* * *

Objektivsätze für Kinematographen (Fig 59[A])

N° 580 Telegr Wort **CIRCLE**

Objektivsatz mit 4 Cylinder-Objektiven **Grösse N° 2** von 3, 5, 7 et 9 c/m Brennweite, Universal Fassung. Sammet gefüttertes Etui mit Verschluss und Riemen.

PREIS . . . . **M 72 —**

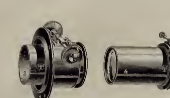


Fig. 59^{B}

Fig. 59^{C}.

Fig. 59^{D}

Fig. 59^{E}

N° 581 Code télég.: **CISTERN.**

Série de 4 tubes objectifs **format N° 3** de 3, 5, 7 et 9 c/m de foyer avec leur monture universelle
En écrin doublé velours à fermoir et courroie

PRIX Frs **125** »

Ces trousses sont très appréciées par les professionnels car elles leur permettent sans aucune complication ou changement dans leur installation de s'accomoder immédiatement aux distances et aux grandeurs d'écran disponibles

∴

N° 581^{A} Code télég. **MONTUN**

Monture universelle à crémaillère pour **recevoir les objectifs** cinématographe **format N° 2** et **N° 3**. La monture porte un tube amovible dans lequel glisse l'objectif format N° 2. Après avoir dévissé ce tube, la monture peut recevoir l'objectif format N° 3

PRIX . . . . Frs **25** »

∴

Rallonges en cuivre pour visser à la monture Universelle. On les emploie spécialement avec les cinématographes à devant porte-objectif **fixe** pour placer les objectifs à distance correspondante à leur foyer.

PRIX, chaque . . . . . . Frs **5** »

∴

Objectifs pour les Projections fixes

Monture Universelle à double bouton de crémaillère (Fig 59^{B}), destinée à recevoir les tubes objectifs (Fig. 59^{C}) à fermeture à volet et fente pour l'introduction de verres de couleur

Ces objectifs se font de foyers correspondants à ceux employés sur le cinématographe en usage, de façon à

N° 581 Code Word **CISTERN.**

Set of 4 Lens Cylinders **size N° 3** of 2, 3, 4 and 5^{ins} equiv focus with one universal mount
In velvet lined case with buckle and strap

PRICE . £ **5 0 0**

These sets are very appreciated by professionnals as they permit to accomodate for the distances and the sizes of screens without the slightest complication or alteration of the apparatus

∴

N° 581^{A} Code.Word **MONTUN**

Universal Mount with rack and pinion **to take** the **N° 2** and **N° 3 sizes** of objectives for cinematographs. This mount is fitted with a tube in which slides the objective size N° 2. After unscrewing this tube, the mount will take the objective size N° 3.

PRICE . . . **£ 1 0 0**

∴

Lengthening tubes of brass to screw on the Universal mount, specially used for Cinematographs with **fixed** fronts to adjust the lenses according to their focus

PRICE, each **4/-**

∴

Objectives for ordinary projection

Universal mount with rack and pinion with two milled heads (Fig 59^{B}) for lens cylinders (Fig. 59^{C}) with flap and slot for tinted glasses.

These lenses are made of the corresponding foci to those used on the cinematograph so that the projection

N° 581 Telegr Wort **CISTERN.**

Objektivsatz von 4 Cylinder-Objektiven **Grösse N° 3** von 3, 5, 7 et 9 c/m Brennweite Universal Fassung
Sammet gefuttertes Etui mit Verschluss und Riemen

PREIS . . . . . M **100** —

Diese Objektivsätze sind für Fachleute von grossem Werte, da sie den Apparat augenblicklich ohne jede Schwierigkeit den Entfernungen und Grössen der zur Verfugung stehenden Projektionswand anpassen.

∴

N° 581^{A} Telegr. Wort **MONTUN**

Universal Fassung mit Trieb **zur Aufnahme** der Kinematographen **Objektive Grösse 2 und 3**. Die Fassung ist mit einem Tubus versehen, welcher das Objektiv Grösse 2 trägt. Nach Abschrauben dieses Tubus kann man das Objektiv Grösse 3 einsetzen.

PREIS . . . . . M **20** —

∴

Zwischenrohre aus Messing hergestellt zum Anschrauben an die Universal Fassung, besonders fur Kinematographen mit **festem** Vorderteil verwendet, um die Objektive ihrer Brennweite entsprechend anzupassen

PREIS pro Stück . . . . M **4** —

∴

Objektive für feststehende Projektion

Universalfassung mit Doppel-Triebkopf (Fig. 59^{B}) für Cylinder-Objektive (Fig. 59^{C}) mit Charnier-Verschluss und Farbscheibenschlitz

Die Brennweiten dieser Objektive entsprechen denen der am Kinematograph gebrauchten Linsen, so dass die Projektion des festen Bildes oder

ce que la projection du tableau fixe ou l'annonce etc, ait sur l'écran la même grandeur que la vue animée;

of the fixed picture or advertisement etc appears on the screen the same size as the animated picture

der Ankundigung etc auf der Projektionswand in der selben Grösse wie das belebte Bild erscheint

N°	Code télégr / Code Word / Telegr Wort	Ouverture / Aperture / Öffnung		Foyer d'arrière / Back Focus / Brennweite ab Hinterlinse		Correspond au Foyer de l'objectif Cinéma / Corresponds with Focus of Cinemato objective / Entspricht Brennweite des Kinematogr Objektiv		Prix / Price / Preis — du tube objectif / of Lens Cylinder / des Objektiv-Cyl			de la monture / of mount / der Fassung		
		m/m	inches	m/m	inches	m/m	inches	Frs	Sh	Mark	Frs	Sh	Mark
582	**Civil**	43×52	$1^3/_4 \times 2^1/_{16}$	90	$3^1/_2$	30	2	**20** »	**16/-**	**16** —	**12** »	**9/8**	**9 60**
583	**Claim**	»	»	150	6	50	3	**20** »	**16/-**	**16** —	**12** »	**9/8**	**9 60**
584	**Clap**	»	»	210	$8^1/_4$	70	4	**20** »	**16/-**	**16** —	**12** »	**9/8**	**9 60**
585	**Clef**	»	»	270	$10^1/_4$	90	5	**20** »	**16/-**	**16** —	**12** »	**9/8**	**9 60**

La série de **6 verres de couleur,** dans un étui . . . . Frs **2 50**

Set of **6 coloured glasses** in case **2/-**

1 Satz von **6 farbigen Gläsern** in Etui M **2 —**

*
* *

N° 586 Code télég **MULTI**

Multifocal, objectif avec foyer variable pour **projections fixes** (Fig. 59^D). Il se compose d'un objectif de projection système Petzval, 40/50 m/m de diamètre, foyer 15 c/m, qui est l'élément positif et d'une lentille bi-concave achromatique qui est l'élément négatif. En faisant varier la distance entre les deux éléments, le foyer se modifie en raison inverse de l'écartement. Le "Multifocal" remplace donc les trousses d'objectifs. Il ne peut être utilisé qu'avec les lanternes à tirages télescopiques ou à soufflet. Avec le Multifocal on peut obtenir avec la même vue des projections de différentes dimensions sans déplacer la lanterne.
L'élément négatif est détachable (Fig. 59^E).

PRIX . . . . . Frs **80** »

Ecrin en cuir doublé de velours . . . . . » **10** »

N° 587. Code télég **MULANI**

Multifocal, objectif avec foyer variable pour **projections animées.** Même construction que le précédent, l'élément positif mésure 35 m/m de diamètre avec un foyer de 5 c/m

PRIX . . . Frs **80** »

Ecrin en cuir doublé de velours » **6** »

N° 586 Code Word **MULTI.**

Multifocal, objective with variable focus for **ordinary projections** (Fig. 59^D). It is composed of an objective of the Petzval combination $1^5/_8 \times 2^{1ins}$ diameter 6^{ins} focus, which is the positive system and an achromatic bi-concave lens which is the negative system. By reducing the distance between the two components the focal length of the Multifocal is increased and vice versa. This obviates the necessity of possessing a number of objectives of different foci. The Multifocal can only be used in conjunction with lanterns possessing telescopic draws or bellows.
With the "Multifocal" pictures can be projected in different sizes without moving the lantern itself.
The negative system (Fig. 59^E) is detachable.

PRICE . . . . £ **3 4 0**

Velvet lined leather case . . » **0 8 0**

N° 587. Code Word **MULANI.**

Multifocal, objective with variable focus for **animated projections.** Similar to the preceding, the positive system has $1^3/_8{}^{ins}$ diameter and 2^{ins} focus

PRICE . . . . £ **3.4.0**

Velvet lined leather case . . » **0.4.10**

N° 586 Telegr Wort **MULTI.**

Multifocal, Objektiv mit veränderlichem Fokus für **feste Projektion** (Fig. 59^D). Es besteht aus einem Objektiv System Petzval, 40/50 m/m Linsenöffnung, 15 c/m Brennweite, als positives Element und einer achromatischen bi-konkaven Linse als negatives Element. Die Brennweite des "Multifocal" ändert sich im umgekehrten Verhältnis zur Entfernung der beiden Elemente. Das Objektiv macht also die Anschaffung von Objektiv-Sätzen überflüssig; es kann nur an Laternen mit teleskopischem oder Balgen-Auszug verwendet werden.
Mit dem Multifocal erhält man von einem Bilde Projektionen in den verschiedensten Grössen, ohne die Stellung der Laterne ändern zu müssen.
Das negative Element (Fig. 59^E) ist abnehmbar.

PREIS . . . . M **64 —**

Lederetui mit Sammetfutterung . . . . . » **8 —**

N° 587. Telegr Wort **MULANI.**

Multifocal, Objektiv mit veränderlichem Fokus für **belebte Projektion,** Konstruktion wie N° 586, das positive Element hat 35 m/m Linsenöffnung und 5 c/m Brennweite

PREIS . . . . . . M **64 —**

Lederetui mit Sammetfütterung » **4.80**

FOURNITURES POUR LES OBJECTIFS

ACCESSORIES

BESTANDTEILE

Rondelles supplémentaires et **Bouchons** en peau pour objectifs dont le diamètre des lentilles d'arrière est de ou voisin de

Spare Flanges and **Leather caps** for objectives with back lenses of the following diameters:

Extra Anschraubringe und **Verschlusskappen** für Objektive, deren Hinterlinsen die folgenden Durchmesser haben

		$^{m}/_{m}$ 50 et au-dessous	55	60	70	80	90	100
	inches	2 and less	$2\,^{3}/_{16}$	$2\,^{3}/_{8}$	$2\,^{3}/_{4}$	$3\,^{1}/_{8}$	$3\,^{1}/_{2}$	4
Rondelles	Frs	**1.50**	**2 »**	**3 »**	**3 50**	**4 »**	**4 50**	**5 »**
Flanges	Sh	**1/3**	**1/8**	**2/5**	**2/10**	**3/3**	**3/8**	**4/-**
Anschraubringe	M	**1 20**	**1 60**	**2 40**	**2 80**	**3 20**	**3 60**	**4 —**
Bouchons, ou Etuis en peau pour diaphragmes	Frs	**1 »**	**1 50**	**1.75**	**2 »**	**3 »**	**3 50**	**4 »**
Caps, or cases for stops . .	Sh	**-/10**	**1/3**	**1/5**	**1/8**	**2/5**	**2/10**	**3/3**
Kappen, oder Etuis für Blenden	M	**0 80**	**1 20**	**1 40**	**1 60**	**2 40**	**2 80**	**3 20**
Bouchons avec verre jaune.	Frs	**2 »**	**3 »**	**3 50**	**4 »**	**6 »**	**7 »**	**8 »**
Caps with orange glass .	Sh	**1/8**	**2/5**	**2/10**	**3/3**	**4/10**	**5/8**	**6/5**
Kappen mit Gelbscheibe	M	**1 60**	**2 40**	**2 80**	**3 20**	**4 80**	**5 60**	**6 40**

Verres Teinteurs, série de 6 verres en étui assortis dans les couleurs suivantes : Violet, Bleu, Vert, Jaune, Orange et Rouge

Tinters in sets of six in case, comprising the following colours : Violet, Blue, Green. Yellow, Orange and Red

Farbscheiben in Sätzen von je 6 Stück in Etui, mit folgenden Farben Violet, Blau, Grün, Gelb, Orange und Rot

Pour les objectifs / Für Objektive		43/52	54	60	68	81 $^{m}/_{m}$
For Objectives		$1^{3}/_{4} \times 2^{1}/_{16}$	$2^{1}/_{8}$	$2^{3}/_{8}$	$2^{3}/_{4}$	$3^{3}/_{16}$ inches
	Frs	**2 50**	**3 »**	**3 50**	**4 »**	**5 »**
	Sh	**2/-**	**2/5**	**2 10**	**3/3**	**4/-**
	M	**2 —**	**2. 40**	**2 80**	**3.20**	**4 —**

Fig 65 — Fig 66

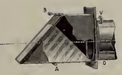


Fig 60

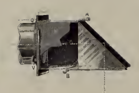


Fig 61

N° 85^{D} Code télég **CLAVEAU**

Teinteur à volet, se plaçant à l'avant de l'objectif comprenant une série de feuilles de gélatine de diverses couleurs, permettant de combiner des effets de couleur (Fig 65) Frs **8** »

* * *

N° 85 Code télég **CLICHON.**

Disque teinteur en bois avec 4 couleurs, se montant sur la tête de l'objectif (Fig 66) . . Frs **12** »

* * *

N° 239 Code télég **CIRCUIT**

Prisme en boîte métallique articulé pour redresser (Fig 60) ou refléter (Fig 61) l'image. Frs **35** »

* * *

N° 240 Code télég **CIRE**

Le même Prisme, monté dans une boîte métallique fixe pour le renversement de l'image . Frs **30** »

N° 85^{D} Code Word **CLAVEAU.**

Slide Tinter to fit front of lens, with different gelatine colours in order to obtain various colour effects (Fig 65) Sh **6/5**

* * *

N° 85 Code Word **CLICHON**

Revolving Tinter Disc of wood with four colours to be fixed to the objective by means of a collar (Fig 66) Sh **9/8**

* * *

N° 239 Code Word **CIRCUIT**

Prism mounted in brass for erecting (Fig 60) or reflecting purposes (Fig 61) . . **£ 1 8 0**

* * *

N° 240 Code Word . **CIRE**

The same Prism mounted in firm metal box for reversing the image **£ 1 4 0**

N° 85^{D} Telegr Wort **CLAVEAU**

Vorrichtung zur Erzielung der verschiedenartigsten Farbeffekte, bestehend aus einer Anzahl Gelatine-Farbblätter, wird vorn auf das Objektiv aufgesetzt (Fig 65) M **6.40**

* * *

N° 85 Telegr Wort **CLICHON.**

Rotations-Scheibe aus Holz mit 4 Farben, wird mit einem Bugel auf dem Objektiv befestigt (Fig 66) M **9 60**

* * *

N° 239 Telegr Wort . **CIRCUIT.**

Prisma in gelenkigem Metallkasten zur Bildumkehrung (Fig 60) und zum Projiziren auf die Zimmerdecke oder auf den Boden (Fig 61) M **28** —

* * *

N° 240 Telegr Wort **CIRE**

Prisma wie vor, in festem Metallkasten zur Bildumkehrung . . M **24** —

Fig. 141

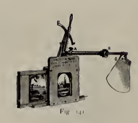


Fig. 141

N° 240^A Code télég. CIRQUE.

Le même Prisme, en boîte métallique fixe, pour la projection à angle droit Frs **30** »

N° 235 Code télég. CIRRUS.

Miroir redresseur pivotant sur son axe et se plaçant sur le devant de l'objectif. . . . . . Frs **12** »

N° 85^B Code télég. CLARTE.

Œil-de-Chat se plaçant à l'avant de l'objectif, pour les effets de jour et de nuit, d'été et d'hiver, etc. (Fig. 64) Frs **6** »

N° 85^C Code télég. : CLAUSE.

Une paire d'Œils-de-Chat reliés par une tige à poignée . . Frs **17.50**

N° 260 Code télég. MINON.

Châssis dissolveur pour les vues fondantes, pour diapositives de 8×8 et 8½×10 c/m (Fig. 141) Frs **50** »

N° 240^A Code Word CIRQUE.

The same Prism mounted in firm metal box for reflecting purposes £ **1.4.0**

N° 235 Code Word : CIRRUS.

Reversing Mirror mounted on a pivot, to be affixed to the lens hood. £ **0.9.8.**

N° 85^B Code Word : CLARTE.

Cats Eye Dissolver fitting lens hood, used for day and night, winter and summer effects, etc. (Fig. 64) Sh. **4/10**

N° 85^C. Code Word CLAUSE.

Two Cats Eye Dissolvers connected by a guide rod . . . . Sh. **14**-

N° 260 Code Word MINON.

Dissolving slide carrier made to carry slides 3¼ × 3¼ins and 3¼ × 4ins (Fig. 141) . . . . £ **2.0.0.**

N° 240^A Telegr. Wort : CIRQUE.

Prisma wie vor, in festem Metallkasten für vertikale Projektion . M **24** —

N° 235 Telegr. Wort CIRRUS.

Spiegel zur **Bildumkehrung,** wird vorn auf das Objektiv aufgesetzt M **9.60**

N° 85^B Telegr. Wort CLARTE.

Dissolver wird vorn auf das Objektiv aufgesetzt und dient zur Verwandlung eines Bildes von Tag zu Nacht, Sommer zu Winter, etc. (Fig. 64) M **4.80**

N° 85^C Telegr. Wort : CLAUSE.

2 Dissolver N° **85**^B durch eine Führungsstange verbunden M **14** —

N° 260 Telegr. Wort : MINON.

Dissolving Bildhalter für Diapositive 8×8 und 8½×10 c/m (Fig. 141) M **40** —

MICROSCOPES

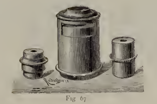


Fig 67

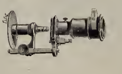


Fig 68

N° 232 Code télég **CLIMAT.**

Microscope ordinaire à deux jeux d'objectifs, long et court foyer, pour projeter des préparations d'insectes etc., grossissant 100 à 300 fois avec l'éclairage au pétrole, à l'oxhydrique de 500 à 1500 fois, se visse à la place de tous les objectifs de 43 et 43/52 m/m (Fig 67) . . . Frs **20** »

N° 232 Code Word **CLIMAT**

Ordinary microscope with two sets of objectives, long and short focus respectively, for projecting preparations of insects etc.; magnification obtained with paraffin lamps 100 to 300 times, with lime light 500 to 1500 times. The microscope can be screwed to all lanterns in place of the objectives of $1^3/_4$ and $1^3/_4 \times 2^1/_{16}$ ins diam (Fig 67) **£ 0 16 0**

N° 232 Telegr Wort: **CLIMAT**

Mikroskop mit 2 Objektiven für Projektion der Präparate von Insekten etc. Bei Petroleum-Beleuchtung ist eine Vergrösserung von 100 bis 300 Mal, bei Kalklicht eine solche von 500 bis 1500 Mal erreichbar. Dieses Mikroskop wird an die Apparate anstelle der Objektive von 43 und 43/52 m/m Durchm. angeschraubt (Fig 67) . . . . . M **16** —

∴

N° 232A Code télég **CLIN**

Petit **châssis en bois** pour recevoir les préparations microscopiques à l'usage du microscope N° 232 . . . Frs **2** »

N° 232A Code Word: **CLIN**

Small **wooden frame** to take the microscopic preparations, for use with microscope N° 232 . . . Sh **1/8**

N° 232A Telegr Wort: **CLIN**

Kleiner **Halter** zur Aufnahme der Präparate, zum Gebrauch mit Mikroskop N° 232. . . . M **1,60**

∴

N° 233 **Préparations insectologiques** qualité supérieure en monture bois pour le microscope N° 232, 25 pièces . . . Frs **3** »

N° 233 **Entomological Preparations** of best quality, per series of 25, for use with microscope N° 232 Sh **2/5**

N° 233 **Entomologische Präparate,** per Serie von 25, zum Gebrauch mit Mikroskop N° 232 . . . M **2.40**

∴

N° 233B Code télég **CLISSE.**

Nouveau microscope avec objectif **double achromatique** de 1er choix, 15 m/m de foyer, grossissant 1500 à 2000 fois avec l'éclairage oxhydrique. Il comporte une lentille condensatrice à grand diamètre (Fig 68) Frs **70** »

Cuve à alun . . . . » **10** »

N° 233B Code Word: **CLISSE**

New microscope with objective of **double achromatic** combination, $^{10}/_{16}$ ins focus, magnifying 1500 to 2000 times with lime light, including condenser (Fig 68) **£ 2 16 0**

Alum Trough. . . . » **0 8 0**

N° 233B Telegr Wort: **CLISSE**

Neues Mikroskop mit achromatischem Doppel-Objektiv bester Qualität, 15 m/m Brennweite, vergrössert bei Kalklicht 1500 bis 2000 Mal; einschl. Kondensator (Fig 68) M **56** —

Alaun Küvette . . . . . » **8** —

Fig 69

N° 234 Code télég : **CLOCHE.**

Microscope (Fig 69) avec objectif achromatique de 1er choix, 12 m/m de foyer, grossissant de 3 à 4 000 fois ; instrument de précision Le microscope est muni d'une boîte à prisme et d'un ménisque divergent pour forts grossissements, d'un diaphragme à Iris et diaphragme mobile à coulisse ; il peut aussi être utilisé pour la photomicrographie ; dans ce but il est muni d'une lentille convergente Frs **110** »

*
* *

N° 234^A Code télég : **CLOISON**

Objectif extra puissant donnant un grossissement double du N° 234. Il ne peut être utilisé qu'avec les éclairages les plus forts . . Frs **80** »

Frs **25** » sont déduits pour l'objectif du microscope N° 234, dans le cas où ce dernier est livré avec l'objectif N° 234^A seul

Cuve à alun pour l'absorption des rayons caloriques . . . Frs **15** »

*
* *

Préparations microscopiques à l'usage des instruments N°s 232, 233^B et 234

N° **234^B**. Qualité ordinaire, la douz Frs **6** »

N° **234^C** Qualité supérieure, la douz Frs **12** »

N° **234^D** Lamelles en verre à cuvette avec plaque de recouvrement, la douz Frs **15** »

*
* *

N° 234^E Code télég : **CLOS.**

Jeu de deux grands **prismes de polarisation de Nichol** à l'usage du Microscope N° 234 . Frs **60** »
N -B — Dans le cas où ces prismes nous seraient demandés après, il sera nécessaire de nous renvoyer le Microscope pour l'ajustage

*
* *

N° 234^F **Préparations spéciales** pour la projection en lumière polarisée . . la douz Frs **24** »

N° 234 Code Word **CLOCHE**

Microscope (Fig 69) with best quality achromatic objective 1/2mm focus, magnifying 3 to 4000 times, highly finished instrument It is supplied with box for prisms, a divergent lens for high magnifications, iris diaphragm and a sliding diaphragm The microscope is also suitable for photomicrography, and it is then provided with a convergent lens £ **4 8 0**

*
* *

N° 234^A Code Word **CLOISON.**

Especially **powerfull Objective** magnifying twice as much as N° 234, for use with the most powerfull illuminants only . . . £ **3 4 0**

Allowance for the objective of the Microscope N° 234, if the latter is supplied with the objective N° 234^A only £ **1 0 0**

Alum Trough for absorption of the heat of the illuminant. £ **0 12 0**

*
* *

Microscopic Preparations for use with instruments N° 232, 233^B and 234

N **234^B**. Ordinary quality, per doz £ **0 4 10**

N° **234^C**. Superior quality, per doz £ **0 9 8**

N° **234^D**. Glass object carriers with glass covers per doz £ **0 12 0**

*
* *

N° 234^E Code Word : **CLOS**

Set of two large **polarising prisms Nichol** for use with Microscope N° 234 . . . £ **2 8 0**
N.-B — If these prisms are ordered afterwards, the Microscope must be returned to us for adjustement

*
* *

N° 234^F **Special Preparations** for projection with polarised light per doz £ **0 19 3**

N° 234 Teleg. Wort **CLOCHE.**

Mikroskop (Fig 69) mit erstklassigem Objektiv 12 m/m Brennweite, Vergrösserung 3 bis 4000 x, Präzisions-Instrument Es wird mit Prismenbehälter Divergenz-Linse für hohe Vergrösserung Iris-Blende und beweglicher Blende geliefert Das Mikroskop kann auch für Photomikrographie verwendet werden und wird zu diesem Zweck mit einer Konvergenz-Linse versehen M **88** —

*
* *

N° 234^A Teleg. Wort **CLOISON**

Objektiv mit **besonders starker Vergrösserung** (doppelt so viel wie N° 234), jedoch nur mit den stärksten Lichtquellen verwendbar M **64** —

Nachlass für das Objektiv des Mikroskops N° 234, wenn letzteres mit dem Objektiv N° 234^A allein geliefert wird . . . M **20** —

Alaun-Küvette, absorbirt die Wärmestrahlen der Lichtquelle. M **12** —

*
* *

Mikroskopische Prästarate zum Gebrauch mit den Instrumenten N° 232, 233^B et 234

N **234^B** Gangbare Qualität, per Dtz M **4 80**

N° **234^C**. Bessere Qualität, per Dtz. M **9 60**

N° **234^D**. Lamellenglas mit Ausschliff und Deckglas per Dtz M **12** —

*
* *

N° 234^E Telegr Wort **CLOS.**

Zwei grosse **Polarisations Prismen Nichol** zum Gebrauch mit Mikroskop N° 234 . . M **48** —
N -B — Wenn diese Prismen nachträglich bestellt werden, wolle man uns das Mikroskop zwecks Justirung einsenden

*
* *

N° 234^F **Präparate** speziell bei polarisirtem Licht zu verwenden per Dtz. M **19 25**

CONDENSATEURS

CONDENSERS — KONDENSATOREN

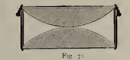


Fig. 71.

Condensateurs composés de deux lentilles **plan-convexes** en verre de 1er choix en montures cuivre, entièrement démontables

N.-B. — Les lentilles de grand diamètre ne peuvent pas être absolument exemptes de petits points ou bulles qui, d'ailleurs, n'influent pas sur la projection.

Condensers composed of two lenses **plano convex** made of the best glass in strong brass mount; the lenses can be easily removed for cleaning or other purposes

N.-B. — Lenses of larger diameters can not be supplied quite free from air bubbles which being very small, do not affect the projection

Kondensatoren bestehend aus zwei **plankonvexen** Linsen aus bestem Glas in starker Messingfassung, leicht auseinandernehmbar

N.-B. — Linsen von grossem Durchmesser können nicht immer ganz frei von kleinen Luftblasen geliefert werden; letztere wirken jedoch nicht störend auf die Projektion

Nos	Code	Diamètre Diameter Durchmesser		Foyer Focus Brennweite		Prix	Price	Preis
		m/m	inches	m/m	inches	Francs	£ s d	Mark
110	**Coche**	60	2 3/8	50	2	**5 50**	**0 4 5**	**4 40**
110 bis	**Code**	75	3	55	2 1/8	**5 75**	**0 4. 8**	**4 60**
111	**Coffret**	80	3 1/8	60	2 4/8	**6 »**	**0 4 10**	**4 80**
112	**Cognac**	89	3 1/2	75	3	**6 25**	**0 5 0**	**5 —**
112 bis	**Coguee**	95	3 3/4	75	3	**6 50**	**0 5 3**	**5 20**
113	**Coiffe**	103	4	75	3	**6 85**	**0 5 6**	**5.50**
114	**Cohue**	109	4 1/4	75	3	**8. 10**	**0 6 6**	**6 50**
115	**Coin**	115	4 1/2	75	3	**9 35**	**0. 7 6**	**7 50**
116	**Col**	122	4 3/4	85	3 3/8	**13.25**	**0 10 8**	**10.60**
117	**Colibri**	129	5	100	4	**16 75**	**0 13 5**	**13 40**
118	**Collet**	143	5 1/2	100	4	**19 25**	**0 15 5**	**15 40**
119	**Collier**	152	6	115	4 1/2	**25 »**	**1 0 0**	**20 —**
120	**Colline**	165	6 1/2	150	6	**32 50**	**1 6 0**	**26 —**
121	**Colon**	178	7	150	6	**40 »**	**1 12 0**	**32 —**
122	**Coloris**	190	7 1/2	150	6	**45 »**	**1 16 0**	**36 —**
123	**Colosse**	208	8 1/4	165	6 1/2	**52 »**	**2 1 8**	**41 60**
123 bis	**Colure**	215	8 1/2	170	6 3/4	**56 »**	**2. 4 10**	**44 80**
124	**Colza**	220	8 3/4	175	7	**60 »**	**2 8 0**	**48 —**
125	**Combe**	254	10	200	8	**110 »**	**4 8 0**	**88 —**
126	**Comete**	305	12	250	10	**200 »**	**8 0 0**	**160 —**
126 A	**Compas**	355	14	280	11	**350 »**	**14 0 0**	**280 —**
126 B	**Comptoir**	405	16	300	12	**600 »**	**24 0 0**	**480 —**
126 C	**Concile**	455	18	330	13	**900 »**	**36. 0 0**	**720 —**
126 D	**Concours**	510	20	380	15	**1200 »**	**48 0 0**	**960 —**

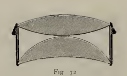


Fig 72

Condensateurs composés d'une lentille **bi-convexe** et d'une lentille **ménisque** en verre de 1er choix, en montures cuivre entièrement démontables

Condensers composed of one **bi-convex** and one **meniscus** lens made of best glass in brass mount, the lenses can be easily removed

Kondensatoren bestehend aus einer **bikonvexen** und einer **Meniskus** Linse aus bestem Glas in Messingfassung, leicht auseinandernehmbar

No	Code	Diamètre Diameter Durchmesser		Foyer Focus Brennweite		Prix	Price	Preis
		m/m	inches	m/m	inches	Francs	£ s d	Mark
144	**Condor**	60	$2^3/_8$	50	2	**6 »**	**0 4 10**	**4 80**
145	**Conduit**	80	$3^1/_8$	60	$2^1/_8$	**7 »**	**0. 5. 8**	**5 60**
146	**Congo**	89	$3^1/_2$	75	3	**7 50**	**0 6 0**	**6 —**
147	**Conseil**	103	4	75	3	**8 »**	**0 6 5**	**6 40**
147 bis	**Conserv**	103	4	75	3	**15 »**	**0 12 0**	**12 —**
148	**Consigne**	109	$4^1/_4$	75	3	**11 75**	**0 9 5**	**9 40**
149	**Console**	115	$4^1/_2$	75	3	**15 »**	**0 12 0**	**12 —**
150	**Contact**	122	$4^3/_4$	85	$3^3/_8$	**20 »**	**0 16 0**	**16 —**
151	**Conte**	129	5	100	4	**23 75**	**0 19 0**	**19 —**
152	**Convive**	143	$5^1/_2$	100	4	**32 »**	**1 5 8**	**25 60**
153	**Convoi**	152	6	115	$4^1/_2$	**35 »**	**1 8 0**	**28 —**
154	**Copal**	165	$6^1/_2$	150	6	**42 50**	**1 14 0**	**34 —**
155	**Copeau**	178	7	150	6	**50 »**	**2 0 0**	**40 —**
156	**Cor**	190	$7^1/_2$	150	6	**60 »**	**2 8 0**	**48 —**
157	**Corail**	208	$8^1/_4$	165	$6^1/_2$	**70 »**	**2 16 0**	**56 —**
158	**Corbeau**	220	$8^3/_4$	175	7	**85 »**	**3 8 0**	**68 —**
159	**Coran**	254	10	200	8	**127 »**	**5 1 8**	**101 60**
160	**Corde**	305	12	250	10	**230 »**	**9 4 0**	**184 —**

*) No 147 bis avec talons en cuivre fixés autour de la monture Cette disposition permet de placer le condensateur dans un manchon de 115 m/m de diam L'air circule alors librement tout autour du condensateur et le protège mieux contre la chaleur intense de l'arc électrique

*) No 147 bis with small blocks of brass around the mount This arrangement allows the condenser to be placed into a frame of $4^1/_2$ ins diameter The air circulates thus freely around the condenser and protects it against the intense heat of arc lamps

*) No 147 bis mit 3 kleinen Messingblöcken auf der Fassung des Kondensators, so dass letzterer in einen Träger von 115 m/m Durchmesser eingesetzt werden kann Die Luft zirkulirt frei um den ganzen Kondensator und wird dadurch einem Zerspringen desselben durch Überhitzen nach Möglichkeit vorgebeugt

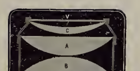


Fig 73

Nouveaux Condensateurs à court foyer composés des deux lentilles plan-convexes A et B et d'une lentille ménisque C, montées en cuivre, entièrement démontables

La lentille ménisque C, regardant la lumière, est protégée par une feuille de verre V remplaçable

La partie cònique avec la lentille ménisque C et le verre V peut se détacher et on obtient alors un condensateur double plan convexe a long foyer

New short Focus Condenser composed of two plano convex lenses A und B and one meniscus lens C in brass mount

The meniscus lens facing the illuminant is protected by a glass sheet V which can easily be replaced

By detaching the conical part carrying the meniscus lens C and the glass sheet V, the condenser is converted into a compound plano convex condenser with long focus

Neuer Kondensator mit kurzer Brennweite bestehend aus 2 plankonvexen Linsen A und B und einer Meniskus Linse C in Messingfassung.

Die der Lichtquelle zugewendete Meniskus Linse ist durch eine leicht zu ersetzende Glasscheibe V geschützt

Durch Abnehmen des konischen Teiles mit der Meniskus Linse C und der Glasscheibe V wird der Kondensator in einen plankonvexen Kondensator mit langer Brennweite verwandelt

Nos	Code	Diamètre Diameter Durchmesser A - B		Prix	Price	Preis	Verres protecteurs supplémentaires Additional glass sheets Extra Schutzgläser		
		m/m	inches	Francs	£ s d	Mark	Francs	Sh	Mark
425	**Corbin**	100	4	**15 »**	**0 12 0**	**12 —**	**0 50**	**-/5**	**0 40**
425A	**Corce**	109	$4^1/_4$	**17.50**	**0.14 0**	**14 —**	**0 50**	**-/5**	**0 40**
426	**Cordeau**	115	$4^1/_2$	**20 »**	**0.16 0**	**16 —**	**0 50**	**-/5**	**0 40**
427	**Cordon**	122	$4^3/_4$	**25 »**	**1 0 0**	**20 —**	**0 50**	**-/5**	**0.40**
428	**Cornac**	129	5	**30 »**	**1 4 0**	**24 —**	**0 60**	**-/6**	**0 50**
429	**Cornet**	143	$5^1/_2$	**35 »**	**1 8 0**	**28 —**	**0 75**	**-/8**	**0 60**
430	**Cornil**	150	6	**40 »**	**1 12 0**	**32 —**	**0 75**	**-/8**	**0 60**
431	**Cote**	208	$8^1/_4$	**100 »**	**4 0 0**	**80 —**	**1 »**	**-/10**	**0 80**
432	**Coton**	220	$8^1/_4$	**130 »**	**5 4 0**	**104 —**	**1 25**	**1/-**	**1 —**

Lentilles Demi-Boules **Bull's Eye Lenses** **Halbkugel-Linsen**

Nos	Code	Diamètre Diameter Durchmesser		Foyer Focus Brennweite		Prix	Price	Preis
		m/m	inches	m/m	inches	Francs	£ s d	Mark
433	**Rabais**	103	4	103	4	**7 50**	**0 6 0**	**6 —**
434	**Rabot**	109	$4^1/_4$	109	$4^1/_4$	**9 »**	**0 7.3**	**7 20**
435	**Racine**	115	$4^1/_2$	115	$4^1/_2$	**12 50**	**0 10 0**	**10 —**
436	**Radis**	122	$4^3/_4$	122	$4^3/_4$	**15 »**	**0 12 0**	**12 —**
437	**Rafale**	129	5	129	5	**17 50**	**0 14 0**	**14 —**
438	**Rage**	143	$5^1/_2$	143	$5^1/_2$	**20 »**	**0 16 0**	**16 —**
439	**Raison**	150	6	150	6	**22 50**	**0 18 0**	**18 —**
440	**Ramas**	165	$6^1/_2$	165	$6^1/_2$	**25 »**	**1 0 0**	**20 —**
441	**Rampe**	178	7	178	7	**34 »**	**1 7.3**	**27 20**
442	**Rang**	190	$7^1/_2$	190	$7^1/_2$	**40 »**	**1 12 0**	**32 —**
443	**Rare**	204	8	204	8	**45 »**	**1 16 0**	**36 —**
444	**Rassis**	216	$8^1/_2$	216	$8^1/_2$	**60 »**	**2 8 0**	**48 —**
445	**Ravi**	228	9	228	9	**80 »**	**3 4 0**	**64 —**

LENTILLES POUR LES CONDENSATEURS

CONDENSER LENSES

KONDENSATOR-LINSEN

Fig. 74 — Fig. 75 — Fig. 75

Diamètre / Diameter / Durchmesser		Foyer / Focus / Brennweite		Lentilles plan-convexes / Plano convex lenses / Plankonvex Linsen					Lentilles bi-convexes / Bi convex lenses / Bikonvex Linsen					Lentilles ménisques / Meniscus Lenses / Meniskus Linsen				
m/m	inches	m/m	inches	Nos	Code	Fr	£ s d	M	Nos	Code	Fr	£ s d	M	Nos	Code	Frs	£ s d	M
60	2 3/8	100	4	175	Cou	1 80	0 1 6	1 45	192	Labarum	2 »	0 1 8	1 60	209	Laine	3.10	0 2 6	2 50
75	3	110	4 3/8	175bis	Couche	1 90	0 1 7	1 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
80	3 1/8	120	4 3/4	176	Coude	2 »	0 1 8	1 60	193	Labeur	2 50	0 2 0	2 —	210	Lainier	3 75	0 3 0	3 —
89	3 1/2	150	6	177	Coulis	2 10	0 1 9	1 70	194	Labial	2 75	0 2 3	2.20	211	Laique	3 90	0 3 2	3 15
95	3 3/4	150	6	177bis	Couloir	2 15	0 1 9	1 75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
103	4	150	6	178	Coupe	2 25	0 1 10	1 80	195	Labie	2 80	0 2 3	2 25	212	Laird	4 »	0 3 3	3 20
109	4 1/4	150	6	179	Coupon	3 »	0 2 5	2 40	196	Labour	3 75	0 3 0	3 —	213	Laisse	5 60	0 4 6	4 50
115	4 1/2	150	6	180	Cour	3 75	0 3 0	3 —	197	Lac	4 75	0 3 10	3.80	214	Lait	7 20	0 5 9	5.75
122	4 3/4	170	6 3/4	181	Courrier	5 »	0 4 0	4 —	198	Laceron	6 25	0 5 0	5 —	215	Laitage	9 35	0 7 6	7 50
129	5	200	8	182	Course	6 50	0 5 3	5.20	199	Lacet	7 20	0 5 9	5 75	216	Laiton	11 25	0 9 0	9 —
143	5 1/2	200	8	183	Courtage	8 10	0 6 6	6.50	200	Lacinie	11 »	0 8 10	8 80	217	Laitue	17 75	0 14 3	14 20
152	6	230	9	184	Courtil	9 50	0 7 8	7 60	201	Lacis	12 75	0 10 3	10 20	218	Laize	22 »	0 17 8	17 60
165	6 1/2	300	12	185	Cousin	12 50	0 10 0	10 —	202	Lactate	13 75	0 11 0	11. —	219	Lama	27 50	1 2 0	22 —
178	7	300	12	186	Cout	16 25	0 13 0	13 —	203	Lacte	20 »	0 16 0	16 —	220	Lauraneur	35 50	1 8 5	28 40
190	7 1/2	300	12	187	Couteau	20 »	0.16. 0	16 —	204	Lactique	22 »	0 17 8	17.60	221	Lamantin	39 »	1 11 3	31 20
208	8 1/4	330	13	188	Couture	27 50	1 2 0	22 —	205	Lady	25.50	1 0 5	20 40	222	Lambeau	44 »	1 15 3	35 20
215	8 1/2	330	13	188bis	Couvert	29 »	1. 3 3	23 20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
220	8 3/4	350	13 3/4	189	Craie	30 »	1 4 0	24 —	206	Lagune	31 »	1 4 10	24 80	223	Lambel	55 »	2 4 0	44 —
254	10	400	16	190	Crainte	54 »	2 3 3	43 20	207	Lai	45 »	1 16 0	36 —	224	Lambris	72 »	2 17 8	57.60
305	12	500	20	191	Cran	95 »	3.16 0	76 —	208	Lainage	88 »	3 10 5	70 40	225	Lame	133 »	5 6 5	106 40

ÉCLAIRAGE ILLUMINANTS LICHTQUELLEN

LAMPES AU PÉTROLE. **PARRAFFIN LAMPS.** **PETROLEUMLAMPEN.**

Fig 77

Fig 78

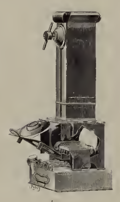


Fig 79

N° 86. Code télég **LAMPROIE**

Lampe " Simplifiée " à 2 mèches 41 $^{m}/_{m}$, avec réflecteur à coulisse Frs **12** »

N° 87. Code télég **LANCADE**

Même lampe à 3 mèches, 41 $^{m}/_{m}$ Frs **12** »

N° 88. Code télég **LANCETTE**

Lampe " Universelle " à 3 mèches, 41 $^{m}/_{m}$, avec réflecteur à charnière (Fig 77) Frs **15** »

N° 89. Code télég **LANDE**

Lampe " Universelle " à 4 mèches, 53 $^{m}/_{m}$, avec réflecteur à charnière et régulateur de tirage à crémaillère (Fig 78) Frs **20** »

N° 86. Code Word **LAMPROIE**

Lamp " Simplifiée " 2 wicks 1 $^{5}/_{8}$ ins with sliding reflector £ **0 9 8**

N° 87. Code Word **LANCADE**

Same lamp 3 wicks, 1 $^{5}/_{8}$ ins £ **0 9 8**

N° 88. Code Word **LANCETTE**

Lamp " Universelle " 3 wicks 1 $^{5}/_{8}$ ins with hinged reflector (Fig 77) £ **0 12 0**

N° 89 Code Word **LANDE**

Lamp " Universelle " 4 wicks, 2 $^{1}/_{8}$ ins with reflector, regulator of draught with rack and pinion (Fig 78) £ **0 16 0**

N° 86. Telegr Wort **LAMPROIE**

Lampe " Simplifiée " 2 dochtig, 41 $^{m}/_{m}$, mit verschiebbarem Reflektor M **9 60**

N° 87. Telegr Wort **LANCADE**

Lampe wie vor 3 dochtig, 41 $^{m}/_{m}$ M **9 60**

N° 88. Telegr Wort **LANCETTE**

Lampe " Universelle " 3 dochtig, 41 $^{m}/_{m}$, Reflektor mit Charnier (Fig 77) M **12** —

N° 89. Telegr Wort **LANDE**

Lampe " Universelle " 4 dochtig, 53 $^{m}/_{m}$, mit Reflektor, Zug-Regulator mit Trieb (Fig 78) M **16**

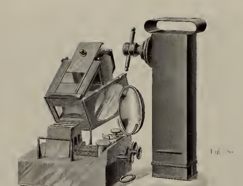


Fig 80

Fig 81

N° 89^{A} Code télég **LANDIER**

Même lampe 5 mèches, 53 $^{m}/_{m}$ (Fig 78) Frs **25** »

* * *

N° 91. Code télég **LANGE**

Lampe " Universelle ", 5 mèches, 53 $^{m}/_{m}$, avec réflecteur à charnière et régulateur de tirage à volet, réservoir plus large, coulisse de 143 $^{m}/_{m}$ (Fig 79) Frs **25** »

* * *

N° 88^{B} Code télég **LANICE.**

Même lampe 3 mèches, 68 $^{m}/_{m}$ Frs **25** »

* * *

N° 89^{B} Code télég **LANIÈRE**

Même lampe 4 mèches, 68 $^{m}/_{m}$ Frs **35** »

* * *

N° 91^{B} Code télég **LAPIS**

Même lampe 5 mèches, 68 $^{m}/_{m}$ Frs **45** »

* * *

N° 92^{B} Code télég **LATARE.**

Lampe Universelle " **Eclipse** " (Fig 80) de très petit volume à 4 mèches 53 $^{m}/_{m}$, avec réflecteur indépendant, cheminée extra longue à régulateur à volet, construction très soignée Largeur des coulisses à la base 117 $^{m}/_{m}$ Frs **40** »

N° 89^{A} Code Word **LANDIER**

Same lamp 5 wicks $2^{1}/_{8}$ ins (Fig 78) £ **1.0.0**

* * *

N° 91. Code Word **LANGE**

Lamp " Universelle " 5 wicks, $2^{1}/_{8}$ ins, with hinged reflector, regulator of draught with handle, with larger reservoir $5^{5}/_{8}$ ins wide (Fig 79) £ **1.0.0**

* * *

N° 88^{B} Code Word **LANICE**

Same lamp 3 wicks, $2^{3}/_{4}$ ins £ **1.0 0**

* * *

N° 89^{B} Code Word **LANIÈRE**

Same lamp 4 wicks, $2^{3}/_{4}$ ins £ **1.8.0**

* * *

N° 91^{B} Code Word **LAPIS**

Same lamp 5 wicks, $2^{3}/_{4}$ ins £ **1.16.0**

* * *

N° 92^{B} Code Word **LATARE**

Lamp " **Eclipse** " (Fig 80), very compact, best finish, four wicks $2^{1}/_{8}$ ins, with adjustable reflector and extra long chimney, regulator of draught with handle, width of reservoir $4^{5}/_{8}$ ins £ **1.12.0**

N° 89^{A} Telegr Wort **LANDIER**

Lampe wie vor 5 dochtig, 53 $^{m}/_{m}$ (Fig 78) . . M **20** —

* * *

N° 91. Telegr Wort **LANGE**

Lampe " Universelle " 5 dochtig, 53 $^{m}/_{m}$, Reflektor mit Charnier, Zug-Regulator mit Griff, grosser Behälter 143 $^{m}/_{m}$ breit (Fig 79) . . M **20** —

* * *

N° 88^{B} Telegr Wort **LANICE**

Lampe wie vor 3 dochtig, 68 $^{m}/_{m}$ M **20** —

* * *

N° 89^{B} Telegr Wort **LANIÈRE**

Lampe wie vor, 4 dochtig, 68 $^{m}/_{m}$ M **28** —

* * *

N° 91^{B} Telegr Wort **LAPIS**

Lampe wie vor 5 dochtig, 68 $^{m}/_{m}$ M **36** —

* * *

N° 92^{B} Telegr Wort. **LATARE.**

Lampe " **Eclipse** " (Fig 80), kompendiös und in bester Ausführung, mit 4 Dochten, 53 $^{m}/_{m}$ breit, verstellbarem Reflektor und extra hohem Schornstein Zug-Regulator mit Griff Behälter 117 $^{m}/_{m}$ breit . . M **32** —

N° 92 Code télég. **LATOMIE.**

Lampe ronde à bec **Duplex** à 2 mèches avec cheminée en demi-cristal et réflecteur réglable, recommandée pour les agrandissements. Frs **15** »

Cheminée de rechange Frs **0 75**

N° 92 Code Word **LATOMIE.**

Lamp with 2-wick **Duplex** burner and adjustable reflector, recommended for enlarging lanterns £ **0 12 0**

Spare glass chimney -/8

N° 92 Telegr Wort **LATOMIE.**

Lampe mit 2 dochtigem **Duplex-Brenner** und verstellbarem Reflektor für Vergrösserungs-Apparate empfohlen M **12** —

Extra Lampencylinder M **0.60**

***

N° 93 Code télég. **LAVANDE.**

La même lampe, mais plus forte Frs **25** »

Cheminée de rechange Frs **1** »

N° 93 Code Word **LAVANDE.**

Same lamp but stronger £ **1 0 0**

Spare glass chimney -/10

N° 93 Telegr Wort **LAVANDE.**

Lampe wie N° 92, aber starker M **20** —

Extra Lampencylinder M **0 80**

FOURNITURES POUR LAMPES AU PÉTROLE

SUNDRIES

ZUBEHÖR

Verres trempés pour les lampes 86 à 91 et "Eclipse". la douz Frs **5** »

Verres trempés grand modèle, pour les lampes N° 88^B, 89^B et 91^B la douz Frs **8 10**

Glass Chimneys for lamps N° 86 to 91 and "Eclipse" per doz Sh **4/-**

Glass Chimneys large size for lamps N° 88^B, 89^B and 91^B per doz Sh **6/6**

Cylinder für die Lampen N° 86 bis 91 und "Eclipse" per Dtz M **4** —

Cylinder für die grösseren Lampen N° 88^B, 89^B und 91^B. per Dtz M **6 50**

Mèches, Dochte. / **Wicks**	m/m / inches	41 / $1^5/_8$	53 / $2^1/_8$	68 / $2^3/_4$
La douz	Francs	**1 50**	**2** »	**2 50**
Dz	Sh	**1/3**	**1/8**	**2/-**
Dtz.	M	**1 20**	**1 60**	**2** —

N° 249^B. Coupe-mèches à ressort (Fig 81) Frs **8** »

N° 249^B. Wick trimmer with spring (Fig 81) Sh **6/5**

N° 249^B. Dochtschneider mit Feder (Fig 81) M **6 40**

Fig 80^{A}

Fig 80^{B}

Fig 80^{E}

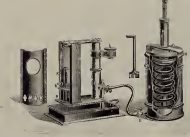


Fig 80^{C}

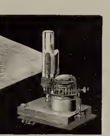


Fig 80^{D}

N° **436^{C}** Code télég **LAUNCH.**

Lampe N° 1 avec poire en caoutchouc à ballon, pour obtenir une pression constante (Fig 80^{A}). Frs **20** »

* * *

N° **436^{D}** Code télég **LAUNDER.**

Lampe N° 1^{A} même construction que N° 1, mais plus grande (Fig 80^{B}) Frs **25** »

* * *

N° **436^{E}** Code télég **LAUREATE.**

Lampe N° 2 avec système à pression constante par ressort (Fig 80^{C}). Frs **50** »

* * *

N° **436^{F}** Code télég **LAYER.**

Lampe N° 3, se règle en hauteur et sur l'axe optique Allumage très simple (Fig. 80^{D}) . Frs **20** »

N° **436^{C}** Code Word **LAUNCH**

Lamp N° 1 with double ball and tube which gives a constant pressure (Fig 80^{A}). £ **0 16 0**

* * *

N° **436^{D}** Code Word **LAUNDER.**

Lamp N° 1^{A}, similar to the preceding, but larger (Fig 80^{B}) . £ **1 0 0.**

* * *

N° **436^{E}** Code Word **LAUREATE.**

Lamp N° 2 with mechanical constant pressure system (Fig 80^{C}) £ **2 0 0**

* * *

N° **436^{F}** Code Word **LAYER**

Lamp N° 3 can be regulated to height and centered to the optical axis (Fig 80^{D}) . . . . £ **0 16 0**

N° **436^{C}** Telegr Wort **LAUNCH.**

Lampe N° 1, zur Erzielung eines beständigen Drucks mit Doppelgebläse versehen (Fig 80^{A}) . M **16** —

* * *

N° **436^{D}** Telegr Wort **LAUNDER.**

Lampe N° 1^{A}, in Ausführung wie N° 1, jedoch grösser (Fig 80^{B}) M **20** —

* * *

N° **436^{E}** Telegr Wort **LAUREATE.**

Lampe N° 2 mit beständigem mechanischem Druck (Fig 80^{C}) M **40** —

* * *

N° **436^{F}** Telegr Wort : **LAYER.**

Lampe N° 3 mit Höhenverstellung zwecks Einstellen auf die optische Axe (Fig 80^{D}) M **16** —

Fig 82

LAMPE A INCANDESCENCE PAR LE GAZ.

INCANDESCENT GAS LAMP

GAS-GLÜHLICHT-LAMPE

N° 436^G Code télég **LAWN**

Lampe à alcool N° 5, pouvoir lumineux de 250 bougies, réglable en hauteur (Fig 80^E) . . Frs **35** »

N° 436^G Code Word **LAWN**.

Spirit Lamp N° 5 of 250 c p , can be regulated to height (Fig 80^E) £ **1 8 0**

N° 436^G Telegr Wort **LAWN**.

Spiritus-Lampe N° 5, Lichtstärke 250 Kerzen, mit Höhenverstellung (Fig. 80^E) . . . . . . M **28** —

N° 437 Code télég. **LAVIS**.

Support de bec Auer tige et plateau, réglable en tous sens pour le centrage sur l'axe optique, avec réflecteur réglable en distance et en hauteur (Fig 82) . . . . . . Frs **15** »

*
* *

N° 438 Code télég. **LAZULITE**.

Simple **support** composé d'un plateau et d'un pas de vis fixe recevant le bec Auer avec le tuyau d'arrivée de gaz avec robinet, sans réflecteur Frs **5** »

N.-B. — Ces prix ne comprennent pas le bec Auer lui-même.

Cheminée en tôle (en cas de commande il faut indiquer pour quel modèle de lanterne) . . . . Frs **5** »

Tuyau de caoutchouc le mètre Frs **1 50**

N° 437 Code Word · **LAVIS**

Socket for incandescent burner mounted on baseboard adjustable in all directions for centering the light to the optical axis, reflector adjustable to height and distance (Fig 82) £ **0 12 0**

*
* *

N° 438 Code Word · **LAZULITE**.

Support composed of baseboard with socket for burner and gas connector with tap, without reflector £ **0 4 0**

NOTICE — These prices do not include the burner itself.

Chimney of Russian Iron (when ordering state for which apparatus the chimney is intended) . £ **0 4 0**

India rubber tubing per yard Sh **1/3**

N° 437 Telegr Wort . **LAVIS**

Ständer auf Sockelplatte fur Gasglühlicht-Brenner (Auer), nach allen Richtungen hin verstellbar; Stellung des Reflektors auf Entfernung und Höhe regulirbar (Fig 82) . M **12** —

*
* *

N° 438 Telegr Wort · **LAZULITE**.

Einfacher **Ständer** mit Gewinde zur Aufnahme des Brenners, auf Sockelplatte, Zapfen mit Hahn für den Gummischlauch, ohne Reflektor M **4** —

ANMERKUNG — Der Brenner selbst ist in obigen Preisen nicht miteinbegriffen

Schornstein aus russischem Blaublech (Bei Bestellung ist anzugeben, für welchen Apparat der Schornstein bestimmt ist) . . . M **4** —

Gummischlauch per Meter M **1 20**

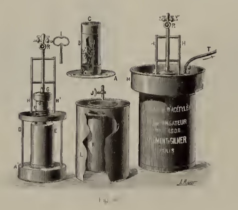


Fig.

Le générateur **"Compensateur"** outre sa construction soignée réunit les avantages suivants N'offre aucun danger, est petit et léger, maniement simple, ne s'échauffe pas, ne répand pas d'odeur, ne produit pas de gaz en excès, facilité de nettoyage

The generator **"Compensateur"** besides being of best make offers the following advantages : is absolutely safe, very compact, ease of manipulation, no overheating, perfectly moderate, no excess of gas, easily cleaned

Der Acetylengas-Erzeuger **"Compensateur"** weist die folgenden Vorzüge auf : Vorzügliche Konstruktion, absolute Gefahrlosigkeit, kleines Volumen, einfache Handhabung, kein Erhitzen, kein Geruch, bequeme Reinigung

N°	Code	Grandeur Size Grösse	Dimensions	Charge de carbure Charge of carbide Karbid-Füllung	Fonctionne avec un bec Lasts with one burner Dauert mit 1 Brenner	Prix	Price	Preis
					heures — hours Stunden	Francs	£ s d	Mark
441	**Lepas**	2	23×40 c/m 9×16ins	300 gr = 10½ oz	3	**70** »	**2 16 0**	**56 —**
442	**Lerot**	3	26×50 c/m 10¼×20ins	600 » 21 »	6	**75** »	**3. 0 0**	**60 —**
443	**Leude**	4	30×60 c/m 12×24ins	800 » 28 »	8	**90** »	**3 12 0**	**72 —**
444	**Lexique**	5	34×70 c/m 13½×28ins	1200 » 42 »	12	**110** »	**4 8.0**	**88 —**

Fig. 86^A

Fig. 89

N° 673 Code télég. **LIABLE**

Générateur "Mignon" Nouveau modèle réduit solidement construit en métal fort, verni au four; il fonctionne pour 1 heure 1/2 fournissant une lumière blanche et stable. Aucun échauffement possible, aucune surproduction (Fig. 86^A).

L'appareil comprend une lampe à un bec sur support à réglage avec réflecteur et tuyau en caoutchouc. Si l'on veut fonctionner plus d'une heure et demie, on se munira d'un récipient à carbure supplémentaire. Frs **30** »

Récipient à carbure supplémentaire Frs **15** »

* * *

N° 447 Code télég. **LIBAGE.**

Le **Générateur** perfectionné "**Scolaire**" a été construit dans le but exclusif de la projection à l'école et une séance de une heure et demie ou par alternances. On peut interrompre à volonté la production du gaz par un système d'une extrême simplicité, le carbure de calcium n'étant plus en contact avec l'eau, le dégagement du gaz cesse presque aussitôt, on n'a qu'à laisser se bruler le gaz en cours, ce qui demande quelques minutes seulement.

Le générateur est livré avec une lampe à deux becs avec réflecteur et tuyau de raccord en caoutchouc; il est solidement construit, très petit et d'un maniement extrêmement simple.

Appareil complet (Fig. 89) Frs **40** »

N° 447^A Code télég. **LIBAN.**

Le même avec gazomètre emmagasinant la surproduction et permettant l'extinction immédiate de la lampe, complet . . Frs **50** »

N° 673 Code Word **LIABLE**

Generator "Mignon" made of strong lacquered metal very compact, burning for 1½ hours. Steady brilliant white light, no overheating or excess of gas (Fig. 86^A).

The apparatus comprises a lamp with one burner on adjustable support with reflector and India rubber tube. If the light is wanted for more than 1½ hours an additional carbide reservoir is required. £ **1 4 0**

Additional carbide reservoir £ **0 12 0**

* * *

N° 447 Code Word **LIBAGE.**

Improved **Generator "Scolaire"** specially constructed for use in colleges and for an entertainement of 1½ hours. The production of gas can be interrupted at any time by a very simple process; the carbide of calcium being no more in contact with the water, the developement of gas ceases almost immediately, the remaining small quantity of gas will be used up in a few minutes.

The apparatus has a lamp with two jets, reflector and India rubber tubing: it is well made, very light and compact and easily handled.

Complete generator (Fig. 89) £ **1 12 0**

N° 447^A Code Word **LIBAN.**

Same apparatus with a chamber to take the surplus of gas permitting the lamp to be extinguished immediately, complete . . £ **2 0 0**

N° 673 Telegr. Wort: **LIABLE.**

Acetylengas-Erzeuger "Mignon" Neues kompendiöses Modell, solide konstruirt aus starkem lackirtem Metall. Ruhiges, intensiv weisses Licht, keine Ueberhitzung oder Überproduktion von Gas (Fig. 86^A).

Zum Apparat gehört eine Lampe mit einfachem Brenner auf verstellbarem Ständer mit Reflektor und Gummischlauch. Mit einem zweiten Carbid-Behälter kann die ursprüngliche Brenndauer von 1½ Stunden verlängert werden . M **24** —

Reserve Carbid-Behälter M **12** —

* * *

N° 447 Telegr. Wort: **LIBAGE.**

Verbesserter **Acetylengas-Erzeuger "Scolaire"** speziell für Gebrauch in Schulen und für 1½ stündige Vorträge konstruirt. Eine sehr einfache Einrichtung ermöglicht es, die Gasproduktion zu jeder beliebigen Zeit aufzuhalten, falls eine Unterbrechung des Vortrages erwünscht erscheint. Die nach Aufhalten der Acetylen-Erzeugung verbleibende geringe Quantität von Gas ist in wenigen Minuten verbraucht.

Zum Apparat gehört eine Lampe mit 2 Brennern, Reflektor und Gummischlauch; er ist solide konstruirt, sehr leicht, kompendiös und von bequemer Handhabung, komplett (Fig. 89) . . . . M **32** —

N° 447^A Telegr. Wort: **LIBAN.**

Der gleiche Apparat jedoch mit einem Behälter zur Aufnahme des überschussigen Gases, wodurch ein sofortiges Erlöschen der Lampe ermöglicht wird . . . . M **40** —

ACETYLENE JETS

ACETYLENGAS-BRENNER

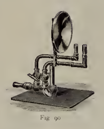


Fig 90

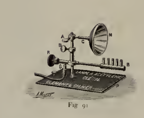


Fig 91

N° 448 Code télég **LIBERIA.**
Lampe à 2 becs, chaque bec avec un robinet (Fig 90) Frs **15** »

N° 449 Code télég **LICE.**
Lampe à 5 becs, avec un robinet seul (Fig 91) Frs **20** »

N° 449 B Code télég **LILY.**
Même lampe que N° 449, mais avec un robinet à chaque bec Frs **28** »

N° 450 Code télég **LICITE.**
Lampe à 4 becs, avec robinet et réflecteur (Fig 91) Frs **18** »

Fourniture pour les Appareils à Acétylène

Carbure de Calcium de 1re qualité en boîte de fer blanc,
le kilo (variable) Frs **1.25** (N)

Tuyau de caoutchouc,
le mètre Frs **1.50**

Becs de 30 litres, de rechange, article supérieur la douzaine Frs **6** »

Bec conjugué en stéatite, donnant le plus de lumière, avec point lumineux réduit Frs **1.75**

N° 448 Code Word **LIBERIA.**
Jet with 2 burners, each burner is fitted with a tap (Fig 90) £ **0 12 0**

N° 449 Code Word **LICE.**
Jet with 5 burners, with one tap only (Fig 91) £ **0 16 0**

N° 449 B Code Word **LILY.**
Same jet as N° 449, but each burner fitted with a tap £ **1 2 5**

N° 450 Code Word **LICITE.**
Jet with 4 burners, with tap and reflector (Fig 91) £ **0 14 5**

Accessories for Acetylene Apparatus

Calcium Carbide, best quality, in tins,
per pound (variable) **6d** (N)

India rubber tubing,
per foot **4½d**

Spare burners, superior article,
per doz. **4/10**

Conjugated burners giving the most light, with reduced center of light **1/5**

N° 448 Telegr. Wort **LIBERIA.**
Lampe mit 2 Brennern, jeder Brenner ist mit einem Hahn versehen (Fig 90) M **12** —

N° 449 Telegr Wort **LICE.**
Lampe mit 5 Brennern, nur mit einem Hahn (Fig 91) M **16** —

N° 449 B Telegr. Wort **LILY.**
Lampe wie N° 449, jedoch jeder Brenner mit einem Hahn versehen
M **22 40**

N° 450 Telegr Wort **LICITE.**
Lampe mit 4 Brennern, mit Hahn und Reflektor (Fig 91) M **14 40**

Zubehör für Acetylengas-Apparate

Calcium Carbid, Prima Qualität, in Blechdosen,
per kilo (veränderlich) M **1** — (N)

Gasschlauch, Prima Qualität,
per Meter M **1.20**

Brennerspitzen besserer Qualität,
per Dtz M **4.80**

Konjugirende Brenner, ausserordentliche Lichtstärke, kleiner Lichtpunkt M **1.40**

Fig. 89^A

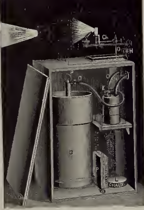


Fig. 89^B

Fig. 89^C

N° 447^B   Code télég. **LIFT.**

AUTO-GÉNÉRATEUR D'OXYGÈNE

N° 4. (Fig. 89^A)

Production à froid par l'Oxylithe

Ce générateur peut recevoir 20 pains d'oxylithe et fournir 2 heures d'éclairage à grand débit. Il peut de même être employé pour la production de la lumière d'acétylène avec du carbure de calcium. Le maniement et le fonctionnement sont les mêmes dans les deux cas.

D'un démontage facile et d'une construction solide et élégante, il ne chauffe pas et offre la plus grande sécurité. Il peut alimenter tous les chalumeaux concentriques ou carburateurs existants.

PRIX   Frs. **50** »

*
* *

N° **454**^A   Code télég. **PARADE.**

Carburateur cylindrique. Appareil très robuste en cuivre nickelé. Il contient une éponge comprimée qui peut com-

N° 447^B   Code Word **LIFT.**

AUTO-GENERATOR OF OXYGEN

N° 4. (Fig. 89^A)

Gas produced by means of Oxylithe (no heating).

This generator takes 20 oxylithe cakes which will last for two hours. The apparatus can also be used with calcium carbide for production of acetylene gas and in both cases the manipulation and the working of the apparatus is alike; it is well and neatly made, absolutely safe and does not heat.

The generator can be used in conjunction with all kinds of mixed jets and saturators.

PRICE   £ **2.0.0**

*
* *

N° **454**^A   Code Word **PARADE.**

Cylindric Saturator, very strong apparatus made of nickelled brass, containing a compressed sponge, which

N° 447^B   Telegr. Wort: **LIFT.**

SAUERSTOFF-ERZEUGER

N° 4. (Fig. 89^A)

Zum Gebrauch mit Oxylith (Ohne Erwärmung).

Dieser Apparat nimmt bis zu 20 Oxylith-Kuchen auf, welche für eine zweistündige Beleuchtung genugen. Der Apparat eignet sich auch zur Erzeugung von Acetylengas mittels Carbid; in beiden Fällen ist die Handhabung die selbe.

Der Apparat ist solide und elegant ausgeführt, vollkommen gefahrlos und erwärmt nicht; er gestattet die Verwendung aller gebräuchlichen Kalklichtbrenner und Äther-Gasmischer.

PREIS   M. **40** —

*
* *

N° **454**^A   Telegr. Wort: **PARADE.**

Cylindrischer Äther-Gasmischer aus starkem, vernickeltem Metall, ausgefüllt mit einem Schwamm, welcher

prendre jusqu'à 250 grammes d'éther
L'oxygène arrivant du générateur ou du tube passe dans le carburateur
L'éther par suite de la pression exercée, dégage du gaz carburé ou hydrogène. Celui-ci et l'oxygène pur sont conduits au chalumeau par des tuyaux de caoutchouc. Le carburateur est muni de valves nécessaires qui écartent toute possibilité de retour de flammes. Il est donc parfaitement inoffensif et son maniement est des plus simples (Fig 89^C)
A défaut d'éther on peut y mettre de l'alcool ou de la benzine

PRIX Frs **50** »

N.-B. — On peut l'employer avec tous les générateurs, sacs ou tubes d'oxygène existant, et conjointement avec un chalumeau oxhydrique (à mélange concentrique de préférence, au profit de l'intensité de l'éclairage)

* * *

N° **447**^{C} Code télég **LIKE.**

Le Touriste. matériel complet pour la production **immédiate** et à froid de la **lumière oxyéthérique** contenu dans un coffre de voyage mesurant 64×51×28 c/m et pesant 28 kilos environ. Il comporte

1 Le générateur d'oxygène à l'oxylithe **G**
2 Le carburateur cylindrique **C.**
3 Le chalumeau **Ch** à mélange concentrique, modèle « Injecteur », Pouvoir éclairant 1 000 bougies
4 Une boite de bâtons de chaux
5 Une provision de 500 grammes d'oxylithe (10 pains produisent une heure d'éclairage continue)
6 Les raccords et tuyaux de caoutchouc, le tout mis en place pour le montage instantané.
On utilise une lanterne à projection quelconque, on y glisse le chalumeau et en moins de 5 minutes on fonctionne

Matériel complet (Fig 89^B) Frs **220** »

Chaque boite de 10 pains d'oxylithe supplémentaire, (variable) Frs **2.50** (N)

Prix du générateur **G** seul Frs **90** »

can be saturated with 8 oz of ether
The oxygen gas is conducted from the generator or cylinder to the saturator and there by its pressure causes the ether to develop hydrogen. The latter and the pure oxygen are conducted to the Jet through India rubber tubes. The inlet and outlet tubes of the saturator are fitted with safety valves to prevent back-firing. The apparatus is therefore absolutely safe (Fig 89^C)
If ether can not be obtained, spirit or benzine will take its place

PRICE £ **2 0 0**

This saturator can be used in connection with any kind of Generator, bag or compressed cylinder of Oxyen for lime light jets, especially mixed jets in order to obtain the most intense light

* * *

N° **447**^{C} Code Word **LIKE.**

The Tourist. Complete outfit for the immediate production of **Oxyetheric light** without heating
The material is supplied in a travelling box measuring 26×20×11^{ins}, weight about 60 lb. The outfit includes

1 The generator **G** producing Oxygen by means of Oxylithe
2 The cylindrical Saturator **C.**
3 Mixed gas jet **Ch,** special model, with « Injector » 1 000 c. p.
4 Tin of limes
5 1 lb 2 oz of Oxylithe (10 cakes will last one hour)
6 The connecting pieces and India rubber tubing

Any optical lantern can be used, the jet is placed into the lantern and in less than fives minutes the apparatus is at work

Complete outfit (Fig 89^B) £ **8.16.0**

Extra tin with 10 Oxylith cakes (variable) £ **0.2.0** (N)

Price of the generator **G** only £ **3.12.0**

bis 250 gr Ather fasst. Der aus dem Erzeuger kommende Sauerstoff tritt in den Cylinder ein und das infolge des auf den Ather ausgeübten Druckes frei gewordene Wasserstoffgas wird mit dem reinen Sauerstoff durch Gummischlauche an den Brenner abgegeben. Zu- und Ausgangsrohr des Apparats sind mit Sicherheitsventilen versehen, welche ein Zurückschlagen der Flamme unmöglich machen; der Apparat ist also vollkommen gefahrlos (Fig 89^C)
An Stelle von Ather kann man auch Spiritus oder Benzin verwenden

PREIS . . M **40** —

Der Apparat kann mit jedem vorhandenen Gaserzeuger, Balgen oder Cylinder mit verdichtetem Sauerstoff mit einem Kalklichtbrenner, vorzugsweise Mischungsbrenner zur Erhöhung der Leuchtkraft, verwendet werden

* * *

N° **447**^{C} Telegr Wort **LIKE.**

Der Tourist Vollständige Ausrüstung zur augenblicklichen Licht-Erzeugung mittels **Oxygen** und **Athergas** ohne Erwärmung, in Transportkasten 64×51×28 c/m, Gewicht c^a 28 kilo, bestehend aus

1 dem Apparat **G** zur Erzeugung von Sauerstoff mittels Oxylith
2 dem cylindrischen Ather-Gasmischer **C**
3 dem Kalklichtbrenner **Ch** mit Mischkammer Special Modell mit « Injektor », Leuchtkraft 1 000 Kerzen
4 Kalkkegel (1 Buchse)
5 500 gr Oxylith (10 Kuchen genugen fur eine einstündige Beleuchtung)
6 Gummischlauch und Verbindungsstucke
Man kann jede beliebige Projektions-Laterne verwenden; der Kalklichtbrenner wird hineingesetzt und in weniger als 5 Minuten ist der Apparat im Gange

Komplett (Fig 89^B) . M **176** —

Jede weitere Buchse mit 10 Oxylith-Kuchen (veränderlich) M **2** — (N)

Preis des Sauerstoff-Erzeugers **G** allein . . . M **72** —

LIME-LIGHT JETS

KALKLICHTBRENNER

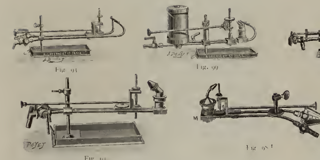


Fig. 93

Fig. 99

Fig. 98

Fig. 94

Fig. 98A

Fig. 98B

N° 94 Code télég **LICORNE.**

Chalumeau à air libre (Fig 93) (mélange des gaz à la sortie des tubes) Frs **18** »

Support avec tige Frs **3** »

N° 95 Code télég **LICTEUR.**

Chalumeau à air libre (Fig 94), modèle plus robuste . Frs **25** »

Support avec tige Frs **3** »

N° 96 Code télég · **LINEAL.**

Chalumeau pour **oxygène** et **alcool** (Fig 99) (en défaut du gaz d éclairage) Pouvoir éclairant 300 bougies Frs **22** »

Support et tige . Frs **3** »

N° 99D Code télég **LINCOIR.**

Chalumeau a grande puissance "Clégil" (Fig 98), donnant de 900 à 1000 bougies, mélange concentrique

Avec support Frs **45** »

N° 99E Code télég **MOTET.**

Chalumeau à Injecteur (Fig 98A) à mélange concentrique, seul modèle qui puisse donner l'intensité lumineuse de 1000 bougies comme le modèle "Clégil", en employant le gaz hydrogène sans pression mélangé avec le gaz oxygène comprimé en tube d acier à régulateur Il fonctionne sans bruit On peut employer avec autant d avantage le gaz hydrogène venant d'un

N° 94 Code Word **LICORNE.**

Blow through jet (Fig 93) £ **0 14 5**

Tray with stand £ **0 2 5**

N 95 Code Word . **LICTEUR.**

Blow through jet (Fig 94), stronger model £ **1 0 0**

Tray with stand £ **0 2 5**

N° 96 Code Word **LINEAL.**

Jet for **Oxygen** and **Spirit** (Fig 99) (when coal gas can not be procured) of 300 c p £ **0 17 8**

Tray with stand . £ **0 2 5**

N° 99D Code Word **LINCOIR.**

Mixed Gas Jet "Clegil" (Fig. 98) of 1000 c p , all parts of best make and finish

With stand £ **1 16 0**

N° 99E Code Word **MOTET.**

Mixed Gas Jet with Injector (Fig 98A), only model which, like the "Clegil", gives a light equal to 1000 c p when Hydrogen without pressure is used with compressed Oxygen in cylinder with regulator Absolutely noiseless Hydrogen from Gas Bags or from compressed cylinders can also advan-

N° 94 Telegr Wort **LICORNE.**

Kalklichtbrenner (Fig 93) die beiden Gase mischen sich erst beim Austritt M **14 40**

Schale mit Ständer M **2 40**

N° 95 Telegr Wort **LICTEUR.**

Kalklichtbrenner wie vor stärkere Konstruktion M **20 —**

Schale mit Ständer M **2 40**

N° 96 Telegr Wort **LINEAL**

Kalklichtbrenner zum Gebrauch mit **Sauerstoff** und **Spiritus** (Fig 99) (wenn Hausgas nicht erhältlich) M **17.60**

Schale mit Ständer M **2.40**

N° 99D Telegr Wort **LINCOIR.**

Kalklichtbrenner "Clégil" (Fig 98), Leuchtkraft 1 000 Kerzen, mit konzentrischer Mischung, solide und kräftige Ausführung, mit Ständer M **36 —**

N° 99E Telegr Wort · **MOTET.**

Kalklichtbrenner mit Injektor (Fig. 98A) und konzentrischer Mischung, einziges Modell, welches wie der "Clegil" eine Leuchtkraft von 1 000 Kerzen besitzt, wenn Wasserstoff unter geringem Druck (Hausgas von der Leitung) in Verbindung mit komprimirtem Sauerstoff in Cylindern mit Reduzir-Ventil verwendet wird; vollkommen geräuschlos Wasserstoff in

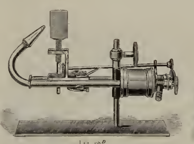


Fig 98^{D}

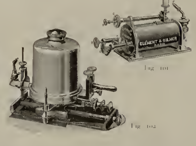


Fig 101

Fig 102

sac à gaz ou d'un tube d'acier (comprimé)
L'injecteur (Fig 98^{B}) peut être enlevé et alors le chalumeau peut fonctionner avec le gaz oxygène à basse pression et donne une intensité de 500 bougies
Frs **50** »

tageously be used
The Injector (Fig 98^{B}) can be removed and the Jet then be used with Oxygen at low pressure giving a light equal to 500 c p
£ **2 0 0**

Balgen oder verdichtet in Cylindern kann mit gleich gutem Erfolg angewendet werden
Der Injektor (Fig 98^{B}) kann herausgenommen und der Brenner dann mit Sauerstoff unter niedrigem Druck benutzt werden die Leuchtkraft in diesem Falle ist 500 Kerzen
M **40 —**

∴

N° 99^{G} Code télég **MOUX.**

Chalumeau à mélange concentrique fonctionnant sans bruit Pouvoir éclairant 1 500 bougies Article supérieur L'hydrogène comprimé en tubes peut être remplacé par le carburateur cylindrique (Fig 98^{D})
Frs **76** »

N° 99^{G} Code Word **MOUX.**

Mixed Gas Jet giving a light equal to 1 500 c p, best make, quite noiseless, resists all pressures The compressed Hydrogen in cylinders can be replaced by the cylindric saturator (Fig. 98^{D}) £ **3 0 10**

N° 99^{G} Telegr Wort **MOUX.**

Kalklichtbrenner mit konzentrischer Mischung in bester Ausführung Leuchtkraft 1 500 Kerzen brennt ohne Geräusch und widersteht dem stärksten Druck Anstelle von verdichtetem Wasserstoff kann der cylindrische Äther-Gasmischer verwendet werden (Fig 98^{D}) M **60 80**

∴

N° 452 Code télég **LISTEL.**

Chalumeau oxyéthérique "Progress" pouvoir éclairant, de 800 à 1 000 bougies Il est très solidement construit et muni de valves de sûreté, qui empêchent tout retour de flammes (Fig 101)
Durée d'éclairage 2 heures
Frs **85** »

N° 452 Code Word **LISTEL.**

Oxy-Etheric Jet "Progress", giving a light equal to 800 to 1 000 c p, it is well made and fitted with safety valves which prevent back-firing (Fig 101)

Lasts two hours £ **3.8.0.**

N° 452 Telegr Wort **LISTEL**

Kalklichtbrenner "Progress" für Oxygen und Äthergas, Leuchtkraft 800 bis 1 000 Kerzen, in bester Ausführung und mit Sicherheitsventilen versehen, um das Zurückschlagen der Flammen zu verhüten (Fig 101).
Leuchtdauer 2 Stunden M **68 —**

∴

N° 453 Code télég **LITEAU.**

Chalumeau oxyéthérique "Clégil" à grand réservoir vertical, monté sur support spécial pour centrage mécanique en tous les sens Appareil supérieur (durée 2 heures 1/2) (Fig. 102)
Frs **100** »

N° 453 Code Word **LITEAU.**

Oxy-Etheric Jet "Clégil" with large vertical reservoir, mounted on support with all movements for centering the light Best make (Fig 102)
Lasts 2 1/2 hours £ **4.0.0.**

N° 453 Code Wort **LITEAU.**

Kalklichtbrenner "Clegil" für Oxygen und Äthergas mit grossem aufrecht stehendem Reservoir, mit Unterbau zum genauen Centrieren des Lichtes auf mechanischem Wege Beste Ausführung (Fig 102)
Leuchtdauer 2 1/2 Stunde M **80**

∴

Brûleurs de rechange pour Chal 452 et 453 à Frs **3** »

Nipples for Jets 452 et 453 each Sh **2/5**

Nippel für Brenner 452 et 453 pro Stück M **2.40**

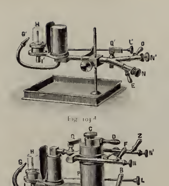


Fig 103^{A}

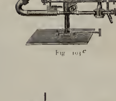


Fig 103^{C}

Fig 103^{D}

Fig 103^{E}

Fig 103

N° 454 Code télég **LOBE.**

Carburateur Lawson (Fig 103) combiné avec **Chalumeau** (Fig 103) pour lanternes doubles, superposées ou placées coté à côté Très solide et simple de fonctionnement La diffusion se fait facilement avec un robinet à six voies livré avec l'appareil Une charge de 350 grammes d'éther permet de fonctionner 2 heures

Frs **180** »

Carburateur Lawson (Fig 103), pour appareil simple — Frs **130** »

***

N° 454^{A} Code télég **DYER**

Chalumeau Gwyer à mélange (Fig 103^{C}), modèle n° 2 perfectionné, pouvoir éclairant **2.000 bougies**, construction très soignée Recommandé pour grandes projections, cinématographes, etc

Avec pied simple — Frs **100** »

Pied micrométrique très fort avec mouvement vertical et horizontal, en plus Frs **25** »

***

N° 454^{B} Code télég **CYWER.**

Chalumeau Gwyer à mélange (Fig 103^{D}) modèle simplifié N° 5 pour projections de dimensions réduites, pouvoir éclairant **1.500 bougies**

Avec pied simple . Frs **35** »

N° 454 Code Word · **LOBE**

Lawson Saturator (Fig 103) with **special jet** (Fig 103^{A}) for bi-unial or side by side lanterns, well made and easily handled, the diffusion is best obtained by a 6-way Dissolving Tap supplied with the apparatus A charge of 12 ounces of ether will be sufficient for 2 hours work

£ **7.4.0**

Lawson Saturator (Fig 103) for single lanterns . £ **5.4.0**

***

N° 454^{A} Code Word **DYER.**

Gwyer jet with mixing chamber (Fig 103^{C}) improved model N° 2 of **2.000 c. p.** Best make Specially recommended for large projections cinematographs, etc

With ordinary tray £ **4.0.0**

Extra cost if supplied with strong micrometer stand allowing vertical and horizontal adjustement £ **1.0.0**

***

N° 454^{B} Code Word **CYWER.**

Gwyer Jet with mixing chamber (Fig 103^{D}) simplified model N° 5 of **1.500 c. p.** for small projections

With ordinary tray £ **1.8.0**

N° 454 Telegr Wort **LOBE.**

Äthergasmischer Lawson (Fig 103) mit **Special-Kalklichtbrenner** (Fig 103^{A}), zum Gebrauch fur Doppel-Latern, uber- oder nebeneinander stehend Beste Ausfuhrung, leichte Handhabung, Verteilung des Gases durch Sechsweghahn, welcher mit dem Apparat geliefert wird 350 Gramm Äther genugen für eine 2 stündige Leuchtdauer M **144** —

Äthergasmischer Lawson (Fig 103) fur Einzel-Laterne M **104** —

***

N° 454^{A} Telegr Wort **DYER.**

Gwyer Kalklichtbrenner mit Mischkammer (Fig 103^{C}), verbessertes Modell 2, Lichtstärke **2.000 Kerzen**, beste Ausfuhrung Besonders geeignet fur grosse Projektionen, Kinematographen, etc

Mit einfachem Ständer M **80** —

Zuschlag für starken Mikrometer-Ständer mit vertikaler und horizontaler Verstellung M **20** —

***

N° 454^{B} Telegr Wort **CYWER.**

Gwyer Kalklichtbrenner mit Mischkammer (Fig 103^{D}), vereinfachtes Modell N° 5, Lichtstärke **1.500 Kerzen**, fur kleinere Projektionen

Mit einfachem Ständer M **28** —

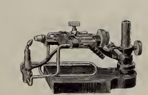


Fig 103^F

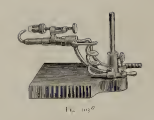


Fig. 103^G

N° 454^C Code télég **PENGER.**

Carburateur oxyéthérique Gwyer "Pendant" (Fig 103^E) s'employant à l'extérieur des lanternes et pouvant se fixer au mur où à tout autre endroit, à une certaine distance de l'appareil Il fonctionne avec tous les chalumeaux existants et par suite peut être utilisé pour toutes sortes d'appareils de projections

Modèle N° 2 . Frs **70** »

* * *

Lampe "OX-AC"

Ces lampes fonctionnent avec **l'oxygène comprimé** en tube et tout bon **générateur d'acétylène** à pression constante d'une production normale en gaz de 150 litres à l'heure et au-dessus Le générateur doit être muni d'une soupape pour empêcher l'oxygène de pénétrer dans le générateur

Malgré la haute température de la flamme obtenue par un chalumeau Fouché, la **pastille spéciale** employée dans les lampes "Ox-Ac" n'est pas attaquée ni rendue fusible et **l'intensité lumineuse** atteinte par son incandescence reste comparable à celle de l'arc électrique dont on se sert pour le même usage

N° 1 Code télég **OXMI.**
Lampe "**Ox-Ac**" (Fig 103^F), munie de sa pastille, spécialement construite pour les projections animées avec pied micrométrique Frs **120** » (A)

N° 2 Code télég **OXEM.**
Lampe "**Ox-Ac**" (Fig 103^G), munie de sa pastille, pour les projections fixes, avec pied simple Frs **70** » (A)

Prix de la **Pastille** seule Frs **5** » (A)

N° 454^C Code Word **PENGER.**

Saturator Gwyer "Pendant" (Fig 103^E) It is designed to work with any jet for mixed gases there is no necessity for cutting the lantern as the saturator hangs outside Every one of these saturators is tested before it is sent out, and its perfection guaranteed

N° 2 Model £ **2.16.0**

* * *

Lamp "OX-AC"

These lamps work with **compressed Oxygen** in cylinder and any good **Acetylene Generator** with steady pressure producing about 5 feet of gas or more per hour The generator must be provided with a safety valve to prevent the oxygen from penetrating into the generator

Notwithstanding the high temperature of the flame obtained by use of a Fouché jet, no deterioration or melting of the **special paste** employed with the "Ox-Ac" lamps takes place The **luminous intensity** of the "Ox-Ac" lamp may be compared with that of an electric arc lamp which would be used under similar circumstances

N° 1 Code Word **OXMI.**
Lamp "**Ox-Ac**" (Fig 103^F) with paste, specially constructed for animated projections, with micrometer stand £ **4.16.0** (A)

N° 2 Code Word **OXEM.**
Lamp "**Ox-Ac**" (Fig 103^G), with paste, for ordinary projections, simple stand £ **2.16.0.** (A)

Price of the **paste** £ **0.4.0.** (A)

N° 454^C Telegr Wort **PENGER**

Gwyer Athersaturator "Pendant" (Fig 103^E) kann mit allen Laternen und Kalklichtbrennern verwendet werden Der Apparat wird an den Arbeitstisch oder die Wand gehängt; er funktionirt ausserordentlich regelmässig und ist vollkommen gefahrlos Jeder Apparat wird vor dem Versandt sorgfältig geprüft

Model N 2 M **56** —

* * *

Lampe "OX-AC"

Diese Lampen funktioniren mit **komprimirtem Sauerstoff** in Stahlflaschen in Verbindung mit irgend einem guten **Acetylengas-Erzeuger,** welcher bei beständigem Druck pro Stunde 150 Liter Gas oder mehr erzeugt Der Erzeuger muss mit Sicherheitsventil versehen sein, um den Eintritt des Sauerstoffs in den Erzeuger zu verhüten

Die sehr hohe Temperatur der Flamme, welche der Fouché-Kalklichtbrenner erzeugt, verursacht weder Abnutzung noch Schmelzen der speziell für die "Ox-Ac" Lampen präparirten Pastillen Die **Lichtstärke** der "Ox-Ac" Lampe kann mit der einer elektrischen Bogenlampe verglichen werden, deren man sich unter gleichen Umständen bedienen würde

N° 1 Telegr Wort **OXMI.**
Lampe "**Ox-Ac**" (Fig 103^F) mit Pastille, speziell konstruirt für belebte Projektion mit Mikrometer Ständer M **96** — (A)

N° 2 Telegr Wort **OXEM.**
Lampe "**Ox-Ac**" (Fig 103^G) mit Pastille, für feststehende Projektion, mit einfachem Ständer M **56** — (A)

Preis der **Pastille** allein M **4** — (A)

ACCESSORIES FOR LIME LIGHT JETS

ZUBEHÖR FÜR KALKLICHTBRENNER

Fig 104

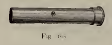


Fig 105

N° 254 Code télég **LOCHE.**
Boite de **12 bâtons de chaux.** Frs **3** »

* * *

N° 254^{C} Code télég **LOPIN.**
Boite de **12 bâtons de chaux extra dure** pour les chalumeaux à mélange et les saturateurs . . . . Frs **5** »

* * *

N° 254^{D} Code télég **LOQUET.**
Bâtons de chaux extra dure en tubes de verre les protégeant d'une manière absolue de l humidité, en boite de six (Fig 104)
la douzaine de bâtons Frs **6** »

* * *

N° 254^{E} Code télég **LORD.**
Bâtons de chaux extra dure de **grand diamètre** pour Cinématographes, qualité spéciale.
Par 6 pièces en boîte métallique à fermeture hermétique Frs **4** »

* * *

N° 455 **Étui cylindrique** en cuivre à fermeture hermétique à vis pour contenir 3 bâtons de chaux (Fig 105) Frs **3** »

N° 456 Le même pour 6 bâtons Frs **5** »

N° 457 **Pinces** en **métal** pour retirer le bâton de chaux de son support Frs **0 75**

N° 252 **Tuyau** de caoutchouc, le mètre (variable) Frs **1 50**

N° 253 **Tuyau** de gros diamètre pour la cornue N° 101, le mètre (variable) Frs **2 50**

N° 254 Code Word **LOCHE.**
Tin with **12 limes** . Sh **2/5**

* * *

N° 254^{C} Code Word **LOPIN.**
Tin with **12 limes extra hard** for mixed jets and saturators Sh. **4/-**

* * *

N° 254^{D} Code Word . **LOQUET.**
Extra hard limes in glass tubes protecting same against dampness, in boxes of six (Fig 104)
per dozen limes Sh. **4/10**

* * *

N° 254^{E} Code Word **LORD.**
Extra hard limes of large diameter for cinematographes, special quality
Per 6 limes in airtight tin Sh **3/3**

* * *

N° 455 **Cylindric airtight limeholder** made of brass, to take 3 limes (Fig 105) Sh **2/5**

N° 456 The same for 6 limes Sh **4/-**

N° 457 **Brass tongs** for removing limes from the lime pins **7$^{1}/_{2}$^{d}**

N° 252 **India rubber tubing,** per yard (variable) Sh **1/3**

N° 253 Same of large diameter for Oxygen Retort N° 101, per yard (variable) Sh **2/-**

N° 254 Telegr Wort **LOCHE.**
Buchse mit **12 Kalkkegeln** M **2 40**

* * *

N° 254^{C} Telegr Wort **LOPIN.**
Büchse mit **12 extra harten Kalkkegeln** für Mischungs-Brenner und Äther-Gasmischer . . M **4** —

* * *

N° 254^{D} Telegr Wort · **LOQUET.**
Extra harte Kalkkegel in luftdichten Glasröhren, zum Schutz gegen Feuchtigkeit, in Kartons zu 6 (Fig 104)
per Dutzend Kegel M **4 80**

* * *

N° 254^{E} Telegr Wort **LORD.**
Extra harte Kalkkegel mit **grossem Durchmesser** für Kinematographen, Special Qualität
Je 6 Kegel in luftdichter Büchse M **3 20**

* * *

N° 455 **Büchse mit luftdichtem Verschluss** zur Aufnahme von 3 Kegeln (Fig 105) M **2.40**

N° 456 Buchse wie vor für 6 Kegel M **4** —

N° 457 **Metallzange** zum Abnehmen des Kegels M **0 60**

N° 252 **Gummischlauch,** per Meter (veränderlich) M **1.20**

N° 253 Desgl von grösserer Weite fur Oxygen-Retorte N° 101, per Meter (veränderlich) M **2** —

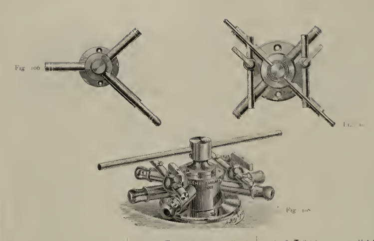


Fig. 106 — Fig. 107 — Fig. 108

N° **253**^B^ Raccord forme **T** Frs **2** »

N° **253**^C^ Raccord forme **Y** Frs **2** »

N° **253**^D^ Raccord droit Frs **1 50**

N° **353**^E^ Raccord droit avec robinet au centre Frs **3 50**

N° **253**^F^ Grand raccord cintré aux deux extrémités, pour les lanternes triples Frs **6** »

* * *

N° 235 Code télég. **ECAILLE.**

Robinet à trois voies avec manette pour l'extinction ou la distribution simultanée ou alternative de l'oxygène seulement dans les deux lanternes (Fig. 106). Frs **15** »

* * *

N° 235^B^ Code télég. **ECHELON.**

Robinet à quatre voies avec manette et veilleuse pour lanternes simples, pour suspendre à volonté la séance et la reprendre sans avoir à faire un nouveau réglage (Fig. 107) Frs **20** »

* * *

N° 236 Code télég. **ECLISSE.**

Robinet à six voies avec manette et veilleuses, pour appareils doubles (Fig. 108) Frs **22** »

N° **253**^B^ **T** connection Sh **1/6**

N° **253**^C^ **Y** connection Sh **1/6**

N° **253**^D^ Straight connection Sh **1/3**

N° **253**^E^ Straight Junction with tap in center Sh **2/10**

N° **253**^F^ Large Junction for use with Triple lanterns Sh **4/10**

* * *

N° 235 Code Word **ECAILLE.**

Three-way Dissolving Tap allowing the oxygen to be extinguished or distributed simultaneously or alternately in the two lanterns (Fig. 106) £ **0 12 0**

* * *

N° 235^B^ Code Word **ECHELON.**

Four-way Dissolving Tap for single lanterns with long handle bar and two bye-passes allowing to suspend the demonstration and to recommence without necessitating a new regulation (Fig. 107) £ **0 16 0**

* * *

N° 236 Code Word **ECLISSE.**

Six-way Dissolving tap with long handle and two bye-passes for Bi-Unials (Fig. 108) £ **0 17 6**

N° **253**^B^ **T** Stück M **1 50**

N° **253**^C^ **Y** Stück M **1 50**

N° **253**^D^ Gerades Verbindungs-Stück M **1 20**

N° **253**^E^ Gerades Verbindungs-Stück mit Hahn in der Mitte M **2 80**

N° **253**^F^ Grosses Verbindungs-Stück, an beiden Enden im Winkel gebogen M **4 80**

* * *

N° 235 Telegr. Wort **ECAILLE.**

Dreiweghahn für Doppel-Apparate ermöglicht ein gleichzeitiges oder abwechselndes Abstellen oder Zuführen des Oxygens (Fig. 106) M **12** —

* * *

N° 235^B^ Telegr. Wort **ECHELON.**

Vierweghahn für Einzelapparate, mit 2 Nebenhähnen, welche eine Unterbrechung der Beleuchtung ermöglichen, ohne beim Wiederaufdrehen den Druck vom Neuen regulieren zu müssen (Fig. 107) M **16**

* * *

N° 236 Telegr. Wort **ECLISSE.**

Sechsweghahn mit 2 Nebenhähnen für Doppel-Apparate (Fig. 108) M **17 60**

Fig 111

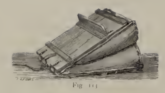


Fig 113

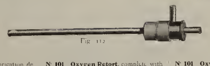


Fig 112

N° 101 Cornue pour la fabrication de l'oxygène (Fig 111) Frs **15** »

N° 102 Laveur en cuivre pour purifier l'oxygène ou l'hydrogène, avec anneau en caoutchouc (Fig 112) Frs **7 50**

Sacs à Gaz en tissu triplé caoutchouté de **première qualité** avec robinet de sûreté, résistant à tous les climats (Fig 113)

N° 101 Oxygen Retort, complete with extension tube (Fig 111) Sh **12/-**

N° 102 Purifier Tube made of brass with India rubber collar, for purifying either oxygen or hydrogen (Fig 112) Sh **6/-**

Gas Bags made of stout twill lined with India rubber, with safety valve, best quality, will not be affected by heat or cold (Fig 113)

N° 101 Oxygen-Retorte mit Verlängerungsrohr (Fig 111) M **12 —**

N° 102 Messingtubus mit Gummiring, zum Reinigen der Gase (Fig 112) M **6 —**

Gas-Balgen aus starkem Gewebe mit Gummieinlage, beste Qualität, widersteht allen Witterungseinflüssen, mit Ventil (Fig 113)

N^{os}	Code	Dimensions Aussenmasse		Contenance Inhalt	Capacity	PRIX (B)	PRICE (B)	PREIS (B)
		c/m	inches	Litres	Cubic feet about	Frs	£ s d	M
103	**Emeri**	75 × 60 × 45	30 × 24 × 18	110	4	**65** »	**2 12 0**	**52 —**
104	**Encan**	90 × 60 × 60	36 × 24 × 24	165	5½	**86** »	**3 8 10**	**68 80**
105	**Englin**	90 × 75 × 60	36 × 30 × 24	210	7½	**104** »	**4. 3 3**	**83 20**
105	**Englos**	105 × 90 × 60	42 × 36 × 24	280	10½	**120** »	**4 16 0**	**96 —**

Compresseurs simples en bois pour un sac à gaz

N° 107 Pour les sacs N^{os} 103 et 104 Frs **20** » (B)

N° 108 Pour les sacs N^{os} 105 et 106 Frs **25** » (B)

N° 108 B Compresseurs doubles pour deux sacs (Oxygène et Hydrogène) Frs **60** » (B)

Single Pressure Boards for **one** gas bag

N° 107 For bags N^{os} 103 and 104 Sh **16/-** (B)

N° 108 For bags N^{os} 105 and 106 Sh **20/-** (B)

N° 108 B Double Pressure Boards for two bags (Oxygen and Hydrogen) £ **2 8 0** (B)

Einfache Pressionsrahmen für **einen** Gasbalgen

N° 107 Für Balgen N^{os} 103 und 104 M **16** — (B)

N° 108 Für Balgen N^{os} 105 und 106 M **20** — (B)

N° 108 B Doppelte Pressionsrahmen für 2 Balgen (Oxygen und Hydrogen) M **48** — (B)

Fig 115

Fig 116

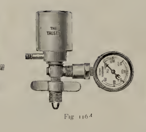


Fig 116^{A}

Fig 116^{B}

Tubes d'acier (vides) pour tous gaz comprimés, chaque tube est essayé avant de quitter l'usine.

Cylinders (empty) for compressed gas; each cylinder is thoroughly tested before leaving the factory

Stahlcylinder (leer) für verdichtetes Gas; jeder Cylinder wird vor dem Versandt sorgfältigst geprüft

N°	Capacité Inhalt	Capacity	Diamètre Durchm	Diameter	Longueur Länge	Length	Prix (x)	Price (x)	Preis (x)
	litres	feet	c/m	inches	c/m	inches	Frs	£ s d	M
1	500	17	11	4¹/₄	70	28	**45 »**	**1.16.0**	**36 —**
2	1250	42	14	5¹/₂	85	34	**55 »**	**2. 4.0**	**44 —**
3	1700	60	14	5¹/₂	110	42	**60 »**	**2. 8 0**	**48 —**

N° 465. **Clé** pour les tubes Frs **1.85** (B)

PRIX du gaz **Oxygène** comprimé, le mètre cube Frs **3.50** (x)

PRIX du gaz **Hydrogène** comprimé, le mètre cube Frs **5** » (x)

N° 466 Code télég. **ESCALE.**

Régulateur à vis micrométrique pour les tubes à gaz comprimé (Fig 115) Frs **13** » (c)

N° 467 Code télég **ESTAR.**

Régulateur automatique, distribution régulière du gaz, contrôle facile (Fig 116) Frs **25** »

N° 468 Code télég **ESQUIF.**

Régulateur automatique avec manomètre, construction soignée, complet (Fig 116^{A}) Frs **65** »

N° 469 Code télég **ESSAI.**

Manomètre seul Frs **40** »

N° 469^{A} Code télég **DEDRA.**

Détendeur-Régulateur système **Dräger** avec ses deux manomètres. L'un des manomètres indique la pression du gaz dans la bouteille et l'autre la pression du gaz détendu, modèle donnant jusqu'à 1 atmosphère (Fig 116^{B}) . . . . Frs **60** » (c)

N° 465. **Cylinder Key.** **1/6** (B)

PRICE of compressed **Oxygen** per foot **2ᵈ** (x)

PRICE of compressed **Hydrogen** per foot **2ᵈ** (x)

N° 466 Code Word **ESCALE.**

Regulator with micrometer screw for cylinders with compressed gases (Fig 115) . . £ **0.10.5** (c)

N° 467 Code Word **ESTAR.**

Automatic Regulator, uniform distribution of the gas and easy control (Fig 116) £ **1.0.0**

N° 468 Code Word **ESQUIF.**

Automatic Regulator with gauge, best make complete (Fig 116^{A}) £ **2.12.0**

N° 469 Code Word **ESSAI.**

Gauge only £ **1.12 0**

N° 469^{A} Code Word **DEDRA.**

Regulator made by **Dräger** with two gauges. One of the gauges indicates the pressure of the gas in the cylinder, the other indicates the pressure of the gas consumed, model for pressure up to 1 atmosphere (Fig 116^{B}) £ **2.8.0** (c)

N° 465. **Schlüssel** fur Cylinder M **1.50** (B)

PREIS des komprimirten **Oxygen** per cbm M **2.80** (x)

PREIS des komprimirten **Hydrogen** per cbm M **4** — (x)

N° 466 Telegr Wort **ESCALE.**

Reduzir-Ventil mit Mikrometer Schraube für Stahlcylinder mit verdichtetem Gas (Fig 115) . M **10.40** (c)

N° 467 Telegr Wort **ESTAR.**

Automatisches Reduzir-Ventil zur genauen Regulirung des Gas-Verbrauchs (Fig 116) M **20** »

N° 468 Telegr Wort **ESQUIF.**

Automatisches Reduzir-Ventil mit Manometer, beste Ausführung komplett (Fig 116^{A}) M **52** —

N° 469 Telegr Wort **ESSAI.**

Manometer allein M **32** —

N° 469^{A} Telegr Wort **DEDRA.**

Projektions-Automat System **Dräger** mit Finimeter, höchster Arbeitsdruck 1 Atmosphäre, mit Inhaltsmesser und Arbeitsmanometer (Fig 116^{B}) M **48** —

ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE
ELECTRIC ILLUMINANTS
ELEKTRISCHE LICHTQUELLEN

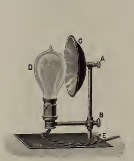


Fig 117

N° 470 Code télég. **ESTAME.**

Lampe à Incandescence de 100 bougies pour 110 volts, avec support et réflecteur Frs **30** »

Petit interrupteur de courant Frs **2** »

Fil souple, le mètre Frs **1 25**

∴

LAMPES NERNST

Avantages principaux. Le foyer lumineux est fixe donc une fois allumée la lampe n'a plus besoin d'être surveillée. Lumière parfaitement stable et très blanche. Très économique. Le modèle **N 4** avec **allumage automatique**

∴

N° 2 Code télég **NERDEUX.**

Modèle de 2 ampères; pouvoir éclairant de **300 à 500 bougies** suivant le voltage (Fig 117^A), dans un fort cylindre nickelé avec couvercle amovible pour protéger les 2 filaments que, en cas de casse, on peut facilement remplacer soi-même. La lampe est munie de 3 m de fil et prise de de courant permettant de se brancher sur n'importe quel support de

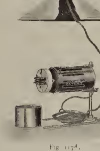


Fig 117^A.

N° 470 Code Word **ESTAME.**

Incandescent Lamp 100 c p for 110 volts with support and reflector £ **1 4 0**

Small switch £ **0 1 8**

Flexible wire, per yard £ **0.1 0**

∴

NERNST LAMPS

Principal advantages. The center of of light does not alter its position, once lit up the lamp does not require any further control. Most steady and white light. Very economical. The **N° 4** model is **Self-Lighting.**

∴

N° 2 Code Word **NERDEUX.**

Model of 300 to 500 c. p. according to voltage, 2 amperes (Fig 117^A); in strong, nickel-plated brass cylinder with screw cap to protect the 2 filaments against injury. Broken filaments can be easily replaced by the operator in a few seconds. Each lamp is supplied with 3 yards of connecting wire with plug to fit any bayonet holder of house supply and

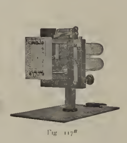


Fig 117^B

N° 470 Telegr Wort **ESTAME**

Glühlichtlampe 100 Kerzen Lichtstärke, für 110 Volt mit Ständer und Reflektor M **24** —

Ausschalter, kleines Modell M **1 60**

Biegsamer Leitungsdraht, per Meter M **1** —

∴

NERNST LAMPEN

Besondere Vorteile. Der Lichtpunkt ändert seine Stellung nicht, daher kein Regulieren während des Brennens erforderlich. Vollkommen ruhiges und weisses Licht. Geringer Stromverbrauch. Modell **N° 4** mit **selbstthätiger Zündung.**

∴

N° 2 Telegr Wort **NERDEUX.**

Die Lichtstärke dieses Modells (Fig 117^A) beträgt je nach Höhe der Betriebsspannung **300 bis 500** Kerzen, 2 Ampere. Die Lampe ist in einem starken vernickelten Messingcylinder mit abschraubbarem Deckel enthalten, letzterer zum Schutz der 2 Leuchtkörper. Beschädigte Leuchtkörper können vom Benutzer selbst ohne Mühe in kürzester Zeit ersetzt werden

lampe à incandescence. Une petite torche à alcool pour allumer les filaments accompagne chaque lampe 1 résistance de 2 ampères

Construit spécialement pour être employé dans la lanterne " Clégilux N° 5 " (page 16)
Lampe complète sans support Frs **37 50**
Filament de rechange Frs **2 10** (B)
Résistance » (2 amp.) Frs **2 20** (B)
Support Frs **3** »

*
* *

N° 3 Code télég. **NERTROIS.**

Modèle de 3 ampères, semblable au N° 2, mais plus fort; pouvoir éclairant de **500 à 1.000** bougies suivant le voltage. Le brûleur est détachable et muni de 3 filaments disposés en forme d'étoile, faciles à remplacer 3 résistances de 1 ampère chaque.
Lampe complète avec les mêmes accessoires que N° 2, sans support Frs **56 25**
Brûleur de rechange Frs **18** »

Filament » Frs **2 10** (B)
Résistance de rechange (1 amp.) Frs **1.45** (B)
Support Frs **3** »

*
* *

N° 4 Code télég. **NERQUAT.**

Modèle parfait de la lampe Nernst avec **allumage automatique** (Fig. 117[B]). Brûleur détachable avec 3 filaments verticaux : par les 3 résistances, l'intensité des 3 filaments ensemble est portée à 4 ampères, donnant sous 110 volts 700 bougies, **sous 220 volts 1 400 bougies**, se branchant sur un circuit quelconque. Pour courant continu et alternatif.
Pour remplacer les filaments cassés du brûleur de ce modèle, les brûleurs complets doivent nous être retournés.

Lampe avec pied à crémaillère Frs **65** » (B)
Brûleur complet de rechange Frs **15** » (B)
Filament de rechange Frs **3** » (B)
Résistance » (1, 3 amp.) Frs **3** » (B)

Important : Indiquer le voltage et la nature du courant en commandant des lampes Nernst; donner les mêmes indications pour les pièces de rechange et dire à quel modèle de lampe elles sont destinées.
Nous déclinons toute responsabilité pour les brûleurs ou filaments qui seraient brisés en cours de route.

spirit torch for heating the filaments 1 resistance of 2 amperes.

Specially constructed for use with projecting lantern " Clegilux N° 5 " (page 16)
Lamp complete without stand £ **1 10 0**
Spare Filament £ **0 1 9** (B)
Spare Resistance (2 amp.) £ **0 1 9** (B)

Tray £ **0 2 6**

*
* *

N° 3 Code Word : **NERTROIS.**

Model similar to N° 2 but of stronger make, **500 to 1000 c. p.** according to voltage, 3 amperes. Detachable Star Burner with 3 filaments which can be easily replaced by the operator. 3 resistances of 1 ampere each.

Lamp with same accessories as N° 2, without stand £ **2 5 0**
Spare Star Burner £ **0 14 6**

Spare Filament £ **0 1 9** (B)
Spare Resistance (1 amp.) £ **0 1 3** (B)
Tray £ **0 2 6**

*
* *

N° 4 Code Word : **NERQUAT.**

Improved model of Nernst Lamp (Fig. 117[B]), **Self-Lighting,** for continuous or alternating current. Detachable burner with 3 vertical filaments. By the three resistances the total intensity of the three filaments is gradually brought up to 4 amperes giving on 110 volts, 700 c. p., **on 220 volts 1.400 c. p.** The lamp can be connected with any bayonet holder of house supply.
For replacing broken filaments of this model, the complete burner must be forwarded to us.

Lamp with micrometer stand £ **2 12 0** (B)
Spare burner, complete £ **0 12 0** (B)

Spare Filaments £ **0 2 6** (B)
Spare Resistances (1, 3 amp.) £ **0 2 6** (B)

Important : When ordering Nernst Lamps or spare pieces state voltage of current and specify if alternating or continuous. For spare pieces state also model of lamp for which they are intended.
We are not responsible for burners or filaments broken in transit.

Die Lampe wird mit 3 m Leitungsdraht mit Kontakt zum Anschluss an jede beliebige Glühlampenleitung und mit einem kleinen Spiritusheizer zum Anwärmen der Leuchtkörper geliefert. 1 Widerstand 2 Ampère.
Sie ist speziell zum Gebrauch mit Projektions-Laterne " Clegilux N° 5 " (Seite 16) konstruirt.
Lampe komplett, jedoch ohne Ständer M **30** —
Ersatz : Leuchtkörper M **1 75** (B)
Vorschaltwiderstände (2 amp.) M **1.75** (B)
Ständer M **2 50**

*
* *

N° 3 Telegr.-Wort : **NERTROIS.**

In Ausführung wie N° 2, jedoch von stärkerer Bauart. Lichtstärke je nach Höhe der Betriebsspannung **500 bis 1 000 Kerzen,** 3 Ampère. Bei diesem Modell ist der Brenner abnehmbar, er ist mit 3 leicht zu ersetzenden Leuchtkörpern versehen. 3 Widerstände je 1 Ampère.
Lampe komplett mit Zubehör wie Mod. N° 2, ohne Ständer M **45** —
Ersatz : Kompeletter Brenner M **14 50**
Leuchtkörper M **1 75** (B)
Vorschaltwiderstände (1 Amp.) M **1 25** (B)
Ständer M **2 50**

*
* *

N° 4 Telegr.-Wort : **NERQUAT.**

Nernst Lampe (Fig. 117[B]), **neuestes Modell,** mit **selbstthätiger Zündung** für Gleich- oder Wechselstrom. Abnehmbarer Brenner mit 3 vertikalen Leuchtkörpern. Durch 3 selbstthätig einschaltende Vorschaltwiderstände wird die Gesamtstromstärke der 3 Leuchtkörper allmählich auf etwa 4 Ampère erhöht. Lichtstärke bei 110 Volt etwa 700 Kerzen, **bei 220 Volt etwa 1.400 Kerzen.**
Um beschädigte Leuchtkörper dieses Modells zu ersetzen, müssen uns die kompletten Brenner eingesandt werden.

Lampe mit Mikrometer-Ständer M **35** — (B)
Ersatz : Kompletter Brenner. M **12** — (B)
Leuchtkörper M **2.50** (B)
Vorschaltwiderstände (1, 3 Amp.) M **2 50** (B)

Wichtig : Bei Bestellung von Nernst Lampen wolle man stets die Betriebsspannung und Stromart angeben und bei Bestellung von Ersatzteilen Betriebsspannung, Stromart und für welches Modell der Nernst Lampe sie bestimmt sind.
Wir sind nicht verantwortlich für auf dem Transport zerbrochene Brenner oder Leuchtkörper.

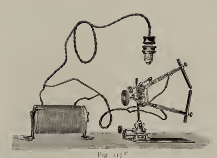


Fig 117^{C}

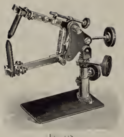


Fig. 118

N° 470^{A} Code télég. **ESTEEM.**

Lampe à arc N° 0 nickelée (Fig 117^{C}) pour courant faible, de dimensions très restreintes, se branche à la place d'une lampe à incandescence. Le porte-charbon du haut peut être avancé ou reculé par une tige

Lampe seule avec pied simple Frs **26** »

sans pied Frs **22.50**

*
* *

N° 470^{B} Code télég **ESTIMABLE.**

Lampe à arc N° 470^{A} pour courant continu ou alternatif avec 3 mètres de fil prise de courant, rheostat et pied simple (Fig 117^{C})

Pour 110 volts . Frs **45** »
Pour 220 volts . Frs **50** »

*
* *

N° 471 Code télég **ESTER.**

Lampe à Arc N° 1 nickelée (Fig 118) pour courant continu ou alternatif jusqu'à 40 ampères, construction très soignée. Le porte-charbon du haut peut être avancé ou reculé par une tige.

Avec pied micrométrique . Frs **75** »
Sans pied . . Frs **50** »

*
* *

N° 472 Code télég. **ESTOC.**

Lampe à Arc N° 2 oxydée et vernie pour courant continu ou alternatif 25 ampères, semblable à N° 1. Le porte-charbon du haut peut être avancé ou reculé par une tige

Avec pied micrométrique.

Frs **60** »

N° 470^{A} Code Word **ESTEEM.**

Arc Lamp N° 0 nickelled (Fig 117^{C}) for light currents, very neat and compact, it can be fitted in the place of an incandescent lamp. The upper carbon holder can be moved forwards and backwards

Lamp only with simple stand £ **1.0.10**

without stand £ **0.18.0**

*
* *

N° 470^{B} Code Word **ESTIMABLE.**

Arc Lamp N° 470^{A} for continuous or alternating current, with 3 yards of wire, plug, resistance and simple stand (Fig 117^{C}).

For 110 volts . . £ **1.16.0**
For 220 volts . £ **2.0.0**

*
* *

N° 471 Code Word **ESTER.**

Arc Lamp N° 1 nickelled (Fig 118) for continuous or alternating current up to 40 Amperes, well made. The upper carbon holder can be moved forwards and backwards by screw adjustement

With micrometer stand . £ **3.0.0**
Without stand . £ **2.0.0**

*
* *

N° 472 Code Word **ESTOC.**

Arc Lamp N° 2 oxidized body with lacquered parts, for continuous or alternating current up to 25 Amperes similar to N° 1. The upper carbon holder can be moved forwards and backwards by screw adjustement

With micrometer stand £ **2.8.0**

N° 470^{A} Code Word **ESTEEM.**

Bogenlampe N° 0, vernickelt (Fig 117^{C}) für Schwachstrom, kompendiös, kann an jede Glühlampenfassung angeschlossen werden. Der obere Kohlehalter ist durch Spindeltrieb verstellbar

Lampe allein mit einfachem Ständer M **20.80**

ohne Ständer M **18** —

*
* *

N° 470^{B} Code Word **ESTIMABLE.**

Bogenlampe N° 470^{A} für Gleich-oder Wechselstrom, mit 3 m Leitungsdraht, Kontakt, Widerstand und einfachem Ständer (Fig 117^{C})

Für 110 Volt . . . M **36** —
Für 220 Volt . M **40** —

*
* *

N° 471 Telegr Wort **ESTER.**

Bogenlampe N° 1, vernickelt (Fig. 118) für Gleich-oder Wechselstrom bis zu 40 Amp., in gediegener Ausführung. Der obere Kohlehalter ist durch Spindeltrieb verstellbar

Mit Mikrometerständer M **60** —
Ohne » . M **40** —

*
* *

N° 472 Telegr Wort **ESTOC.**

Bogenlampe N° 2 schwarz mit goldlackirten Teilen für Gleich-oder Wechselstrom bis 25 Amp ähnlich wie N° 1. Der obere Kohlehalter ist durch Spindeltrieb verstellbar.

Mit Mikrometerständer M **48** —

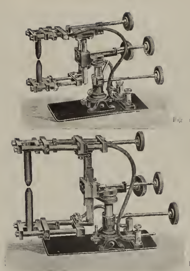


Fig. 120

Fig. 120^A

Fig. 120^B

N° 472^A Code télég. ETERNAL.

Lampe à Arc N° 2^A (Fig. 120) oxydée et vernie pour courant continu ou alternatif jusqu'à 80 ampères, de construction très solide. Frs **150** »

N° 473 Code télég. ETAL.

Lampe à Arc N° 3 (Fig. N° 120^A) pour courant continu ou alternatif jusqu'à 120 ampères, modèle extrêmement fort et d'une rigidité absolue. Frs **185** »

Lampe à Arc (Fig. 120^B) de haute précision, construction robuste. La crémaillère qui règle l'arc est enfermée dans un tube de section carrée, de ce fait elle est protégée contre la poussière. Le pied micrométrique permet le réglage dans tous les sens. Le porte-charbon du haut peut être avancé et reculé par une tige. Dispositif pour le réglage de l'inclinaison des charbons.

N° 474 Code télég. BECIN.

Modèle supportant jusqu'à 50 ampères, pour courant continu ou alternatif. Frs **100** »

N° 475 Code télég. BECENT.

Modèle supportant jusqu'à 100 ampères, pour courant continu ou alternatif. Frs **125** »

N° 472^A Code Word ETERNAL.

Arc Lamp N° 2^A (Fig. 120) oxidized body with lacquered parts for continuous or alternating current up to 80 Amperes, strongly made. £ **6 0 0**

N° 473 Code Word ETAL.

Arc Lamp N 3 (Fig. 120^A) for continuous or alternating current up to 120 Amperes, extremely strong and rigid model. £ **7 8 0**

Arc Lamp (Fig. 120^B) best make, absolutely rigid. The racks and pinion adjusting the arc being enclosed in a tube prevents dirt and dust clogging. Milled head for adjusting the backward and forward movement of the upper carbon. Milled heads for vertical and horizontal movement of lamp, thus giving the operator every facility for centering the arc. Swing joint and clamp for setting the carbons at any desired angle.

N 474 Code Word BECIN.

Lamp for continuous or alternating current up to 50 Amperes. £ **4 0 0**

N° 475 Code Word BECENT.

Lamp for continuous or alternating current up to 100 Amperes. £ **5 0 0**

N° 472^A Telegr. Wort ETERNAL.

Bogenlampe N° 2^A (Fig. 120) schwarz mit goldlackierten Teilen für Gleich- oder Wechselstrom bis zu 80 Amp. Solide Konstruktion. M **120** —

N° 473 Telegr. Wort ETAL.

Bogenlampe N° 3 (Fig. 120^A) für Gleich- oder Wechselstrom bis zu 120 Amp., äusserst solide, dauerhafte Ausführung. M **148** —

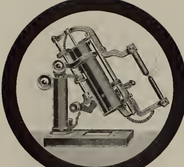
Bogenlampe (Fig. 120^B) in hervorragend solider und sauberer Ausführung. Der den Lichtbogen regulierende Trieb ist zum Schutz gegen Staub in einem Tubus enthalten. Der obere Kohlehalter kann durch Spindeltrieb vor- oder zurück bewegt werden. Der Mikrometerständer gestattet genaues Einstellen des Lichtpunktes auf die optische Axe. Die Lampe kann in senkrechter oder schräger Richtung festgestellt werden.

N 474 Telegr. Wort BECIN.

Lampe für Gleich- oder Wechselstrom bis zu 50 Ampère. M **80** —

N 475 Telegr. Wort BECENT.

Lampe für Gleich- oder Wechselstrom bis zu 100 Ampère. M **100** —



[illegible]

EWON

LAMPE A ARC A RÉGLAGE AUTOMATIQUE
Foyer lumineux fixe

SELF-REGULATING ARC LAMP
Fixed position of the arc

SELBSTREGULIRENDE FIXPUNKT-BOGENLAMPE

Cette lampe constitue le **modèle parfait** sous tous les rapports pour toutes sortes de projections.

Un électro-aimant actionne deux leviers reliés qui déterminent entre les deux charbons la distance nécessaire à former un arc, donnant la **lumière la plus intense, parfaitement stable et constante.**

Sa manipulation est si simple qu'elle n'exige aucune connaissance spéciale, et une fois en fonction, la lampe ne demande plus aucune surveillance pendant toute la durée d'une séance. Il reste toujours entendu que les charbons doivent être remplacés en temps utile.

Le **système** de la lampe étant **indérèglable, toute rèparation** est **évitée.**

Le Foyer Lumineux est absolument fixe, et il n'est placé qu'à 10 c/m de la base, à l'aide de la crémaillère du pied, cette distance peut être augmentée jusqu'à 18 c/m.

La lampe, étant de dimensions très restreintes, peut être utilisée dans la plupart des lanternes à projection en usage. Le pied muni de deux boutons en fibre permet le réglage vertical et horizontal.

La lampe se branche sur un circuit quelconque. Elle est livrée avec le rheostat et 3 mètres de fil souple avec prise de courant. Cette dernière est placée dans le support d'une lampe à

This arc lamp is a **perfect** and **most efficient** type suitable for all kinds of projection work.

Both carbons are automatically moved by connected levers which maintain the arc normal the latter giving the most **intense** and a **perfectly steady** light.

The working of the lamp requires no knowledge of Electricity. The lamp burns without necessitating any attention for nearly two hours continually, after which time the carbons have to be renewed.

The lamp does not get out of order, therefore, **no repairs, no troubles. The position of the arc undergoes no change.** The rack and pinion of the stand allows the arc to be placed from 4 to 7^{ins} above its basis.

The lamp is of very rigid construction and most compact; it will fit all lanterns. The stand has vertical and horizontal movement.

The lamp is supplied with a resistance which is provided with a switch, 3 yards of flexible wire with plug and 3 pairs of carbons. The 6 Ampere lamp can be used by merely

Die **Ewon** ist bis jetzt die **einzige** selbstregulierende, schon bei 6 Ampère brennende — **also an jede Hausleitung** anschliessbare — **Fixpunkt-Bogenlampe.**

Sie unterscheidet sich vorteilhaft von den bekannten Ketten- oder Zahntriebsystem-Lampen dadurch, dass **beide** Kohlenträger durch **zwangläufig verbundene Hebel** sich bewegen. Diese neue Bauart gewährleistet ausserordentliche Stabilität. Die Lampe gerät nicht in Unordnung und regelt vorzüglich, welche Eigenschaften sich in **ruhigem, gleichmässigem, wundervollem Licht** äussern.

Die **Ewon-Lampe** ist vermöge ihrer gedrängten Bauart für jeden Projektions-Apparat passend sie ist solid und einfach gebaut, unempfindlich gegen Erschütterungen und unterliegt keinerlei Reparatur.

Die **Ewon-Lampe** ist mittels der Steckkontakte ohne weiteres an die nächste Stromstelle (Glühlampe oder dergl.) anschliessbar und erfordert behufs Bedienung keinerlei Fachkenntnis.

Der Abstand des Lichtpunktes von der Basis beträgt nur 10 c/m; er kann

incandescence, on donne le courant et en tournant à droite l'interrupteur monté sur le socle du rhéostat, la lampe s'allume.

L'intensité de la lampe sous 110 volts est

Pour 6 ampères	600 bougies
» 15 »	1500 »
» 30 »	3000 »

Prix des lampes avec le rhéostat muni d'un interrupteur, 3 mètres de fil, prise de courant et 3 paires de charbons : voir le tableau ci-après

affixing the plug to the bayonet holder of an incandescent lamp

The **illuminating power** of the different types on 110 volts is

For the 6 Ampere lamp	600 c. p.
» » 15 » »	1500 »
» » 30 » »	3000 »

Prices of the lamps including the resistance with switch, 3 yards of flexible wire with plug and 3 pairs of carbons : see table hereafter

vermittelst des Triebs des Ständers bis auf 1.80 m erhöht werden

Leuchtkraft bei 110 Volt

6 Ampere Lampe	600 Kerzen
15 » »	1500 »
30 » »	3000 »

Preise der Lampen einschl. Widerstand mit Schalter, 3 Meter Leitungsdraht mit Kontakt und 3 Paar Kohlen : siehe nachstehende Tabelle

			Courant continu Continuous current Gleichstrom				Courant alternatif Alternating current Wechselstrom			
Nos	Amp.	Volts	Frs	£ s d	M	Code	Frs	£ s d	M	Code
476	6	110	**140** »	**5 10 0**	**110** —	**Anco**	**155** »	**6 4 0**	**124**	**Antif**
476A	6	220	**170** »	**6 15.0**	**135** —	**Beco**	**190** »	**7 12 0**	**152**	**Betif**
477	15	110	**230** »	**9 5 0**	**185** —	**Couro**	**260** »	**10 8 0**	**208**	**Courtif**
477A	15	220	**275** »	**11 0 0**	**220** —	**Gorco**	**310** »	**12 8 0**	**248** —	**Gortif**
178	30	110	**460** »	**18 10 0**	**370**	**Sirto**	**530** »	**21 4 0**	**424**	**Sirtif**
178A	30	220	**590** »	**23 10 0**	**470** —	**Volco**	**680** »	**27 4 0**	**544**	**Voltif**

Les **rhéostats** des lampes de **30 ampères** sont **réglables** de 15 à 30 ampères

Charbons pour les lampes de

6 ampères la paire	Frs	**0 20**
15 » »	»	**0 25**
30 » »	»	**0.40**

AVIS IMPORTANT : En cas de commande indiquer toujours la nature du courant et le voltage

The **resistances** of the **30 Ampere** lamps are **adjustable** for the intensities of 15 to 30 Amperes

Spare **Carbons** for

6 Ampere lamp	**-/2**	a pair
15 » »	**-/2½**	»
30 » »	**-/4**	»

NOTICE : When ordering state voltage and nature of current

Der **Widerstand** der **30 Ampère** Lampen ist **regulirbar** für Stromstärken von 15 bis 30 Ampere

Kohlen für

6 Ampere Lampen das Paar	M	**0 15**
15 » » » »	»	**0 20**
30 » » » »	»	**0 30**

ANMERKUNG : Bei Bestellung wolle man stets die Betriebsspannung und Stromart aufgeben

Note sur les Lampes à Arc.

Les lampes à arc exigent, pour leur fonctionnement, l'emploi d'une **résistance**. Nos lampes prennent aux bornes 45 volts environ, si le potentiel du courant employé est de 110 volts, pour obtenir aux bornes des charbons une différence de potentiel de 45 volts, il faut intercaler dans son circuit une résistance ou Rheostat, qui absorbe la différence entre 110 et 45, soit 65 volts. Pour un appareil double ou triple, ou deux ou trois lampes sont en usage, il faut un rheostat par lampe.

Les **rhéostats** s'appliquent de préférence au **courant continu.**

Pour le **courant alternatif, l'emploi de Bobines de Self induction** ou mieux encore de **Transformateurs** est plus indiqué, ces appareils seuls suppriment complètement les vibrations inhérentes aux courants alternatifs et présentent, en outre, **l'avantage de réduire notablement la consommation.**

Nous étudions toujours soigneusement et consciencieusement les projets d'installation que MM. nos clients veulent bien nous soumettre.

General Remarks about Arc Lamps.

Every arc lamp requires a **resistance** in circuit to regulate properly and to choke down the voltage of the supply to the requirements of the lamps. Our lamps are constructed to take about 45 volts at their terminals; if, for instance, a lamp is to burn on a current of 110 volts, a resistance must be introduced to absorb the difference between 110 and 45, which equals 65 volts.

For bi- or tri-unial lanterns, where two or three arc lamps are used, one resistance for each lamp is required.

Resistances are principally used **with continuous current.**

For **alternating currents choking coils,** or better still **Auto-Transformers** are preferred as these apparatus **reduce the supply pressure** and the current to the pressure required, consequently there is no waste and you **pay for the actual power** consumed only.

We make it a special point to attend to and to examine most carefully all schemes of installations which clients might submit.

Allgemeines über Bogenlampen.

Bogenlampen funktionieren nur, wenn in den Stromkreis **Widerstände** eingeschaltet werden, welche den Unterschied zwischen Betriebsspannung und Lampenspannung absorbiren. Unsere Lampen sind durchschnittlich für 45 Volt konstruirt, mithin muss bei einer Betriebsspannung von 110 Volt ein Widerstand verwendet werden, welcher die Differenz zwischen 110 und 45, also 65 Volt absorbirt.

Bei Doppel- oder dreifachen Laternen, welche mit 2 resp. 3 Lampen ausgestattet sind, muss ein Widerstand für jede Lampe vorgeschaltet werden.

Widerstände sind nur **für Gleichstrom** zu empfehlen.

Bei **Wechselstrom** ist die Verwendung von **Reaktanz-Spulen** oder noch besser **Transformatoren** bei Weitem vorzuziehen, da diese Apparate nicht nur die dem Wechselstrom anhaftenden Schwankungen beseitigen, sondern auch eine **beträchtliche Stromersparnis** mit sich bringen, indem sie die Betriebsspannung und Stromstärke auf das erforderliche Niveau reduziren.

Wir machen es uns zur besonderen Aufgabe, alle Projekte von Einrichtungen, welche uns unterbreitet werden, aufs Gewissenhafteste zu prüfen und zu kalkuliren.

Fig 125A

Fig 126

Fig 126A

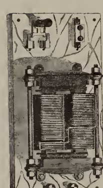


Fig 127

Rhéostats pour le **courant continu** avec curseur mobile à main (Fig 125) ou curseur mobile par vis et manivelle (Fig 125A), montés sur planchette en chêne

Resistances for **continuous current** with cursor adjustable by hand (Fig 125) or with cursor, adjustable by handle (Fig 125A), mounted on oak board

Widerstände für **Gleichstrom**, Läufer mit Handregulirung Fig 125 oder mit Kurbelregulirung (Fig 125A) auf eichenem Brett montirt

Nos	Hauteur Height Höhe			Curseur mobile à la main Adjustable by hand Mit Handregulirung Fig. 125		Nos	Curseur mobile par vis et manivelle Adjustable by handle Mit Kurbelregulirung Fig 125A	
	c/m	inches		**110 volts**	**220 volts**		**110 volts**	**220 volts**
880	32	$12^1/_2$	jusqu'à 15 Amp	Frs **46** » (c)	Frs **86** » (c)	880B	Frs **57** » (c)	Frs **105** » (c)
880	32	$12^1/_2$	up to 15 »	£ **1 16 10** (c)	£ **3 8 10** (c)	880B	£ **2 5 8** (c)	£ **4 4 0** (c)
880	32	$12^1/_2$	bis 15 »	M **36 80** (c)	M **68 80** (c)	880B	M **45 60** (c)	M **84** — (c)
880A	32	$12^1/_2$	jusqu'à 30 Amp	Frs **50** » (c)	Frs **90** » (c)	880C	Frs **61** » (c)	Frs **110** » (c)
880A	32	$12^1/_2$	up to 30 »	£ **2 0 0** (c)	£ **3 12 0** (c)	880C	£ **2 8 10** (c)	£ **4 8 0** (c)
880A	32	$12^1/_2$	bis 30 »	M **40** — (c)	M **72** — (c)	880C	M **48 80** (c)	M **88** — (c)
881	44	17	jusqu'à 15 Amp	Frs **55** » (c)	Frs **105** » (c)	881B	Frs **67** » (c)	Frs **118** » (c)
881	44	17	up to 15 »	£ **2 4 0** (c)	£ **4 4 0** (c)	881B	£ **2 13 8** (c)	£ **4 14 5** (c)
881	44	17	bis 15 »	M **44** — (c)	M **84** — (c)	881B	M **53 60** (c)	M **94 40** (c)
881A	44	17	jusqu'à 30 Amp	Frs **60** » (c)	Frs **110** — (c)	881C	Frs **72** » (c)	Frs **125** » (c)
881A	44	17	up to 30 »	£ **2 8 0** (c)	£ **4 8 0** (c)	881C	£ **2 17 8** (c)	£ **5 0 0** (c)
881A	44	17	bis 30 »	M **48** — (c)	M **88** — (c)	881C	M **57 60** (c)	M **100** — (c)

Rhéostat de réglage à manette, pour **courant continu**, modèle robuste, (comme représenté sur la fig 126^{A}). L'échauffement est réduit au minimum

Adjustable Resistance with **multiple switch contacts** for **continuous current** (as shown in fig 126^{A}), strongly made The heating is reduced to a minimum

Regulirbare Kurbelwiderstände fur **Gleichstrom** (wie in Fig 126^{A} veranschaulicht) Solide Konstruktion Das Erhitzen ist minimal

Nos	Intensités / Intensities / Stromstärken	Nombre de graduations / Number of contacts / Anzahl der Kontakte	Prix 110 volts Frs	Price 110 volts £ s d	Preis 110 volts M	Prix 220 volts Frs	Price 220 volts £ s d	Preis 220 volts M	Par graduation en plus / Each additional contact / Jeder weitere Kontakt — 110 volts Frs	110 volts Sh	110 volts M	220 volts Frs	220 volts Sh	220 volts M
482	30 Amp	5	94 »	3 15 3	75 20	134 »	5 7 3	107 20	4 50	3/8	3 60	11 »	8/10	8 80
482^{A}	50 »	7	120 »	4 16 0	96 —	200 »	8 0 0	160 —	7 »	5/8	5 60	14 »	11/3	11 20
482^{B}	80 »	9	132 »	5 5 8	105 60	270 »	10 16 0	216 —	8 »	6/5	6 40	18 »	14/5	14 40
482^{C}	100 »	10	200 »	8 0 0	160 —	310 »	12 8 0	248 —	11 »	8/10	8 80	22 »	17/8	17 60

Tableau de Distribution complet (Fig 126^{A}), comprenant

- 1 panneau chêne encadré
- 1 rhéostat *)
- 1 ampèremètre
- 2 prises de courant
- 1 coupe-circuit bipolaire à tabatière
- 1 commutateur pour moteur et salle
- 1 interrupteur bipolaire à couteau avec coupe-circuit
- 1 lampe témoin
- 4 mètres de fil souple
- Barres de connection Bornes Etiquettes

Distribution Board complete Fig 126^{A} comprising

- 1 moulded oak board
- 1 resistance *
- 1 ammeter
- 2 plugs
- 1 double-pole safety fuse
- 1 commutator
- 1 double-pole switch with safety fuse
- 1 incandescent lamp
- 4 yards of flexible wire
- Connections Terminals Labels

Komplette Schalttafel (Fig 126^{A}). bestehend aus

- 1 profilirtem Eichenbrett
- 1 Widerstand *)
- 1 Amperemeter
- 2 Kontakten
- 1 Sicherung, doppelpolig, in Porzellandose
- 1 Umschalter
- 1 doppelpoligem Ausschalter mit Sicherung
- 1 Glühlichtlampe
- 3 Meter Draht
- Verbindungen Polen Etiquettes

Nos	Intensités / Intensities / Stromstärken	Prix 110 volts Frs	Price 110 volts £ s d	Preis 110 volts M	Prix 220 volts Frs	Price 220 volts £ s d	Preis 220 volts M
882	30 Amp	180 »	7 4 0	144	200 »	8 0 0	160
883	50 »	200 »	8 0 0	160 —	220 »	8 16 0	176 —
884	80 »	220 »	8 16 0	176 —	240 »	9 12 0	192 —
885	100 »	240 »	9 12 0	192 —	260 »	10 8 0	208 —

* NOTA — Le prix des rhéostats n'est pas compris dans les prix des tableaux Il y a donc lieu d'ajouter aux prix des tableaux celui des rhéostats (N° 482 à 482^{C}) correspondants comme voltage et intensité

* NOTICE — The prices of the Distribution Boards do not comprise those of the resistances In each case the price of the resistances (N° 482 to 482^{C}) of corresponding voltage and intensity has to be added to that of the Distribution Board

* ANMERKUNG — Die Preise der Widerstände sind in denen der Schalttafeln nicht miteinbegriffen Es muss also jedesmal der Preis des fur die jeweilige Betriebsspannung und Stromstärke in Betracht kommenden Widerstandes (N° 482 bis 482^{C}) dem Preise fur die Schalttafel zugefügt werden

* * *

Rhéostats pour courant alternatif et **Rhéostats spéciaux** : Prix sur demande.

Resistances for alternating current and **Special Resistances** : Prices on application

Widerstände für Wechselstrom und **Specielle Widerstände** nach Vereinbarung

Bobine de Self Induction (Fig. 127) pour **courant alternatif**, sur marbre, avec interrupteur unipolaire et coupe-circuit simple pour une lampe de 45 volts (sauf avis contraire) sous 110 volts (voir " Note sur les lampes à Arc ", page 81)

Choking Coil (Fig. 127) for **alternating current**, mounted on marble, with single-pole switch and safety fuse for one lamp of 45 volts (if not otherwise stated) on 110 volt circuit (see " General Remarks about Arc Lamps ", page 81)

Reaktanz-Spule (Fig. 127 bis) **Wechselstrom**, auf Marmor montirt mit einpoligem Ausschalter und Sicherung, für eine Lampe von 45 Volt (wenn nicht anders angegeben) unter 110 Volt Betriebsspannung (Siehe " Allgemeines über Bogenlampen ", Seite 81)

Nos	Intensités Intensities Stromstärke	Prix Price Preis	Nos	Intensités Intensities Stromstärke	Prix Price Preis
483	de 8 à 15 Amp.	Frs **70** » (c)	484	de 20 à 25 Amp	Frs **100** » (c)
483	8 to 15 »	£ **2 16 0** (c)	484	20 to 25 »	£ **4 0 0** (c)
483	8 bis 15 »	M **56** — (c)	484	20 bis 25 »	M **80** — (c)

Important. — En commandant, il est indispensable d'indiquer

1 Voltage du réseau
2 Fréquence par seconde
3 Intensité (nombre d'ampères)

Important. — When ordering kindly forward the following particulars

1 Voltage of circuit
2 Alternances per second
3 Intensity (number of amperes)

Wichtig. — Bei Bestellung wolle man stets die folgenden Angaben machen

1 Betriebsspannung
2 Periodenzahl
3 Stromstärke

Transformateur (Fig. 127) pour courant alternatif de 500 volts maximum au primaire, 40 à 60 periodes, donnant un courant de 55 volts au secondaire, avec interrupteur unipolaire, coupe-circuit simple et rhéostat indépendant de 55 à 45 volts pour ampérage fixe (voir " Note sur les Lampes à Arc "; page 81)

Auto-Transformer (Fig. 127) for alternating current of 40 to 60 alternances, primary voltage 500 volts maximum, secondary voltage 55 volts; with single-pole switch, safety fuse and independent resistance for 55 to 45 volts for one fixed intensity (see " General Remarks about Arc Lamps " page 81)

Transformator (Fig. 127) für Wechselstrom bis 500 Volt Maximum primär, Periodenzahl 40 bis 60 per Sekunde, sekundäre Spannung 55 Volt; mit einpoligem Ausschalter, Sicherung und getrenntem Widerstand für eine bestimmte Stromstärke (Siehe " Allgemeines über Bogenlampen ", Seite 81

Nos	Intensité Intensity Stromstärke	Prix Price Preis	Nos	Intensité Intensity Stromstärke	Prix Price Preis	Nos	Intensité Intensity Stromstärke	Prix Price Preis
484A	10 Amp	Frs **100** » (c)	484B	20 Amp	Frs **160** » (c)	484C	30 Amp.	Frs **205** » (c)
484A	10 »	£ **4 0 0** (c)	484B	20 »	£ **6 8 0** (c)	484C	30 »	£ **8 4 0** (c)
484A	10 »	M **80** — (c)	484B	20 »	M **128** » (c)	484C	30 »	M **164** » (c)

Transformateur avec **rhéostat** d'ampérage **variable** Prix sur demande

Important. — En commandant, il est indispensable d'indiquer

1 Voltage du réseau
2 Fréquence par seconde
3 Intensité (nombre d'ampères de la lampe)

Auto-Transformer with **adjustable resistance** : Prices on application

Important. — When ordering kindly forward the following particulars

1 Voltage of circuit
2 Alternances per second
3 Intensity (number of amperes of the lamp)

Transformator mit **regulirbarem Widerstand** nach Vereinbarung

Wichtig — Bei Bestellung wolle man stets die folgenden Angaben machen

1 Betriebsspannung
2 Periodenzahl
3 Stromstärke der Lampe

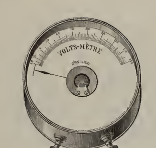


Fig. 129

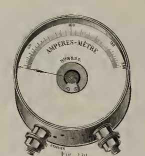


Fig. 130

Volts-Mètres et **Ampères-Mètres** de construction parfaite et de fonctionnement irréprochable. Le système électro-magnétique est indéréglable. S'ils sont destinés à être utilisés avec le courant alternatif, indiquer la fréquence du courant.

Volt Meters and **Ammeters** of best make and absolutely reliable. The electro magnetic system does not get out of order. If the instruments are to be used on alternating current, state periodicity.

Voltmeter und **Ampèremeter**, äusserst sorgfältige und durchaus zuverlässige Konstruktion. Das elektro-magnetische System gerät nicht in Unordnung. Wenn für Wechselstrom bestimmt, wolle man die Periodenzahl angeben.

VOLTS-MÈTRES (Fig. 129)

COURANT CONTINU — CONTINUOUS CURRENT — GLEICHSTROM

Nos	Volts	Diamètre 100m/m 4ins Série B Frs	£ s d	M	Diamètre 150m/m 6ins Série C Frs	£ s d	M
1	15	28 »	1 2 5	22 40	40 »	1 12 0	32 —
2	25	29 »	1 3 3	23 20	41 »	1 12 10	32 80
3	50	30 »	1 4 0	24 —	42 »	1 13 8	33 60
4	80	31 »	1 4 10	24 80	43 »	1 14 5	34 40
5	120	32 »	1 5 8	25.60	44 »	1 15 3	35 20
6	130	33 »	1 6 5	26 40	46 »	1.16 10	36 80
7	150	36 »	1 8 10	28 80	49 »	1 19 3	39.20
8	180	39 »	1 11 3	31 20	52 »	2 1 8	41 60
9	200	42 »	1 13 8	33 60	54 »	2 3 3	43 20
10	250		—	—	56 »	2 4 10	44 80

COURANT ALTERNATIF — ALTERNATING CURRENT — WECHSELSTROM

Nos	Volts	Diamètre 100m/m 4ins Série B Frs	£ s d	M	Diamètre 150m/m 6ins Série C Frs	£ s d	M
11	15	31 »	1 4 10	24 80	43 »	1 14 5	34 40
12	25	32 »	1. 5 8	25 60	44 »	1.15 3	35 20
13	50	33 »	1. 6 5	26 40	45 »	1.16. 0	36 —
14	80	35 »	1 8 0	28 —	47 »	1.17 8	37 60
15	100	36 »	1. 8 10	28 80	48 »	1 18 5	38 40
16	120	37 »	1 9 8	29 60	49 »	1 19 3	39 20
17	130	38 »	1 10 5	30 40	51 »	2 0 10	40 80
18	150	41 »	1 12 10	32 80	54 »	2. 3 3	43 20
19	180	45 »	1 16 0	36	58 »	2 6. 5	46 40
20	200	48 »	1 18 5	38.40	60 »	2. 8 0	48 —
21	250			—	63 »	2 10 5	50 40

AMPÈRES-MÈTRES (Fig. 130)

COURANT CONTINU. — CONTINUOUS CURRENT. — GLEICHSTROM

Nos	Amp.	Diamètre 100m/m 4ins Série B Frs	£ s d	M	Diamètre 150m/m 6ins Série C Frs	£ s d	M
1	15	26 »	1. 0 10	20 80	38 »	1 10 5	30 40
2	50	28 »	1 2 5	22 40	40 »	1 12 0	32 —
3	60	30 »	1 4 0	24 —	42 »	1 13 8	33.60
4	80	35 »	1 8 0	28	47 »	1.17. 8	37 60
5	100	38 »	1 10 5	30 40	50 »	2 0 0	40
6	120	40 »	1 12 0	32 —	52 »	2 1 8	41 60
7	130	42 »	1 13 8	33 60	55 »	2 4 0	44 —
8	150	45 »	1 16 0	36	58 »	2 6. 5	46 40

COURANT ALTERNATIF. — ALTERNATING CURRENT. — WECHSELSTROM

Nos	Amp.	Diamètre 100m/m 4ins Série B Frs	£ s d	M	Diamètre 150m/m 6ins Série C Frs	£ s. d	M
9	15	29 »	1 3 3	23 20	41 »	1.12 10	32 80
10	50	32 »	1. 5 8	25 60	44 »	1 15 3	35 20
11	60	35 »	1 8 0	28 —	47 »	1 17 8	37 60
12	80	40 »	1 12 0	32 —	52 »	2 1 8	41 60
13	100	43 »	1 14 5	34 40	55 »	2 4 0	44 —
14	120	45 »	1 16 0	36 —	57 »	2 5 8	45 60
15	130	47 »	1 17 8	37 60	60 »	2 8 0	48 —
16	150	50 »	2 0 0	40 —	63 »	2.10. 5	50 40

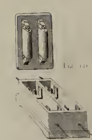


Fig 121

Fig 122

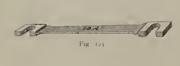


Fig 123

Coupe-circuits à tabatière (Fig 121) — **Safety Fuses** in porcelain box (Fig 121) — **Sicherungen** in Porzellandose (Fig 121)

Unipolaire — Single Pole — Einpolig

Intensité / Intensity / Stromstärke	N°	Complet / Complete / Komplett (110 volts) Frs	£ s d	M	Couvercle seul / Lid only / Deckel allein (110 volts) Frs	£ s d	M	N°	Complet / Complete / Komplett (220 volts) Frs	£ s d	M	Couvercle seul / Lid only / Deckel allein (220 volts) Frs	£ s d	M
Amp														
5	901	**0.70**	**0.0.7**	**0.55**	**0.35**	**0 0.4**	**0.30**	904	**1 »**	**0.0.10**	**0.80**	**0.50**	**0.0.5**	**0.40**
10	902	**1.40**	**0.1.2**	**1.15**	**0.75**	**0.0.8**	**0.60**	905	**1.80**	**0.1.6**	**1.45**	**0.90**	**0.0.9**	**0.75**
30	903	**3 »**	**0.2.5**	**2.40**	**1.60**	**0.1.4**	**1.30**							
Bipolaire — Double pole — Doppelpolig														
5	906	**1.20**	**0.1.0**	**1 »**	**0.60**	**0.0.6**	**0.50**	909	**1.80**	**0.1.6**	**1.45**	**0.90**	**0.0.9**	**0.75**
10	907	**2.60**	**0.2.2**	**2.10**	**1.30**	**0 1.1**	**1.05**	910	**2.80**	**0.2.3**	**2.25**	**1.40**	**0.1.2**	**1.15**
30	908	**5.80**	**0.4.8**	**4.65**	**2.90**	**0.2.4**	**2.35**							

Coupe-circuits (Fig 122) montés sur marbre, pour prise derrière, avec ou sans couvercle 110 et 250 volts

Safety Fuses (Fig 122) mounted on marble, connecting from back, with or without lid 110 and 250 volts.

Sicherungen (Fig 122) auf Marmor montirt, Anschluss auf der Rückseite, mit oder ohne Deckel 110 und 250 Volt

Intensité / Intensity / Stromstärke	N°	Unipolaire — Single Pole — Einpolig: Sans couvercle / Without lid / Ohne Deckel Frs	£ s d	M	Couvercles / Lids / Deckel Frs	£ s d	M	N°	Bipolaire — Double Pole — Doppelpolig: Sans couvercle / Without lid / Ohne Deckel Frs	£ s d	M	Couvercles / Lids / Deckel Frs	£ s d	M
Amp														
20	911	**5 50**	**0 4 5**	**4.40**	**1 90**	**0 1 6**	**1 50**	915	**11 »**	**0 8 10**	**8 80**	**2.70**	**0 2 2**	**2 15**
40	912	**6 50**	**0 5 3**	**5 20**	**2 10**	**0 1 9**	**1 70**	916	**13 »**	**0 10 5**	**10 40**	**3 »**	**0 2 5**	**2 40**
60	913	**8 50**	**0 6 10**	**6 80**	**2 30**	**0 1 10**	**1 85**	917	**17 »**	**0 13 8**	**13.60**	**3 50**	**0 2 10**	**2 80**
100	914	**12 »**	**0 9 8**	**9 60**	**3 20**	**0 2 8**	**2 60**	918	**24 »**	**0 19 3**	**19 20**	**4 60**	**0 3 9**	**3 70**

Fusibles (Fig 123) pour les coupe-circuits N° 911 à 918, pour tensions de 110 à 250 volts

En **alliage fusible**

N° 919 jusqu'à	15	ampères	Frs	**1 »**
920 »	30	»	»	**1 20**
921 »	60	»	»	**1.50**
922 »	100	»	»	**2 »**

En **alliage d'aluminium** pour tensions de 110 à 250 volts

N° 923 jusqu'à	8	ampères	Frs	**1 20**
924 »	12	»	»	**1 40**
925 »	20	»	»	**1 60**
926 »	35	»	»	**2 10**
927 »	60	»	»	**3 60**
928 »	100	»	»	**4 80**

Fuses (Fig 123) for the apparatus N° 911 to 918, for currents up to 250 volts.

Made of **fusible alloy**

N° 919 up to	15	ampères	£	**0 0 10**
920 »	30	»	»	**0 1 0**
921 »	60	»	»	**0 1 3**
922 »	100	»	»	**0 1 8**

Made of **aluminium alloy** for currents up to 250 volts

N° 923 up to	8	ampères	£	**0.1.0**
924 »	12	»	»	**0 1 2**
925 »	20	»	»	**0 1 4**
926 »	35	»	»	**0 1 9**
927 »	60	»	»	**0 2 11**
928 »	100	»	»	**0 3 10**

Sicherungen (Fig 123) für die Apparate N° 911 bis 918, für Betriebsspannungen bis 250 Volt

Legirung

N° 919 bis	15	Ampère	M	**0 80**
920 »	30	»	»	**1 —**
921 »	60	»	»	**1 20**
922 »	100	»	»	**1 60**

Aus **Aluminium** für Betriebsspannungen bis 250 Volt

N° 923 bis	8	Ampère	M	**1 —**
924 »	12	»	»	**1.15**
925 »	20	»	»	**1 30**
926 »	35	»	»	**1 70**
927 »	60	»	»	**2 90**
928 »	100	»	»	**3 85**

Fig 124

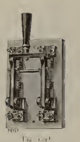


Fig 124[A]

Fig 124[B]

Fig 124[C]

Interrupteurs à Couteau (Fig 124) avec et sans rupture brusque pour tensions jusqu'à 250 volts

Knife-Leverswitches (Fig 124) quick and slow break for tensions up to 250 volts

Hebelschalter (Fig 124) mit und ohne Momentunterbrechung, für Betriebsspannungen bis 250 Volt

Intensité Intensity Stromstärke	N°	**Unipolaire** — Single Pole — Einpolig Sans rupture brusque Without quick break Ohne Momentunterbr			A rupture brusque With quick break Mit Momentunterbr			N°	**Bipolaire** — Double Pole — Doppelpolig Sans rupture brusque Without quick break Ohne Momentunterbr			A rupture brusque With quick break Mit Momentunterbr		
Amp		Frs	£ s d	M	Frs	£ s d	M		Frs	£ s d	M	Frs	£ s d	M
40	929	**14** »	**0 11 3**	**11.20**	**17** »	**0 13 8**	**13 60**	932	**28** »	**1 2 5**	**22 40**	**34** »	**1.7 3**	**27 20**
60	930	**18** »	**0.14 5**	**14 40**	**26** »	**1 0 10**	**20 80**	933	**36** »	**1 8 10**	**28 80**	**52** »	**2 1 8**	**41 60**
100	931	**24** »	**0 19 3**	**19 20**	**33** »	**1 6 5**	**26 40**	934	**48** »	**1.18 5**	**38 40**	**66** »	**2 12 10**	**52 80**

Interrupteurs à Couteau (Fig 124[A]) avec rupture brusque prises devant pour tensions jusqu'à 250 volts

Knife-Leverswitches (Fig 124[A]) with quick break, connecting from front, for tensions up to 250 volts

Hebelschalter (Fig 124[A]) mit Momentunterbrechung, Anschluss auf Vorderseite, für Betriebsspannungen bis 250 Volt

Intensité Intensity Stromstärke	N°	Bipolaire — Double Pole — Doppelpolig Sans coupe-circuit Without safety fuse Ohne Sicherung			N°	Avec coupe-circuit With safety fuse Mit Sicherung		
Amp		Frs	£ s d	M		Frs	£ s d	M
15	935	**25** »	**1 0 0**	**20 —**	939	**30** »	**1 4 0**	**24 —**
30	936	**30** »	**1 4 0**	**24 —**	940	**35** »	**1 8 0**	**28 —**
60	937	**36** »	**1 8 10**	**28 80**	941	**41** »	**1 12 10**	**32 80**
100	938	**64** »	**2.11 3**	**51 20**	942	**75** »	**3 0 0**	**60 —**

Commutateurs (Fig 124[B] et 124[C]) avec et sans rupture brusque, pour tensions jusqu'à 250 volts

Commutators (Figs 124[B] et 124[C]) with and without quick break, for tensions up to 250 volts

Umschalter (Fig 124[B] et 124[C]) mit und ohne Momentunterbrechung, für Betriebsspannungen bis 250 Volt

Intensité Intensity Stromstärke	N°	**Unipolaire** — Single Pole — Einpolig Sans rupture brusque Without quick break Ohne Momentunterbr			A rupture brusque With quick break Mit Momentunterbr			N°	**Bipolaire** — Double Pole — Doppelpolig Sans rupture brusque Without quick break Ohne Momentunterbr			A rupture brusque With quick break Mit Momentunterbr		
Amp		Frs	£ s d	M	Frs	£ s d	M		Frs	£ s d	M	Frs	£ s d	M
40	943	**18** »	**0 14 5**	**14.40**	**29** »	**1.3 2**	**23 15**	946	**36** »	**1 8 10**	**28 80**	**58** »	**2.6 5**	**46 40**
60	944	**24** »	**0 19 3**	**19 20**	**35** »	**1 8 0**	**28** »	947	**48** »	**1 18 5**	**38 40**	**70** »	**2 16 0**	**56** »
100	945	**32** »	**1 5 8**	**25 60**	**45** »	**1.16 0**	**36** »	948	**64** »	**2 11.3**	**51.20**	**90** »	**3 12.0**	**72** »

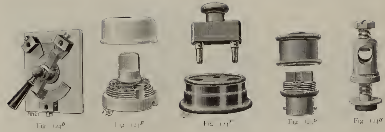


Fig. 124^{D} — Fig. 124^{E} — Fig. 124^{F} — Fig. 124^{G} — Fig. 124^{H}

Commutateurs (Fig. 124^{D}) à deux directions

Commutators (Fig. 124^{D}) two directions

Umschalter (Fig. 124^{D}) zweiwegig

Intensité Intensity Stromstärke	N°	Unipolaire Single Pole Einpolig			N°	Bipolaire Double Pole Doppelpolig		
Amp		Frs	£ s d	M		Frs	£ s d	M
15	949	**14** »	**0 11 3**	**11.20**	954	**30** »	**1 10 0**	**24 —**
30	950	**33** »	**1 6 5**	**26.40**	955	**67** »	**2 13 8**	**53 60**
50	951	**34** »	**1 7 3**	**27 20**	956	**72** »	**2 17 8**	**57 60**
75	952	**45** »	**1 16 0**	**36 —**	957	**90** »	**3.12 0**	**72 —**
125	953	**62** »	**2 9 8**	**49 60**	958	**127** »	**5 1 8**	**101 60**

N° 959 **Interrupteur unipolaire** (Fig. 124^{E}) en porcelaine blanche à double rupture . . . . Frs **1 20**

5 ampères sous 110 volts
3 ampères sous 220 volts

N° **959** **Single Pole Switch** (Fig. 124^{E}), white porcelain, double break £ **0 1 0**

5 amperes on 110 volts
3 amperes on 220 volts

N° **959** **Einpoliger Schalter** (Fig. 124^{E}) aus weissem Porzellan, Doppel-Unterbrechung M **1 —**

5 Ampère bei 110 Volt
3 Ampère bei 220 Volt

⁂

Prise de courant (Fig. 124^{F}) socle en porcelaine noire 110 et 250 volts

N° 960	10 ampères	Socle	Frs	**1 90**
		Fiche	»	**5 »**
N° 961	30 ampères	Socle	Frs	**2 50**
		Fiche	»	**5 05**

Plug (Fig. 124^{F}) socket in black porcelain, 110 and 250 volts

N° 960	10 amperes	Socket	£	**0 1 6**
		Stopper	»	**0 4 0**
N° 961	30 amperes	Socket	£	**0 2 0**
		Stopper	»	**0 4 0**

Steckkontakt (Fig. 124^{F}) Dose aus schwarzem Porzellan 110 und 250 Volt

N° 960	10 Ampère	Dose	M	**1 50**
		Stecker	»	**4 —**
N° 961	30 Ampère	Dose	M	**2 —**
		Stecker	»	**4 —**

⁂

Bouchon à baïonnette (Fig. 124^{G}) 110 et 220 volts

N° 962 en bois . . . Frs **0 80**
N° 963 en porcelaine . . . » **1 70**

Bayonet-Plug (Fig. 124^{G}) 110 and 220 volts

N° 962 wood . . . £ **0 0 8**
N° 963 porcelain . . . » **0 1 5**

Bayonnette-Kontakt (Fig. 124^{G}) 110 und 220 Volt

N° 962 in Holz . . . M **0 65**
N° 963 in Porzellan . . . » **1 35**

⁂

Bornes (Fig. 124^{H})

N°	Ampères		Frs
N° 964	5	ampères	Frs **0 25**
965	10	»	» **0 45**
966	25	»	» **0 95**
967	50	»	» **1 50**
968	75	»	» **1 90**
969	100	»	» **3 25**

Terminals (Fig. 124^{H})

N°	Amperes		£
N° 964	5	amperes	£ **0 0 2½**
965	10	»	» **0 0 4½**
966	25	»	» **0 0 10**
967	50	»	» **0 1.3**
968	75	»	» **0 1 6**
969	100	»	» **0 2 8**

Pole (Fig. 124^{H})

N°	Ampere		M
N° 964	5	Ampere	M **0 20**
965	10	»	» **0 35**
966	25	»	» **0 75**
967	50	»	» **1 20**
968	75	»	» **1 50**
969	100	»	» **2 60**

CHARBONS POUR LAMPES A ARC ÉLECTRIQUES

CARBONS FOR ELECTRIC ARC LAMPS

KOHLEN FÜR ELEKTRISCHE BOGENLAMPEN

Ces charbons spécialement fabriqués pour la projection, donnent une lumière abondante, parfaitement fixe, ne crépitent pas et brûlent sans résidus. Ils sont 12 c/m de long et sont fournis en paquets de 25 paires homogènes et à âme pour le courant continu, et en paquets de 50 à âme seulement, pour courant alternatif. Pour le courant continu, celui du plus grand diamètre ou charbon à âme, doit être placé dans le porte-charbon du haut ou positif, car c'est sur ce charbon que le cratère est formé, et à un angle d'environ 20°, il doit se trouver à 3 m/m en arrière du charbon inférieur homogène. De cette façon, le cratère en question réfléchira tous les rayons par le condensateur. La disposition de ces charbons est démontrée par la figure ci-contre.

These carbons are specially made for optical projection, give an abundant light, absolutely steady, produce no hissing and throw off no residue. They are 4 3/4 inch long and supplied in packets of 25 pairs of solid and cored for continuous current, and in packets of 50, of cored only, for alternating current. For continuous current, the larger or cored carbon is placed in the top, or positive arm of the lamp, the crater being formed on this carbon. It should be held at an angle, say of about 20° and to be set at about 1/8 of an inch behind the lower or solid carbon, by this means the crater will reflect all the rays of light through the condenser. The disposition referred to is shown by the figure in the French text.

Diese Kohlen sind speciell für Projektionen bestimmt. Sie zeichnen sich durch ein reiches, ruhiges knisterloses Licht und aschfreien Abbrand aus. Sie sind 12 c/m lang und werden in Packeten von 25 Paar Massiv- und Dochtkohlen für Gleichstrom, und in Packeten von 50, nur Dochtkohlen, für Wechselstrom geliefert. Bei Gleichstrom wird die grössere oder Dochtkohle auf den oberen, d. h. den positiven Kohlenhalter der Lampe gelegt, da der Krater sich auf dieser Kohle bildet, und muss in einem Winkel von ungefähr 20° und 3 m/m hinter der unteren Massivkohle zu stehen kommen. Auf diese Weise reflektirt der Krater sämtliche Lichtstrahlen durch den Kondensator. Die Anordnung beider Kohlen ist aus nebenstehender Abbildung ersichtlich.

Courant continu / Direct current / Gleichstrom

Amperes	5 à 10	10 à 15	15 à 25	25 à 40	30 à 60	40 à 80	60 à 100
Homogène / Solid / Massivkohle	7	10	12	13	14	16	18 m/m
A âme / Cored / Dochtkohle	10	13	16	18	20	22	25 m/m
Prix par paquet . Frs	**2.50**	**3 »**	**4.30**	**5.60**	**7 »**	**8.75**	**11.25**
Price per packet Sh	**2/-**	**2/6**	**3/6**	**4/6**	**5/6**	**7/-**	**9/-**
Preis per Packet M	**2 —**	**2.50**	**3.50**	**4.50**	**5.50**	**7 —**	**9 —**

Courant alternatif / Alternating current / Wechselstrom

Deux à âme / Two cored / Zwei Dochtkohlen — Ampères	10 à 20	20 à 30	30 à 50
	10	13	18 m/m
Prix par paquet Frs	**2.80**	**4 »**	**7 »**
Price per packet Sh	**2/3**	**3/3**	**5/6**
Preis per Packet M	**2.25**	**3.25**	**5.50**

Fig. [illegible]

GROUPE ÉLECTROGÈNE SPÉCIAL POUR CINÉMA

Ce nouveau groupe électrogène est construit spécialement pour pouvoir être transporté sur une voiture ou wagon et être installé n'importe où en quelques minutes — Il se compose d'un moteur accouplé par courroie avec une dynamo à courant continu — Un châssis tendeur permet de régler convenablement la tension de la courroie. Le groupe est monté sur un plateau en bois de chêne armé de fer et pourvu de deux roues en fonte. Un homme seul peut déplacer le groupe en le poussant comme une brouette Une forte caisse d'emballage se boulonne par dessus le groupe et est munie de poignées qui per-

PORTABLE ELECTRIC LIGHT GENERATOR FOR CINEMA

This new generator is constructed specially for travelling purposes It can be packed in a few minutes ready for transport. It comprises a petrol Motor coupled up by a belt with a continuous current Dynamo The tension of the leather belt is regulated by a stretching frame The group is fixed on an oak wood board, metal mounted and fitted with two rollers One man suffices to move it by pushing like a barrow — A strong packing case is placed over the entire group which is closed by means of screw bolts This packing case contains a small receptacle in which the electrical instruments are fitted :

TRAGBARER ELEKTRISCHER LICHTERZEUGER FÜR KINEMATOGRAPHEN

Dieser neue Erzeuger ist speciell für Reisezwecke bestimmt und kann in wenigen Minuten transportbereit eingepackt werden Er besteht aus einem Motor, welcher durch einen Triebriemen mit einer Gleichstrom Dynamo verbunden ist Die Ausdehnung des Riemens wird durch einen Streckrahmen regulirt Der Apparat ist auf einem eichenen, Eisen-armirten Brett montirt und mit zwei Rollen versehen Ein einziger Mann genügt den Apparat wie einen Schubkarren fortzuschieben Ein starker mit Handgriffen versehener Transportkasten ermöglicht die Maschine schnell auf einen Roll-oder Güterwa-

mettent de charger la machine très facilement sur camion ou wagon La caisse d'emballage contient une petite armoire où sont les appareils électriques voltmètre, ampèremètre, coupe-circuit et interrupteur Elle contient aussi le réservoir à essence et sert de support au réservoir d'eau pour le refroidissement du moteur. — Pour la marche, le plateau en chêne est posé sur des amortisseurs, formés de fagots de bois

L'appareil est livré complet, prêt à mettre en route, avec tous ses accessoires montés et mis au point et instruction pour la conduite et l'entretien du moteur Le deballage et le montage ne demandent pas plus d'un quart d'heure La lumière fournie est fixe, grâce au régulateur très sensible qui règle la marche du moteur et qui permet d'employer les lampes à incandescence en même temps que la lampe à arc du cinématographe

Les prix comprennent tous les accessoires tels que carburateur, silencieux, bobine et accumulateur d'allumage, réservoirs eau et essence, tuyauterie graisseur et régulateur automatiques, manivelle de mise en marche, caisse d'emballage et tableau de charge et de distribution électrique, ainsi que deux amortisseurs en bouleau; la machine est donc livrée prêt à fonctionner

voltmeter amperemeter cut-out and switch It contains also the petrol reservoir and also acts as support for the reservoir of water for cooling the motor For working the oak board is placed on two bundles of fagots, which act as a spring bed The apparatus is delivered complete ready for working with all accessories mounted and regulated Instructions are supplied for working and keeping the motor in repair

The unpacking and mounting can be done in a quarter of an hour The system of the regulator of Motor very sensitive in action supplies a perfect steady light enabling incandescent lamps to be used at the same time as the arc light of the Cinematograph

The prices comprise all accessories viz Carburetter silencer coil and accumulator for sparking reservoirs for water and petrol, pipe connections lubricator and automatic regulator handle for starting packing case and charging and electrical distribution board The machine is consequently ready for work

zen zu verhüten Der Transportkasten enthält einen kleinen Schrank in welchem sich die elektrischen Instrumente befinden Voltmeter, Ampèremeter Sicherung und Schalter Er enthält gleichfalls den Petroleum Behälter und dient als Sockel für den Wasserbehälter zum Kühlen des Motors Zum Funktionieren wird das eichene Brett auf zwei Reisbündel gestellt, welche als Dämpfer dienen Der Apparat wird komplett funktionsbereit mit allen Zubehörteilen gut reguliert nebst Anleitung zum Gang sowie Instandhaltung des Motors geliefert Das Auspacken und Aufstellen erfordert nur eine Viertel Stunde Das erzeugte Licht ist sehr ruhig zufolge des empfindlichen Stromreglers der den Gang des Motors reguliert und den gleichzeitigen Gebrauch von Glühlampen mit der Bogenlampe des Kinematographen zulässt

In die Preise sind folgende Zubehörteile einbegriffen Carburator Geräuschdämpfer, Zündspule und Accumulator, Wasser-und-Petroleum Behälter, Verbindungsstücke, Einöler und Stromregler, Kurbel zur Inbetriebsetzung, Transportkasten und Schalttafel, sowie zwei Dämpfer aus Reisig Die Maschine ist demnach funktionsbereit

Ce groupe électrogène se construit en quatre grandeurs
This electric group is made in four sizes
Diese elektrische Gruppe wird in vier Grössen ausgeführt

			Prix	Price	Preis	Poids	Weight	Gewicht
4 chevaux H p	15 amperes	110 volts	Frs **2 000**	£ **80**	M **1 600** (c)	kilog 200	lbs 450	kilo 200
6 —	25 —	110 —	— **2 500**	— **100**	— **2 000** (c)	— 300	— 675	— 300
9 —	40 —	110 —	— **3.200**	— **128**	— **2 560** (c)	400	— 900	— 400
14 — —	60 —	110 —	— **4.000**	— **160**	— **3.200** (c)	— 500	— 1225	— 500

Fig. 133

Fig. 134

N° 495 Lampe à pétrole en fer verni, brûlant sans odeur et sans fumée, avec timbre avertisseur et boîte pour allumettes (Fig. 133) Frs **12** »

N° 496 Lampe "Signal" pour bougie, réflecteur conique en cuivre nickelé. Signal à levier, tirage à coulisse et baïonnette, se rentrant pour le voyage (Fig. 134) Frs **7.50**

N° 495 Lamp for paraffin, strong metal body, burning quite odourless, with bell and matchbox (Fig. 133) £ **0 9 8**

N° 496 Lamp "Signal" for candle, with nickelled reflector and silent signal. The tube slides inside the bonnet for travelling (Fig. 134) £ **0 6 0**

N° 495 Petroleumlampe ohne Cylinder, brennt vollkommen geruchlos und ohne Rauch mit Stahlglocke und Zündholzschachtel (Fig. 133) M **9.60**

N° 496 Lampe "Signal" für Kerzen mit vernickeltem Reflektor. Lampenkörper und Ständer zusammenschiebbar (Fig. 134) . . M **6** —

Fig. 135

N° 242 Pied à trois branches pliantes avec tablette, modèle portatif très robuste Frs **18** » (c)

N° 243 Pied à trois branches en bois noirci à roulette à hauteur variable par un mouvement de crémaillère. Inclinaison et déplacement latéral de la planchette (Fig. 135) Frs **45** » (c)

N° 244 Le même pied en chêne très fort Frs **75** » (c)

N° 245 Pied à trois branches, façon noyer, réglable en hauteur, loqueteau d'arrêt. Planchette à inclinaison Frs **18** » (c)

N° 242 Tripod Stand with folding legs, very portable and rigid model £ **0 14 5** (c)

N° 243 Tripod Stand in black wood adjustable to height by means of rack and pinion, table with double movement (Fig. 135) £ **1 16 0** (c)

N° 244 The same stand made of oak very solid £ **3 0 0** (c)

N° 245 Tripod Stand in walnut, adjustable to height with tilting table £ **0 14 5** (c)

N° 242 Stativ mit zusammenlegbaren Füssen, tragbares, stabiles Modell M **14 40** (c)

N° 243 Dreifüssiges Stativ aus geschwärztem Holz, mittels Trieb in Höhe verstellbar. Neigbarer und seitlich verstellbarer Tisch (Fig. 135) M **36** — (c)

N° 244 Dasselbe Stativ aus starkem Eichenholz M **60** — (c)

N° 245 Dreifüssiges Stativ aus Nussbaum, in Höhe verstellbar, mit neigbarem Tisch M **14 40** (c)

NOUVEAUX APPAREILS POUR EXPÉRIENCES SCIENTIFIQUES PAR PROJECTION

NEW RACKWORK SLIDES FOR SCIENTIFIC PROJECTION

NEUE APPARATE ZUR PROJEKTION WISSENSCHAFTLICHER EXPERIMENTE

Fig. 135^{A}

Fig. 135^{B}

Fig. 135^{C}

Fig. 135^{D}

Fig. 135^{E}

N° **231^{A} Eidotrope** (Fig. 135^{A}) Deux disques en métal perforé, donnant une grande variété de dessins Frs **15** »

N° **231^{B} Kaleidotrope** (Fig. 135^{B}) La rotation du disque perforé montre une variation considérable de dessins Frs **7 50**
Disque en métal en plus » **1 75**

N° **231^{C} Anorthoscope** (Fig. 135^{C}) Projette cinq images symétriques obtenues d'une image difforme. Frs **45** »

N° **231^{D} La Toupie colorante** (Fig. 135^{D}) de MM Newton Frs **45** »

N° **231^{E} Teintoscope Benham** (Fig. 135^{E}) Des lignes noires parallèles sur un disque blanc paraissent, en tournant, rouges, jaunes, vertes et bleues, suivant leur position Utiliser le plus fort éclairage Frs **22 50**

N° **231^{A} Eidotrope** (Fig. 135^{A}) Two perforated discs showing endless variety of designs £ **0 12 0**

N° **231^{B} Kaleidotrope** (Fig. 135^{B}) The rotation of the perforated disc gives a great variety of designs £ **0 6 0**
Additional disc » **0 1 5**

N° **231^{C} Anorthoscope** (Fig. 135^{C}) projects 5 symmetrical figures obtained from one distorted figure £ **1 16 0**

N° **231^{D} Colouring Top** (Fig. 135^{D}) by Newton £ **1 16 0**

N° **231^{E} Benham Tintoscope** (Fig. 135^{E}) Black parallel lines on a white disc, when rotated, appear red, yellow, green and blue according to their position. Use a strong illuminant £ **0 18 0**

N° **231^{A} Eidotrop** (Fig. 135^{A}) Zwei perforierte Platten, welche die schönsten Figuren in endloser Abwechslung zeigen M **12** —

N° **231^{B} Kaleidotrop** (Fig. 135^{B}). Durch Drehen der durchlöcherten Scheibe wird eine grosse Anzahl verschiedener Figuren erzeugt M **6** —
Extra Scheibe » **1 40**

N° **231^{C} Anorthoskop** (Fig. 135^{C}) Ein verzerrtes Bild wird in 5 symetrischen Bildern projiert M **36** —

N **231^{D} Farbkreisel** (Fig. 135^{D}) nach Newton M **36** —

N **231^{E} Benham Tintoskop** (Fig. 135^{E}) Parallele schwarze Linien auf einer rotierenden weissen Scheibe erscheinen nach ihren jeweiligen Stellungen rot, gelb, grün und blau Nur mit starken Lichtquellen verwendbar M **18**

Fig. 135^F

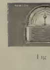


Fig. 135^G

Fig. 135^H

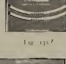


Fig. 135^I

Fig. 135^J

Fig. 143

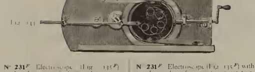


Fig. 144

Fig. 176

N° **231**^{F} Electroscope (Fig. 135^F) Condensateur à faces plates pour projections. Cet instrument s'emploie comme la cuve N° 231, placé en dehors des coulisses porte-châssis de la lanterne entre le Condensateur et l'Objectif . . . . Frs **45** »

N° **231**^{G} Galvanomètre (Fig. 135^G) de projection . . . . Frs **50** »

N° **231**^{H} Electro-Aimant (Fig. 135^H) de projection avec noyau mobile . . . . Frs **21** »

N° **231**^{I} Collision des Billes (Fig. 135^I) études d'élasticité . . . . Frs **25** »

N° **268** **Disque de Newton** (Fig. 135^J) Pour la démonstration par projection de la décomposition et de la recomposition de la lumière blanche par la rotation du disque portant les couleurs fondamentales du spectre solaire . . . . Frs **20** »

N° **260**^{A} **Pandiscope** (Fig. 143) appelé encore " Maître de Dessin " en forme d'un châssis à deux ouvertures, reçoit dans l'une le dessin à reproduire et dans l'autre un verre noirci . . . . Frs **40** »

N° **260**^{B} **Cycloidotrope** (Fig. 144) châssis mécanisé permettant de tracer sur un verre noirci une infinité de dessins géométriques . . . . Frs **40** »

N° **266**^{A} **Le Caméléon animé** (Fig. 176) Par le mouvement rotatif, l'animal change lentement de couleur . . . . Frs **20** »

N° **231**^{F} Electroscope (Fig. 135^F) with plane glass facings for projection. This instrument is placed in the lantern like an ordinary water-trough between the condenser and the Objective . . . . £ **1 16 0**

N° **231**^{G} Lantern Slide Galvanometer (Fig. 135^G) . . . . £ **2 0 0**

N° **231**^{H} Electro Magnet Lantern Slide (Fig. 135^H) with removable core for showing action of Electro-Magnet . . . . £ **0 16 10**

N° **231**^{I} Collision Ball Slide (Fig. 135^I) for use in ordinary lanterns . . £ **1 0 0**

N° **268** **Newton's Colour Disc** (Fig. 135^J) for demonstrating by projection the decomposition and the reconstitution of the white light by the rotation of the disc, carrying the fondamental colours of the solar spectrum . . . . £ **0 16 0**

N° **260**^{A} **Pandiscope** (Fig. 143) Sketcher slide with two apertures, one to take the drawing to be reproduced, the other to take a blackened glass . . . . £ **1 12 0**

N° **260**^{B} **Cycloidotrope** (Fig. 144) mechanical slide, traces on a blackened glass a large variety of geometrical designs . . . . £ **1 12 0**

N° **266**^{A} **Animated Chameleon** (Fig. 176) Through the rotation the animal changes gradually its colour . . . . £ **0 16 0**

N° **231**^{F} Electroscop (Fig. 135^F) mit flachem Kondensator für Projektionen. Dieses Instrument wird in die Laterne wie eine gewöhnliche Kühl-Cuvette zwischen den Kondensator und das „Objektiv" gestellt . . . . M **36** —

N° **231**^{G} Projektions - Galvanometer (Fig. 135^G) . . . . M **40** —

N° **231**^{H} Projektions Elektro-Magnet (Fig. 135^H) mit beweglichem Kern . . . . M **16 80**

N° **231**^{I} Laternenbild (Fig. 135^I) mit kollidierenden Kugeln . . . . M **20** —

N° **268** **Newton Farb-Diskus** (Fig. 135^J) zur Demonstration durch Projektion der Zerlegung und Wiederherstellung des Lichtes durch Rotation des Diskus, welcher die Grundfarben des Sonnenspektrums enthält . . . . M **16** —

N° **260**^{A} **Pandiskop** (Fig. 143) oder "Zeichenmeister" Bildhalter mit zwei Öffnungen, die eine zur Aufnahme des zu reproduzirenden Bildes, die andere zur Aufnahme eines geschwärzten Glases . . . . M **32** —

N° **260**^{B} **Cycloidotrop** (Fig. 144) mechanischer Bildhalter mit welchem eine unendliche Anzahl geometrischer Figuren auf einem geschwärzten Glase gezeichnet werden können . . M **32** —

N° **266**^{A} **Belebtes Chamäleon** (Fig. 176) wechselt durch die Rotation allmählich seine Farbe . . . . M **16** —

Fig 137

Fig 138

Fig 138 A

Fig 139

Fig 140

N° 230 Nouvelle Cuve à eau (Fig 137) pour projections scientifiques pour des expériences de physique et chimie Spectre magnétique, phénomènes d'électrolyse, réactions chimiques, coloration, mélanges, diffusion, formation des cristaux, projection d'animaux vivants, etc Frs **20** »

N° 259^A Chassis-cuve simple (Fig 138) pour la projection des animaux vivants et les expériences de physique et de chimie Frs **5** »

N° 558 Cuve de Refroidissement (Fig 138^A) en métal et glaces fortes, se place devant le condensateur pour protéger les vues de la chaleur On la remplit d'eau fraîche et d'alun 10 °/₀ On peut utiliser cette cuve pour la projection d'animaux vivants Pour les séances prolongées, il faut une cuve de rechange pour avoir toujours l'eau fraîche Frs **12** »

N° 259^C Cuvette horizontale (Fig 139) en cristal cimenté, avec couvercle mobile, résistant aux plus hautes températures, employée avec les appareils à projections horizontales Frs **10** »

N° 259^D Cuve à Alun (Fig 140) pour microscopes à projections, pour garantir les préparations de la chaleur Frs **10** »

N° 259^E La même de forme ronde, employée avec le microscope N° 234 Frs **15** »

N° 230 New Scientific Trough (Fig 137) for physical and chemical experiments Magnetic spectrum, electrolyze phenomena, chemical reactions, coloration, blendings, diffusion, formation of cristals, projection of living animals, etc £ **0 16 0**

N° 259^A Ordinary Trough (Fig 138) for projection of small animated beings, chemical and physical experiments £ **0 4 0**

N° 558 Alum Trough (Fig 138^A) all brass and strong glass, to be placed in front of the coudenser for protecting slides or films against heat, is filled with fresh water and alum solution 10 °/₀ This trough can also be used for projection of small animated beings, etc For prolongated demonstrations an extra trough is required in order to have the water always fresh £ **0 9 8**

N° 259^C Horizontal Trough (Fig 139) of cimented cristal, removable lid, resisting the highest temperatures, for use with lanterns for horizontal projections £ **0 8 0**

N° 259^D Alum Trough (Fig 140) for microscopes for projection to protect the preparations against heat £ **0 8 0**

N° 259^E The same, round form, for use with microscope N° 234 £ **0 12 0**

N° 230 Küvette für physikalische und chemische Versuche (Fig 137) Magnetisches Spektrum, elektrische Phänomen, chemische Wirkungen Färbung, Mischungen Verbreitung, Bildung von Kristallen, Projektion von kleinen Lebewesen etc. M **16** —

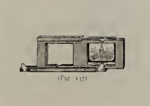
N° 259^A Küvette (Fig 138) zum Projizieren von kleinen Lebewesen chemischen Versuchen, etc M **4** —

N° 558 Kühl-Küvette (Fig 138^A) ganz aus Metall und starkem Glas, wird zum Schutz der Laternbilder vor den Kondensator gestellt und mit kühlem, klarem Wasser und 10 °/₀ Alaunlösung gefüllt Die Küvette kann auch zur Projektion von kleinen Lebewesen, etc benutzt werden Bei längeren Vorträgen empfiehlt es sich eine zweite Kuvette in Bereitschaft zu halten, um stets kühles Wasser in den Kuvetten zu haben M **9 60**

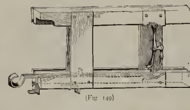
N° 259^C Horizontale Küvette (Fig. 139) aus gekittetem Kristall, mit abnehmbarem Deckel, widersteht der grössten Hitze, zum Gebrauch mit Laternen für horizontale Projektion M **8** —

N° 259^D Kühl-Küvette (Fig 140) für Projektions-Mikroskope, zum Schutz der Präparate gegen Hitze M **8**

N° 259^E Dieselbe Kuvette in runder Form für Mikroskop N° 234 M **12**

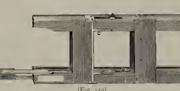


(Fig. 147)



(Fig. 149)

(Fig. 148)



(Fig. 150)

Châssis double « Lightning » à levier (Fig. 147)

N° 301	pour vues 85×100 m/m	Frs	**3.50**
301^{A}	» » 83×83 »	»	**3 50**
301^{C}	» » 65×90 »	»	**7** »
301^{D}	» » 90×120 »	»	**10** »
301^{B}	» » à **4** ouvertures pour vues 85×100 et 83×83 m/m	»	**4.50**

Châssis double « Lightning » sans levier

N° 264	pour vues 85×100 m/m	Frs	**2.50**
264^{A}	» » 83×83 »	»	**2.50**
266	» » Vérascope	»	**6** »
267	» » 65×90 m/m	»	**6** »
268	» » 90×120 »	»	**8** »
269	» » 130×180 »	»	**10** »
270	» » 90×180 » Stéréo	»	**10** »
264^{B}	» » à **4** ouvertures pour vues 85×100 et 83×83 m/m	Frs	**3 25**

Châssis simple « Lightning » pour les appareils doubles (Fig. 148)

N° 302	pour vues 85×100 m/m	Frs	**2** »
302^{A}	» » 83×83 »	»	**2** »

Double slide Carrier « Lightning » with lever (Fig. 147)

N° 301	for slides $3\frac{3}{4} \times 4$ ins	Sh	**2/10**
301^{A}	» » $3\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{4}$	»	**2/10**
301^{C}	» » $2\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$	»	**5/8**
301^{D}	» » $3\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{4}$	»	**8/-**
301^{B}	» » with **4** apertures for slides $3\frac{1}{8} \times 4$ and $3\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{4}$		**3/8**

Double Slide Carrier « Lightning » without lever

N° 264	for slides $3\frac{1}{8} \times 4$ ins	Sh	**2/-**
264^{A}	» » $3\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{4}$	»	**2/-**
266	» » Verascope	»	**4/10**
267	» » $2\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$	»	**4/10**
268	» » $3\frac{1}{2} \times 4\frac{3}{4}$	»	**6/5**
269	» » $4\frac{3}{4} \times 6\frac{1}{2}$	»	**8/-**
270	» » $3\frac{1}{4} \times 6\frac{1}{2}$	Stereo	**8/-**
264^{B}	» » with **4** apertures for slides $3\frac{1}{8} \times 4$ and $3\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{4}$		**2/8**

Single Slide Carrier « Lightning » used with a bi-unial or a tri-unial lantern (Fig. 148)

N° 302	for slides $3\frac{1}{8} \times 4$ ins	Sh	**1/8**
302^{A}	» » $3\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{4}$	»	**1/8**

Doppelter Bildhalter mit Hebel (Fig. 147)

N° 301	für Bilder 85 × 100 m/m	M	**2 80**
301^{A}	» » 83 × 83 »	»	**2 80**
301^{C}	» » 65 × 90 »	»	**5 60**
301^{D}	» » 90 × 120 »	»	**8** »
301^{B}	» mit **4** Öffnungen für Bilder 85 × 100 und 83 × 83 m/m	M	**3 60**

Doppelter Bildhalter ohne Hebel

N° 264	für Bilder 85 × 100 m/m	M	**2 —**
264^{A}	» » 83 × 83 »	»	**2 —**
266	» » Veraskop	»	**4 80**
267	» » 65 × 90 »	»	**4 80**
268	» » 90 × 120 »	»	**6 40**
269	» » 130 × 180 »	»	**8 —**
270	» » 90 × 180 » Stereo		**8 —**
264^{B}	» mit **4** Öffnungen für Bilder 85 × 100 und 83 × 83 m/m	M	**2 60**

Einfacher Bildhalter für Doppel-Laternen (Fig. 148)

N° 302	für Bilder 85 × 100 m/m	M	**1 60**
302^{A}	» » 83 × 83 »	»	**1 60**

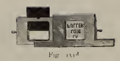


Fig 131^A

N° **265 Châssis centreur** « Automate » prenant les vues de tous les formats et les centrant automatiquement sur le Condensateur (Fig 149) Frs **7** »

Nouveau châssis « Eclipse » produisant l'effet du fondant dans une lanterne simple (Fig 150)
N° 303 pour vues 85×100 m/m Frs **15** »
304 » » 83×83 » » **15** »

N° **559 Châssis double** (Fig 131^A) entièrement en cuivre, article très solide, spécialement recommandé pour appareils avec lampes à arc à fort ampérage
Prix avec verre dépoli Frs **20** »
NB Tous les châssis « Lightning » en bois peuvent être fournis garnis d'une plaque protectrice en tôle

N° **265 Self centering slide carrier** taking every size of slides and centering them automatically on the condenser (Fig 149) Sh **5,8**

New Carrier « Eclipse » for producing « Dissolving Effects » with a single lantern (Fig 150)
N° 303 for slides $3^{1}/_{8}\times 4^{ins}$ Sh **12/-**
304 » » $3^{1}/_{4}\times 3^{1}/_{4}$ » **12/-**

N° **559 Double slide carrier** (Fig 131^A) made entirely of brass, specially recommended for use with very powerful illuminants such as electric arc lamps
Price with ground glass £ **0 16 0**
NB Any of the wooden carriers can be supplied faced with Russian iron

N° **265 « Selbst centrirender » Bildhalter** für Bilder aller Grössen mit automatischer Centrirung der Bilder auf den Kondensator (Fig. 149) M **5 60**

Neuer Bildhalter « Eclipse » zur Erzeugung von « Dissolving Effekten » mit einer Laterne (Fig 150)
N° 303 für Bilder 85×100 m/m M **12** —
304 » » 83×83 » » **12** —

N° **559 Doppelter Bildhalter** (Fig 131^A) ganz aus Messing hergestellt, besonders empfohlen für Laternen mit sehr starken Bogenlampen

Preis mit Mattscheibe . M **16** —
NB Alle Bildhalter aus Holz können mit Schutzplatte aus Blaublech auf der Rückseite geliefert werden

Châssis porte-clichés pour Agrandissements en bois noir avec tourniquets pour retenir le cliché

N°	529	530	531	532	533	531
pour lanterne et pour cliché	Vérascope	$6^{1}/_{2}\times 9$	8 × 9	9 × 12	13 × 18	18 × 24
Prix	Frs **2** »	**2** »	**2** »	**3** »	**5** »	**8** »

Negative Carriers for Enlarging in black wood

N°	529	530	531	532	533	534
for lantern and for negative	Verascope	$3^{1}/_{2}\times 2^{1}/_{2}$	$3^{1}/_{2}\times 3^{1}/_{2}$	$4^{1}/_{4}\times 3^{1}/_{4}$	$6^{1}/_{2}\times 3^{1}/_{2}$	$8^{1}/_{2}\times 6^{1}/_{2}$
Price	**1/8**	**1/8**	**1/8**	**2/5**	**4/-**	**6/5**

Negativhalter für Vergrösserungen aus schwarzem Holz

N°	529	530	531	532	533	534
für Laterne und für Negative	Verascop	$6^{1}/_{2}\times 9$	8 × 9	9 × 12	13 × 18	18 × 24
Preis	M **1 60**	**1 60**	**1 60**	**2 40**	**4** —	**6 40**

Chaque intermédiaire Frs **1 50** (de grandeur immédiatement supérieure et de grandeur inférieure)

N B — Ces prix correspondent au format de la lanterne auquel les châssis sont généralement destinés Ils restent les mêmes si dans un de ces mêmes châssis on veut une ouverture plus petite ou plus grande Il faut donc indiquer le format de la lanterne en commandant le châssis

Each intermediate carrier to fit these frames . . **1/3** extra.

N B — These prices correspond to the size of lantern to which the negative holders are intended to fit The size of the lantern for which they are intended should be indicated at time of ordering the holders

Jede Einlage zu diesen Haltern passend. M **1 20**

N B — Diese Preise correspondiren mit der Grösse der Laterne für welche die Negativhalter bestimmt sind Bei Bestellung der Halter wolle man die Grösse der Laterne angeben

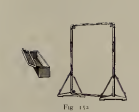


Fig 152

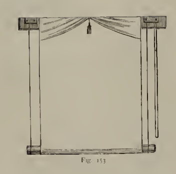


Fig 153

Ecrans en calicot très blanc, de première qualité, pouvant sans risque être fréquemment mouillés dans le cas des projections par transparence (Employer de l'eau glycérinée dans la proportion d'un dixième). Ourlés munis d'œillets

N° 255	2.00×2.00 m	sans couture.	Frs	**10** »
255A	2.50×2.50 »		»	**16** »
256	3.00×3.00 »		»	**20** »
256A	3.50×3.50 »	couture invisible	»	**26** »
257	4.00×4.00 »		»	**35** »
258	5.00×5.00 »		»	**58** »

N° 306 Nouveau Porte-Ecran portatif (Fig 152) en bois plein avec parties interchangeables, en boîte solide à crochets. Grandeur du porte-écran, 3 m carrés, pouvant faire également 1 m 20 à 2 m 45 Frs **56 25**

Ecran opaque (Fig. 153) se roulant au moyen de poulies et cordes, l'étoffe est encollée et d'un blanc pur

N° 307	2.50×2.50 m	Frs	**50** »
308	3.00×3.00 »	»	**65** »

Screens of best white calico can be damped for transparent projection (in water with 1/10 part of glycerine), hemmed all round and fitted with eyelets.

N° 255	2 × 2 yards,	seamless	Sh	**8/-**
255A	2½×2½ »		»	**12/10**
256	3 × 3 »		»	**16/-**
256A	3½×3½ »	with seams	»	**20/10**
257	4 × 4 »		»	**28/-**
258	5 × 5 »		»	**46/5**

N° 306 New Screen Support (Fig 152) with interchangeable solid hard wood rods, packed in strong wooden box with handle and hooks. Size of support 10 × 10 feet making also 4, 6 and 8 feet £ **2 5 0**

Opaque screen (Fig 153) can be rolled up and down as required, the surface being specially prepared, is pure white

N° 307	8 × 8 feet.	£	**2.0 0**
308	10 × 10 »	»	**2 12 0**

Auffangschirme aus bestem weissem Schirting. Zum Durchwerfen der Bilder von der Rückseite muss der Schirm angefeuchtet werden (9 Teile Wasser 1 Teil Glycerin). Fertig gesäumt und mit Ösen versehen

N° 255	2.00×2.00 m	ohne Naht	M	**8 —**
255A	2.50×2.50 »		»	**12 80**
256	3.00×3.00 »		»	**16 —**
256A	3.50×3.50 »	mit Naht	»	**20 80**
257	4.00×4.00 »		»	**28 —**
258	5.00×5.00 »		»	**46 40**

N° 306 Neues Transportables Gestell (Fig 152) aus starkem Holz und verstellbaren Stäben bestehend, in Tragkasten mit Griff und Haken. Grösse des Gestelles 3m × 3m auf 1 m 20 bis 2 m 45 verstellbar M **45 —**

Undurchsichtiger Auffangschirm (Fig 153) zum Aufrollen, extra präparirt und blendend weiss

N° 307	2.50 × 2.50	M	**40 —**
308	3.00 × 3.00	»	**52 —**

Fig 165

Fig 166

Fig 167

Fig 168

Fig 169

Fig 1[illegible]

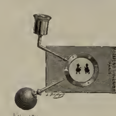


Fig 170

N 266^{B} Zootrope ou « Roue de la Vie » (Fig 177), montrant la persistance des impressions sur la rétine avec un dessin Frs **24** »

Sujet photographique supplémentaire Frs **3.25**

Chaque sujet dessiné et peint Frs **5** »

N° 266^{C} Vues mécanisées, série de treize, comprenant les sujets suivants (Fig. 165 à 169)

1	Singe au trapèze	Frs	**9** »
2	Aquarium	»	**9** »
3	Nid d'oiseaux	»	**9** »
4	Mangeur de rats	»	**9** »
5	Chute d'eau	»	**9** »
6	Moulin — Effet de neige	»	**9** »
7	Acrobate au trapèze	»	**9** »
8.	Ruche	»	**9** »
9.	Fontaine	»	**9** »
10	Moulin à vent	»	**9** »
11.	Moulin à eau	»	**9** »
12.	Phare	»	**9** »
13.	Volcan	»	**9** »

N° 266^{D} Danse des Nains (Fig. 170) châssis formant une cuve contenant de l'eau La pression sur la poire fait mouvoir les nains dans toutes les directions Frs **18** »

Nains de rechange, la pièce **0 25**

N 266^{E} Boîte de tableaux pour produire les effets de neige, de pluie, d'éclairs, d'arc-en-ciel de clair de lune, complète . Frs **24** »

N 266^{B} Zootrope or « Wheel of life » (Fig 177), showing the persistance of impression on the retina, with one design £ **0 19 3**

Additional photographed subject £ **0 2 8**

Additional drawn and coloured subject £ **0 4 0**

N° 266^{C} Mechanical Slides, series of 13, comprising the following subjects (Fig 165 to 169)

1	Monkey on the trapeze	Sh	**7/3**
2	Aquarium	»	**7/3**
3	Birds-nest	»	**7/3**
4	Rat eater	»	**7/3**
5.	Cataract	»	**7/3**
6	Mill - Snow effect	»	**7/3**
7	Acrobate on the trapeze	»	**7/3**
8	Bee hive	»	**7/3**
9	Fountain	»	**7/3**
10	Wind mill	»	**7/3**
11	Water mill	»	**7/3**
12	Light house	»	**7/3**
13	Volcano	»	**7/3**

N° 266^{D} Dwarf Dance (Fig 170) slide forming trough containing water The pressure on the ball makes the figures move in all directions £ **0 14 6**

Spare figures each » **0 0 2**½

N° 266^{E} Box of Effect Slides consisting of snow, rain, lightning, rainbow, moon-rising complete £ **0.19.3**

N° 266^{B} Zootrop oder « Lebensrad » (Fig 177), veranschaulicht das Verweilen des Bildes auf der Retina, mit einem Sujet M **19 25**

Extra Sujet, photographirt. M **2 60**

Extra Sujet, gezeichnet und koloriert M **4** —

N° 266^{C} Mechanische Bilder, Serie von 13, die folgenden Sujets umfassend (Fig 165 bis 169) ·

1	Turnender Affe	M	**7 25**
2	Aquarium	»	**7 25**
3	Vogelnest	»	**7 25**
4.	Rattenfresser	»	**7 25**
5	Wasserfall	»	**7 25**
6	Mühle, Schnee-Effekt	»	**7 25**
7	Akrobat am Trapez	»	**7 25**
8.	Bienenkorb	»	**7.25**
9	Springbrunnen	»	**7 25**
10	Windmühle	»	**7 25**
11.	Wassermühle	»	**7 25**
12	Leuchtturm	»	**7 25**
13.	Vulkan	»	**7 25**

N° 266^{D} Tanzende Zwerge (Fig 170) Rahmen mit Kuvette, welche mit Wasser gefüllt wird Ein Druck auf die Birne bringt die Figuren zum Tanzen . M **14 50**

Extra Figuren, jede M **0.20**

N° 266^{E} Kasten mit Bildern zur Erzeugung der folgenden Effekte . Schnee, Regen, Blitz Regenbogen, Mondaufgang, komplett M **19 25**

Fig 171

Fig 173

Fig 178

N° **272 Chromatropes** (Fig 171) en monture à engrenages soignés permettant le changement de verres très rapidement. Plus de 200 modèles

Le Chromatrope garni Frs **7 50**

La paire de dessins supplémentaire Frs **3** »

N° **274 Nouvelle Série « Interchangeable »** ou Boîte Universelle (Fig 173) composée d'une monture à engrenage, de six vues fixes coloriées représentant le décor du sujet, et de six disques des sujets suivants: Ruche, Acrobate au trapèze, Fontaine, Aquarium, Moulin à vent, Bonsoir

Prix de la boîte complète Frs **35** »

N° **266^F Boîte de Tableaux d'Astronomie mécanisés** (Fig 178) montrant les astres en mouvement comprenant les **10** tableaux mécanisés suivants (ils peuvent être vendus séparément)

1 Système solaire Mouvement des planètes et de leurs satellites autour du Soleil Frs **28** »
2 Mouvement annuel de la Terre autour du Soleil Position de son axe Cause des saisons Frs **20** »
3 Phases de la Lune Cause des marées Equinoxes, etc Frs **10** »
4 Mouvement apparent direct et rétrograde de Vénus et Mercure Apparence stationnaire Frs **10** »
5 Rotondité de la terre Frs **10** »
6 Mouvement excentrique d'une comète autour du Soleil Apparence de la queue en différents points de son orbite Frs **24** »
7 Mouvement diurne de la Terre montrant le lever et le coucher du Soleil Le jour et la nuit Frs **10** »
8 Mouvement annuel de la Terre autour du Soleil et l'évolution de la Lune autour de la Terre Frs **26** »
9 Eclipses du Soleil déplacement de Vénus Frs **10** »
10 Eclipses de Lune Frs **10** »

Boîte complète Frs **150** »

N **272 Chromatropes** (Fig 171) rackwork movement, over 200 designs, glasses interchangeable

Chromatrope complete	**6/-**
Extra designs per pair	**2/5**

N **274 Box of Mechanical pictures** (Fig 173) composed of a rackwork mount of six coloured slides, back ground, and six painted discs of the following subjects Bee-hive, acrobate fountain aquarium windmill and Good night

Complete box £ **1 8 0**

N **266^F Mechanical astronomical slides in Box** (Fig 178) showing the stars in motion, comprising the following **10** rackwork slides (they are also sold separately)

1 Solar System Revolution of planets and their satellites round the Sun £ **1 2 6**
2 The Earth's annual motion round the Sun Position of its axis Cause of Seasons £ **0 16 0**
3 The Moon's phases Causes of tides Equinoxes, etc £ **0 8 0**
4 Apparent direct and retrograde motion of Venus and Mercury Stationary appearance £ **0 8 0**
5 Rotundity of Earth £ **0 8 0**
6 Eccentric revolution of a comet round the Sun Appearance of its tail at different points of its orbit £ **0 19 3**
7 Diurnal motion of the Earth showing sunrise and sunset Day and night £ **0 8 0**
8 Annual motion of the Earth round the sun Monthly lunations of the Moon £ **1 1 0**
9 Eclipses of the Sun, displacement of Venus £ **0 8 0**
10 Eclipses of the Moon £ **0 8 0**

Complete Box £ **6 0 0**

N **272 Chromatropen** (Fig 171) mit Zahn und Trieb Schnelles Auswechseln der Glasbilder Über 200 Muster

Kompletter Chromatrop M **6** —

Extra Muster pro Paar M **2 40**

N **274 Kasten mit mechanischen Bildern** (Fig 173) Holzrahmen mit Zahn und Trieb, enthält sechs colorirte Bilder den Hintergrund bildend und sechs gemalte Scheiben der folgenden Sujets Bienenkorb, Akrobat am Trapez, Springbrunnen, Aquarium Windmühle, Gute Nacht

Komplette Serie in Kasten M **28** —

N° **266^F Astronomische Bilder mit Triebwerk** (Fig 178) in lehrreicher Weise die Bewegung der Sterne veranschaulichend (diese Bilder werden auch einzeln abgegeben):

1 Sonnensystem die Umdrehung der Planeten mit ihren Monden um die Sonne M **22 50**
2 Jährliche Umdrehung der Erde um die Sonne Stellung der Erdaxe Ursprung der Jahreszeiten M **16** —
3 Mondphasen Ursache von Ebbe und Flut M **8** —
4 Erklärung der direkten und rückgängigen Bewegung der Venus M **8** —
5 Beweis, dass die Erde rund ist M **8** —
6 Excentrische Bahn eines Kometen um die Sonne M **19 25**
7 Tägliche Umdrehung der Erde, Sonnenauf- und Untergang Tag und Nacht M **8** —
8 Jährliche Umdrehung der Erde um die Sonne und die monatlichen Lunationen des Mondes M **21** —
9 Die verschiedenen Sonnenfinsternisse M **8** —
10 Mondfinsternisse M **8** —

Komplette Serie in Kasten M **120** —

N° 266^G Collection d'Astronomie comprenant 9 tableaux fixes, faisant le complément de la Boîte N° 266^F ci-devant

Ces vues ne sont pas vendues séparément

11 Système de Ptolémée — 12 Système de Copernic — 13 Système de Ticho-Brahé — 14 Système de Newton — 15 Grandeur du Soleil — 16 Planètes. — 17 Pleine Lune — 18 Nouvelle Lune — 19 Taches de la Lune

Boîte complète . Frs **50** »

N° 266^H Série de 33 Tableaux Astronomiques comprenant 3 tableaux mécanisés et 30 tableaux fixes en châssis d'acajou représentant des images très détaillées de la position des astres et de leurs mouvements

En boîte, complète Frs **125** »

Les tableaux ne sont pas vendus séparément

N 266^G Astronomical Slides comprising 9 stationary slides, making the complement of the foregoing Box N° 266^F

These slides are not sold separately

11 Ptolemaic system — 12 Copernic system — 13 Ticho-Brahe system — 14 Newtonian system — 15 Size of the Sun — 16 Planets — 17 Full Moon — 18 New Moon 19 Spots on the Moon

Complete Box . £ **2 0 0**

N° 266^H Set of 33 Astronomical Slides comprising 3 mechanical and 30 fixed slides mounted in mahogany frames giving finely detailed figures of the position of the stars and their movements

In box complete £ **5.0.0**

These slides are not sold separately

N° 266^G Serie von astronomischen Bildern bestehend aus 6 festen Bildern zur Vervollständigung der vorangehenden Serie N° 266^F

Diese Bilder werden nicht einzeln abgegeben

11 Ptolemaisches — 12 Kopernikanisches — 13 Tychonisches System — 14 Newton System — 15 Grösse der Sonne — 16. Planeten 17 Vollmond 18 Neumond — 19 Mondflecke

Komplett in Kasten . M **40** —

N 266^H Serie von 33 astronomischen Bildern bestehend aus 3 mechanischen und 30 festen Bildern in Mahagoni-Rahmen Diese Bilder veranschaulichen in lehrreicher Weise die Stellungen und Bewegungen der Sterne

In Kasten komplett . M **100** —

Diese Bilder werden nicht einzeln abgegeben

PROJECTIONS DES COULEURS NATURELLES

Par le " CHROMOMÉGASCOPE " (Fig. 178)

N° 543 Cet instrument projette des vues simples photographiques sur l'écran dans leurs **couleurs naturelles.** Chaque vue peut être projetée séparément, et on la voit dans ses couleurs primitives, rouge, vert ou violet-bleu Lorsqu'on a fait coïncider ces trois vues en couleurs, on obtient une très belle combinaison, chaque partie de la vue s'appropriant les proportions nécessaires des trois couleurs primitives pour former sa propre teinte naturelle.

La lumière électrique ou oxyéthérique est indispensable pour les exhibitions publiques

Le **Chromomégascope** se détache de la lanterne instantanément et permet son emploi pour l'usage ordinaire

N° 543 This instrument projects plain photographic slides on the screen in all their **natural colours.** Each slide can be projected separately and is seen in its primary colours, either red, green or violet-blue As soon as these three coloured pictures are made to coincide, a very beautiful combination takes place, each portion of the picture selecting its own proportions of the three primary colours to form its own natural tint

Electric or Limelight is necessary for public exhibitions

The **Chromomegascope** can be promptly detached and the lantern used for ordinary purposes

N 543 Dieses Instrument projiziert einfache photographische Bilder auf den Auffangschirm in ihren **natürlichen Farben.** Jedes Bild kann einzeln projiziert werden und ist in seinen Grundfarben rot, grün oder blau-violett sichtbar Sobald man diese drei farbigen Bilder aufeinander gedeckt hat, erhält man eine schöne Combination, da sich jeder Teil des Bildes das erforderliche Verhältnis der drei Grundfarben zur Bildung seines eigenen natürlichen Farbentons aneignet

Elektrisches oder Kalklicht ist zu öffentlichen Vorstellungen unentbehrlich

Der **Chromomegascop** ist augenblicklich von der Laterne abnehmbar und zu gewöhnlichen Zwecken zu verwenden

PROJECTIONS DES COULEURS NATURELLES

Projection in Natural Colours

LE CHROMOMÉGASCOPE

Projektion in natürlichen Farben

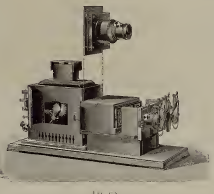


Fig. 178

Le **Chromomégascope** seul (avec 4 vues) sans lanterne Frs **240** »

L'appareil complet avec 4 vues ou Chromogrammes, la lanterne et le support, sans éclairage Frs **300** »

Lampe à arc à main à réglage en tous sens ou Saturateur oxyéthérique Frs **70** »

La splendide collection de Fleurs, Fruits, Objets d'Art, Paysages, Portraits, etc., comprend 50 vues

Chaque vue Frs **7** »

The **Chromomegascope** alone (with 4 slides) no lantern £ **9 12 0**

Apparatus complete with 4 slides or Chromograms, lantern with base-board, no illuminant £ **12 0 0**

Arc lamp, hand regulating in all directions, or Oxy-Ether Saturator £ **2 16 0**

The splendid collection of Flowers, Fruit, Objects of Art, Landscapes, Portraits, etc comprises 50 slides

Each slide **5/8**

Der **Chromomegascop** allein (mit 4 Bildern) ohne Laterne M **192** —

Kompletter Apparat mit 4 Bildern oder Chromogrammen, Laterne mit Sockel, ohne Lichtquelle M **240** —

Bogenlampe mit Handregulirung nach allen Richtungen, oder Athersaturator M **56** —

Die Prachtcollektion, Blumen, Früchte, Kunstgegenstände, Landschaften, Portraits, etc darstellend, umfasst 50 Bilder

Jedes Bild M **5 60**

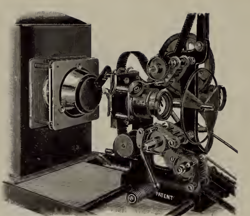


Fig 190

Le Bioscope « UNIVERSAL »
Cinématographe sans Scintillement

Presque tous les appareils connus ont un développement de 1 à 4, mais celui-ci développe de 1 à 8, ce qui est un grand avantage pour éviter le scintillement dû à la rapidité avec laquelle les vues défilent

Cet appareil possède aussi un nouveau perfectionnement dans l'ajustage du film, on peut le régler pendant l'opération sans toucher ni à l'Objectif ni à la lumière On obtient un ajustage bien exact et très rapide sans introduire un deuxième rouleau ou sans employer des parties supplémentaires

La machine complete est fixée sur un châssis en acier glissant sur deux barres parallèles ; on l'arrête par un un système de serrage simple et sûr

Le mécanisme peut être mû par le seul petit doigt pour passer de la position des vues animées à celle de la projection des vues fixes Le Cinématographe forme une masse solide avec l'appareil complet dont la stabilité est parfaite

L'acquéreur devra indiquer la grandeur de l'image désirée et la distance à laquelle le Cinématographe se trouvera de l'écran, ceci pour faciliter la fourniture d'un Objectif approprié

Prix du Poste complet avec Objectifs pour vues fixes et animées, mais sans éclairage . Frs **700** » (D)

Chaque Bobine suppl^ee	»	**6 50**	(D)
Boîte de transport .	»	**25**	» (D)

The « UNIVERSE » Bioscope
The Cinematograph without Flicker

Most machines on the market have a developement of 1 to 4, but this one developes 1 to 8, which is a great preventive to flicker, due to the rapidity with which the views are passed through the machine

The film adjustment is greatly improved, which can be actuated during the operation without moving either the lens or the light Without introducing any additional roller or complication of extra parts, a most accurate and quick adjustment is obtained

The whole cinematograph is fixed upon a steel frame sliding upon two parallel rods and comprising a locking device which is simple and reliable The mechanism can be moved with the little finger for shewing film to the position for shewing stationary pictures, and when locked forms a solid mass with the whole apparatus The stability is perfect

Orders should state the size of picture required and the distance of the Cinematograph from the screen in order that a lens of the correct focus may be sent

Price of the complete Outfit with Lenses for film and stationary pictures, no illuminant £ **28 0 0** (D)

Extra Spools	»	**0 5 3**	(D)
Travelling Box	»	**1 0 0**	(D)

Der « UNIVERSAL » Bioskop
Flimmerfreier Kinematograph

Die Uebertragung der Bilder ist 1 zu 8 Der Apparat zeichnet sich durch Abwesenheit von Flimmern aus, welches durch die Geschwindigkeit entsteht mit welcher ein Bild zum anderen ubergeht

Der Apparat besitzt einen weiteren Vorteil in der Film- Ajustirung, welche es ermöglicht während dem Laufe des Bildes und ohne Störung der optischen Axis die Verschiebung der Bilder auszuführen

Der Bioskop ist mit dem Leuchtkörper auf einem Stahlrahmen montirt Eine weitere Vorrichtung erlaubt bei stehenden Bildern den Bioskop auf den parallelen Verbindungsstangen im Augenblicke zu verschieben und fixiren Da das Hauptgewicht des Apparates durch die überaus starke Klemmvorrichtung sich mit der Basis vereint, wird jegliche Vibration beseitigt

Zur Erleichterung in der Lieferung eines geeigneten Objektivs, wolle man stets die Bildgrösse und Entfernung des Apparates vom Schirm angeben

Preis der kompletten Einrichtung mit Objektiven für stehende oder bewegte Projektion, ohne Lichtquelle M **560** — (D)

Jede extra Filmspule	»	**5 20**	(D)
Transportkasten	»	**20**	— (D)

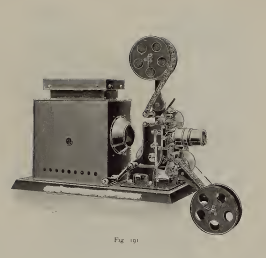


Fig 191

CINÉMATOGRAPHE N° 12

De Construction très solide et de petit volume

(Poids environ 7 kilos sans appareil d'éclairage)

Se composant d'un **mécanisme** de deux bobines fonctionnant automatiquement pour enrouler et dérouler les films jusqu'à 100 m de longueur **Objectif double** achromatique 14 c/m de foyer pour obtenir des vues nettes jusqu'à 2 × 3 m de grandeur, suivant la distance demandée de l'écran

Cet appareil est destiné selon la force d'éclairage employée tant pour l'usage en Famille que pour Réunions publiques et Enseignement

Prix avec la lanterne de projection en Poste complet, sans éclairage
Frs **220** » (D)

CINEMATOGRAPH N° 12

Strong model, small volume

(Weight about 15 lbs without illuminant)

The **mechanism** comprises two film spools working automatically for winding and unwinding the films up to 300 feet **Double achromatic lens** 5 1/2ins focus, for projecting pictures up to 7 × 8 feet according to the distance of the lens to the screen

This apparatus is destinated for Home use or when employed with strong illuminants for Public entertainments or School purposes

Complete outfit with lantern, no illuminant £ **8 16 0** (D)

KINEMATOGRAPH N° 12

Solides und kleines Modell

(Gewicht ca 7 Ko ohne Lichtquelle)

Bestehend aus **Mechanismus** mit zwei automatisch funktionnenden Filmspulen zum Auf-und Abrollen der Filmbänder bis 100 m fassend Ein achromatisches **Doppel - Objektiv** 14 c/m Brennweite zur Erzielung von scharfen Bildern bis 2 × 3 m gross, je nach der gewählten Entfernung von der Wand

Dieser Apparat eignet sich je nach der verwendeten Lichtquelle, zur Vorführung in Familien Schulen und Vereinen

Apparat nebst Laterne auf Brett montirt ohne Lichtquelle
M **176** — (D)

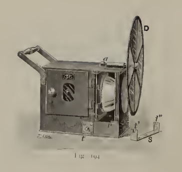


Fig. 194

PROJECTEURS de SCÈNE dits BOITES A LUMIÈRE

N° 565 Modèle en tôle forte, avec lentille en glace blanche de 1er choix et à grand angle, de 15 c/m de diamètre montée sur cadre mobile à glissière pour faciliter le nettoyage ou le remplacement immédiat.
Deux rainures R permettent d'introduire des verres de couleurs et de les superposer ou les substituer très rapidement. L'appareil bascule et pivote au moyen des tourillons T et de la traverse S.
Prix de la boîte sans éclairage (avec série de verres en couleurs)
Frs **70** »
Chaque verre de couleur de rechange
Frs **0 75**
Lentille de rechange sertie sur son cadre à poignée Frs **30** »
(On peut en avoir pour courte, moyenne et longue distance au choix)

N° 565 A Grand disque D à verres de couleur se montant sur la boîte au moyen de la tige à écrou fileté a. (On peut recevoir ce disque après l'achat du projecteur et l'ajuster soi-même.)
Prix Frs **25** »
Chaque verre de couleur de rechange
Frs **1 50**

N. B. — Nous recommandons pour ce projecteur la lampe à arc N° 2 Modèle à main fonctionnant sur tous les courants.
Prix Frs **70** »

PROJECTORS FOR STAGE LIGHTS

N° 565 Made of strong Russian iron with condenser of first class white glass. Wide angle lens 6 inches diameter mounted on a moveable frame with handle for easy cleaning or immediate changing. By means of two grooves the coloured screens are introduced and rapidly exchanged. The apparatus swings and pivots by the axis T and the connecting bar S.

Price of the apparatus without illuminant (with set of coloured screens)
£ **2 16 0**
Extra coloured screens each
£ **0 0 6**
Extra lens (wide, mid or small angle at the same price) mounted on a frame with handle £ **0 24 0**

N° 565 A Large disc D for coloured screens to be fixed on the top of the apparatus by means of the clamp screw a. (This disc can be bought after the purchase of the projector and easily adjusted by the operator.)
Price **20/-**
Extra coloured screens each **1/2-**

N. B. We recommend for this Projector our Arc lamp N° 2 model, it can be worked with all currents.

Price £ **2 16 0**

BÜHNENLAMPE MIT FARBSCHEIBEN

N° 565 Körper aus russischem Blanblech mit Halbkugel-Linse von 150 m/m Durchmesser auf verschiebbarem Rahmen montirt. Die beiden Schlitze R dienen zur Aufnahme der Farbscheiben, letztere können schnell ausgewechselt werden. Der Apparat dreht sich im Support S um die Zapfen T, um ihm die gewünschte Neigung geben zu können.

Preis des Apparats mit einer Serie Farbscheiben, jedoch ohne Lichtquelle M **56**
Einzelne Farbscheiben » **0 60**

Extra Linse für kurze, mittlere oder weite Entfernungen, ohne Preisunterschied, auf einem Rahmen montirt M **24**

N° 565 A Farben-Diskus D kann mittels der Schraube a leicht am Apparat angebracht werden. (Dieser Diskus wird auch einzeln ohne die Bühnenlampe abgegeben.)

Preis M **20** —
Ersatz-Farbscheiben » **1 20**

N. B. Wir empfehlen für diesen Apparat unsere Bogenlampe N° 2 für Gleich- oder Wechselstrom verwendbar.
Preis M **56**

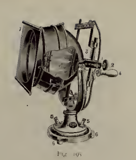


Fig. 195

Projecteur électrique portatif pour Attraction extérieure

S'emploie pour projeter au-dehors un faisceau lumineux blanc ou de couleur dans **toutes les directions**. Se porte à la main, s'installe n'importe où. Réglage à main très facile. Démontage et nettoyage rapide. Longue portée. Peut aussi éclairer la scène par le trou du souffleur.

Prix avec une série de verres de couleurs . Frs **120** »

La lampe marche sur tous les courants. Très recommandé pour les forains.

Electric portable Projector for Out-door Attractions

Used for projecting a beam of light in open air, white or coloured, **in all directions**, can be carried by the hand and mounted anywhere. Rapid dismounting and cleaning. Projecting at a long distance. Serves also to lighten the stage from the prompters box.

Price with a set of coloured screens £ **4 16 0**

The lamp can be worked with all currents. Highly recommended for Showmen.

Tragbarer elektrischer Scheinwerfer für Attraktionen im Freien

Wirft ausserhalb ein weisses oder farbiges Lichtbündel **nach allen Richtungen**. An der Hand tragbar, kann überall aufgestellt werden. Sehr leichte Handregulirung. Schnelles Auseinandernehmen und Reinigen. Sehr weit scheinend. Dient gleichfalls zur Bühnenbeleuchtung vom Souffleurkasten aus.

Preis mit einem Satz Farbscheiben M **96** —

Die Lampe ist für alle Stromstärken verwendbar. Sehr empfehlenswert für Schausteller.

NOUVEAU PROJECTEUR ÉLECTRIQUE

A DISQUES VARIABLES (Fig. 196)

Nouveau Projecteur Electrique à Disques variables

N° 567 Ce nouveau type de projecteur employé dans un grand nombre de théâtres et music-halls donne des résultats qu'aucun autre système ne peut atteindre au point de vue de l'uniformité d'éclairage et de l'achro-

New Electric Projector for variable luminous Discs

N° 567 This new type of projector used in a great number of Theaters and Music-halls gives results that no other system can attain as to the uniformity of the lighting power and the achromatism of the projected

Neuer elektrischer Scheinwerfer mit veränderlichen Lichtkreisen

N° 567 Diese neue Art von Scheinwerfer, welche in einer grossen Anzahl von Theatern und Konzert-Sälen Verwendung gefunden hat, ergiebt Resultate, welchen kein anderes System in Bezug auf Gleichmäs-

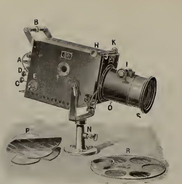


Fig. 196

matisme des disques projetés dont les contours sont parfaitement nets et exempts de coloration.

Un jeu de diaphragmes à manette I permet de varier le diamètre de ces disques et réduire le disque lumineux projeté à la grandeur voulue pour n'éclairer même que la tête de l'artiste ou projeter un effet de lune, etc. Le système optique consiste en l'accouplement d'un jeu de lentilles de condensation combinées avec un objectif à grande puissance lumineuse et d'excellente définition. L'objectif peut basculer en J sur le dessus de l'appareil et découvrir le groupe collecteur utilisé alors pour la projection de lumière diffuse. La lampe à arc admet les courants variables jusqu'à 30 ampères. Les fils sont recouverts d'amiante et les contacts placés à l'intérieur de l'appareil. Elle possède le système de réglage mécanique en tous sens, du modèle n° 472 et fonctionne sur tous les courants. L'appareil à double ventilation est en forte tôle, le corps intérieur est émaillé blanc ; Poignée B en porcelaine. Mouvement oscillant en G et pivot avec réglage en hauteur en N. Série de verres de couleurs trempés.
Prix . . . . Frs **225** »

N° **568** Disque en métal avec verres de couleurs se vissant sur la tête de l'objectif après avoir dévissé la tête S.
Prix . . . . Frs **30** »

discs the contours of which are perfectly sharp and free from colouration.

A set of diaphragms with handle I permits to vary the diameter of the projected luminous disc to the size required, even if the head only of the artist is to be illuminated, or a Moonlight effect etc. is wanted. The optical system consists of a set of condensing lenses combined with a lens of great luminous power and excellent combination. The lens can swing in J on the top part of the apparatus and lays bare the optical system used for the projection of the diffused light. The arc lamp can be worked with various currents up to 30 Amperes. The wire is covered with asbestos and the contacts placed at the exterior of the apparatus. The lamp can be mechanically regulated in all directions and is in the style of the model N° 472 working with all currents. The apparatus with double ventilation is made of Russian iron and the inside of the body is white enameled. Handle B of porcelain; Oscillating movement in G. and pivot with regulation for the height in N. Set of coloured tempered screens. Price . . . £ **9** -

N° **568** Metal disc with coloured screens can be screwed on the top of the lens after having been unscrewed from the top S. Price . . . £ **1 4 0**

sigkeit der Beleuchtung und Achromatismus der projizirten Kreise gleichkommt, deren Umrisse vollständig klar und frei von Färbung sind. Ein mit einem Griff versehener Satz Blenden ermöglicht den Durchmesser dieser Kreise zu wechseln und die projizirte Beleuchtungsscheibe auf die gewünschte Grösse zu vermindern, um nur den Kopf des Künstlers zu beleuchten, einen Mondschein-Effekt zu projiziren etc. Das optische System besteht aus einer Verbindung eines Satzes Beleuchtungslinsen mit einem sehr lichtstarken Objektiv. Das Objektiv ist in J über dem Apparat drehbar und legt die Teile frei, welche zur lichtzerstreuenden Projektion dienen. Die Bogenlampe kann mit Gleich- oder Wechselstrom bis zu 30 Ampere gebrannt werden. Die Leitungsdrähte sind mit Asbest überzogen und die Kontakte ausserhalb des Apparates angebracht. Die Lampe ist nach allen Richtungen verstellbar, in der Art des Modells N° 472 und für alle Stromstärken verwendbar. Der Apparat lässt eine doppelte Ventilation zu und besteht aus Blaublech ; das Innere des Gehäuses ist weiss emaillirt. Porzellangriff B ; Schwingbewegung in G, und Achse mit Regulirung zum Hochstellen in N. Satz farbiger Hartgläser. Preis M **180**

N° **568** Metalldiskus mit Farbscheiben nach Abnahme des Kopfes S auf den Objektivkopf schraubbar.
Preis . . . . M **24**

DÉCORS LUMINEUX

Application de la projection aux décors de fond sur les scènes de théâtre.

Ce système est très économique puisqu'on peut varier les sujets à l'infini (ces sujets étant de simples vues de projections très finement peintes). Il a obtenu un succès retentissant au

Application of the Projection for Background Decorations on Stages of Theaters.

This system is a very economical one, as it permits varying the subjects (projection slides highly painted) indefinately. It has obtained a very great success at the Palais de la

Anwendung der Projektionen für Hintergrunds - Dekorationen auf Theaterbühnen.

Dieses System ist höchst sparsam, da man die Sujets (einfache, fein gemalte Projektionsbilder) bis ins Unendliche in Abwechslung bringen kann. Dasselbe hat bei der Pariser Weltaus-

Palais de la Danse à l'Exposition Universelle de 1900, où il était appliqué pour la première fois et depuis plusieurs théâtres l'ont adopté. Le matériel consiste en un appareil triple éclairé à la lumière électrique et muni d'un système optique spécial capable de donner un tableau net brillant, sans déformations dont la largeur atteint environ une fois et quart la distance de recul de l'appareil à l'écran, soit 1m25 par mètre ce qu'aucun autre système optique ne peut faire. On voit qu'on peut ainsi avec un recul très faible (comme c'est le cas dans la plupart des théâtres) éclairer une très grande surface (Le fond est donc remplacé par un écran transparent imbibé d'eau glycérinée ou enduit à la colle de peau)

Prix de l'appareil triple pour clichés 9×12 c/m (et au-dessous) avec lampes à arc n° 4 jusqu'à 100 ampères et têtes optiques spéciales munies d'œils de chat et teinteurs fondants Frs **1600** » (B)

N° **570*bis*** Le même avec systèmes optiques à grossissement normal de 0 75 par mètre et moins suivant la demande . . Frs **1000** » (B)

Grande Série de 10 sujets choisis pour Décorations lumineuses avec châssis spéciaux.

Paris. — Place de l'Opéra, Effets de jour et de nuit, Illuminations

Venise. — Place Saint-Marc et Grand Canal, Effets de jour et de nuit, Passage de Gondoles, Illuminations.

Naples. — Le Vésuve, jour et de nuit, Éruption, Passage de barques

Constantinople. — Vue sur le Bosphore. Effets de jour et de nuit

Alger. — La rade et la Kasbah Mouvements de Navires, Effets de jour et de nuit, Illuminations

New-York. — Vue générale, Statue de la Liberté, Effets de jour et de nuit Mouvements de Navires, etc

Amérique du Sud. — Forêt vierge, Effets de lune, Passage de rivières

Moscou. — Le Kremlin, Effets d'été et d'hiver, Chute de neige.

Londres. — Le Pont et la Tamise Effets de jour et de nuit

Séville. — L'Alcazar, Effets de jour et de nuit

La Série complète . Frs **600** » (B)
Chaque sujet séparément.
Frs **75** » (B)

Danse at the Universal Exhibition of 1900 where it was applied for the first time and hence has been adopted by several Theaters. The effects of the projection are by no means attenuated by the light of the hall or the footlights. The material consists of a triple lantern lighted by electricity and is fitted by a special optical system giving a clean brilliant picture free from distorsion the width of which attains about one and a quarter the distance of the apparatus from the screen (1 [illegible] yard for each yard) what no other optical system can do. It is evident that with a very small distance (as it is the case in most of the theaters) one can lighten a very large surface. The background is composed of a transparent screen imbibed with water and glycerin or done over with a strong glue)

Price of the triple apparatus for slides [illegible] (and smaller) with arc lamps N° 4 up to 100 Amperes and special optical front systems fitted with dissolvers £ **64** - (B)

N° **570*bis*** Ditto with optical systems for normal enlargements from 2 ft 3ins per yard or smaller as to requirements . . £ **40** - (B)

Grand Series of 10 Subjects selected for Luminous Decorations with special Slide-carriers.

Paris. — The Opera Place Day and Night effects illuminations

Venise. — St Mark Place. Day and Night effects Passing by of gondolas illuminations

Naples — Vesuvius day and night, eruption passing by of fishing-boats

Constantinople. — View on the Bosphorus, Day and Night effects

Algier. — The bay and the Kasbah movement of vessels Day and Night effects illuminations

New-York — General view Statue of the Liberty Day and Night effects, Movement of vessels

South América — Wild forests Moon effects passing of rivers

Moscow. — The Kremlin Summer and Winter effects Snow-fall

London — The Bridge and the Thames Day and Night effects

Sevilla. — The Alcazar Day and Night effects

The complete series £ **24** - (B)
Each separate slide » **3** - (B)

stellung von 1900 im Palais de la Danse einen ungemeinen Erfolg errungen, wo es zum ersten Male in Anwendung kam und seitdem von mehreren Theatern angenommen worden ist. Die Projektionseffekte werden in keiner Weise durch das Licht des Saales oder der Rampe geschwächt. Das Material besteht aus einem 3 fachen für elektrisches Licht eingerichteten Apparat, welcher mit einem optischen Specialsystem versehen ist und ein deutliches, helles von Verzerrungen freies Bild ergiebt, dessen Breite ungefaehr 1 1/4 des Abstandes vom Apparat zum Auffangschirm erreicht, d. h. 1 m 25 pro Meter was kein anderes optisches System ermöglicht. Es ist ersichtlich, dass man bei einem sehr schwachen Abstande (was meistenteils in Theatern der Fall ist) eine sehr grosse Oberfläche beleuchten kann. (Der Hintergrund besteht aus einem durchsichtigen mit Wasser und Glycerin präparirten oder mit starkem Kleister überzogenen Auffangschirm)

Preis des 3 fachen Apparates für Diapositive 9×12 (und darunter) mit Bogenlampen N° 4 bis 100 Ampere und mit Spec. optischen Aufsätzen mit Dissolvern M **1280** (B)

N° **570*bis*** Derselbe mit optischen Systemen für normale Vergrösserung von 0 75 pro Meter, und weniger, je nach Bedarf . M **800** — (B)

Grosse Serie von 10 für Beleuchtungs Dekorationen ausgewählten Sujets mit Special Bildhaltern

Paris. — Der Opernplatz, Tag-und Nachteffekt

Venedig. — Markusplatz und grosser Kanal Tag und Nachteffekte Vorbeifahrt von Gondeln Illuminationen

Neapel. — Der Vesuv Tag und Nacht Ausbruch Fischerboote

Constantinopel — Blick auf den Bosporus

Algier. — Die Rhede und die Kasbah, See-Manöver, Tag-und Nachteffekte. Illuminationen

New-York. — Gesamtbild Freiheits statue. Tag-und Nachteffekte, See-Manöver

Süd-Amerika. — Urwald Mondschein Effekte Flussfahrten

Moskau. — Der Kreml, Sommer-und Winter Effekte, Schneefall

London. — Die Themse, Tag-und Nacht Effekte

Sevilla. — Der Alkazar, Tag-und Nachteffekte

Die komplette Serie . M **480** (B)
Jedes einzelne Bild » **60** — (B)

TABLEAUX VIVANTS

Ce numéro consiste en une série de vues représentant des paysages ou des motifs de décorations que l'on projette sur un écran blanc d'environ de 3 × 4 m

Dans le milieu du tableau une femme en maillot est habillée par la projection de costumes en rapport avec le pays représenté par le tableau

Ce numéro s'exécute sur commande, et il est nécessaire de nous envoyer la photographie du modèle dans les trois positions suivantes

1 Bras derrière la tête
2 Bras derrière le dos
3 Bras le long du corps

Ces photographies doivent être prises sans que le sujet ait bougé de corps Elles doivent avoir de 38 à 42 m/m de la tête aux pieds, selon la grandeur du modèle et l'écran à couvrir

Nous exécutons ce numéro avec cache en velours noir ou sans cache Nous ne pouvons garantir le parfait repérage dans le cas où l'on désire les vues sans cache de velours

TABLEAUX VIVANTS

This Number consists of a series of views representing Landscapes or Scenic effects which are projected on a white screen of 10 to 12 feet

In the centre of the tableau a female figure in tights is dressed by projection of costumes which blend with the scenic effect

This Number is only executed to order and a photography of the model must be supplied in the three following positions

1 Arms at the back of the head
2 Arms behind the back
3 Arms to side of body.

These photos of subject must be taken free from slightest movement of the body and must measure from 1 1/2 to 2 3/4 inch from head to feet according to the height of the model and of the screen to be covered

We execute this No with Mask in black velvet or without Mask Perfect centring can only be guaranteed with mask in black velvet, and this must be done by the purchaser The

LEBENDE BILDER

Diese Nummer besteht aus einer Serie von Bildern Landschaften oder Dekorationseffekte darstellend welche man auf einen Projektionsschirm von 3 × 4 m projizirt

In der Mitte des Bildes befindet sich eine weibliche Person im Tricot, welche man mittels Projektion mit Costümen bekleidet, die mit dem dargestellten Bilde harmoniren

Diese Nummer wird nur auf Bestellung ausgeführt und ist die Einsendung der Photographie des Modells in den drei folgenden Stellungen erforderlich

1 Die Arme hinter dem Kopf
2 Die Arme hinter dem Rucken
3 Die Arme längs des Körpers

Diese Photographie muss ohne die geringste Körperbewegung aufgenommen werden und 38-42 m/m vom Kopf bis zu den Füssen messen je nach der Grösse des Modells und der zu deckenden Projektionswand

Wir führen diese No mit oder ohne schwarze Sammetmaske aus, können jedoch nur eine vollkommene Centrirung garantiren wenn man die Bilder mit der Sammetmaske bestellt

Le repérage sera fait par le client. La cache en velours noir est une silhouette en bois tapissée de velours avec deux oreillons mobiles pour la position des bras derrière la tête. Cette cache est établie d'après les photographies du modèle, et toujours plus grande que ce modèle. La vue de projection est composée de façon à avoir un premier plan en ombre qui masquera complètement la silhouette sur l'écran.

C'est dans ce premier plan d'ombre noir qu'est établi le costume du modèle. Ce costume est plus grand que le modèle lui-même, il ne reste donc plus qu'à repérer la tête et les pieds. L'excédent du costume se perd en projection dans la silhouette du velours noir. Le repérage est très facile.

Cache et Tabouret . .	Frs **100**	»
Chaque vue coloriée	» **10**	»
— sans cache	» **15**	»

Liste des Vues :

TABLEAUX VIVANTS

1 Nuit Etoilée
2 id.
3 —
4 —
5 Paysage d'Eau
6 Paysage de Nuit
7 Pierrot
8 Pieuvre
9 Pêcheur
10 Papillons
11 Pensées
12 Paysage d'Automne
13 Mexique
14 id
15 Matelot sur un Mât
16 Moscou
17 Mexique
18 id
19 Valet de Cœur
20 Valet de Carreau
21 Valet de Pique
22 Venise.
23 Chine
24 Egypte.
25 Baigneuse
26 id
27 Bayadère.
28 Orchidée
29 Japon
30 Jockey
31 Fleurs des Champs.

mask in black velvet is a silhouette in wood draped with velvet with two moveable wings for the position of the arms behind the head. This mask is made from the photo of the model and always larger than the model. The projection slide is composed so as to have a foreground in shade, which will completely mask the silhouette on the screen. It is in this foreground of shaded black that the costume of the model is painted. The costume is larger than the model itself so that only the head and feet have to be centred. The surplus of costume disappears in projection in the velvet silhouette. This centring is very easy.

Prices - Mask and Pedestal	£ **4 0 0**
Each Coloured slide ordinary	£ **0 8 0**
The same without mask	£ **0 12 0**

List of Slides :

TABLEAUX VIVANTS

1 Starlight Night
2 id
3 —
4 —
5 Water Landscape
6 Night Landscape
7 Pierrot
8 Star-Fisch
9 Fisher-Man
10 Butterflies
11 Pansies
12 Automn Landscape
13 Mexico
14 id
15 Sailor on Mast
16 Moscow
17 Mexico
18 id
19 Knave of Heart
20 Knave of Diamonds
21 Knave of Spades
22 Venice
23 China
24 Egypt
25 Lady bather.
26 id
27 Bajadere
28 Orchidee
29 Japan
30 Jockey
31 Field Flowers

Das Centriren wird vom Käufer besorgt.

Die schwarze Maske besteht aus einer mit Sammet überkleideten Holz-Silhouette mit zwei beweglichen Stutzen zur Lage der Arme hinter dem Kopf. Diese nach der Photographie des Modells hergestellte Maske ist stets grösser als das Modell. Das Projektionsbild ist derartig angefertigt, dass dessen schattiger Vordergrund die Silhouette auf dem Schirm vollständig verdeckt. Auf diesem dunklen Vordergrund wird das Kostüm des Modells hergestellt. Da dieses Kostüm grösser als das Modell ist, braucht man nur den Kopf und die Füsse centriren, das Übermass des Kostüms verliert sich in der Projektion in der schwarzen Silhouette. Das Centriren ist höchst einfach.

Maske und Schemel	M **80**	—
Jedes einzelne Bild	» **8**	—
Bild ohne Maske	» **12**	—

Liste der Bilder :

LEBENDE BILDER

1 Sternennacht
2 id
3 —
4 —
5 Wasserlandschaft
6 Nachtlandschaft.
7 Pierrot
8 Achtarmiger Polyp
9 Fischer
10 Schmetterlinge
11 Stiefmütterchen
12 Herbstlandschaft
13 Mexiko
14 id
15 Matrose auf einem Mast
16 Moskau
17 Mexiko
18 id
19 Herz Bube
20 Carreau Bube
21 Pique Bube.
22 Venedig
23 China
24 Aegypten
25 Badende Dame
26 id
27 Bayadere
28 Orchidee
29 Japan
30 Jockey
31 Feldblumen

32 Fleurs et Papillons
33 Fontaines Lumineuses
34 Coraux
35 Marguerites
36 L'Araignée
37 Naples
38 Angelus
39 Le Berger
40 Toreador
41 id
42 Turquie
43 Hiver
44 Ruche
45 Fleurs et Fruits
46 id
47 Le Houx
48 Hanneton
49 Cocon
50 Chenilles
51 Lézards

32 Flowers and Butterflies
33 Luminous Fountains
34 Corals
35 Marguerites
36 Spider
37 Naples
38 Angelus
39 Shepherd
40 Toreador
41 id
42 Turkey
43 Winter
44 Bee-Hive
45 Flowers and Fruit
46 id
47 Holly
48 Cockchafer
49 Cocoon
50 Caterpillars
51 Lizards

32 Blumen und Schmetterlinge
33 Zauberfontainen
34 Korallen
35 Massliebchen
36 Spinne
37 Neapel
38 Angelus
39 Hirte
40 Toreador
41 id.
42 Türkei
43 Winter
44 Bienenstock
45 Blumen und Früchte
46 id
47 Stechpalme
48 Maikäfer
49 Seidenraupenpuppe
50 Raupen
51 Eidechsen

FLEURS ANIMÉES

Ce numéro se compose d'une série de vues paysages dans lesquelles sont mises en évidence les fleurs qui donnent leurs noms à la vue.

Le centre de chaque vue est en teinte très claire, dégradée, ce qui permet de placer devant l'écran une femme en maillot, qui semble marcher à travers les fleurs du premier plan. Généralement cette femme chante des couplets se rapportant aux fleurs de la vue.

Prix de chaque vue Frs **6** »

1 Iris.
2 Bluets et Coquelicots
3 Soleil
4 Eglantines.
5 Muguets.
6 Jasmins
7 Immortelles.
8 Marguerites
9 Œillets
10 Violettes
11 Myosotis
12 Roses blanches
13 Tulipes
14 Marguerites, Bluets, Coquelicots Tricolores
15 Pervenches
16 Cerisiers fleuris
17 Fraisiers
18 Pâquerettes.
19 Pensées.
20 Nénuphars et Fleurs d'eau

ANIMATED FLOWERS

This Number is composed of a series of views. Landscapes, in which the flowers are placed perspicuously and the view is named after them. The centre of each view is in a clear tint shaded which enables a female figure in tights to be placed before the screen that appears to move through the flowers to the foreground. Generally the subject sings songs corresponding to the flowers projected.

Price of each slide Sh **4 9**

1 Iris.
2 Corn-Flowers and Poppies
3 Sunflower
4 Wild-Rose
5 May Flowers
6 Jasmin
7 Eternal-Flowers
8 Daisies.
9 Pinks
10 Violets.
11 Forget-Me-Nots
12 White Roses
13 Tulipes.
14 Daisies, Corn-Flowers, Poppies, Amaranthus Tricolors
15 Evergreen
16 Cherry-tree in blossom
17 Straw-berry Plant
18 Easter-Daisies
19 Pansies
20 Water-Roses

BELEBTE BLUMEN

Diese Nummer besteht aus einer Serie von Bildern, Landschaften darstellend, bei denen diejenigen Blumen hervortreten, welche dem Bilde seinen Namen geben.
Die Mitte jedes Bildes ist sehr hell gefärbt, so dass man eine Person im Tricot vor die Projektionswand stellen kann, welche durch die Blumen im Vordergrund zu schreiten scheint. Gewöhnlich trägt die darstellende Person Lieder vor welche auf die Blumen des Bildes Bezug haben.

Jedes Bild M **4 80**

1 Iris
2 Korn-und Mohnblumen.
3 Sonnenblume
4 Wilde Rosen
5 Maiblumen
6 Jasmin
7 Immortellen
8 Massliebchen
9 Nelken.
10 Veilchen
11 Vergissmeinnicht
12 Weisse Rosen
13 Tulpen
14 Masslieb, Korn-und-Mohnblumen
15 Immergrün
16 Kirschbaume in Blüthe
17 Erdbeeren
18 Gänseblumen
19 Stiefmütterchen
20 Seerosen

CAMÉLÉON

Ce numéro consiste en une série de costumes en couleurs sur fond noir que l'on projette sur un modèle en maillot, placé devant un écran noir. Le costume est toujours plus grand que le modèle, l'excédent se perd sur le noir. Le repérage se fait tête et pieds.

Chaque vue Caméléon Frs **5** »

1 Toreador
2 Etoiles
3 Henri II
4 Valet de Cœur
5 Valet de Pique
6 Valet de Trèfle
7 Valet de Carreau
8 Jockey
9 Hussard
10 Baigneuse
11 Arlequin
12 Marquis Louis XV
13 Garde française
14 Odalisque
15 Serpents
16 Araignée
17 Guêpes
18 Page, Fleurs de Lys.
19 Moyen âge
de 20 a 30 Fleurs variées
de 30 a 40 Insectes divers

CHAMELEON

This Number consists of a series of Costumes in colour on a black ground which is projected on a model in tights placed in front of a black screen. The costume is always larger than the model. The surplus of costume disappears in the black ground. The centring is made head and feet.

Price per slide **4/-**

1 Toreador
2 Stars
3 Henry II
4 Knave of Hearts
5 Knave of Spades
6 Knave of Clubs
7 Knave of Diamonds
8 Jockey
9 Hussar
10 Lady bather
11 Harlequin
12 Marquis Louis XV
13 French Guard
14 Odalisque
15 Serpents
16 Spider.
17 Wasps
18 Page, Lily-Flowers.
19 Middle age
20 to 30 assorted Flowers
30 to 40 divers Insects.

CHAMAELEON

Diese Number besteht aus einer Serie von farbigen Kostümen auf schwarzem Hintergrund, welche man auf ein Modell im Tricot projizirt. Das Kostum ist stets grösser als das Modell. Das Übermass verliert sich im Schwarzen. Der Kopf und die Füsse müssen centrirt werden.

Jedes Bild M **4** —

1 Toreador
2 Sterne.
3 Heinrich II
4 Herz Bube.
5 Pique Bube
6 Treff Bube
7 Carreau Bube
8 Jockey.
9 Husar.
10 Badende Dame
11 Harlekin
12 Marquis Louis XV.
13 Französische Garde
14 Odaliske
15 Schlangen
16 Spinne
17 Wespen.
18 Page, Lilien
19 Mittelalter
20-30 sortirte Blumen
30-40 sortirte Insekten

MANTEAU ROYAL ET TABLEAUX SERPENTINE

Le Manteau Royal s'exécute avec une femme en maillot, qui porte un large manteau de velours noir doublé de satin blanc. Elle s'enveloppe complètement dans le velours noir, et chaque fois qu'elle ouvre son manteau en l'écartant entièrement les bras en croix, on lui envoie une vue Manteau à laquelle le satin blanc et le maillot servent d'écran. Derrière le modèle il y a un écran noir.

Prix de chaque vue Frs **6** »

Les tableaux de **Serpentine** sont établis sur les mêmes motifs que les

ROYAL MANTLE AND SERPENTINE SLIDES

The subject is a woman in tights wearing a large mantle of black velvet lined with white satin. She is completely envelopped in the black velvet, and every time that she opens the mantle by outstretching the arms like a cross, the mantle view is projected and the white satin and the tights serve as screen. At the back of the model there is a black screen.

Price of each slide **4/9**

The **Serpentine** Slides are drawn and painted to the same design as the

DER KÖNIGSMANTEL UND SERPENTINTANZ

Ersterer wird von einer Frau im Tricot ausgeführt, welche mit einem weissen Atlas gefütterten langen schwarzen Sammetmantel bekleidet ist. Das Modell hüllt sich ganz in den schwarzen Mantel ein. Bei jedemmaligen Oeffnen des Mantels und vollständigem Ausstrecken der Arme in Kreuzform, projizirt man das Mantelbild, welchem der weisse Atlas sowie der Tricot als Schirm dienen. Hinter dem Modell befindet sich ein schwarzer Auffangschirm.

Jedes Bild . . M **4 80**

Die **Serpentinbilder** sind nach demselben Principien wie die vorstehen-

précédents, mais la partie supérieure, au lieu de porter une ouverture pour la tête du modèle, a seulement un dégradé clair, de façon à laisser très visible la tête et la partie supérieure du corps de la Danseuse, qui évolue sur fond noir. C'est la robe de cette danseuse qui sert d'écran à la projection.
Prix de chaque vue. Frs **6** »

Tableaux de Serpentine et Manteau

1 Ecran Japonais.
2 Fraises
3 Pinson et Cerises
4 Hannetons et Myosotis.
5 Colombes et Violettes
6 Araignée
7 Etoiles.
8 Coccinelles et Orchidées.
9 Art Nouveau (Manteau).
10 à 14 id
15 à 25 Papillons assortis
26 Semis papillons
27 Planètes
28 Guêpes.
29 Fleurs assorties
30 Arc-en-ciel.
31 Poissons
32 Poulpes
33 Mouettes et Algues.
34 Salamandres et Colimaçons.
35 Mûres, Ronces et Moineaux
36 Nénuphars
37 Perroquets
38 Oiseaux de Paradis.
39 Flamants et Iris
40 Grenouilles et Fleurs d'eau.

preceding but the upper part instead of showing an aperture at the head of the model is only shaded clear so as to leave the head and the upper part of the body of the dancer very visible who turns in front of the black back ground. The dress of this dancer becomes the screen for the projection.
Price per slide **4/9**

Serpentine and Mantle Slides

1 Japanese screen
2 Strawberries
3 Greenfinch and Cherries
4 Cockchafers and Forget-me-nots
5 Doves and Violets.
6 Spider
7 Stars
8 Lady-birds and Orchidees
9 Modern-Art (Mantle).
10 to 14 id
15 to 25 assorted Butterflies
26 Butterflies.
27 Planets.
28 Wasps
29 Assorted flowers.
30 Rain-bow
31 Fishes
32 Pulps
33 Sea-gulls and Weeds.
34 Salamanders and Snails
35 Mulberries, Briards and Sparrows
36 Water-lilies
37 Parrots.
38 Birds of Paradise
39 Flamingos and Iris
40 Frogs and Water-flowers.

den hergestellt mit dem Unterschied, dass der obere Teil, an stelle des Ausschnittes für den Kopf des Modells, nur hell ist, um den Kopf und den Oberkörper der Tänzerin, die sich auf schwarzem Hintergrund bewegt, recht sichtbar zu machen. Das Kleid der Tänzerin dient als Auffangschirm.
Jedes Bild . M **4.80**

Serpentin und Mantelbilder

1 Japanischer Schirm.
2 Erdbeeren.
3 Fink und Kirschen.
4 Maikäfer, Vergissmeinicht.
5 Tauben und Veilchen
6 Spinne
7 Sterne
8 Marienkäferchen und Orchideen.
9 Moderne Kunst (Mantel)
10-14 id.
15-25 Sortirte Schmetterlinge.
26 Schmetterlinge.
27 Planeten
28 Wespen.
29 Sortirte Blumen
30 Regenbogen
31 Fische.
32 Polypen
33 Seeschwalben und Algen.
34 Salamander und Schnecken.
35 Maulbeeren, Brombeerstauden und Sperlinge.
36 Seerosen
37 Papageien
38 Paradiesvögel
39 Flamingos und Iris.
40 Frösche und Wasserblumen

Nouveaux Effets mécanisés pour Projections théâtrales

Ondes — L'effet complet fonctionne par mouvement d'horlogerie, vitesse réglable Frs **300** »
Papillon animé avec mouvement d'horlogerie Frs **900** »
Effet de vagues représentant les grandes vagues de l'Océan en mouvement. Fonctionne par mouvement d'horlogerie Frs **435** »
Poissons animés — On les voit nager constamment, sans aucun arrêt, changer de forme et de méthode de propulsion, fonctionne par mouvement d'horlogerie Frs **900** »
Fontaine électrique — L'effet complet fonctionne par mouvement d'horlogerie. . . . . . Frs **1.000** »
Nuages en mouvement — L'effet complet avec mouvement d'horlogerie Frs **300** »
Arc-en-ciel. — Complet Frs **800** »

New mechanical Effects for Theatrical Projections

Water ripple — Effect complete, runs by clockwork and can be regulated in speed as desired £ **12** -
Animated butterfly — Effect complete runs by clockwork £ **36** -
Wave effect representing large sea waves in motion, runs by clockwork. £ **17 8 0**
Animated fishes representing them going through the water in constant motion and constantly changing in shape and method of propelling, runs by clockwork £ **36** -
Electric fountain — Effect complete with clockwork action . L **40** -
Moving clouds — Effect complete with clockwork action £ **12** -
Rainbow. — Complete effect £ **32.** -

Neue mechanische Effekte für Theater-Projektionen

Wasserwirbel — Kompletter Effekt funktionirt durch ein Gehwerk, Geschwindigkeit regulirbar M **240** —
Belebter Schmetterlings Effekt, Gehwerk M **720** —
Wellen Effekt stellt die grossen Ozeanwellen in Bewegung dar, Gehwerk. M **348** —
Belebte Fische - Beständige Schwimmbewegung, fortwährender Wechsel in Gestalt und Methode im Forttreiben, mit Gehwerk. M **720** —
Elektrischer Springbrunnen. — Kompletter Effekt, Gehwerk M **800** —
Ziehende Wolken — Kompletter Effekt, Gehwerk M **240** —
Regenbogen. — Komplett M **640** —

Eclair automatique. — Complet Frs **100** »

Effet de neige — Complet avec mouvement d'horlogerie vitesse réglable Frs **300** »

Effet de pluie — Complet avec mouvement d'horlogerie, vitesse réglable Frs **300** »

Chute d'eau — Complet avec mouvement d horlogerie, vitesse réglable Frs **300** »

Effet de feu — Complet avec mouvement d horlogerie, vitesse réglable Frs **300** »

Aurore boréale — Effet complet Frs **600** »

Automatic Lightning. — Complete £ **4** -

Snow Effect — Complete with clockwork, can be regulated in speed £ **12** -

Rain effect — Complete, clockwork and speed regulator. £ **12** -

Water fall — Complete, clockwork and speed regulator. £ **12.** -

Fire — Complete, clockwork and speed regulator. £ **12** -

Aurora borealis — Complete effect £ **24** -

Automatischer Blitz — Komplett M **80** —

Schnee Effekt — Komplett, Gehwerk, Geschwindigkeit regulirbar M **240** —

Regen Effekt — Komplett, Gehwerk, Geschwindigkeit regulirbar M **240** —

Wasserfall — Komplett, Gehwerk, Geschwindigkeit regulirbar M **240** —

Feuer Effekt — Komplett, Gehwerk, regulirbare Geschwindigkeit. M **240** —

Nordlicht — Kompletter Effekt M **480** —

Fig 197

Fig 198

AUTO-STÉRÉOSCOPE A DÉCLANCHEMENT MONÉTAIRE (Fig. 197)

Nouvel instrument actionné par un mouvement d horlogerie, a l avantage de marcher seul aussitôt la pièce de monnaie introduite. Le public n'ayant rien a pousser ou tirer, l instrument ne peut se déranger. Il est muni d un ressort assez fort pour assurer 120 tours sans être remonté, soit à 0 fr 10 un produit de 12 francs de recette
Il contient 14 photographies qui peuvent être vues en une ou deux series Sur commande, on peut le faire pour le nombre de vues que l'on désire Ces vues stéréoscopiques doivent être des photographies colorées transparentes ou sur simili-verre
Il peut être éclairé par tous les modes d'éclairage Il est en chêne massif et a un coffre intérieur indépendant du mouvement pour contenir la recette
Dimensions Façade 0^m38; Hauteur 0^m55; Profondeur 0^m30 Poids 14 kilos environ. Prix Frs **130** »

Auto Stereoscope released by Coins (Fig. 197)

New apparatus set in action by a clockwork movement; will run by itself a soon as the coin is placed in the slot The public having nothing to push or to pull, the instrument cannot get out of order The spring is sufficiently strong to execute 120 turns without being rewound, which at 1d will produce 10/- receipts
It contains 14 slides which can be viewed in one or two series Can be made to order for any number of views required These stereo slides should be transparent photographs coloured on paper, or on imitation glass.
It can be illuminated by any source of light It is made of massive oak and has a box inside independant of the movement to contain the receipts
Dimensions Announce board 15 inch; Height 22 inch; Depth 12 inch Weight about 32 lbs Price £ **5.4 0**

Automat für transparente Stereoscopbilder (Fig 197)

Dieser Apparat gestattet nach Einwurf eines Geldstuckes das Betrachten einer Anzahl Stereoscopbilder Benötigt keiner Handhabung des Publicums, gerät also nicht in Unordnung Der Apparat ist für 120 Umdrehungen eingerichtet, ergiebt demnach durch Einwurf von 10 Pfg eine Einnahme von 12 M
Wird construirt zur Vorführung von 14 colorirten transparenten oder Simili-Glas Bildern in 1 oder 2 Serien, kann auf Bestellung in der gewünschten Anzahl von Bildern ausgeführt werden
Mit jeder Beleuchtungs-Vorrichtung verwendbar Besteht aus massivem Eichenholz und enthält im Inneren einen Kasten zur Aufnahme der Geldstücke.
Dimensionen Aussenfront 0^m38, Höhe 0^m55; Tiefe 0^m30 Gewicht ca 14 Kilo Preis M **104** —

Cartodrome (Fig 198)

Nouvel appareil pour Cartes postales illustrées, amplifiant et donnant l'effet du relief stéréoscopique, en noyer poli Prix Frs **14** »

Cartodrome (Fig 198)

New apparatus for picture post cards amplifying the image and giving stereoscopic effect, in polished walnut Price **11/3**

Cartodrom (Fig 198)

Neuer Apparat zur Ansicht von illustrirten Postkarten, vergrössert und ergiebt Bilder von stereoscopischer Relief Wirkung In Nussbaum polirt Preis M **11 20**

Fig 199

Fig 200

Glaces Caricatures, dites Grotesques (Fig 199 et 200) en cadres bois noir Se font en grossissant et amincissant Les courbures peuvent varier à l'infini pour obtenir des effets grotesques et fantaisistes

Dimensions

	27 × 21	30 × 24	42 × 30
Frs	**12** » (B)	**15** » (B)	**24** » (B)
	51 × 30	60 × 45	75 × 51
Frs	**25** » (B)	**36** » (B)	**60** » (B)
	84 × 54	102 × 54	141 × 60
Frs	**72** » (B)	**85** » (B)	**120** » (B)
		168 × 69 c/m	
Frs		**150** » (B)	

Distorting Mirrors, called Grotesque (Fig 199 and 200), in black wood frames Magnifying and diminishing The curvatures can be varied to any degree to obtain a large variety of grotesque and phantastical effects

Dimensions

	$10^1/_2$×$8^3/_4$	12 × $9^1/_2$	$16^1/_2$ × 12
£	**0 9 8** (B)	**0 12 0** (B)	**0 19 3** (B)
	20 × 12	24 × 18	$29^1/_2$ × 20
£	**1 0 0** (B)	**1 8 10** (B)	**2 8 0** (B)
	33 × $21^1/_2$	40×$21^1/_2$	55 × 24
£	**2 17 8** (B)	**3 8 0** (B)	**4 16 0** (B)
		66 × 27ins	
£		**6 0 0** (B)	

Caricatur Spiegel (grotesker Effekt) (Fig 199 u 20), in schwarzen Holzrahmen Vergrösserند oder verkleinernd Je nach den Krümmungen kann man die grotesken und phantastischen Wirkungen ins Unendliche verändern

Dimensionen

	27 × 21	30 × 24	42 × 30
M	**9 60** (B)	**12** — (B)	**19 20** (B)
	51 × 30	60 × 45	75 × 51
M	**20** — (B)	**28 70** (B)	**48** — (B)
	84 × 54	102 × 54	141 × 60
M	**57 60** (B)	**68** — (B)	**96** — (B)
		168 × 69 c/m	
M		**120** — (B)	

JUMELLE A PRISMES « LUMEX »

« LUMEX » PRISM BINOCULAR

« LUMEX » PRISMEN BINOCLE

Fig. 201

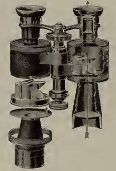


Fig. 202

Jumelle à Prismes « Lumex » (Fig. 201 et 202), de construction entièrement nouvelle. Elle est supérieure à toute autre forme de Jumelle à prismes existante. Construction optique et mécanique brevetée en tous pays.
La supériorité de la « Lumex » sera vite reconnue par la grande augmentation du champ visuel. La luminosité donne une parfaite netteté à la définition. Cette augmentation de la luminosité est de la plus grande importance ; elle permet l'emploi de la « Lumex » par temps couvert et baisse de jour, où des Jumelles à prismes de construction ordinaire ne peuvent pas être employées.
La « Lumex » est construite avec des prismes à réflexion totale sans argenture ou baume, par conséquent, il n'y a aucune perte de lumière par l'absorption de surfaces argentées, et, par suite, détérioration des verres.
La « Lumex » est montée en aluminium et couverte de maroquin première qualité. Les bras à charnières ne font qu'une seule pièce avec le

« Lumex » Prism Binoculars (Fig. 201 et 202). « Lumex » is the distinguishing name given to a Prism Binocular of entirely new and novel construction, which will be found superior to all existing forms of prism-glasses and the optical and mechanical parts of which are patented in all countries.
The superiority of the « Lumex » will be at once observed by a considerable addition to the field of view, also the great increase in the amount of illumination, which ensures a remarkable brilliancy of definition, hitherto unobtainable.
The increase in brilliancy is of the utmost importance and the « Lumex » can be used in dull weather and failing light where prism glasses of ordinary construction are of little use.
The « Lumex » is fitted with patented total reflecting prisms without any silvering or cement, consequently there is no loss of light by absorption of silvered surfaces or deterioration in quality.

« Lumex » verbessertes Prismen Binocle (Fig. 201 u. 202) übertrifft alle anderen im Handel befindlichen Prismengläser. Patentirt in allen Kulturstaaten.
Die Überlegenheit des « Lumex » macht sich vornehmlich in dessen verblüffender Helligkeit (Lichtstärke) bemerkbar. Diese Eigenschaft vereint mit hervorragender Schärfe und Klarheit, ermöglicht noch ein sicheres Erkennen des zu beobachtenden Gegenstandes in der Dämmerung und bei trübem Licht, wo andere Prismengläser gleicher Vergrösserung versagen.
« Lumex » ist mit einem total reflektirenden Prismensystem ohne verkittete noch versilberte Prismen ausgestattet, wodurch jeder Lichtverlust durch Absorbirung der versilberten Oberflächen, sowie Verderben der Gläser beseitigt wird.
« Lumex » besteht aus Aluminium und ist mit bestem Saffianleder überzogen. Die cylindrischen Scharnirarme sind aus einem völlig massiven

corps, ce qui donne une grande stabilité et rend le décentrement impossible

La mise au point des oculaires se fait simultanément au moyen d'une molette. L'un des oculaires est muni d'un ajustage séparé pour corriger une différence quelconque dans la vision

Les parties optiques, tout en étant à l'abri de l'humidité et de la poussière, peuvent être démontées et nettoyées dans quelques minutes sans aucun risque pour le centrage. Ceci est de première importance dans les climats tropicaux

Le nettoyage ne doit être fait qu'avec le pinceau fourni avec la Jumelle. Les vis qui maintiennent les parties optiques ne doivent jamais être défaites

The « Lumex » is mounted in aluminium and covered with the finest leather. The hinged arms which unite the bodies are of one cast piece, giving great rigidity and stability, rendering a displacement of the optical centres quite impossible

The eyepieces are focussed simultaneously by a central milled thumbscrew with a separate adjustment to one eyepiece, for correcting any difference of vision between the two eyes of the user

The « Lumex » is weather and dust proof, but can be opened and cleaned if necessary at any time in a few moments. For use in tropical climates this is of the greatest importance. Cleaning should only be done by means of the small brush supplied with each binocular.

The screws, which hold the prisms or fittings, must not under any circumstances be undone

Gusstück herausgearbeitet und ist durch diese stabile Anordnung ein Dezentriren der Achse ausgeschlossen

« Lumex » wird mit Mitteltrieb zum gleichzeitigen Einstellen beider Ocolare, von denen jedes für sich einstellbar ist, geliefert. Beide Typen des « Lumex » sind zum Ausregulıren für Augen mit verschiedener Sehkraft eingerichtet

Bequeme Reinigung der gesamten Optik des « Lumex » kann innerhalb weniger Minuten erfolgen, ohne Gefahr auf die Centrirung störend einzuwirken, was für tropische Witterungseinflüsse von grösster Wichtigkeit ist

Die Abstaubung darf nur mit einem dem Binocle beigegebenen Pinsel erfolgen, und die Schrauben, mit welchen die Prismen in ihrer Lage auf der Metallplatte gehalten, dürfen nie gelöst werden.

Grossissements		6	8	10	12	15	18 fois
Diamètre de l'Objectif		30	30	36	36	40	40 m/m
Champ par 1 000 mètres		115	105	80	70	56	52 m
Hauteur		130	135	167	167	238	238 m/m
Poids sans étui		480	480	600	600	900	900 gr
Prix en étui	Frs	**209**	**222**	**262**	**287.50**	**360**	**394**
Monocle « Lumex », pour sport et chasse. Prix en étui		**87.50**	**94** »	**115** »	**122.50**	**165.50**	**181.25**

Magnification Diameters		× 6	× 8	× 10	× 12	× 15	× 18
Field of View at one mile		203	192	141	115	99	92 yds
Height		5 1/8 in	5 1/4 in	6 1/2 in	6 1/2 in	9 3/8 in	9 3/8 in
Weight without Case		18	18 1/2	22	22	33	33 oz
Prices in case	£	**8.7.6**	**8.17.6**	**10.10 0**	**11.10.0**	**14.7.6**	**15 15.0**
« **Lumex » Monocles** for Deer Stalking and Sporting use							
Price in case	£	**3.10.0**	**3 15.0**	**4.12.0**	**4.18 0**	**6.12.6**	**7 5.0**

Vergrösserung		6	8	10	12	15	18 fach
Objektivöffnung		30	30	36	36	40	40 m/m
Gesichtsfeld auf 1000 Meter		115	105	80	70	56	52 Meter
Höhe		130	135	167	167	238	238 m/m
Gewicht ohne Etui		480	480	600	600	900	900 gr
Preis inkl Etui	M	**167.20**	**177.60**	**209.60**	**230 —**	**288 —**	**315.20**
« Lumex » Monocle für Jagd und Sport	M	**70 —**	**75.25**	**92 —**	**98 —**	**132.40**	**145 —**

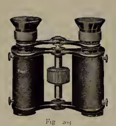


Fig 203

Jumelle à Prismes « Trilex » (Fig 203) Se distingue des autres constructions par son petit volume, ce qui la rend très pratique comme jumelle de Courses
Elle est en aluminium et cuivre verni et couverte en maroquin Les branches sont a brisures pour le décentrement variable L'un des oculaires est pourvu d'un ajustage séparé pour corriger une différence quelconque dans la vision des deux yeux
Les Objectifs sont dévissables et une fois enlevés, permettent l'introduction d'un pinceau pour le nettoyage des prismes

Grossissement · 5 8 10 fois
Prix en étui Frs **120** » **120** » **135** »

« **Trilex** » **Prism Binocular** (Fig 203) differs from other constructions by its reduced volume which renders it very handy for Sporting purposes
It is made of aluminium and brass japanned and morocco covered The bars are hinged and adjustable for variable widths One of the eyepieces has a separate adjustment for correcting any difference of vision between the two eyes of the user
The objectives can be unscrewed for cleansing purposes and the dust removed from the prisms by means of a small camel hair brush

Magnification × 5 8 10
Price in case £ **4 16 0 4 16 0 5 8 0**

« **Trilex** » **Prismen-Binocle** (Fig 203) unterscheidet sich von anderen Construktionen durch seine kleine Form, wodurch es sehr handlich fur Sportzwecke ist
Besteht aus Aluminium und Messing mit feintem Lederüberzug Ist für jeden Augenabstand durch einfache Kippung der beiden Fernrohrkörper gegeneinander einstellbar Eines der Oculare ist für sich einstellbar auf die richtige Pupillendistanz
Die Objektive sind herausnehmbar, lassen eine Abstaubung der Prismen mittels eines dem Binocle beigegebenen Pinsels zu

Vergrösserung 5 8 10fach
Preis inkl Etui M **96**— **96**— **108**—

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Accessoires pour Gaz Oxygène	73
Appareils de Projection	3-31
» d'Agrandissement	31-37
Agrandisseur automatique	38
Ampèremètres	85
Attractions Théâtrales Tableaux Vivants Fleurs Animées Caméleon Serpentine	110-114
Bâtons de chaux	75
Boîtes à lumière Projecteurs	105-107
Bornes électriques	88
Charbons pour Lampes à arc	89
Chalumeaux oxhydriques	68-69
» acétylène	71
Chassis à coulisse, passe-vues	96-97
» fondants	51
Carburateurs	70-71
Cinématographes	103-104
Chromatropes	100
Condensateurs	54-56
Cone pour corps opaques	6
Compresseurs	71
Coupe-circuits	86
Commutateurs	87-88
Cuves à eau	95
Décors lumineux	108-109
Détendeurs de gaz (système Dräger)	75
Ecrans	98
Effets mécanisés pour Projections Théâtrales	114-115
Fournitures pour Objectifs	19-51
» » Lampes au Pétrole	60
Générateurs d'Acétylène	63-64
» d'Oxygène	66-67
Groupe électrogène	90-91
Interrupteurs	87-88
Lampes de Conférencier	92
» à Arc	78-81
» à Acétylène	65
» à Ampoules électriques	76
» Nernst	76-77
» à Alcool	61
» à Gaz Incandescent	62
» au Pétrole	58-60
Lentilles de Condensateurs	57
Microscopes	52-53
Objectifs pour Projections 40-45	17-19
» » Agrandissements	41-42
» » Cinématographes	46
Œils-de-Chat	51
Pieds	92
Prise de courant	88
Prismes	50
Porte-écrans	98
Projections des couleurs naturelles	101-102
Régulateurs d'Oxygène et Hydrogène	75
Rhéostats	82-84
Robinets distributeurs	73
Sacs à gaz	74
Tableaux mécanisés 93-94	99
Transformateurs	82-84
Teinteurs	50
Voltmètres	85

INDEX

	Pages
Accessories for Lenses	19-51
» » Limelight Jets	72
» » Oxygen Gas	71
» » Paraffin Lamps	60
Acetylene Generators	63-64
» Jets	71
Arc Lamps	78-81
Amperemeters	85
Automatic Enlarger	38
Attractions for Theaters Tableaux Vivants, Animated Flowers, Chameleon, Serpentine	110-114
Carbons for Arc lamps	89
Cinematographs	103-104
Condensers	54-56
Condenser Lenses	57
Chromatropes	100
Commutators	87-88
Dissolvers	51
Dissolving Taps	73
Electric Light Generator	90-91
» Bulb Lamps	76
» Nernst Lamps	76-77
Gas bags	71
Jets	68-70
Lanterns projection	3-31
» enlarging	31-37
Lamps Acetylene	65
» Incandescent gas	62
» Paraffin	58-60
» Spirit	61
Lecturers Lamps	92
Lenses projection	40-45-17-19
» enlarging	41-42
» cinematographs	16
Megascopes	6
Mechanical Effect slides for Theaters	114-115
Microscopes	52-53
Oxygen Generators	66 67
Pressure boards for Gas bags	73
Projections in Natural colours	101-102
Prisms	50
Plugs electric	88
Regulators for Oxygen and Hydrogen	75
Regulators system Dräger	75
Resistances	82-83
» Coils	82-84
Science lantern slides	93-94-99
Stage lamps, electric Projectors	105-107
Saturators	69-71
Slide Carriers	96-97
» Dissolvers	51
Safety Fuses	86
Scenic Effects	108-109
Screens	87-88
» Supports	98
Stands	92
Switches	87-88
Terminal screws	88
Tinters	50
Troughs	95
Voltmeters	85

INHALTS-VERZEICHNIS

	Seite
Acetylengas-Brenner	65
» Erzeuger	63-64
Amperemeter	85
Äther-Gasmischer	70
» Saturator	71
Auffangschirme	98
Attraktionen für Theater Lebende Bilder, Belebte Blumen Chamäleon Serpentin	110-114
Bühnenlampe Scheinwerfer	105-107
Bildhalter	96-97
Bühnen-Effekte	108-109
Bogenlampen	78-81
Chromatropen	100
Condensatoren	54-56
Dissolver	51
Dissolving Bildhalter	51
Dissolver-Hähne	73
Elektrische Glühlichtlampe	76
» Lichterzeuger für Kinematographen	90-91
Farben Effekte	50
Gas-Glühlichtlampe	62
Gas-Balgen	71
Gestell für Auffangschirme	98
Kalkkegel	75
Kalklichtbrenner	68-69
Kinematographen	103-104
Kohlen für elek. Bogenlampen	89
Küvetten	95
Leselampen	92
Linsen für Kondensatoren	57
Megaskop	6
Mechanische Bilder	93-94-99
» Effekte für Theater-Projektionen	114-115
Mikroskope	52
Nernst-Lampen	76-77
Objektive für Projektionen	40-45-47-49
» » Vergrösserungen	41-42
» » Kinematographen	16
Petroleum-Lampen	58-60
Pressionsrahmen für Gasbalgen	74
Prismen	50
Projektions-Apparate	3-31
» Automat (System Dräger)	75
Projektion in natürlichen Farben	101-102
Pile	88
Reduzir-Ventil für Sauerstoff und Wasserstoff	75
Stative	92
Schalter	87-88
Sauerstoff-Erzeuger	66-67
Selbstthätiger Vergrösserungs-Apparat	38
Steckkontakt	88
Sicherungen	86
Spiritus Glühlichtlampen	61
Transformatoren elektr.	82-84
Umschalter	87-88
Vergrösserungs-Apparate	31-37
Voltmeter	85
Widerstände	82-84
Zubehör für Objektive	19-51
» » Sauerstoff	71
» » Petroleumlampen	60

Le Mans, Imp. G. Guenet, 4, Rue Auvray.

IMPRIMERIE
G. GUÉNET
LE MANS
C BOUCHÉ
Représentant
229, Rue des Pyrénées
PARIS

This publication was digitized as part of the project

A Million Pictures: Magic Lantern Slide Heritage as Artefacts in the Common European History of Learning (June 2015–May 2018).

A Million Pictures is a Joint Programming Initiative on Cultural Heritage – Heritage Plus project, which is funded by the Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO), The Belgian Science Policy Office (Belspo), The Arts and Humanities Research Council UK (AHRC) and the Spanish Ministry of Economy and Competitiveness (MINECO). The project is co-funded by the European Commission.

http://www.jpi-culturalheritage.eu
http://www.uu.nl/a-million-pictures